



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



2-87

СУПРАСЛЬСКАЯ РУКОПИСЬ.

Дб
58
—
С89

Супрасльск. рукопись 1/4

~~1/4~~

СУПРАСЛЬСКАЯ РУКОПИСЬ,

X

СОДЕРЖАЩАЯ

НОВГОРОДСКУЮ И КИЕВСКУЮ

СОКРАЩЕННЫЯ ЛѢТОПИСИ.

МОСКВА,

ВЪ СУВОДАЛЬНОЙ ТИПОГРАФИИ,

1836.

10 21/2

1/4

По опредѣленію Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ
при ИМПЕРАТОРСКОМЪ Московскомъ Университетѣ.
Москва, Декабря 12-го дня, 1838-го года. *Дѣйствительный*
Членъ и Секретарь Общества Степанъ Шевыревъ.

DK 511
13799

ВЪ

**БЛАГОСЛОВЕННОЕ ЦАРСТВОВАНИЕ
ИМПЕРАТОРА И САМОДЕРЖЦА
НИКОЛАЯ I;**

П Р И

МИНИСТРЪ НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ

С. С. УВАРОВЪ;

ИЗДАВЕНІЕМЪ

Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ,

въ предѣдательство

А. Ѳ. МАЛИНОВСКАГО;

ТРУДАМИ И ПОПЕЧЕНІЕМЪ

Кн. М. А. Оболенскаго,

ГЛАВНАГО СМОТРИТЕЛЯ КОММИССІИ ПЕЧАТАНІЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХЪ

ГРАМОТЪ И ДОГОВОРОВЪ.

FELICISSIMIS AUSPICIIS

AUGUSTISSIMI AC POTENTISSIMI

NICOLAI I,

OMNIUM ROSSICARUM

IMPERATORIS ET AUTOCRATORIS;

MINISTRO PUBLICÆ INSTITUTIONIS

S. S. UWAROFF;

SUMTIBUS

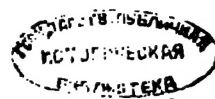
SOCIETATIS HISTORIÆ ET ANTIQUITATUM ROSSICARUM,

Præsidente ejus A. TH. MALINOVSKY;

CURA ET LABORE

M. Principis Obolensky,

CONCILII, AD DESCRIBENDA TYPIS ACTA PUBLICA ET FOEDERA CONSTITUTI, SUMMI INSPECTORIS.



594421.

Излишне было-бы въ настоящее время доказывать важность и необходимость *сохраненія и изданія* письменныхъ историческихъ памятниковъ *каждаго народа*.

Какъ будто утопленные игрою воображенія, какъ будшо поспигнувшіе въ многообразіи и величіи современныхъ событій многообразіе и величіе Исторіи прошедшаго, и, опытностію практической проникнувшіе въ теоретическую сущность бытописаній дѣятельно успремились нынѣ всѣ просвѣщенные народы къ Исторіи въ смыслѣ самомъ обширнѣйшемъ, направленіи самомъ полнѣйшемъ, объемѣ энциклопедическомъ, если можно пакъ выразиться. Историческое направленіе сдѣлалось нынѣ основною методою почти всѣхъ наукъ и знаній. И когда произведенія самой прихотливой фантазіи поэта подчиняются направленію историческому, всякая наука и вѣдѣніе уже только въ Исторіи, какъ опытъ прошедшаго, какъ вѣрномъ мѣрилѣ всякой теоріи, находящъ свою прочную основу.

Отсюда происходитъ необходимость взгляда на Историю въ самомъ обширномъ и полномъ объемѣ. Долго составляя рядъ синтетическихъ и нерѣдко даже произвольныхъ выводовъ, Исторія нынѣ сдѣлалась тѣмъ сильнѣе анализомъ бытія человѣческаго и жизни общественной. Тщательнѣе стремятся нынѣ вопрошать самыхъ первобытныхъ временъ Истории каждаго народа и государства, хотѣвъ знать, не только то, что люди съ дарованіемъ извлекли изъ преданій прошедшаго; но разсматриваютъ *самыя* сіи преданія, хотѣвъ видѣть *самыхъ* предковъ каждаго народа въ ихъ собственномъ разсказѣ о *самихъ* себѣ, въ ихъ памятникахъ, коими передали они попомству жизнь свою, духъ свой, память о своихъ нравахъ, обычаяхъ, повѣрьяхъ.

И въ числѣ памятниковъ прошедшаго, при такомъ воззрѣніи на Историю, безъ сомнѣнія, *Лѣтописи* каждаго народа должны занять первое мѣсто для любознательнаго изысканія нашего. Здѣсь, не только сохранены внѣшнія формы политическаго или дипломатическаго отношенія одного народа къ другому, одного лица къ другому; но самыя эти народы и лица являются въ дѣйствительной жизни; ихъ спрасни, ихъ мнѣнія, ихъ мысли сохраняются для насъ въ замѣткахъ и разсказахъ о томъ, что видѣли сами лѣтописцы, что слышали они отъ своихъ предковъ—во всемъ томъ, что поражало ихъ умъ, ихъ вниманіе, ихъ любопытство, и, что записали они для потомства.

Теперь прошло уже время, когда обольщался краснорѣчіемъ Древнихъ, или систематикою новыхъ историческихъ писателей, даже ученые люди налагали клеймо ошверженія

на проспѣдушныя, грубыя Лѣтописи народовъ; думали, что должно довольствоваться извлеченіемъ изъ нихъ *данныхъ* (données) историческихъ, презирая все, чѣмъ обставлены въ Лѣтописяхъ эти данныя. Съ одной стороны, мы увѣрились, что даже самый безпристрастный изслѣдователь можетъ увлекайся и ошибаться при выборѣ и разборѣ древнихъ памятниковъ. Съ другой, мы убѣдились, что не одни только извлеченія историческихъ событій важны для насъ въ народныхъ Лѣтописяхъ; но что самый образъ разказа, самый взглядъ современниковъ на событія, самые принадлежащіе къ Исторіи—собственно разказы и подробности вмѣщаютъ въ себѣ драгоцѣнныя поясненія, положительныя и испорическія.

Міръ собственно такъ называемыхъ *Лѣтописей* объемлетъ собою обширное пространство вѣковъ съ того времени, когда прекратилось древнее образованіе Греціи и Рима, въ которомъ Исторія перешла изъ темнаго міра въ краснорѣчивыя повѣствованія Иродота, Фукидида, Тита-Ливія и Тацита, до начала новѣйшаго образованія, когда Лѣтописи раздѣлились, такъ сказать, въ многообразіе другихъ испочниковъ Исторіи. Этого *періода Лѣтописей*, исторія его, всѣ эти *Среднія Времена* заключаюся для насъ въ Лѣтописяхъ, и, новѣйшія изслѣдованія показываютъ намъ, какое несправедливое понятіе о Среднихъ вѣкахъ вообще составляли мы себѣ, потому именно, что несправедливо съ предубѣжденіемъ и поверхностно занимались его Лѣтописями. Непреложна та истина, что предметъ, объемлющій много времени, не долженъ быть безопаченно отвергаемъ и пренебрегаемъ.

Бранижа Лѣтописей необходима—это безспорно, но съ совершенствомъ поняшіе нашихъ о другихъ знаніяхъ, мы усовершенствовали поняшіе и о криптикѣ Лѣтописей. Мы не признаемъ уже криптикою настоющею произвольныхъ, чѣмъ-бы они ни были, сужденій о достоинствѣ и достоверности Лѣтописей. Мы хотимъ, что бы криптика обнимала всюду сущность, духъ и характеръ Лѣтописей, что бы она повѣряла ихъ съ другими историческими пособіями, и, изъясняя причину противорѣчій, не обрекала на невѣжество и ошибку все то, что несообразно съ нашимъ понятіемъ, и наконецъ, что бы отличая прибавку, принадлежащую духу каждаго времени, она умѣла отличать въ нихъ истину, для всѣхъ вѣковъ безусловную. Криптика необходимо для этого, прежде всего, историческое и палеографическое разсмотрѣніе самыхъ текстовъ Лѣтописей. Первое, поясняя время, мѣсто, обстоятельства лѣтописныхъ извѣстій, второе—образъ составленія и измѣненія рукописей лѣтописныхъ, оба вмѣстѣ покажутъ первую возможность повѣрки ихъ съ другими археографическими, нумизматическими, дипломатическими памятниками, и, дальнѣйшаго свода ихъ съ извѣстіями и памятниками чужеземными. И только послѣ этого откроются уже истина для Исторіи и матеріалы для поэзіи въ источникахъ народныхъ преданій.

Все это ведетъ насъ къ тому заключенію, что *предварительная обработка Лѣтописей* должна составлять важный пригошовительный трудъ для изыскателей истины въ Исторіи и Наукѣ, а началомъ къ этой обработкѣ должно послужить изданіе рукописей лѣтописныхъ.

Не нужно доказывать, слишком очевидной истины, что *изданіе* или *печатаніе* рукописей есть *единственное* средство ихъ сохраненія. Удивительное искусство Гутшенберга дало намъ средства воздвигать памятники прочнѣйшіе мраморныхъ и мѣдныхъ. Распространяя вѣтхую хартію до безчисленныхъ, если угодно, списковъ, оно даетъ средства къ удобнѣйшему уразумѣнію текста, отверзаетъ изслѣдователю двери въ сокровищницы письменныхъ памятниковъ, берегаетъ единственный иногда списокъ, готовый погибнуть отъ времени и обстоятельствъ, и, дѣлаетъ его общою, всѣмъ подручною принадлежностью.

Но здѣсь предлежитъ весьма важный вопросъ, о томъ, какъ всего удовлетворительнѣе можно, а слѣдственно, и должно издавать Лѣтописи? Мнѣнія объ этомъ различны, и, представляя здѣсь благосклонному вниманію просвѣщенныхъ чинамелей, опытъ изданія одной изъ Опеческвенныхъ Рукописей, полагаемъ необходимымъ войти въ нѣкоторыя соображенія и поясненія о предметѣ, насъ занимающемъ.

Подобно Лѣтописямъ другихъ Европейскихъ народовъ, наши Опеческвенныя Лѣтописи начинаются и оканчиваются *періодомъ Среднихъ Временъ*, который для Россіи начался четьрьмя ранѣе, и продолжался двумя столѣтіями долѣе, нежели въ Западной Европѣ. Лѣтописи наши, кромѣ преданій о древнѣйшихъ событіяхъ, начинаются собственно IX—мъ столѣтіемъ и оканчиваются XVII—мъ. Тѣмъ драгоцѣннѣе являются для насъ Лѣтописи наши, что въ другихъ древнѣйшихъ пособіяхъ историческихъ мы весьма недоспалочны. Наши опеческвенныя дипломатическіе акты восхо-

дѣлѣ не далѣе XIII-го столѣтія ; археологическихъ и другихъ памятниковъ ранѣе XV-го вѣка имѣемъ мы весьма немного , и только съ XVI-го столѣтія идущѣ уже достоверныя извѣстія иностранцевъ о Россіи, полагая начало имъ съ Герберштейнова описанія Россіи.

Также , подобно Лѣтописямъ другихъ Европейскихъ народовъ , наши Лѣтописи не представляютъ ничего систематическаго. Это сборъ замѣчаній , преданій , общихъ и частныхъ разсказовъ, легендъ; цѣлыя піесы различнаго содержанія находящіяся въ текстѣ ихъ (молитвы , поученія , грамоты , письма , договоры , выписки изъ разныхъ духовныхъ книгъ , путешествія). При самомъ поверхностномъ взглядѣ видно, что *начало* всѣхъ Лѣтописей произошло изъ одного источника : была какая—то основная Лѣтопись , которую всѣ списывали для начала , прибавляя за тѣмъ дальнѣйшія событія и записывая современное. Начало Лѣтописей явилось въ Кіевѣ, этой колыбели Русскаго Царства. Но потомъ Лѣтописцы писали во многихъ городахъ и странахъ Русскихъ.

Общее мнѣніе было прежде то , что преподобный Несторъ, игуменъ Печерскаго монастыря, жившій въ XI-мъ вѣкѣ, первый началъ составлять Русскія Лѣтописи , взявъ для сего образцомъ Греческія *Хронографы* (ошъ которыхъ произошло и самое Русское названіе бытописаній : *Временникъ* и *Лѣтопись*). Полагали , что Несторъ , пользуясь Греческими источниками, изъ нихъ извлекъ свое лѣтоисчисленіе и главные данныя для первоначальной Русской Исторіи, присовокупивъ къ тому опечиственныя опмѣшки, преданія , разсказы , и, что онъ довелъ такимъ образомъ

Лѣтопись, по мнѣнію однихъ до 1094-го, по мнѣнію другихъ, до 1111-го года. Къ этому *началу*, разошедшемуся по всей Русской землѣ, прибавляли послѣдователи Нестора, (имена которыхъ, большею частію, остались неизвѣстны) и такимъ образомъ составилось множество разнородныхъ лѣтописцевъ нашихъ.

Въ новѣйшее время возпало однакожъ сильное противорѣчіе общепринятому мнѣнію. Нѣкоторые изъ ученыхъ изслѣдователей спали утверждать, что если Несторъ и дѣйствительно писалъ что-либо, кромѣ житій Святыхъ; то его замѣтки были весьма крапки, и, что уже въ позднѣйшее время Лѣтописи Русскія были переработаны и дополнены изъ разныхъ источниковъ въ томъ видѣ, въ какомъ онѣ дошли до насъ.

Мы не будемъ входить здѣсь въ разсмотрѣніе справедливости прежняго и новаго мнѣнія, пѣмъ болѣе, что поборники новой системы еще не представили полного систематическаго изложенія своихъ мнѣній. Довольно сказать здѣсь, что слѣдуя прежнему и новому мнѣнію, мы равно находимъ одно, что составляетъ прямое подкрѣпленіе нашему предмету, именно то, что прежде всего другаго должно — *издать наши Лѣтописи*, даже и для крипики и систематическаго опроверженія ихъ. Иначе никакой послѣдовательности не возможно надѣяться въ нашихъ системахъ и изслѣдованіяхъ.

Въ настоящемъ состояніи дѣла, когда для изданія Лѣтописей едва положено нѣкоторое основаніе, сошны

списковъ Лѣтописей, хранящихся въ Государственныхъ и частныхъ архивахъ и библіотекахъ, представляюща намъ въ слѣдующемъ видѣ.

При *одинакомъ* всѣхъ началѣ, Лѣтописи наши дѣлаются попомъ на *полныя*, *частныя* и *сокращенныя*, и всѣ эти при разряда на *Южный*, *Севѣрный* и *Западный* сосшавы.

Полными называемъ мы тѣ Лѣтописи, въ коихъ, за именою или подлинною Несторовою Лѣтописью, слѣдуетъ въ такомъ же порядкѣ дальнѣйшая Исторія всей Русской земли, съ тѣмъ различіемъ, что въ одномъ списокѣ излагаются подробности событія одной стороны Россіи, въ другомъ другой стороны. Такъ находимъ мы отдѣленіе Софійскихъ или Новгородскихъ временниковъ, Лѣтописи Вольнскую, Кіевскую, Исковскую и проч. Окончаніе ихъ разновременно, ни одинъ списокъ не переходитъ однакожъ далѣе XVI-го вѣка, когда прекращаются отдѣльныя исторіи разныхъ частей Руси, соединенной единоедержавіемъ Великихъ Князей Московскихъ.

Здѣсь являются опыты уже не Лѣтописей, но систематической Исторіи, каковы: Степенная Книга, Никоновская Лѣтопись, Казанская Исторія, Синописъ Гизеля, и *отдѣльно частныя* Лѣтописи, какъ-то: Лѣтопись о смутныхъ временахъ, Лѣтопись извѣстная подъ именемъ Филаретовой, Лѣтопись Палицына, Лѣтопись Сибирская, Царственная Книга, Царствениый Лѣтописецъ, и проч.—

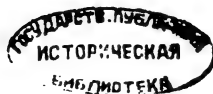
Но, кромѣ двухъ нечисленныхъ нами разрядовъ обширный рядъ лѣтописцевъ представляютъ *сокращенія* полныхъ и частныхъ рукописей. Они весьма многочисленны, и ими отнюдь не должно пренебрегать; ибо, большею частью, особливо въ окончаніяхъ своихъ, представляютъ они извѣстія современныя, подробныя и самобытныя.

Таковы *матеріалы*, составляющіе полный объемъ *Русскаго Лѣтописнаго міра*.

Мнѣнія объ *изданіи* нашихъ Лѣтописей, вообще, можно раздѣлить на три разряда, которые мы назовемъ: *историческими*, *сводными* и *графическими*.

1. Уважая только одни историческіе непосредственныя факты, хотѣли печатать Лѣтописи гражданскими буквами, каждую отдѣльно, иные полагая исключивъ изъ нихъ все не принадлежащее Исторіи—собственно, другіе оспаривая въ нихъ полную текста; нѣкоторые думая устранивъ вовсе лишнія, невразумительныя мѣста и рѣчи, другіе сохраняя ихъ. Такъ изданы до нынѣ: *Кенигсбергскій* полный списокъ, сокращенные *Новгородскій*, *Архангелогородскій*, *Костромскій* (или *Русскій* временникъ), *Софійская*, *Воскресенская* Лѣтописи. Лучшій образецъ такого рода изданій представляетъ *Софійскій временникъ*, напечатанный на иждивеніе Графа Н. П. Румянцева, П. М. Спроевымъ.

2. Отлично отъ сего думали тѣ, кто устраняя вовсе *Лѣтописныя*—собственно подробности, заботились только о *систематикѣ данныхъ*, и болѣе продолжительности



и обширности печатанья Лѣтописей, видя, что во многихъ Лѣтописяхъ повторяется одно и то же, хотѣли принять въ основаніе какой нибудь *одинъ* полнѣйшій списокъ, печатать текстъ его, отмѣчать разнорѣчія всѣхъ другихъ, пояснять въ примѣчаніяхъ темныя, объяснять имена и подробности, вставляя въ текстъ отдѣльно нѣ части Лѣтописей, гдѣ видны противорѣчія другихъ текстовъ. Опытъ подобнаго свода, съ превосходными учеными примѣчаніями, сдѣлалъ славный Шлецеръ; лучший образецъ такого изданія можно видѣть въ началѣ Пушкинской, или Давреншьевской полной Лѣтописи, печатаніе которой было предпринято отъ Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ. Почтенный изслѣдователь Русскихъ древностей, Г-нъ Арцыбышевъ рѣшился даже не держаться никакого лѣтописнаго текста одной какой либо Лѣтописи; но извлечь свой, сводный текстъ, съ отмѣтками противорѣчій.

3. Наконецъ, совершенно противоположный сводному изданію, и усовершенствованный историческій способъ изданія, *графическій*, какимъ предполагалъ издавать Пушкинскій списокъ, извѣстный знаменитый Русскихъ древностей А. Н. Оленинъ, какъ издалъ свои „*Памятники Славянскіе*,“ П. И. Кеппенъ, и, который принялъ теперь мною при изданіи предлагаемой при семь Рукописи. При этомъ способѣ предполагается печатаніе каждой Лѣтописи отдѣльно, Славянскими буквами, съ точнымъ наблюденіемъ всѣхъ старинныхъ буквъ, препинаній и знаковъ, отмѣткою только явныхъ ошибокъ, но удержаніемъ правописанія текста, какъ - бы оно ни казалось неправильно.

Разсматривая выгоды и невыгоды, удобства и неудобства всѣхъ прехъ, описанныхъ нами способовъ, мы склоняемся къ послѣднему.

1. *Сводное* изданіе явно должно отвлечь насъ отъ подробнаго изслѣдованія и передачи каждой Лѣтописи, предоставляя тексты ихъ произволу издателей. Не говоримъ уже о трудности сыскать людей, соединившихъ опытность и ученость съ совершеннымъ опреченіемъ отъ всякаго систематическаго предубѣжденія, которые могли-бы посвящать много лѣтъ труду ипязкому и однообразному; но не должно —ли принять въ разсужденіе, что время, истребляя памятники, сдѣлаетъ для попомковъ совершенно недоступною всякую повѣрку нашихъ изданій съ подлинниками?

2. Если Исторіи доставятся очищенные факты, эта пылъ вѣковъ, этотъ безпорядокъ, эта жизнь прошедшаго въ ея подробностяхъ, ошибкахъ, мнѣніяхъ, все, что такъ многоспоропно является вниманію нашему въ Лѣтописяхъ, должно совершенно уничтожиться для изслѣдователей, а мы уже видѣли изъ вышеизложеннаго, сколь драгоцѣнно, сколь необходимо все это можетъ быть для полноты нашихъ свѣдѣній, во всѣхъ отношеніяхъ.

3. Отчасти отвращаетъ все это *Историческое* изданіе, но важное упущеніе будетъ и при немъ, именно то, что почти всѣ филологическія и палеографическія подробности потеряются для читателей, и такое упущеніе кажется намъ весьма важно. Употребленіе тѣхъ или другихъ буквъ, шѣхъ или другихъ знаковъ, даже ша или другая ошибка

врошнѣ языка, показывающѣ яснѣе, могутъ открыть, можемъ быти, время составленія, переписки *Лѣтописей*, и, вообще прибавили новыя, богатые матеріалы для *Исторіи Славянской и Русской палеографіи и письменности* вообще, къ чему уже положены столь хорошія начала трудами Добровскихъ, Восточковыхъ, Кенігсовъ и другихъ трудолюбивыхъ изыскателей; но что еще далеко не кончено. Печатавъ тексты Славянскими буквами, мы сдѣлаемъ ихъ доступными нашимъ Западнымъ собраніямъ, которые не жалеютъ насъ дорожать вѣсти, что отнесены къ мапери Славянскихъ народовъ великой Россіи, и, ищутъ въ памяти прошедшаго вознагражденія за недостатки своихъ современныхъ исторій и литературы. Обстоятельство это весьма значительно.

Словомъ—полагая, что изданіемъ древнихъ памятниковъ должна быти достигнута полная и совершенная передача оныхъ любознательному изысканію ученыхъ и любителей, мы почитаемъ совершеннымъ достиженіемъ сей цѣли только вѣрный снимокъ съ подлинника. Но если подобное предпріятіе невозможно; то *печатаніе Лѣтописей Славянскими буквами, какими писаны Лѣтописи, со всею возможною тщательностію въ соблюденіи правописанія и знаковъ*, должно почести, по мнѣнію нашему, самымъ приблизительнымъ средствомъ къ совершенству надлежащихъ изданій.

Московское Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ, главнѣйше основанное съ цѣлью-сохранить въ печати сокровища нашихъ *Лѣтописей*, и уже сдѣлавшее вѣкогда опыты единаго изданія, благосклонно приняло мое, излагаемое здѣсь,

мнѣніе, одушевляемое ученымъ безпристрастіемъ, и не допуская никакой исключительности мнѣній, въ свое время, какъ оно намѣрено печатать сводъ Лѣтописей Г-на Арцыбышева, и, Псковскій списокъ полной Лѣтописи *исторически*мъ способомъ, мнѣ поручено было отъ означеннаго Общества издать *Супрасльскую Рукопись*, содержащую въ себѣ Новгородскую и Кіевскую сокращенныя Лѣтописи *графически*. Начатое при почтенномъ Предсѣдателѣ Общества, Его Превосходительствѣ А. О. Малиновскомъ, печатаніе кончилось при нынѣшнемъ просвѣщенномъ Предсѣдателѣ Его Сіятельства, Графѣ С. Г. Спрогоновѣ, и нынѣ представляется благосклонному вниманію и суду знатоковъ и публики.

Напечатанная мною рукопись состоитъ изъ двухъ отдѣленій: въ первомъ содержится сокращенная Новгородская Лѣтопись—выборъ изъ другихъ списковъ, иногда цѣлыми рѣчицами, но наиболѣе съ измѣненіемъ, весьма сходная со спискомъ, названнымъ мною *Кирилло-Бѣлозерскимъ-Новгородскимъ*, находящемся въ рукописи нѣкогда бывшей въ Кирилловѣ Бѣлозерскомъ монастырѣ, а нынѣ хранящейся въ Синодальной библіотекѣ подъ № 151-мъ; во второмъ же помѣщена краткая *Кіевская Лѣтопись*, въ коей отдѣльно собраны древнія событія и дополнены современными дѣлами до 1514-го года. Эти дополненія составляютъ существенное достоинство нашей Лѣтописи, ибо подробная Кіевская Лѣтопись, до нынѣ неизданная, но извѣстная намъ по выпискамъ въ Исторіи Государства Россійскаго, прерывается XIII-мъ столѣтіемъ. Упомянутая подробная, Исторіографъ Карамзинъ, пользовался и нашею рукописью, и ссылается на нея, при описаніи Кіевскихъ событій 1495, 1496, 1497-го

годовъ, и бшвы подъ Оршею, называя нашу 'Лѣтопись: „*Архивскою Кіевскою*,” и упоминая о внесеніи ея въ архивъ А. О. Малиновскимъ. Впрочемъ, подробное извѣстіе о текстѣ нашей Рукописи, мы прилагаемъ здѣсь отдѣльно.

Принимая, по препорученію Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, на себя отвѣтственность издателя, я долгомъ почелъ:

1. Дать опредѣлительное названіе нашему списку, и назвалъ его для отличія отъ другихъ: *Супрасльская Рукопись*; ибо по нѣкоторымъ признакамъ можно полагать, что она принадлежала нѣкогда библіотекѣ Супрасльской обители, находящейся въ двухъ миляхъ отъ Бѣлостока.

2. Печатавъ текстъ Славянскими буквами, тщательно слѣдуя смыслу, разстановкѣ, правописанію cadaго слова, удареніямъ, какія гдѣ поставлены, и отмѣчал въ примѣчаніяхъ всѣ явные описки, поправки, опмѣшки, но не позволяя себѣ пропускать ни единой, такъ сказать, черпы, и не давал мѣста ни малѣйшему произволу. Все критическое самолюбіе мое ограничилъ я только присовокупленіемъ въ примѣчаніяхъ немногихъ выписокъ, изъ разныхъ другихъ списковъ, которыми поясняется принятое мною чтеніе того или другаго слова въ текстѣ. Въ срединѣ своей Лѣтопись являетъ перемѣшанные событія и годы; ихъ привелъ я въ порядокъ, но въ примѣчаніи отдаю подробный отчетъ о безпорядкѣ подлинника. Все, что написано въ подлинникѣ киноварью, напечатано мною красными чернилами. Прилагаемый для образца снимокъ

одной страницы рукописи можеть доказать справедливостъ словъ моихъ, что настоящее изданіе *Супрасльской Рукописи* можеть, если не вполне замѣнить *снимокъ съ подлинника*, то, по крайней мѣрѣ, представляеть, сколько возможно, близкую передачу его, и почти замѣняетъ подлинникъ и снимокъ.

Повторю въ заключеніе: *такъ*, по моему мнѣнію, должно издасть всѣ наши *Лѣтописи*, и когда мнѣніе мое будетъ подтверждено судомъ опытныхъ знатоковъ и просвѣщенной публики, счастливымъ себя почтѣу, если небольшимъ трудомъ моимъ Обществу Исторіи и Древностей Россійскихъ принадлежанъ будетъ честь начала настоящаго и удовлетворительнаго печатанія *Лѣтописей Отечественныхъ*, такъ какъ ему принадлежишь уже честь начала сводныхъ изданій. Искренно желаю, что бы при распространяющейсѣ нынѣ большей дѣятельности въ занятіяхъ *Отечественною Исторіею*, наши Русскія *Лѣтописи* обрапили на себя полное вниманіе ученыхъ Археографовъ и издателей. Только послѣ надлежащаго *изданія* *Лѣтописей* будетъ время и мѣсто Сольшой и малой критикѣ, повѣркѣ ихъ съ чужеземными источниками, розысканію испочниковъ и образа соспавленія, и даже, если угодно—опроверженію *Лѣтописей Русскихъ*.

Здѣсь съ глубокимъ чувствомъ признательности, должно обрапиться къ тому, что просвѣщенное Правительство наше обрапило полезное вниманіе на древніе письменные памятники *отечественныхъ бытописаній* и всемѣрно содѣйствуетъ къ опысканію и обнародованію оныхъ. Всегда первое на пути науки и образованія, нынѣ, когда драгоцѣнные

матеріалы получила уже Русскія Исторія въ изданномъ „Собраніи Законовъ Россійской Имперіи,“ когда, по плану незабвеннаго Графа Н. П. Румянцева, изданы важнѣйшіе, вѣнценныя историческіе акты, Коммиссія печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ надѣялся вскорѣ приступити къ дальнѣйшему печатанію изготовленныхъ работъ своихъ, когда наконецъ, Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія, готовились новое, важное собраніе актовъ, приобретенное въ Археографическомъ путешествіи по Россіи, и дополненное кромѣ того многими—кому неизвѣстно, чію обширный планъ приготавлился, по коему, вскорѣ, можетъ быть, извлечены будутъ изъ пыли книгохранилищъ всѣ Русскія Лѣтописи, и, изданы не жалѣя огромныхъ издержекъ, какихъ требуетъ подобное Государственное предпріятіе. Царствованію Императора НИКОЛАЯ будетъ принадлежать окончаніе подвига, начало котораго предполагать ПЕТРЪ ВЕЛИКІЙ, помышляя о сохраненіи преданій и заветна предковъ въ ихъ бышописаніяхъ. Что не можете совершити въ настоящее время, полное надеждами, оживленное исполненіемъ ихъ?

Предавая малый трудъ мой суду знамоковъ и публики, я осмѣлился искренно изложить свое мнѣніе, о дѣлѣ, драгоценномъ для каждаго Русскаго, и предварительно прошу снисхожденія къ опыту несовершенному и мыслямъ, въ истинѣ которыхъ хотя и увѣренъ, но копорыя готовъ однакожь признати недостаточными, если пакъ рѣшитъ судъ добросовѣстный, безпристрастный, и основанный на убѣдительныхъ доказательствахъ.

Издатель.

СОКРАЩЕННАЯ

НОВГОРОДСКАЯ ЛѢТОПИСЬ,

ОТЪ НАЧАЛА ЗЕМЛИ СЛАВЯНСКОЙ ДО ВЗЯТІЯ МОСКВЫ ТАХТАМУШЕМЪ

ВЪ 1382 ГОДУ.

Початокъ Рѣконъ земли, како при-
идоша Словане плѣмани ѿдетова и
скан на Роукоу землѣ по рѣкамъ,

то е

Актопне Кнеиин и кес Роукоу землѣ
и Поукоу и Антванн.

Бѣ азы Словѣнскыи ѿ плѣмене ѿдетова, нарицаемѣи Норцин,
иже соу Словане. По мнози же вѣмени наскан съ Словане по
Дунаѣи, где и нынѣ соу, иже е Оугорскаа земля и Болгарскаа,
и ѿ тѣхъ Слованъ разидоша: Вологити ко нашедшимъ на Слованы
на Дунаѣнскыи, и скдшимъ имъ в нѣи и наилоуѣи имъ.

Ѿ томъ, како Словане, пришеши в Роукоу землѣ, скан
по рѣкамъ великимъ:

Словане же ѿвѣ, пришеше, скдоша на Вислѣ рѣцѣ и прозваши
Ляхове, а нынѣ Поморане: такоже и тѣхъ Слованъ скдоша по Дне-
проу и нарекоша Полане, а дружинъ Древлане, зане скдоша в лесѣхъ,
а нынѣ скдоша межн Припятию и Двиною и нарекоша Древини, а
дружинъ Полчане рѣкы ра Пологи.

ѿ се ѿ Новгородѣ великомъ:

Словѣне же, пришеше з Дунаѣ, и скдоша ѿколо ѣзера Пилера
и прозваши своимъ именемъ, и сздѣлаша гра и нарекоша и Ново-
горо и поладша старѣншиноу Гостомысли: а нынѣ скдоша по

Дѣнѣ, а друзѣи по Сѣми и по Сѣлѣ. И тако разнѣ Словенскѣ
мѣста, тѣмъ и грамота прозваема Словенская. Поланомъ же
живущимъ ѡсобѣ по градомъ тѣмъ.

Ѿ поутн, то ѣ ѡ дорожѣ воденой з Немець в Греки
и до Рима, до плѣмени Хамова:

И бѣ пѣи изъ Варягъ въ Греки, а изъ Гре по Днепру и въверхъ
изъ Днѣпра² внити въ Ильмеръ, ѡзеро великое Невское, и Невою
тече въ море Варяжское и по тому морю можетъ дойти до Рима,
а ѡ Рима по тому морю притти къ Црѣгра, а ѡ Црѣгра прѣ-
ити въ Понтъ море, въ негоже течетъ Днепръ рѣка, Днепръ бо течетъ
изъ Ѡковскаго лѣса и течетъ на полдень, а Двина идетъ не
тогоже лѣса на полночь, иде въ море Варяжское, а Днепръ
течетъ въ Понтинское море, а Волга потекла не того лѣса на во-
стокъ и втечетъ³ о и ѡстѣи въ Хвалнское море. Тѣмъ же изъ
Росѣи можейти по Волгѣ въ Болгары и въ Хвалны и на востокъ
йти въ жребѣи Омиовъ, а по Двинѣ въ Варяги, а изъ Варягъ до
Рима и до племени Хамова.

А еѣ житѣи Кнѣзскаго, ѡ ко созданъ первыи гра Кнѣ,
оуки Борцевъ⁴:

Поланомъ же, живущимъ ѡсобѣ и владѣющимъ роды свои
на свои мѣстехъ, и быша трѣи брѣта: прѣкомому имѣ Кѣи,
второмъ Цекъ, третѣмъ Хорнъ. И сзткорн Кнѣ гра въ свое имѣ
на горѣ Кѣевъ, гдѣ и нѣтъ оуки Борцевъ⁵: а Цекъ сѣде на горѣ,
гдѣ и нѣтъ Цеконца: а Хорнъ сѣде на третѣи горѣ, ѡ негоже

1) Въ другихъ Лѣтописяхъ: по горамъ симъ. 2) Въ подлинникѣ,
ошибкою, написано: изидѣпра. 3) втечетъ. 4 и 5) оу выборцевъ. оувыз-
борцевъ. въ иныхъ древнихъ спискахъ: оувозъ борцевъ, въ другихъ—
совершенно непонятныя слова.

прозвася Хорьница: сестра же ѿ Днѣвѣ. Кнѣ же княжичи в родѣ
своѣмъ, ѿ живогѣ свои сконча, ѿ братѣ его Цѣ ѿ Хорнѣ тоу ѿ
скончася. И ѿселѣ начаши рѣ ѿхъ княжити, а въ Дрѣвлѣ свои,
а въ Новѣгородѣ свои, а нынѣ на Полотѣ Полочани, ѿ нынѣ ѿ
Кривичи, ѿже сѣдѣ наврѣхъ вѣлгы ѿ наврѣ Двинны ѿ наврѣ Дне-
пра, ѿхъ же ѿ граѣ Смѣнскѣ, та ѿ нынѣ Сѣверѣ: а на Бѣлѣ ѿхъ
сѣдѣ Бѣ, а на Ростовскомъ Мѣрѣ, а на Влѣцкѣ ѿхъ Мѣрѣ жи:
а по ѿцѣ, гдѣ втекла въ Волгоу, сѣдѣтъ Моуромѣ ѿзыкъ свои,
Мѣщера свои, Мордѣѣ свои, а въ Роуѣ свои. ѿ Слѣван же нарико-
ша Дрѣвлани, Радимичи ѿ Вѣтичи ѿ Лаховѣ. Полани вси живахоу
мирно ѿ Дрѣвлани вси живущи въ мироу.

ѿ данѣ, како вѣзихахъ Баргъ на Чюдѣ ѿ на Слѣванѣ:

Въ лѣтѣ 657. 7. 8. 3 вѣзихахоу Баргъ да на Чюдѣ за моремъ ѿ
на Слѣванѣ ѿ на Мѣри ѿ на Вѣсѣхъ ѿ на Кривичѣ¹, а Козаре
ѿмѣхоу дана на Полани по вѣлѣ 3 дыма.

ѿ томъ, како Слѣване Баргъ ѿзгнаша за морѣ, ѿ данѣ не почали
ѿмѣ давати ѿ собѣ вѣзати князя² ѿ Баргъ, ѿмѣ Рюрикъ:

Въ лѣтѣ 657. 8. 9 ѿзгнаша Баргъ за море, ѿ ѿселѣ начаши не давати
данѣ за морѣ ѿ начаши сѣмѣ собѣ владѣти. И не бѣ въ нынѣ правды,
ѿ сѣ пакы вѣста рѣ на рѣ ѿ быша въ нынѣ оуѣсѣщѣ, начаши коѣ-
вати сѣмѣ на сѣ. И рекоша сѣмѣ въ собѣ: поимѣ собѣ князя, ѿже

Отъ
Р. Хр.
859 г.

862.

1) Въ подлин: намори. ѿнавѣхъкривичѣ. Въ двадцати пяти спискахъ,
какъ печатныхъ, такъ и рукописныхъ, находящихся у меня подъ
руками, ошибочно сказано: на вѣхъ Кривичѣ. Въ одномъ только
Сборникѣ, принадлежавшемъ ИМПЕРАТРИЦѢ ЕКАТЕРИНѢ II-й, на-
писано: ѿмахоу данѣ Баргѣ, приходѣ изъ самрѣ на Чюдѣ, на Слѣванѣ, на Мѣрѣ,
на Вѣсѣ, на Кривичѣ. Основываясь на этой драгоценной рукописи,
возстановилъ я здѣсь настоящее чтеніе. 2) князя.

вѣ владѣль нами и сѣднхъ бы по правдѣ. Идоша за море к Варягомъ и испросиша собеѣ князѣ. И избрашася три брата с роды своими: прѣвыи Рюрикъ, старѣйшии, сѣде в Новѣгородѣ: второмуу имя Олиговъ, сѣде на Бѣлѣ ѡзерѣ: третьемуу имя Труворъ, сѣдѣ въ Изборскѣн. По двои лѣтоу оумре Олиговъ и брѣ его Труворъ, и по нѣ прѣа всю власть едины Рюрикъ и раздѣлѣа города мѡжемы свои. И бы оу него два мѡжа, именемъ Асколдъ и Диръ, и та испросишася к Црѣгрю с вой своими, и велишиа в Киевѣ и начаши владѣти Поланьскою землею.

Како ходи Асколтъ на Греки коѣвати:

866. Въ лѣтѣ 866. годѣ иде Асколдъ и Дѣ на Греки во двѣ еѡ ладни¹.

Ѡ крещенъ земли Болгарьскоѣ:

869. Въ лѣтѣ 869. годѣ крещена бы земля Болгарьская.

Ѡ смрти црѣ Мнѡхана Црѣгрьскаго:

876. Въ лѣтѣ 876. годѣ престависѣ црѣ Мнѡхано, а црѣгова лѣтѣ кд: и сконча сѣмъ крѡугъ.

Ѡ смрти Рюриковѣ:

879. Въ лѣтѣ 879. годѣ оумре Рюрикъ и преда княжнѣи своѣ Ѡльгови, ѡ своѣго рода емоу бы, и сѣа своѣго Игорѣ.

Ѡ взѡтити Смоленьска Ѡльгови и Киевѣ:

880. Въ лѣтѣ 880. годѣ иде Ѡльгъ, поймавъ вой многы и Кривичи, и взѡа Смоленьскъ и посади мѡжи свои. И прѣиде къ горамъ Киевьскимъ и ѡболзгалъ, оубѣ Асколда и Дира: и сѣдѣ в Киевѣ княжа, и оустави дань словѣномъ и Кривичамъ и оустави дань Варягѡ, а ѡ Новогородѣ тѣ гревѣ на лѣтѣ мѡра дѣла.

1) Въ подлинн: люди.

Какъ ходилъ Ѡлегъ на Древляны и на Северъ :

Бѣ лѣ ꙗкоже ꙗже Ѡлегъ на Древляны и на Северы , и воз- 885.
ложн на нѣ дань по чьрнотѣ коунищѣ .

Потомъ какъ црь днлосоды послѣ до Словоа кнѣгы пере-
кладывати на Русскѣи ѣзыкъ :

Бѣ лѣ ꙗкоже сѣдахоу Словане по Доунаѣи и Оугры¹ и Шордва, и 897.
в Болгарѣ Доунаѣскѣи крещены кнѣзми и Ростославъ и Стославъ, Кочѣ.
И послѣша къ црю Мнхѣи, глѣ : земля наша крещена и нѣ оу-
нах оунищѣла, иже бы прочѣхъкоа сѣла кнѣгы, не разоумѣемъ бо
Греческому ѣзыкоу, ни Латинскому . И послѣ црь двѣ брата
философа Мефодѣи и Константина въ Словенскую землю, и начаша
схѣтавати писанѣа ѣзбоуки Словенскѣи, и преложиша ѣпѣи ѣвѣи
и пѣтирѣи и ѡхѣи и всѣ кнѣгы ѡ Греческаго ѣзыка на Сло-
венскѣи въ сѣмѣ, и радн быша. И потомъ Игоревн възвратѣши³,
и приде ѡ Плескова женѣ Соеѣ Ѡлгоу.

Ка Ѡлегъ кнѣзъ хоу на Греки воѣвати :

Бѣ лѣ ꙗкоже ꙗже Ѡлегъ на Грѣи, а поимъ съ собою множе- 906.
ство вои и Варанъ, и бѣи нѣ ꙗкоже кораблѣ . И повелѣ Ѡлегъ колѣса
иуделати и кораблѣ на колѣса схѣтавати, и вспаши три⁴ и
подоша по полю къ грѣи, и взѣша дань по ѣи гривень на чѣи,
а въ кораблѣ по мѣи моу, и ѡиодоша.

Ѡ смрти Ѡльгове :

Бѣ лѣ ꙗкоже ꙗже оумре⁵ Ѡлегъ, княжнѣ лѣи ѣи, а смрти ѣмоу ѡ 911.

- 1) Въ подлинн: оугры . Не только въ письменныхъ, но и печатныхъ
книгахъ, въ копорыхъ пунсоны сдѣланы были съ древнѣйшихъ
рукописей, въ XVI вѣкѣ употребляли и вмѣсто и . 2) схѣтавати .
3) Должно быть: възрастию . 4) Въ друг. древн. спискахъ: вспаши три,
вспаши три с полѣи, вспаши парѣи . 5) Въ подлинн: оумре .

кони своїго: вийде нзо леа змїа н оутѣзен єго в ногоу¹, н оумре.

Ка Игорь холь на Грѣки :

940. Б лѣ ѣ. ѿми н нде Игорь на Грѣки в десѣти тисѣщахъ ,
вх кораблѣ , н бѣ бранѣ н ѿдолѣша Грѣци: ² а нѣмь Роу вх море
нѣстопоша , н ѿндоша .

Ѿ смрти Игоревѣ :

945. Б лѣ ѣ. ѿнѣ нде Игорь вх Древланы н приложи на нѣ данѣ к дані ,
н оубиша Игорѣ , н княжнѣ лѣ лд .

Ка Ѿльга холь на Древланы :

947. Б лѣ ѣ. ѿнѣ нде Ѿльга на Древланы , н побѣди нѣ данѣ на
нѣ вѣдѣ .

Ѿ єханнѣ Ѿльги к Новоугоро³:

955. Б лѣ ѣ. ѿнѣ нде Ѿльга к Новоугородоу , н оутѣзен погосѣти
н дані .

Ка єхала Ѿльга к Прюгородоу н крестиласѣ :

958. Б лѣ ѣ. ѿнѣ нде Ѿльга вх Прюгра⁴ н крестиласѣ Ѿ патрїарха⁵ н Ѿ
црѣ , а црѣ во хотѣши за себе , н нарѣна бѣ вх єтѣ крѣщенїи блена .

Ѿ хоженїи Игорѣ⁶ на Ѿкоу н на роу :

961. Б лѣ ѣ. ѿнѣ нде Єтѣслазѣ , єнѣ Игорѣ , на Ѿкоу рѣкоу н Волгоу
н вѣдѣ дѣ .

Ка ходнѣ Сѣтѣсла на Бѣтици :

966. Б лѣ ѣ. ѿнѣ нде Сѣтѣсла на Бѣтици , н побѣди єѣ н вѣзлѣжи
на нѣ данѣ .

1) Въ подлинн: аюугоу . 2) Пропущено: ѿнѣ нде . 3) Въ подлинн:
патрїарха . 4) Читай: Єтѣслазѣ , єнѣ Игорѣ .

Ѡ хоженїи Сѣтослава на Дунаї :

Ѣ лѣ ̑. ѡе нде Сѣтославъ на Дунаї н на Болгары, н победи 967.
ѡ н взѡ по Дунаї п городѡвѡ .

Ѡ княжен Сѣтослава Игоревича н Ѡ смерти єго :

Ѣ лѣ ̑. ѡз ѡмре Ѡла мѣа Іюна аї². Ѣ кнзю Сѣтославоу. 969.
Игоревичю тога възмоужавшоуся, нача конъ сзкокоупати н многы
храбры н лѣтко сзача, ѡко пардоуеъ, а возоуеъ по собе³ не вжаше,
нн котло, нн мѡса вараеъ, нѡ потѡкѡ на ѡтлѣ пекѡуиъ мѡахоу,
а пица не трекоуаше, нн постела мѡсѡ, нѡ на конюцѣ спѡ, а
сѣдло соуѣ в голоуы полагаеъ. Ѣ посылаеъ вь многы страны
поуы, а ннѡл паниаеъ: Грѣкомъ ѡдолѣеъ, вь єдинои дѣ тыежѡ
ѣ ѡдолѣ⁴ н дань на нн взѡ. Ѣ ѡуенѣъ бѡ в пороуѣ⁵ Ѡ Печенѣъ,
а лѡеъ єго ѡковѡши сребрѡ, н пнѡхоу нзъ него, ѡко нѣ чаши. Ѣ
княжѡ бѡ лѣ нѣ⁶.

Ѡ княжен Іѡропѡковѣ в Кїевѣ :

Ѣ лѣ ̑. ѡпа сѣде Іѡропѡкъ Сѣтославѡвичъ в Кїевѣ, а Ѡлетъ 975.
в Деревѣтѣнъ земли, а Володимеръ в Новѣгородѣ: н ѡуѣн Іѡропѡкъ
врата своѣго Ѡла, н пакы сѡмого ѡуѣн братъ ѣ. Іѡропѡкъ
княжѡлѡ лѣ н.

Ѡ княжен великого Володимера в Кїевѣ :

Ѣ тоѣ лѣто приѣше Новгородѡн, н проснѡ на княжѣ Воло-
димера. Посемиже сѣде Володимеръ Сѣтославѡвичъ в Кїевѣ, владѣ
всѣю землѣю Роукоу. Бѡ ѣмѡ ѣ же, а снѣъ бѡ, а наложѡнѡ в него
тѣ в Бѡшигородѣ, а в Бѣлѡгородѣ тѣ, а на Берестѡвѣ множество.

1) Въ подлин: зѡ. 2) Въ печатн. Хрїстіанск. Мѣсяцословѣ: Іюля 11.

3) Въ подлин: пое. 4) Въ КБН. № 154: вь єдинои десѡти тыеѡуѡ стѡ
тысѡщѣ поѣдѡмъ. 5) Въ подлин: вѡзѡрѣ. 6) Въ друг. Лѣпоп: ѡн.

Сѣ же Володимеръ, ѿкоѡ ѡ Соломоѡ бѣ. Соломоѡ же ѡмѡше же ѡ, ѡ наложницѣ оу него чѣ, моуѣрѣ же бѣ, ѡ наконецъ погубѣ: ѡ стѣи же Володимеръ наконецъ вѣгѣ ѡзѡбѣрѣте, ѡ вѣмѡ забѡлоуѣшѡм ѡ" силою крѣпкою просѣбѣти.

ѿ хожѣнѡ ѡропока ѡ ѡга ѡ на Древлѡны :

977. **В** ѡѣ ꙗꙋ. ѡпе ѡде ѡропокъ на ѡга ѡ на Древлѡны, ѡ побѣди его: ѡ вѣжа ѡлѣхъ вѣ граѣ Роуѣнѣ, ѡ вѣпаде вѣ дѣрѣ ѡ оумрѣ. ѡ Володимеръ, слышѡкъ, вѣжа за море: ѡ ѡропокъ посади посадники своѡ кѡ Новѣгородѣ, ѡ вѡладѡше ѣдѡ в Роуѣнѣ.

ѿ хожѣнѡ Володимерове на ѡропока :

980. **В** ѡѣ ꙗꙋ. ѡпи ѡде Володимеръ сѣ Варѡгы ѡ сѣ Новѡгородѣ на ѡропока, ѡ не можѡше ѡропокъ стати противѣ Володимерѡ: ѡ пакы прѣлѣстѣ оуѣнѡ ѡрополѣ вѡвѡда Бѡлоу сѣ Володимерѡмѣ, ѡ вѡлга ѡропока в Роуѣнѣ ѡ оуѣнѡ ѡ дѣѡ Варѡга, поѡелѣнѣмѣ Володимерѡ. ѡ кѡнѡжѡмѣ ѡропокъ ѡѣ ѡ.

ѿ хожѣнѡ Володимерѡ на ѡтѣвѣнѡ :

981. **В** ѡѣ ꙗꙋ. ѡпи ѡде Володимеръ на ѡтѣвѣнѡ ѡ вѣжѡ земѡю ѡ, ѡ прѣидѣ кѣ Кѣѡвоу ѡ тѣвѡрѡше тѣрѣкы коумѣролѣ.

ѿ хожѣнѡ Володимерове на Рѡдѣнѣнѣ ѡ Болѡгары :

984. **В** ѡѣ ꙗꙋ. ѡѣ ѡде Володимеръ на Рѡдѣнѣнѣ ѡ Болѡгары, ѡ побѣди ѡ.

**ѿ прихожѣнѡ Бѡмѣнѣ ѡ ѡ многѡ ѡзѡкъ, поѡелѣнѣнѣ
зѡконы своѡ :**

986. **В** ѡѣ ꙗꙋ. ѡѣ прѣидѡша кѣ Володимероу Бѡмѣнѣ ѡ Варѡгѣнѣ ѡ

1) Вѣ подлинникѣ сперѡ было написѡно: *ѡросѡѡка*, потомѣ бѣкѡвѣ ѡ поправѣлены на по. 2) Вѣ КѢН. ѡѣ 154: вѣжа ѡсѣ Кѣѡѡ ѡ зѡтворѣсѡ ѡзѡмноѣ градѣ, ѡ.

Жидова и ѿ многѣ мѣсть, а повѣдаючи законы свои. Изъ Гре
прінде философа .

ѿ посланинъ Володимерове по землямъ испытати законы :

Въ лѣтѣ 638. ѿче посла Володимеръ і мѣжъ¹ избраны по землямъ 987.
испытати законы ѿ: и пришѣше посланинъ мѣжи, велии похваляша
Греческыи законѣ, ѿко на нѣтъ быша .

ѿ взятѣи Корсуна града :

И посемь пакы иде Володимеръ на Корсуны гра² Греческыи, и
стоѣвъ по градѣ три мѣн, и взѣ гра². И посла Володимеръ въ
Црьгра къ црю Василию и братю его Константину: се гра² каишъ
взѣ. И слышѣ пакы, ѿко сестроу имѣете дѣю: да ѿце еѣ не
дасте за ма, сятворю гра² вашему, ѿкоже и сѣмоу сотворѣ.
И црѣ же, мѣщѣ Бгюу, едѣя приноудѣша сестроу свою послати
ѿ въ Корсуу гра²: ѿна же плачущѣя и горко възпѣиши и мѣщѣ
сѣ Бгюу, не хотѣши за невѣрнаго поити. И тогѣ паде на князѣ
Володимерѣ въ тѣ часѣ слѣпота ѿчнѣла. Егда прінде црѣ ѿна
въ Корсуны, и повелѣ князю крѣтити сѣ: и пакы крѣстиша его,
и бы зѣвъ, счнѣма видѣ, и всѣѣ Бгюу крѣстиши въ томже
градѣ Корсуны. ѿженѣа тоу црѣю ѿною князѣ, а гра² Корсуны
вдѣсть за вѣно своѣи ширѣи: а сѣ княземъ Володимерѣ бы тогѣ
подъ Корсунамъ велѣ Рускѣа земли и Новгородѣи .

ѿ прихоженъ Володимерове и къ Кнѣвоу :

Въ лѣтѣ 638. ѿчъ прінде князѣ Володимеръ ко своѣмоу Кнѣвоу и
повелѣ коумиры истревити, а иныѣ ѿгнѣмъ ижѣиши. И посла по
всѣмоу мирѣ², глѣ: ѿце кто не ѿбѣраѣтѣ на рѣцѣ на Днепроу,

1) Въ подлиннѣ: ѣ мѣжъ. 2) Въ КБН. № 154: по всемъ градѣ.

боудеть мнѣ противень . И быша вси людїе зѣра на рѣцѣ на Днепроу : и тако крестниша вси людїе в рѣцѣ , а цѣнници творѣше мѣнтвы , по брѣгоу стѣмѣ . И штолѣ повелѣ роукити цркви ; и поггавиша Квѣвоу митрополита , а по нѣмѣ градѣмъ ѣппы и попы , и крѣти всю Русь ¹ и раздала емоу своимъ грады , бѣ бо в него бы снѣв : Вышеславъ , Ижеславъ , Стѣполкхъ , Дроslавъ , Всѣволодъ , Стѣславъ , Мѣстиславъ , Бѣрихъ и Глѣбъ , Стѣнклѣ , Сждиславъ , Позвѣхъ . И посади Вышеслава в Новѣгородѣ , а Ижеслава в Полоцкоу , Стѣполкхъ в Туровѣ , Дроslавъ в Ростовѣ : оумршихъ же Вышеславоу , и посади Дроslавъ в Новѣгородѣ ² , а Бѣрихъ в Ростовѣ , а Глѣбъ в Муромѣ , Стѣславъ в Дереванѣ , Всѣволода в Володимерн , Мѣстислава в Тмутороканѣ .

ѿ призванїи мѣтрѣ ³ и заложѣн цркви :

И посѣмъ Володимеръ призва мастеры шѣ Праграда , и заложѣн црковь дасатинноу стѣоу Бѣю . Стѣи правовѣрныи князь великий Володимеръ Кнѣвскыи , самодръжець Рускои зѣмли , нареши въ стѣомъ крѣщенїи Василїи , и постави прѣвоу цркви в Кїевѣ стѣго мѣника Гѣор҃гїа Нѣмѣра кс : и потомъ пришѣ нхъ Кїевъ въ Словенскоу зѣмлю , и постави градъ въ своѣ нѣмѣ Володимеръ , и постави црковь дереваноу стѣоу Бѣю съборнѣю и спѣ шѣла , и людїи крестѣи и на мѣстѣныи посади , и прїиде в Кнѣв .

ѿ прихоженїи епискоупа Гѣнѣма в Новгородѣ :

В лѣтѣ 45. Ф. прїиде в Новѣгородѣ ѣппхъ Гѣнѣмъ и повелѣ трѣбница испровѣщѣи , и коумира Пероуна посѣче и повеле его кринути

992. В подлин: крѣти ю. русь . 2) новѣгородѣ . 3) Сперва, ошибкою, было написано: цркмѣтрѣ , потомъ первыя три буквы зачеркнушы и т т выставлены чернилами .

Копію сего документа сдѣлалъ въ 1880 году въ Москвѣ .
Иванъ Владиміровичъ Соловьевъ .

В КОЛХОВѢ : ЗАБЫВШЕ ОУЖЕ ЕГО , ВЛЧАХОУТЬ ПО КАЛОУ , БИЮЩЕ И
ПНХАЮЩЕ . И В ТОЕ ВРЕМЯ ВИНДЕ В ПЕРОУНА БѢСЪ И КРИЧАШЕ : ѠХЪ ,
СѦ МНѢ , ДОСТАХСА НЕМЛТВЫМЪ РОУКАМЪ СІМЪ . А НА КІЕВѢ ТАКО-
ЖЕ ВРѢНОУША ПЕРОУНА В ДЕБРѢ ¹ , А СЕГО В КОЛХОВѢ , И ЗАПОВѢДА
НИКОМУЖЕ НЕ ПЕРЕНАТИ : И ПЛОБАШЕ СКВОБѢ ВЕЛИКІИ МОСТЬ , И ВЕРЖЕ
ПАЛНИЦЮ СВОЮ НА МОСТЬ , ІИЖЕ ІИНѢ БЕЗОУМИЕНІ ОУБЕНАЮЩЕ И
ОУТѢХОУ ТВОРАТЬ БѢСОМЪ .

ѿ заложенъ цркви :

Е ѿѣ³ ѿ.фѣ заложи Володимиръ цркви стоуиѣ Бѣю прѣвозан. 991.
ноуиѣ, и мастери прѣведе ѿ Грѣ и да Бѣи Корсунскон деелитиноу.

❧ **СОВЕРШЕН МОНАСТЫРА СТЫА БЦН :**

И ꙗко ꙗко. ꙗко сѣхъ ꙗкоша монастырь стѣхъ Бѣхъ, и ꙗко Володимеръ 996.
в ѣхъ, и ꙗко: сѣ даю стѣхъ Бѣхъ ꙗко ꙗкоша моѣхъ и ꙗко градохъ моѣхъ ꙗко ꙗко
часть. И в то время бѣхъ моѣхъ мирно живущихъ в вѣхъ земли.

III заложен стѣна соденъ у Новогорода :

Е ѿѣ ѡ. фѡ в Нокѣгородѣ вѣка Іѣкимъ ѡуради соѣѣ монастырь 998.
 деелтныѣ, а ѡгоуѣ софен заложн дѡвоѡѣ концѣ Пискоупи
 ѡулицѣ на ѡѡхокомѣ и ѡѡѡѡѣ ѡ ѡ двѡѡнадеѡѣ вѣѡѡѡѣ. И тѡѡѡ
 в Нокѣгородѣ кѣѡѡѡѡѣ.

О СМЪРТИ БОЛОДНИМЕРОВЕ :

Въ лѣтѣ 5. фѣв. преставился князь великийъ Володимеръ въ градѣ 1015.
Книже мѣа Іоуна еи 5, и положено быти тѣло его въ цркви свѣа.
Бѣа, иже бѣа сѣмъ сѣа, иже бѣа дѣа.

1) Въ КБН. № 154: въ Днепръ. 2) Въ подлин: ѿзложѣн. 3) Вѣт.

4) пѣскопріюѣлицѣ , п. е. на Бискупѣ , или Епископѣ улицѣ . 5) Въ друг. Лѣтоп. сказано : скончася на Береповѣ , мѣсяца Іуля въ ѣ день .

ѿ въвѣнїи Горнсовѣ :

1016. ѿ лѣтѣ ^ѣс.ф.кд того мѣца Іюна ¹ оукинь вѣ Борнх ѿ Стѣ-
полка, ² мѣца Снѣговїа ³ .

ѿ прихоженїи Іроелѣла на Стѣполка :

1017. ѿ лѣтѣ ^ѣс.ф.кѣ прїиде нѣз Новогорода кнѣзь Іроелѣ из тремн
тысѣцн конѣ, ¹ а Барлгѣ ² на Стѣполка, н вѣ сѣча оу Лнѣца: н
ѿдолѣ Іроелѣвѣх н пакн сѣде в Кнѣвѣ, оутрѣ потоу ³ с мѣжн
Новгородцн, ⁴ а Стѣполкѣ вѣжа в Лѣхы .

ѿ прихоженїи Стѣполка на Іроелѣла :

1018. ѿ лѣтѣ ^ѣс.ф.кѣ прїидѣ Стѣполкѣ со Болнслѣкомѣх н сѣ слонѣ блн-
конѣ на Іроелѣла н сѣде в Кнѣвѣ, н вѣжа Іроелѣвѣх к Новоуго-
родоу сѣ д ми мѣмн: н пакн нде Іроелѣла на Стѣполка с Новѣ-
городцн, н вѣжа Стѣполкѣх в Печннїн, ¹ а Іроелѣла сѣдѣ в Кнѣвѣ .

ѿ смѣрти Стѣполкоу :

1019. ѿ лѣтѣ ^ѣс.ф.кѣ прїиде ⁴ Стѣполкѣх с Печннїн в слѣтѣ тѣжыцѣ
сѣло на Іроелѣла, н вѣ сѣча злѣ на Лѣтѣ н стоупашѣ трнѣжы:
н повелѣ Іроелѣла Стѣполка н сѣде в Кнѣвѣ, оутрѣ потоу, ¹ а
Стѣполкѣх пропѣ в Лѣцконѣ зѣмле .

ѿ роженїи снѣа Іроелѣла :

1020. ѿ лѣтѣ ^ѣс.ф.кѣн роднел Іроелѣкоу снѣ Болонднмерѣ, ¹ а на пѣтоѣ
лѣтѣ роднел Іроелѣла, Стѣполкѣ, Бѣчелѣвѣх, Бѣволѣ .

- 1) Въ Сборникѣ, принадлежавшемъ ИМПЕРАТРИЦѢ ЕКАТЕРИНѢ П-й, сказано: *предать дшю въ рѣцѣ Бѣгн мѣца Іюлію кд* . 2) Пропущено: *а Гѣлѣх* . 3) *Утерлѣ пота*, выраженїе Старо-Польское, оно употребительнѣе и до сихъ поръ въ Польскомъ языкѣ и значнть: *отдохнуть отъ труда* . 4) Въ подлинн: *прїи* .

ѿ заложєн цркви е҃ѣмъ Соудѣи в Новѣгородѣ :

В лѣтѣ ҃҃҃. флн , лѣто княженьа своѣго , заложѣ Володимѣрь 1030.
Ѡрослави е҃ѣоу Софїю в Новѣгородѣ Великомъ .

ѿ заложєн е҃ѣмъ Соудѣи в Кнѣвѣ :

В лѣтѣ ҃҃҃. флѣ заложѣ Ѡрослави е҃ѣоу Софїю в Кнѣвѣ , и 1037.
тогожѣ лѣтѣ заложѣ Ѡрослави великїи горѣ Кнѣвѣ , в неѣ и
златѣа ворота оустрѣнѣхъ , и мнѣтрополїю оустѣаи и цркви многы
постѣаи . При сѣмъ и Антонїи Печерскыи бѣ . И тоѣже времѣ пѣвци
г҃ прїидоша нѣзъ Пѣраграда .

Какъ нѣзгорѣ е҃ѣмъ Соудѣи в Новѣгородѣ :

В лѣтѣ ҃҃҃. флн нѣзгорѣ е҃ѣмъ Софїа в Великомъ Новѣгородѣ , 1042.
нмоуци врѣхѣ бѣ .

ѿ заложєн е҃ѣмъ Соудѣи в Новѣгородѣ :

В лѣтѣ ҃҃҃. флг заложѣ Володимѣрь е҃ѣоу Софїю в Великомъ 1045.
Новѣгородѣ .

ѿ свѣщенїи е҃ѣмъ Соудѣи и ѿ преставленїи князя Володимира
Ѡрославича :

В лѣтѣ ҃҃҃. флѣ ѿсѣени бѣ е҃ѣмъ Софѣа на вѣзѣженїе ч҃ѣнаго 1052.
кр҃ста , при архїеппѣ Лоуцѣ . И того лѣта преставиасѣ князь
Володимѣрь Ѡрославичы , и положиша е҃го в е҃ѣонѣ Соудѣи , юже бѣ
сѣмъ вѣздѣ .

ѿ преставленїи Ѡрослави и ѿ рѣзѣленїи княжень
своѣго :

В лѣтѣ ҃҃҃. флѣ³ преставиасѣ князь великыи Ѡрослави в соуботоу 1054.

1) Вѣ подлинѣ: соудѣи . 2) снѣ . 3) ҃҃҃. флѣ .

прехоуѣ поста, и положиша его въ сѣонѣ Софїи въ Кїевѣ, а
князюмъ лѣтъ мѣ и раздѣляемъ княженцѣмъ своимъ: Ижеславъ
въ Новѣгородѣ, Изяславъ въ Кїевѣ, Блжеславъ въ Смоленскоу,
Сѣяславъ въ Черниговѣ, Всеволодъ въ Переяславѣ, Игорьъ Володимѣри.

Како нача жити въ Кїевѣ Ижеславъ:

1055. Въ лѣтъ 48. фѣгъ начаши жити въ Кїевѣ Ижеславъ. И при семъ бы
Феѡснѣ, игоумень Печерскыи.

(У) хоженїи рещи бохвы въ Новѣгородѣ:

1063. Въ лѣтъ 48. фѣа иде бохвы накомплѣ днѣи. Се же не на добро
выстѣ, но на дѣлѣта Блжеславъ пожже Новѣгородъ.

(У) знаменїи на небесн:

1064. Въ лѣтъ 48. фѣа бы знаменїи: ѡбвѣа збѣжа на западѣ прѣ-
лика, лоучѣ имоуци лѣи крѣвавы, восходаци ѡ вечера, и прѣвѣ
3 днѣи.

Како прише Блжеславъ и въа Новгородъ:

1066. Въ лѣтъ 48. фѣа прише Блжеславъ, въаши Новѣгородъ, и пожже до
крова Неревскаго¹ и сѣоуѣ Софїю пограбен: и покоуль пожже,
потоуль горѣ допѣша, и ѡиде Блжеславъ².

Како Глѣбъ побѣ³ Блжеслава, и ѡ ѡкретенїи крѣста Володимѣрова
ко сѣонѣ Софїи на полатѣхъ:

1069. Въ лѣтъ 48. фѣа побѣди Глѣбъ с Новѣгородѣи Блжеслава на Гензятѣ,
и велика вѣсѣча Божаномъ мѣа ѡктѣа кѣ: а зѣра³ ѡбрѣтѣ
Володимѣровѣ крѣтъ въ сѣонѣ Софїи на полатѣхъ.

1) Въ КБН. № 154: до шѣрома Неревскаго. 2) Въ подлин: Блжеславъ.

3) зѣра.

ѿ принесеніи моцией еѣмъ мѣни Бориса и Глѣба :

Въ лѣтѣ 45. фпѣ съвокоупиша гѣ брѣты : Ижеслабъ , Стославъ , Все- 1072.
володъ мѣрослави , принесоша моцией еѣмъ мѣни Бориса и Глѣба
въ нѣкую црѣковь , юже бѣ Ижеслабъ създахъ , и положены быша
мѣла Маѣа въ кѣ днѣ .

ѿ заложѣи еѣмъ Бѣла въ Печескомъ монастыри :

Въ лѣтѣ 45. фпѣ заложѣи нѣоумень Феѡсѣи еѣоуѣ Бѣю црѣкъ Печер- 1073.
скаго ¹ монастыря .

ѿ преставленіи еѣмъ Феѡдосіа Пѣрѣскаго :

Въ лѣтѣ 45. фпѣ преставленъ нѣоумень Феѡсѣи Печерскаго монастыря 1074.
Маѣа гѣ , и положиша еѣмъ въ печерѣ , юже бѣ самъ създахъ .

ѿ оубѣненіи Ижеслави :

Въ лѣтѣ 45. фпѣ оубѣненъ бы Ижеслави , снѣ мѣрослави , а княжи лѣтѣ кѣд. 1077.
Того лѣтѣ преставленъ Феѡрѣ , еѣмъ Нѣгородѣи .

Въ лѣтѣ 45. фпѣ ² оубѣненъ бы мѣропѣмъ Ижеславичъ . 1087.

ѿ коннѣ Полоцкон ³ , **ѿ** сѣненіи црѣки Печерскоѣ ⁴ :

Того лѣтѣ ⁵ преднѣмъ бы въ Полоцкоу коннѣ : топотъ коневон
слышѣти и копыта видѣти , ⁶ и быкаше оуаѣмъ и невѣднѣмъ оули-
рахѣмъ оулаѣти и . Того лѣтѣ ⁷ ѡсѣненъ бы црѣкъ еѣмъ Бѣла

1) Въ подлиннѣ : печернаго . 2) Въ лѣтѣ 45. хѣ . 3) Слова : ѿ коннѣ Полоцкон , ошибкою ,
написаны выше передъ извѣстіемъ о смерти Ярополковой . 4) ѡсѣненіи ,
црѣки Печерскоѣ . 5) Въ друг. лѣтоп. обстоятельство сіе относится къ
954 (1092) году . 6) Въ КБН. № 154 : а самѣ не видѣти . И еще кто вылазаше
изъ храмины , хотѣ видѣти . 7) Митрополисъ Іоаннъ святилъ црѣковь
Феодосіева монастыря Печерскаго въ 943 (1089) году .

Печерскаѣ¹ митрополитѣ Іѡанно², при велицѣмъ кнѣзи Бѣволодѣ
Дроslавичи.

Ѡ ѿхѣи Мстиславѣи Володѣмировичи на Коулаши коѣвати :

1095. Вѣ лѣѣ³ ѿ. ѿ. ѿ. ꙗко повелѣ Мстиславъ, снъ Володѣмировичъ, Бѣволодѣ
вну⁴, с Новгоро⁵ци на Коулаши.

Ѡ преставленіи Бѣволодѣи Дроslавичи :

Того лѣта престависѣ кнѣзь великѣи Бѣволодъ, снъ Дроslавъ,
приша гѣ, а княжи лѣѣ ѿ.

Какъ Сѣопакъ сѣлах на столѣ ѡца своѣго :

Тогожъ лѣѣ сѣдѣ Сѣопакъ на столѣ ѡца своѣго, и много
пострада ѡ землѣи Роуиконѣ с поганѣми Печенигы.

Какъ Сѣопакъ ѡлеши Васнака Ростославича :

1097. Вѣ лѣѣ³ ѿ. ѿ. ѿ. ѡлеплень бы Васнако Ростославичъ ѡ Сѣопакѣ
Ижеcлавича, ѡ стромѣ своѣго.

Ѡ заложеніи цркви прѣтоѣ Блговѣщенѣ⁵ на Городици :

1102. Вѣ лѣѣ³ ѿ. ѿ. ѿ. заложи Мстиславъ, снъ Дѣхъ, вну⁴къ Сѣославъ,
сѣтоѣ Блговѣщеніи на Городици : и оукраени ѿго, ѡнде.

Ѡ постриженіи Сѣошине⁴, сѣоу Дѣдѣ :

1108. Вѣ лѣѣ³ ѿ. ѿ. ѿ. ѿ. пострижесѣ снъ Сѣоша Дѣхъ Сѣославъ.

Ѡ преставленіи архієппа Никиты и ѡ преставленіи
єппа Іѡанна :

Того лѣта прѣстависѣ архієппъ Никита, и поставиша єппомъ
Іѡанна⁵.

1) Въ подлиннѣ: печерскаѣ. 2) Омега Святославича. 3) Въ подлиннѣ: блговѣщенѣ.

4) сѣошинеѣ. 5) Іѡанна.

ѿ заложенъ цркви свго Николы на Княжѣ двѣрѣ и ѿ знаменѣ,
 бывшихъ в снцѣ :

В лѣтѣ 48. хѣа заложи црква свго Николы на Княжѣ двѣрѣ . 1113.
 Тогожъ лѣтѣ бы знаменіе : снцѣ , аки мѣцѣ .

Ѿ преставленіи Стѣополовъ :

В лѣтѣ 48. хѣ. кѣ¹ престависѣ Стѣополкъ Иже славичѣ , а княжнѣ 1114.
 лѣтѣ кѣ .

Ѿ седеніи Володимира Мономаха на княжѣ ѿца своѣго² :

Того лѣтѣ сѣде Володимиръ Мономахъ на великоѣ княженіи , на
 столѣ ѿца своѣго .

Како кнѣзь Мстиславъ заложи горѣ болше прѣвого и како послѣ
 Павѣ заложи камѣ горѣ Ладѣ³ :

Тогожъ лѣта кнѣзь Мстиславъ заложи горѣ болше прѣваго , а
 послѣниѣ Павѣ заложи горѣ Ладогоу камень .

Ѿ преставленіи Володимировѣ и братѣ ѣ Василиа Ростиславичѣ⁴ :

В лѣтѣ 48. хѣ. кѣ престависѣ Володимиръ и брѣтѣ его Василиа Росто- 1115.
 славанчѣ .

Ѿ приходѣнии кнѣзя Володимира Мономаха изъ Кнѣа свъ Володи-
 мѣ граѣ и ѿ поставленіи цркви камины свго Спса⁵ :

В лѣтѣ 48. хѣ. кѣ прѣиде кнѣзь Володимиръ Мономѣ изъ Кнѣа во 1117.

1) Въ подлиннѣ : 48. хѣ. кѣ. 2 и 3) Оглавленія эти написаны мелкимъ полу-
 уставомъ , киноварью : первое на полѣ , а второе внизу спраницы .

4) Первоначально было написано , киноварью : **Ѿ**седеиѣ володѣмѣромѣномахѣ
 на княженѣ ѿца своѣго , попомъ оглавленіе это зачеркнуто и на полѣ напи-
 саны мелкимъ полууставомъ , киноварью же , слова , здѣсь напечатанныи .

5) что спса .

Володимеръ гра^а и постави цркви каменоу етого Спа, и поиде въ
свою гра^а Киевъ.

Въ преставленіи кнѣзя Володимера Мономаха¹, и како сѣхъ его
Мстисла^а сѣде на княженіи, и бѣша со ѿгоми Сѣгославичомъ и прогна
его к Моуромоу и въ Рѣзаны:

1119. Вѣ^а лѣ^а 45. 8. кнѣ прѣстависѣ великій кнѣзь Володимеръ Монома^а,
княжествѣ лѣ^а 61, а вѣ^а лѣ^а его 80, оукрашенъ докрыми дѣлами, его
же всѣ страны трепетаху, и прѣстависѣ мѣца Ма^а и^а. И по немъ
сѣде сѣхъ его Мстиславъ, еще сынъ дѣтескъ, на великое княжествѣ и
княжи с кротостію, и бѣша съ ѿгоми Сѣгославичемъ на Колокши
и прогна его к Моуромоу и ѿтолѣ въ Рѣзаны.

Въ заложеніи сѣхъ Бѣа нгоуменомъ Антоніе въ монастырь:

1120. Вѣ^а лѣ^а 45. 8. кнѣ заложи нгоумень Антоніи сѣоу^а Бѣю въ мона-
стырь.

Въ заложеніи цркви етого Іѡанна Всеволодо^а на Петратинѣ
дворѣ:

1127. Вѣ^а лѣ^а 45. 8. кнѣ заложи Всеволо^а етого Іѡанна на Петратинѣ
дворѣ.

Какъ Іѡанъ епѣпх ѿвержесѣ епѣпхъ, и поставиша епѣпхъ Нифонта:

1130. Вѣ^а лѣ^а 45. 8. кнѣ ѿвержесѣ епѣпхъ Іѡаннь Попѣ^а³, сѣднѣхъ кѣ лѣ^а,
его не поминашъ. Поставиша епѣпхъ Нифонта.

Какъ кнѣзь Мстисла^а х^а с Низоуци на Литвоу и поведи ихъ:

1131. Вѣ^а лѣ^а 45. 8. кнѣ х^а ходи Мстиславъ кнѣзь с Низоуци на Литвоу и
повѣди и.

1) Въ подлин: монаха. 2) Владиміръ Всеволодовичъ Мономахъ скончался
19-го Мая 1125 года. 3) Въ КБН. № 154: Попѣанъ.

Како Юрѣн¹ Володѣмѣрови испроси въ вѣрѣта въ Гѣрополѣка Перѣа-
слава, а ѣмоу² Соуза³лазъ и Ротѣ :

И лѣ⁴ ѣс. хмг Юрѣн Володѣмѣрови испроси оу вѣрѣта оу Гѣрополѣка 1155.
Перѣаслава, а Гѣрополѣкоу Соуза³лазъ и Ротѣвѣхъ.

Ѡ вѣтѣѣ Ѡлгови⁵чѣ : Володѣмѣрови⁶чи :

И лѣ⁴ ѣс. хмд⁴ вѣнша Ѡлгови⁵чѣ : Володѣмѣрови⁶чѣ, тогда ѡша 1156.
дѣа Гѣронови⁷ча.

Ѡ прѣставленіи Гѣрополѣковѣ⁸ :

И лѣ⁴ ѣс. хмс⁵ прѣстависѣ Гѣрополѣкѣ Володѣмѣрови⁶, кнѣженѣ⁷ ѣго 1158.
въ Кѣѣвѣ⁸ лѣ⁴ ѣс.

Ѡ прѣставленіи вѣговѣрнѣ⁹ кнѣзя ѡдрѣнѣ Володѣмѣрови⁶чи и ѡ
знаменіи, вѣкшѣмѣхъ ѣхъ неба на чѣло ѣго :

И лѣ⁴ ѣс. хмд прѣстависѣ вѣговѣрнѣ⁹ кнѣзя ѡдрѣнѣ Володѣмѣ- 1161.
рови въ Перѣаслави. ѣгда немоша ѣго кѣхъ грѣбоу, тѣкшѣ знаменіѣ на
нѣбѣхъ : гѣ сѣнѣца сѣи¹⁰ци, а ѡ зѣмѣла тѣри¹¹ стѣлѣпы до небѣхъ, дондѣ¹²
сѣхъраниша чѣло ѣго.

Ѡ прѣставленіи вѣсѣлоѣѣ Ѡлгови⁵чѣ⁶, и како вѣрѣ ѣго ѡго⁷
сѣдѣ⁸ на кнѣженѣ⁹ и ѡгонимѣхъ вѣ¹⁰ ѡжѣславо¹¹мѣхъ :

И лѣ⁴ ѣс. хнд прѣстависѣ вѣсѣлоѣ⁶ Ѡлгови⁵чѣ⁷, кнѣжѣхъ въ Кнѣѣ⁸ лѣ⁴ 1166.
ѣс. По немѣхъ сѣдѣ⁹ вѣрѣ ѣго ѡгорѣхъ, и зѣгоніи ѣго ѡжѣсла¹⁰вѣхъ и ѡжѣтисѣла¹¹
ѡжѣтисѣлавѣ¹². И ѡжѣтисѣла¹³вѣ сѣдѣ на стѣолѣ ѡѣца сѣоѣго, добра¹⁴
корѣни ѡрасѣхъ.

Како Кнѣнѣ¹⁵ оуѣнша ѡгорѣ¹⁶ :

И лѣ⁴ ѣс. хне оуѣнша Кѣѣнѣ ѡгорѣ Ѡлгови⁵ча, сѣмѣшисѣ вѣчѣѣмѣхъ. 1167.

1) Въ подлинѣ: юрѣн. 2 и 3) соза³лазъ, соза³лазъ. 4) ѣс. мд. 5) ѣс. мс.

6) вѣсѣлоѣѣ володѣмѣрови⁶чи. 7) ѡлгови⁵чѣ. 8) Слово ѡгорѣ написано кнѣоварѣю
на полѣ.

Ѡ прѣставленіи кнѣзя Ижеслава :

1155. В лѣтѣ 45. х. 88а прѣставися кнѣзь Ижеславъ Мстиславичъ, княжикъ в Кіевѣ лѣтѣ 11.

На кнѣзя Юрія Володимировича Монамахѣ сѣде на великѣмъ
кнѣзѣмъ :

1155. В лѣтѣ 45. х. 88г сѣде на великомъ княжнѣмъ кнѣзь Юрій Володимировичъ Монамахѣ.

Ѡ заложни цркви каменныя сѣмъ Паници в Торгоу в Новѣмъ
городѣ, и Ѡ прѣставленіи бл҃гнѣи Нидорѣ в Кіевѣ :

1156. В лѣтѣ 45. х. 88а заложина в Новѣгородѣ коупци заломскыи, в Торгоу, цркви каменюу сѣоу Паницю. Тѣмъ лѣтѣ прѣставися бл҃га Нидорѣ в Кіевѣ, и положиша его в Печерскѣ монастыри.

Ѡ поставленіи 3 Аркадіа архіепіскопа и монастыря сѣмъ Бѣри :

1157. В лѣтѣ 45. х. 88е поставиша Аркадіа архіепіскопѣ и Бѣроу цркви поставиши, монастырь.

Ѡ прѣставленіи кнѣзя Юрия Володимировича, и како сѣхъ его
кнѣзь Андрей сѣ в Кіевѣ :

Тогожъ лѣтѣ прѣставися кнѣзь Юрій Володимировичъ, княжикъ лѣтѣ 6. По смрти его, сѣде сѣхъ его кнѣзь Андрей в Кіевѣ.

Како кнѣзь Андрей приде изъ Кіева въ Володимиръ градъ и заложни цркви
свѣтлоу сѣоу Бѣроу каменныи :

1158. В лѣтѣ 45. х. 88с приде изъ Кіева въ Володимиръ кнѣзь великий Андрей, и заложни цркви каменюу сѣоу Бѣроу свѣтлоу Ѡ единомъ берзѣ мѣдѣ Аркадіа и, и еда еи села лоучили и деаѣтоѣ въ еѣ, и ѣкѣмѣ и днѣю и берзѣхъ позлати.

1) Въ подлиннѣ: кнѣзѣ. 2) торгоу. 3) Ѡпрѣставленіи. 4) лѣтѣ 88.

Ѡ прѣставленъ Костѣтина митрополита, иже повеле чѣло свое
мѣтвое повѣсти помяти:

В лѣтѣ 45. х. 83 прѣставися митрополитъ Костѣти и заповѣда 1159.
Антонію, епіпоу Черниговскому, не погребѣти себѣ, но въ градѣ
поврѣчки пѣти. И по оумрѣтѣи его тако сътвориша, и дѣвшиа вси
люди.

Ѡ погорѣніи града Ростова:

В лѣтѣ 45. х. 84 погорѣ градъ Ростовъ и црква великая съборная, 1161.
чѣлока не быкала и потомъ не коудеть.

Ѡ прѣставленіи Іркладна вѣки:

В лѣтѣ 45. х. 84 прѣставися Іркладн вѣка Се ѡ, и поставшиа 1163.
Іоанна.

Ѡ повѣстѣи Нѣмца по Ладогоу: Ирславоу:

В лѣтѣ 45. х. 85 Ирслава Всеволоди иже Нѣмца по Ладогоу 1164.
ме шне.

Ѡ zaloженіи цркви свѣтѣ мѣстѣ Борна и Глѣва
на Воухѣ:

В лѣтѣ 45. х. 86 заложн свѣто Сытиничъ свѣтѣ моучени Борна и 1167.
Глѣва на Воухѣ, по конѣ Пѣскоупи оулицѣ.

Како Давла хѣ на Двиноу врати дани и въ со Оуздѣи:

В лѣтѣ 45. х. 87 хѣ Давла на Двиноу имати дани, в пѣти 1168.
свѣтѣ мѣстѣ. И прѣидоша на нѣ Соуздѣицѣхъ ѡ и ф, и вѣшиа крѣпко:
и оуѣшиа Соуздѣицѣхъ ѡ чѣхъ, а Новогороцѣхъ 3 оуѣшиа ѣ. И дань
взѣла и зѣла прѣидоша.

1) Въ подлинн: полагоу. 2) Въ КБН. № 154: Лазотини. 3) Въ подлинн:
ѡ чѣхъ. анъгоцѣхъ.

КОМАНДИ БЕЛНИКОГО НОВАГОРОДА:

1169.

СЕДЕ НА КНАЖЕНЬН БРАТЪ ЕГО⁵ И РИЗВОЛЪ:

1175.

1) Въ подлин: *мѣстоу города. 2) снѣзгодци. 3) Слѣдующія засимъ слова: прѣосвященнаго вѣры Іаѣн, овѣ изгнѣшоа. ѿ нѣѣ рѣками*—написаны мелкимъ полууставомъ на полѣ. Буквы, напечатанныя курсивомъ, въ Рукописи по неоспорожности отрѣзаны, при переплетаніи. 4) *предлахоу.* 5) Пропущено: Михайло,

ѿ ѿславленіи¹ кнѣзѣ Мстислава а Ярополка ѿ Бѣволода, и
нако ѿни прозрѣша в цркви² стѣмъ мѣнникъ Бориса и Глѣба на
Смолдині :

В лѣтѣ \neq 5. χ . пѣ ѿславленіе бѣ дѣа кнѣзѣ, Мстиславъ и Ярополкъ, 1177.
ѿ великаго кнѣзѣ Бѣвзлода, и абѣе прозрѣста на Смолдині въ цркви
стѣмъ мѣнникъ Бориса и Глѣба .

Ѿ соуданіи цркви Прѣтоѣ Блговѣщеніа :

В лѣтѣ \neq 5. χ . пѣ кнѣзѣ а χ нѣпъ Ільа црковь стѣоѣ Блговѣщеніе, 1179.
монастырь, въ о³ днѣи .

Ѿ преставленіи кнѣзѣ Мстислава :

В лѣтѣ \neq 5. χ . пѣ престависѣ в Новѣгородѣ кнѣзѣ Мстиславъ Ро- 1180.
стиславичъ, и положиша єго въ храмѣ Прѣтои въ предѣли стѣмъ
Софїа .

Ѿ хожаніи кнѣзи Роукиныхъ на Полоци⁴ воѣвати :

В лѣтѣ \neq 5. χ . чѣ поидоша кнѣзи Роукии на Полоци, и поможе 1185.
имъ Бѣх : и зымаша Татѣ \neq 5, а кнѣзи Татѣи ψ и χ .

Нако кнѣзи Роукии, Ѿлагови вноци⁵, ходиша воѣвати на Полоци
и поможе имъ Бѣх, и пакы сѣмні повѣніи быша :

В лѣтѣ \neq 5. χ . чѣ здоумаша собѣ Ѿлаговѣ вноци⁵ поити имъ 1186.
на Полоци, глѣче еице : мы єсмо ци не кнѣзи ; И поидоша, и
поможе имъ Бѣх : Полоци покѣгоша, а кнѣзи Роукии стѣа на
вѣжѣ Татѣи. И пакы рѣдоше : братїа наша вписѣ соутъ с нѣми,
а смотра на Переяславъ, а ѿни к нѣ сѣмні пришлѣ, а мы в зѣмлі
и еице єсмѣ и еице к нѣ идѣ за донѣ, до конца планимъ и, идѣмъ

1) Въ подлиннѣ: ѿ ѿславленіи. 2) вѣрѣ. 3) монастырь. о³ днѣи. 4) напоци.
5) ѿлаговици.

вх Лоуки мѡра, нѣже не хѡдиша ѡцѣ наші, нѣ добоудемъ славы
сѡбѣ вѣки. И поиде Игорьъ съ двѣма сѡма нѣ зъ брѣтаничѣ зѣ
Донъ, а незѣдоуци Бжѣа строенїа: нѣ тамо повиша нѣ кѣзѣ вѣсти,
нѣ кѣмъ гостѣ принесе вѣстѣ на Ржѣ.

III преставленій архієпіпа Іоанна :

1187. ꙗко ѿ ^ѿсѣхъ ^ѿхрѣ^ѣсте престоави^ѣсѣ архіепп^ѣ ^ѿѡаннѣ, ꙗко поста^ѣвиша брѣта
ѿго Гаврила на владычествѣ, наречѣн^ѣи Григоріи.

IV Заложеніи монастыря, цѣрки сѣя Бѣн, въ Шоркажн⁴:

1188. Е ЛѢТО 6577. ЧѢ ЗАЛОЖИ СЕМЕИНЫ СТОУНѢ БЦЮ ЦРКВЯ ВЪ ЮРКА-
ЖИИ⁵, МАНАСТЫРЯ.

Ѡ ѡсцїенїи цїквн стылъ Бїи :

1189. Е ѿѣ ꙗꙋ. ѡз ѡиена въ цркви стла бѣа в Ростовѣ.

Ї ЗЛОЖЕНІЙ ЦРКВІ ЄТО ЄІСА :

1192. Е ѿ ѿ. ѿ постави Варлаамъ игуменъ етго⁶ сѣ на Хотѣни
монастырх.

Ї пресл'авленій архієпіа Григоріа:

1193. В лѣтѣ 75. ѿ҃а престависѧ архієписъ Григорій, и поставиша Митрофанъ
по жребію.

1194. БѢ ЛѢ СѢ ВѢ ВЪТОЛКНУХЪ ПОКАЖУХЪ⁸.

Ѡ заложенъ града Переяславъ

1195. ꙗкоже ѿсѣиъ заложень бы гра Переяславъ.

1) Въ подлин: иша. 2) Въ КБН. Ж 154: Илыа, марёным. 3) Въ подлин: марёный. 4 и 5) възъкражи, възъкражи. 6) сто. 7) погребенію. Въ КБН. Ж 154: и по жребію възведоша Жартирига. 8) Слова непоняшыя. Въ КБН. Ж 154: В лѣтѣ сѣмѣ въ Новгородѣ вотокииъ пожарь. 9) Въ подлин: переиславъ.

Ѡ заложи цркви камены Поимѣ Прѣтоиѣ в Володѣири
на коротѣхъ:

Ѡ лѣ #с. Ѡд поставиша цркви камены на коротѣхъ вх гради 1198.
Болоднмери, Положеніе Псѣмѣ етъмѣ Еца.

Ѡ заложи етго Спса монастыря в Нерѣцѣ и Ѡ
иыѣ цркви:

Ѡ лѣ #с. Ѡс Іерослава Вѣволодѣ заложи етго Спса в Нероднцѣ 1198.
монасты, а Мантоуриѣ вѣка заложи етго Спса в Роуѣн, а Ревша
заложи етго Іанѣ на хѣлмѣхъ вх Славнѣ, а положжа етгоуѣ
Ѡуфиміѣ.

Ѡ представи вѣки Мантоуриѣ:

Ѡ лѣ #с. Ѡс представи вѣка Мантоуриѣ на Сергѣѣхъ Ѡзерѣ, 1199.
ида иѣ Кнѣва, и поставиша Антрофана.

Ѡ вывѣши знаменіѣ на нѣсѣ:

Ѡ лѣ #с. Ѡс іавнѣ на нѣсѣ знаменіѣ веліѣ: нѣо прѣтворѣи, іако 1202.
крѣваво.

Ѡ хоженіѣ Рерѣковѣ на Половци:

Ѡ лѣ #с. Ѡс іа ходи Рерѣкѣхъ и Романѣхъ и иыѣхъ мнѣхъ іахъ на 1203.
Половцѣ, и половцѣхъ и етѣда и Ѡмѣша.

Ѡ вывѣши знаменіѣ на нѣсѣ:

Ѡ лѣ #с. Ѡс іа пакѣ иноѣ знаменіѣ веліѣ бѣ: іавнѣ на нѣсѣ 1204.
іа іаица на вхѣтѣхъ, а четѣрѣхъ на западѣ на нѣсѣ, а посреди нѣсѣ
іаи мѣхъ, поѣвѣхъ доуѣхъ. Столѣхъ знаменіѣ Ѡ ѣтѣра и до
полоуѣне.

1) Въ подлинн: митропана.

Ѿ паданіи цркви соборнаѣ в Ростѡвѣ, и ѡ ѡбниіи кнѣзя Романа,
и како Рюрикъ рострижесѣ и иде на Гали воѡбати:

1205. **В** лѣтѣ 45. ѿ. ѿ. г. падесѣ в Ростѡвѣ избѡрнаѣ. Того лѣта ѡбниша
кнѣзя Романа в Ласѣ, и того лѣта рострижесѣ Рюрикъ и поиде
на Галичѣ, и тогожѣ лѣта ѡскѣте мѣзь ѡлемь ноцию.

Ѿ изгораніи цркви, домоу на Редитинѣ ѡулиці:

1207. **В** лѣтѣ 45. ѿ. ѿ. и. загорисѣ на Радинѣ ѡулиці, изгори цркви и,
а дворокъ 1 4. и т.

Ѿ изгнаніи бл҃жѣн Антропана:

1211. **В** лѣтѣ 45. ѿ. ѿ. а. выгнаша Антропана бл҃гоу, и ведоша его в
Торговиць 2 и не даша ему ѡправити, ѡн же с радостію прїа.
Антонїа посадиша на бл҃гочество.

Како бѣи громи великии:

1214. **В** лѣтѣ 45. ѿ. ѿ. к. в нѣмѣ сѣропоустноуѣ бысть грѣ, Февроуара 4,
по заветрїи.

Ѿ заложеньи цркви камена в Преславлѣ:

1215. **В** лѣтѣ 45. ѿ. ѿ. к. заложена бѣ црковь камена в Преславлѣ кнѣ.
земь Костантинскихъ Всѣволодичемъ. Того 3 лѣта бѣи в Новѣ.
городѣ голод: кадыи рѣ по 1 гривень, а ѡвса по трѣи гривны, а
кнѣзь Преславъ засаде Торжокъ, а гости Новогородскіи засади
ѡу себе боши 4 бѣ и коваць послѣ, и бѣи в градѣ зло, и коуделици
наметаша, и по торгоу и по ѡулицѣ троупиѣ пси алахоу и по
полю лежахоу, а вожани помроша. Тогда Мстиславъ Мстиславѣи,

1) Въ подлин: аѡдоромъ. 2) Въ КБН. № 154: в Торговиць. 3) Начальной
буквы т въ подлинникѣ не написано, а оставленъ пробѣлъ.

слышавъ тоѣ зло, вѣха в Новѣгородѣ и целоваша крѣзь зашдно, и
пойде с Новѣгородци на зачѣа своѣго ѿрослава, и ѿрослава выведе
свою волость и Переяславла Володимера с полки, и Юрьѣ, Сѣ-
слава и Новоторжыци: и Новогородци боши¹ людѣи переѣхъ держаши.
И ста ѿрослава и зх брѣтѣи² оу Юрьѣа³ на рѣци Ххзѣ, Мьсти-
слава же и Константинѣи и дѣа Володимера с Новѣгородци кх
Юрьѣ: кланѣлѣтисѣ, и кѣтоу нѣмъ с тобою шенды, шенда нѣмъ
сх ѿрославохъ, поуѣти нѣши моужѣи и волость опѣти, а мѣи с
нѣми шѣмъ, а крѣви не проливан. Шѣща и: мира не хоѣмъ,
а моужѣи в нѣ, а далече шли еѣте, а вышли⁴ рыкы на соухѣ.
Новѣгородци же, иѣше и с конѣи и порты и с еѣхъ зметавше и
сѣпогы, и босы поидоша брѣть на брѣта, шѣъ на сѣа, а сѣа на
шѣа, рѣви на гдоу, и велико поконѣи бѣи зло⁵ мѣа ѿпрѣла кѣ:
и повѣди Мьстислава ѿрослава и пѣде ѿрослава кѣзчисленѣо мнѣ-
стѣо, а нѣмѣа поимашѣ,

Ѿ нѣгорѣи домова и цркви в Новѣгородѣ⁶:

В лѣтѣ 5. ѿ. кѣ бѣи поѣа мѣа Маа лѣа, нѣгорѣи цркви и.

1217.

Ѿ заложи манастиря сѣоѣ Барбарѣ:

В лѣтѣ 5. ѿ. кѣ шѣложѣи ѿнтонѣи⁵ вѣа манастиря сѣоѣ Барбарѣ.

1218.

**Ѿ нѣхожиинѣи вѣи ѿнтонѣи за нѣмъ, и шѣ доди велице, и шѣ
заложи цркви сѣоѣ ѿнхана и трѣи шѣрохѣ:**

**В лѣтѣ 5. ѿ. кѣ сѣидѣ ѿнтонѣи вѣи сѣ вѣчетѣа по своѣи волѣ
на Хотинѣ, и вѣзведоша сѣ сѣ Хоутѣи ѿрсѣи⁷ мѣжа сѣа. Тѣи
же шѣсѣи нѣидѣ дожѣи вѣи, на Оуспѣиѣ сѣмѣа Бѣа, и дѣи и ноѣъ
идѣи и до Нѣколѣи дѣи вѣзырѣгани. И сѣтѣорѣиша вѣча и**

1219.

1) Вѣ подлинѣ: оурыѣа. 2) Вѣ КБН. № 154: нѣкоу. 3) Вѣ КБН. № 154:
зѣло. 4) Вѣ подлинѣ: ановѣгорѣи. 5) ѿнтонѣи.

вѣнчѹша дѣвнїа за короть, пхмїи акы злѡдѣа; глїицї: того
радн-стойтъ тїло; и злѡуѣра² възвѣдоша днѣтонїа. Тогожѣ
лѣта залонн Твѣдїело съ Фѣѡромъ цѣкен вѣго днѣханїа и трї
ѡтроцѣ.

Ѡ поставленїи днѣтоа мнѣрополнѣа:

1220. В лѣтѣ 5. ѡ. ѡ. кн поїха днѣтонїн кз мнѣрополнѣтоу на поставле-
нїе, а³ Нокгорѡцн възвѣдоша днѣтродана. и прїиде днѣтонїн, и рѣ-
кнѣ вѣвѡло: нднѣа к мнѣрополнѣтоу, коїгѡ вѣа пнѣцїа к нї, и
тѣ и нѣмѣ вѣка. и да мнѣрополѣтъ днѣтонїнѣ Перемьслѣ; а днѣтро-
данѣ прїиде, ѡправнѣсѣ.

Ѡ заложенїи цѣкен ѡборнѣмъ в ѡѡдѣлѣ:

1221. В лѣтѣ 5. ѡ. ѡ. кн, заложн кнѣзѣ Юрїи в ѡѡдѣлѣ цѣкѣ камнїоу,
стѡюю Бїцѣ, сѣвѡроую.

Ѡ бывшїи бранїи на Кѣкѣ и ѡ прѣставленїи днѣтродана вѣкн:

1223. В лѣтѣ 5. ѡ. ѡ. лѣ вѣ на Калкахѣ бранѣ вѣлнѣа вѣсѣмъ кнѣзѣмъ
Роуѣкнѣмъ: и повѣднѣмъ поганїи Роуѣкѣ кнѣзѣмъ, и тогдѣ оуѣнїша
днѣлександра Поповнѣа. Тогѡ лѣта прѣставнѣа днѣтрофанѣа вѣка⁴, и
пакн прїиде днѣтонїн, и възвѣдоша ігѡ на вѣчѣство.

Ѡ поставленїи мнѣрополнѣтн Кѣрна⁵:

1224. В лѣтѣ 5. ѡ. ѡ. лѣ поставлнѣа вѣ Кѣрнах мнѣрополнѣтомъ на Роуѣ-
коую землїю.

Ѡ нѣзгоренїи цѣкен стѣла Трѡїца:

Тогѡ лѣта нѣзгорѣ цѣкѣ стѣла Трѡїца на Раднѣтнїнїцн ѡ громоу

1) Вѣ КБН. № 154: тѣе ра^м снѣе кн. 2) Вѣ подлїнн: нѣзлѡуѣтра. 3) Вѣ
КБН. № 154: а в то время. 4) Вѣ подлїнн: мнѣрополнѣ вѣка. 5) мнѣтродана.

и оуеи двѣ моужа, мѣла Малаѣ. Тои ѡиинѣ мѣнса звѣзда на западѣ¹ келпийнѣ ѡбразомъ, бѣ днѣи стоа.

Ѥ поставлен Кирила митрополитомъ, и ѡ бытвѣ
Половцыкоу и Роукии кнзѣи
и Татары:

В лѣтѣ 45. ѡ. ѡ. лѣ поставиша Кирила митрополитомъ на Роукоуи² 1225.
землю. Тогожъ лѣта придоша Татарове на землю Половцыкоуи
и на келпѣи и, а Котань, кнзъ Половцыкын, бѣ³ тить Мстисла-
воу, кнзю Черниговскомоу. И посла Котань къ златоу⁴ своѣмоу
Мстиславоу с поклономъ и съ многими дары злата, кони, пако-
локы⁵, а рече тако: шлѣ дары по Роукинымъ землямъ, днѣ на не
боудеть, а оутри вѣсх. И съвокупнишася Роукии кнзѣи съ многоу
силоу. И си же слышавше Татарове, прислаша ї мѣ с поклоноу⁶:
мы бѣ не занимаемъ, роукии, ни городоу въши Роукии, но
идемъ на своѣ коноухоу, на Половцы. И не погложаша и
Роукии⁷ кнзѣи, а теу ї моу повѣща, и придоша Роукии силоу
своѣи противоу ї днѣи. И съ оубѣдавши Татарове, прислаша къ
кнзю Роукии⁸: мы на бѣ не послагѣ ничимъ, а вѣ на насъ
идете, соудитъ бѣ межѣ нами и нами. И придоша Татарове про-
тивоу и, и немѣшиася полкомъ ѡвоимъ, и бѣ побойце великъ
бѣло на рѣцѣ Калки: и побойни быша Половцы ѡ Татаръ и по-
томъ и Роуки, а паде кнзѣи аи и люди лююжество бесчислено,
ѡвѣи нзѣиша, а ниѣи нзымаша. Оѣи злато бѣ мѣла Иѣна ѣи.

Ѥ поставленѣи Мстислави:

В лѣтѣ 45. ѡ. ѡ. лѣ поставиша кнзъ Мстислакъ Мстиславичъ. 1228.

1) Въ подлиннѣ: зѣназа паде. 2) ѣѣ. 3) паволокы. 4) споклоноу. 5) роукии.
6) роукоукии.

Ѹ поставленъ Ерилоу и ѿ цркви соконыхъ цркви в Ростове, и
ѿ принесенъ моци етго Левитна¹ и ѿ глады велице:

1230. **В** лѣтѣ 5. ѿ. ли поставленъ бы Күрилъ к Ростовоу. Тогожъ
лѣта² ѿ цркви бы црква етла Еца сжорна в Ростовѣ: тогда же
принесенъ бы вх етгоу Ецо епх Левитнъ. Тогожъ лѣта мѣа Майа
вх г³, в пѣтокъ д⁴ неделн по Пасцѣ, траиса земля. На тѣ зиму
глады великъ бы: кады ржи по м⁵ гривенъ, а ѿба по 6 гривенъ,
и бы злѣ: по торгоу и по ѿлицамъ троупнѣ пси алахоу и
владахоу главы и роуки и ногы, и наметаша скоуделици ѿ ипак
мртвы⁶ г⁷ и п⁸, а на конецъ Чюденикѣ ѿлицы скоуделици, а
дроугоу за Рождествомъ. и вх Смоленскѣ сжторна д⁹ скоу-
даници: вх а¹⁰ 5, а вх б¹¹ 6, а вх г¹² 7, а вх д¹³ д¹⁴ сочх. Снѣ же
злѣ бы по двѣ лѣтѣ. и в Новгородѣ тои велики приѣгоша Нѣмци
вх житѣ и с¹⁵ мжконъ, и послаша по Лрополка¹⁶ на вѣи колн егѣ.

Ѹ роженъ Гориске:

1231. **В** лѣтѣ 5. ѿ. ад. родиса Василикоу князоу снъ Горисѣ.

Ѹ преставленъ кнѣзъ Феѡра⁵ Грослава:

1233. **В** лѣтѣ 5. ѿ. ма престависа кнѣзъ Феѡрх Грославнъ, младъ, и
положиша егѣ ѿ етго Геврхгѣа вх манастири,

Ѹ повоини Литовскѣ на Доуброви:

1234. **В** лѣтѣ 5. ѿ. мѣ вѣиша Литкоу на Доуброви Грославъ и Нѣво-
роци, и ѿвѣиша тоу Феѡу Гкѣновича.

Ѹ гнѣли сѣнцоу:

1236. **В** лѣтѣ 5. ѿ. ма сѣнцоу огни по вѣи зѣман.

1) Въ подлинн: Левитнѣ. 2) лѣтѣ. 3) Въ КБН. № 154: г⁷. и л⁸. 4) Въ
КБН. № 154: по Грослава. 5) Слово: Феѡра вынесено на полѣ.

Нако црь Батыи прїнде на Роускоуѣ зѣмлю и поби
Роуси немало:

В лѣтѣ 45. 75. мѣ прїдеша съ вѣсточныѣ страны на Роускоуѣ 1237.
зѣмлю, анкомъ, безбожныи¹ Татарове, и бы брань велика разгнѣ-
ванїемъ. Таково зло не бывало: посече поганый црь Батыи всю
Роускоуѣ зѣмлю, тогда оубиша кнѣзѣ великого Юрья и множество
хрїтіѣ павиша.

Нако црь Батыи взѣ зѣмлю Рязанскоуѣ:

В лѣтѣ 45. 75. мѣ прїдеша Татарове на зѣмлю Рязанскоуѣ. Тхи 1238.
же Батыи послаша в посольство женѣ съ двѣма моужн, просѣце
въ всемъ десятины, въ князехъ и в людехъ и въ конѣ и въ скотѣ.
И речеша князи: на не боуть. И взѣша² Татарове зѣмлю Рязань-
скоуѣ и Соуздальскоуѣ, и оу Козельска сгоиши зѣ нѣль и едѣа взѣ.

Нако Татарове взѣша Переяславль:

В лѣтѣ 45. 75. мѣ взѣша Татарове Переяславль мѣца Марта г. 1239.

На Татарове взѣли Черниговъ, и ѿ сѣтворениѣ
монастыря:

Тогожъ лѣта взѣша Татарове Черниговъ ѿи҃гѣлѣ ии и ходиша
до Игнача Крѣта. Тогожъ³ лѣта погнѣи Семеѿ новѣа оу Повеа
монастырь.

И се покнѣѣ Раковьскоѣ:

В лѣтѣ 45. 75. мѣ прїдеша Своѣа в Невоу, и повѣди Александръ 1240.
ѿрогланчъ и Новогородци мѣца Июля еи. И паде Новгородскѣ
Востанхтнѣ Лоуїкни, Гюрата Пѣнасинѣчъ на мѣстѣ дрочила,

1) Въ подлинн: безбожныи. 2) и взѣша. 3) Тогожъ.

А вѣкъ ѿ моужа : а Немець накладоша двѣ амы , а добры пове-
зоша двѣ корабля ѿ заутра погнѣоша .

И ѿ роговъ Тачѣ по Кнѣзюмъ:

Того лѣта приидоша Татаровѣ кз Кнѣвѣ Сѣ ѿ, и стоѣша і нѣмѣ
дѣ дѣни и ѣдѣвѣ вѣдѣша ѿго Ноѣвѣмѣ дѣ, в пѣло.

Како Франц војваши Бизантскоу Землю:

Тойжѣ зѣмы покоѣвѣша Нѣмци възѣвоюѣ зѣмлю ѿ до Тисока,
ѿ дань на нѣ възлѣжѣша ѿ горѣ въ Копорѣѣ ѿучинѣша, ѿ Лоугоу
възѣша ѿ до Сѣбла.

Нако Погорици в княза Гирслага оупросили сѣа его Плиладра
говѣти кнѣ:

Тогожъ лѣта послѣша Новгородци Спиридона вѣкоу по изызѣ
Александра Мрславича³; и ѿдѣа Мрславъ снѣ своѣго Александра,
великаго ради вѣкы Спиридона моленїа, иго ѿпоустн.

Въско Александръ прѣиде въ Новогоро^{дъ} и ѣде съ Новогоро^{дъ}ци на Нѣцу :

1241. **В** лѣтѣ 5. ѿ мѣ. прїиде кнѣзь Александръ Ярославичъ в Новъ-
городъ, и поиде с Новгородци на Нѣмци и взѣ⁵ Копорьѣ, а
Нѣмцы и зѣи, а переѣтнѣихъ и зѣвѣ⁶.

۱۵ سؤالین مەتبەئەسى:

Того лѣта и оубиша Татарови князя Астислава.

Ѡ хожіиіи Прослаблн н Батію:

1242. **В** ЛѢ . С . П . ѿ нѣ Ярославъ ѿдѣхъ к Батинѣ, а Олегъ Рязань.
смынъ кз Канови нѣ .

1) Въ КБН. № 154: постоѣ 2) Въ подлинн: городскопоры. 3) Арославнича.

4) **ановговьгородъ.** 5) **всѣ.** 6) **нзвѣща.**

Како Новгородци ідоша Немеѣ воєвати, и ѿ пленени града
Псковъ, и како Новгородци вниша з Немци :

Того лѣта поиде Александръ князь и з братомъ Андрѣемъ и с Нн-
зовици и с Новгородци на Нѣмци, и заа поутти вси и изгони
Псковъ, а в то врѣмѣ придоша Нѣмци въ Псковъ изгномъ,
и градъ взяша и начаху хѣтити по граду¹ по своємъ волѣ. И князь
Александръ, слышавъ то: вѣху Нѣмци въ Псковъ, и поидоша из-
гони вѣборзѣ и Нѣмцы извѣи и Чю нехва, а сами поиде в зажи-
тѣ на Чюдь. А Домашъ Твердиславъ и Кербеть быша в розгони и
оуспригоша и Нѣмци оу мостоу и вниша тоу и оувиша Домашъ
брата посланца², ины с ними извѣиша, а нныхъ роукама изымаша,
а нныи кз князю привѣгоша, кнѣзь же воротиса на ѡзеро, а Нѣмци
же и Чюдь поидоша по нѣ. И оузрѣвши³ Александръ и Новгородцевъ
и поставиша полки на Чюдскѡмъ ѡзерѣ на Оузвѣи оу Воронїа Каменї
и наѣхаша Нѣмци и Чюдь на полкъ и тоу бы свѣча велика мїѣ
Апрѣла въ 6 на Похвалѡнѣ нѣли в соутѡу и посовѣ Бѣ тоу князю
Александрю и паде тоу Нѣмецъ ѹ, а и роукама изымаша: а
Чюдь побѣгоша, и покниша и по лѣдоу зъ вереть и паде Чю бесчн-
слѣно⁴. Того лѣта прислаша Нѣмци с поклономъ: что ємо
зашли мѣчѣмъ, того смъ вѣ ѡстоупаємъ, а головами смъ роз-
мѣриша.

Ѡ прихоженїи Ѡлговѣ и ѡ преставленїи⁵ Варламовѣ
на Хоутѣни⁶:

В лѣтѣ 757. ѡна⁷ прииде Ѡлегъ ѡ Кана. Тогожъ лѣта престависа 1213.
Варла на Хоутѣни.

1) Въ подлинн: поградоу. 2) посланца. 3) ирѣзрѣвши. 4) бесчѣно. 5) иѡпрестав-
ленїи. 6) Это заглавіе въ подлинникѣ, ошибкою, написано предъ
словами: Того лѣта прислаша Нѣмци с поклономъ. 7) Въ подлинн: 757. ѡна.

Ѡ преставленіи кнѣзѣ Данилыа, а Ѡлга :

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** престави кнѣзь Данилин Ѡрославичь и Ѡлгѣ 1256.
Резаньскыи .

Ѡ оубиеніи посланника Мнхѣла :

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** оубиша посланника Мнхѣла . 1257.

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** бы число Ѡ Татѣа¹ на вси Роуской земли вх 1258.
ка лѣ црѣва Татѣакого Берькии Касачені .

Ѡ преставленіи Кирилоѣ :

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** престави Кѣриѣ ѡпиз Рѡстѡскіи . 1261.

Ѡ хоженіи кнѣза Дмитріа с Ногороѡци кѣ Юрьевѡ :

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** хѡ кнѣзь Дмитрен с Ногороѡци кѣ Юрьевѡу . 1262.

Ѡ преставленіи великаго кнѣза Андреа :

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** престависѣ кнѣзь великии Андрей Ѡрославичь⁵, 1263.
в чернецѣ и вх синаѣ , и положень бы Володимери вх сѣѡ
Рождествѣ .

Како Ѡросла Тѣерьскыи сѣде на княженіи :

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** сѣде на великомѣ княженіи Ѡрослаѣ Тѣерьскыи . 1264.

Како Анѣва вниѣ межн сокоѡ :

Ѹ лѣ **ѡ. ѡ. ѡ.** **ѡ.** повниѣ Анѣва межн сокоѡ , и Доманѣ прн- 1265.
бѣжн сѣ дружинноѡ сокоѡ и крѣтишасѣ .

1) Здѣсь говорится о переписи народа *Численниками*, Татарскими чиновниками, которые присылаемы были изъ Орды для собиранія, по числу народа, подати;—*Баскаки*. 2 и 3) Оба эти заглавія въ подлинникѣ поставлены не на своихъ мѣстахъ: первое предъ годомъ **ѡ. ѡ. ѡ.**, а второе предъ **ѡ. ѡ. ѡ.**. 4 и 5) Читай: Александръ Ярославичъ.

Раковорьскоѣ :

1266. В лѣтѣ 5. 17. 04 послѣлаша по кнѣзѣ Дмитріѣ с поклономъ и по
 ѡрослава, и ѡрослава послѣ Сѣтослава с пѣснѣ, в себѣ мѣсто. И
 пришеде кнѣзъ, почаша творити пороки въ вѣчнѣхъ двѣрѣхъ, и при-
 слаша Нѣмци, Бельгаи и Рижанѣ¹, иныи городи и рекоша на:
 с вѣми нами мнѣхъ, перемагантеса с Колыванци и с Раковорци, а
 мы к нимъ не прѣставаемъ. И на тѣмъ крѣтѣ цѣлова бискоупи, Бжѣи
 двѣрѣхъ, тако то и не помагати Колыванцемъ и Раковорцемъ.
 И съвокоупишасѣ вси кнѣзи въ Новѣгородѣ: кнѣзь Дмитрѣи, Сѣтославъ,
 брагъ игѣ Минхило, Востаньгинъ, Юрьи, Ярополкъ, Доманѣтъ
 съ Плесковичи² и иныи князи мнози, и поидоша к Раковору и
 раздѣлиша гѣ поутти, и многои множеиго покоѣваси. И тако
 быша на рѣци Коголѣ³, к Раковору идоуши⁴, и тоу оустрѣтоша
 полки Нѣмецкии стоѣщи и бѣ видѣти, тако лѣвъ, бѣ во съ-
 вокоупиасѣ вѣмъ землѣ Нѣмецкаѣ и князи. И Новгородци⁵ же
 не оумедлиша ни мало, поидоша к нимъ за рѣкою и поставиша
 полки: Новгородци же бѣаша протнкоу в лицѣ желѣзномуу полкоу
 великои свѣи⁶, а князь Доманѣтъ съ Плесковичи стаиша по правои
 роуцѣ, а кнѣзь Дмитрѣи и Сѣтославъ стаиша по правои же вѣше,
 а по лѣвоуѣ ста⁷ Минхилъ князь, и вѣи велико побойци мѣѣ
 Феврѣарѣ въ нѣ, в соуботоу сырпоустноуи, и оубиша: послѣниа

1) Въ подлиннѣ: рижанѣ. 2) съплесковичи. 3) кголѣ. 4) идоуши. 5) новго-
 родици. 6) Клинообразное построение войска, или баталіонъ-каре
 на подобіе клина расположенный, такъ, что линіи воинами зани-
 маемыя, очерчивали какъ бы свиную голову (Schweinskopf). По-
 строение это извѣстно подъ названіемъ Agmen cuneatum, и уже
 Амміанъ Марцеллинъ (XVII, 13, 4.) говоритъ: *desinente in angus-
 tum fronte, quem habitum caput porci simplicitas militaris ad-
 pellat.* 7) Въ подлиннѣ: иполевѣи.

Михаїла, Чернѣа Тврѣднелѣа, Нїненфора Радѣнїча ¹, Тврѣднелѣа,
 Михаїла Кривцова, Бѣрсѣа, бра́та єго Лазора, Баснїлѣа, Раднїна,
 Ыстапа, Жирелѣа Дорогомнровнча, Рамана пѣвнїска, Полюда,
 н много бояръ н чеснѣ людїн бес числа, а ннѣ безъ вѣсти не бѣ:
 Кондрата тысоцькаго, Растнелѣа Болдыжевнча, Даниїла, а ннѣ
 бѣ вѣсть. И позовн бѣ кнзю Дмитрїю н Новгородѣмь ²: н гонѣша
 н до Раковора, бїюци вх г пѣти, з вереть, іако нѣ коневе, нї
 гдѣ стоупити троупїемъ. И всплтиша ѿ града, н оўзрїша
 полкъ свнїю велнкоу, коѣ баше враснелѣа вх повохнїсы Нов-
 горѣскн, н хотѣша яа нї оўдарити, н рекоша нннї: оўже ѣ
 велнн к ноци н іамн сѣ побїемъ. И тако стѣша блнзъ себе,
 ѡжданїци свѣта: н Нѣмци тогдѣ, не дождавше свѣта, побѣ-
 гоша. И стоимше кнзъ с Новгородѣ на конѣ г дїи, ѡндоша.

И прѣстѣвленїи кнзїи Тѣсскѣ ³:

В лѣтѣ 5. 7. 0. прѣстѣлѣн кнзъ велнкн ⁴ Тѣсскѣ, тогѣ лѣта 1271.
 прѣстѣлѣн снх єго Михаїлъ Тѣсскн.

И кнзю Баснлѣн Кострѣскн, како сѣде на кнженїи
 в Новгородѣ:

В лѣтѣ 5. 7. 0. сѣде ⁵ на велнкоѣ княжїи кнзъ Баснлн Кострѣ- 1272.
 скн в Новгородѣ.

И числѣ вторѣ на Роу з Ордоу:

В лѣтѣ 5. 7. 0. бѣ числѣ вторѣ нз Орды ѿ црѣ на Роу. 1273.

И прѣстѣвленїи Дамѣтовѣ н Пашннѣ:

В лѣтѣ 5. 7. 0. прѣстѣлѣн кнзъ Дамантѣ н посланнцъ Павша. 1274.

1) Въ подлин: въ строкѣ было поставлено данинча, попомѣ вычеркнуто
 и написано на полѣ радѣнїча. 2) Въ подлин: иигородѣвь. 3) тѣсскѣ.

4) Въ КБН. № 154: ирослава. 5) Въ подлин: сѣде.

Ѡ ѡзгорѣніи ¹ лѣтѣ Великѣ Новгорода :

1275. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. погорѣ Ѡ Словѣнца до Рогатицѣ цркви ^жаг.

Ѡ падѣнии ² стѣны стѣны Содѣа :

1276. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. паде стѣна оу стѣн Софін до ѡсновы .

Како кнѣзь Дмитрія послѣа на кнѣжѣни ³ в Новѣгородѣ :

1277. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. послѣа в Новѣгородѣ кнѣзь Дмитрія на кнѣжѣни .

Ѡ хоженіи кнѣзь Дмитрія н Новгородѣ на Корилоу :

1278. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. ходи кнѣзь Дмитрія н Новгородѣ на Корилоу .

Ѡ почитѣваніи Копорыи :

1279. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. почитѣви кнѣзь Дмитрія Копорыи .

Ѡ почитѣваніи цркви стѣны Бѣа н Ѡ прѣставленіи Кирила мѣрополита :

1280. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. Кирилѣ мѣрополитѣ в Володимѣри ⁴ стѣоуи Бѣо изворноуи покры ѡлозомъ , н того лѣта прѣстависѣ в Перѣславлѣ .

Ѡ прихоженіи Дмитрія к Новоугородоу воѣвати :

1281. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. приходи кнѣзь Дмитрія рѣтъи к Новоугородоу н много пакосѣи изтворѣи вологѣи Новгородѣи ⁵ .

Како Новгородѣи прѣади кнѣзь Андрей на кнѣжѣи :

1282. В лѣтѣ ^жс. ѡ. ѡ. ⁶ мѣа Генѣварѣ вѣ а , на Васильѣвѣ днѣ , нѣзы-
ндоша Новгородѣи противѣоу кнѣзь Дмитрія ползкомъ на ѡзеро н
кнѣзю поѡ показаша , а воѣръ ѣго прикедоша в Новгородѣ . И прѣхѣ
на стѣо в Новѣгородѣ кнѣзь Андрей , н послѣа ⁷ ѣго из честнѣи в нѣлю
сыропѣстѣноуи .

1) Въ подлиннѣ: Ѡ ѡзгорѣніи . 2) Ѡпадѣніи . 3) кнѣжѣи . 4) в Володимѣри .

5) новгородѣи . 6) ^жс. ѡ. ѡ. 7) послѣа .

Ѡ поставленъ Мислѣ митрополита Грегинъ :

В лѣтѣ 5. Ѡ. чѣ поставлѣ бы митрополитъ на Роуизъ Мислѣ 1283.
Грегинъ .

Ѡ хоженіи Новогородецъ к Дмитрову, и како кнѣзь Андрей зѣа
княжѣе братоу своему Дмитрию, и хожѣе кнѣзь Дмитрия к
Новогородоу и Ѡ заложѣи стѣго сѣла на Тѣери :

В лѣтѣ 5. Ѡ. чѣ ходиша Новогороци к Дмитрову. На тоужѣ 1281.
зимоу сзестоупи кнѣзь Андрей съ стола братѣ¹ своему кнѣзоу
Дмитрию. Той зимы хѣлѣ кнѣзь Дмитрия рѣю к Новогородоу и
пѣже волость. Того лѣта заложѣи стѣго сѣла на Тѣери цркви
камена².

Како Антѣа волость Новгородскоу воѣвали :

В лѣтѣ 5. Ѡ. чѣ Антѣа волость воѣвала . 1285.

Ѡнаѣи посадишѣа оу Семена и како даша Климовицѣ :

В лѣтѣ 5. Ѡ. чѣ Ѡаша посадишѣа оу Семена и даша³ Андрей 1286.
Климовичѣ⁴.

- 1) Сперва, ошибкою, было написано брата, потомъ а поправленъ на Ѧ.
- 2) Въ подлинникѣ описаніе происшествій 1284 года перемѣщено съ
отглавленіемъ оныхъ. Въ какомъ порядкѣ написаны оныя въ рукописи,
можно видѣть изъ этого примѣчанія :

Ѡ хоженіи новгородецъ к Дмитрову и како кнѣзь Андрей :

В лѣтѣ 5. Ѡ. чѣ ходиша новгородци к Дмитрову на тоужѣ зимоу сзестоупи кнѣзь Андрей
съ стола братѣ¹ своему кнѣзоу Дмитрию.

Ѡ хоженіи кнѣзь Дмитрия (слова сѣи вычеркнуты киноварною черпою) и зѣа
княжѣе братоу своему Дмитрию. и хожѣе кнѣзь Дмитрия к новѠгородоу и Ѡ заложѣи стѣго
сѣла на тѣери :

Той зимы хѣлѣ кнѣзь Дмитрия рѣю к новогородоу и пѣже волость. Того лѣта заложѣи
стѣго сѣла на тѣери цркви камена . 3) Въ подлиннѣ: идадѣа . 4) климовичѣ.

ѿ изграванин дома Сѣминова ѿ ѿ представленн его :

1287. **В** лѣтѣ Б. VII. чѣ пограбѣша до Сѣменовъ ѿ Сѣмѣя преставѣ.

ѿ преставленъ Игнаѣвъ, бѣша Ростѣскаго, и ѿ преставленъ Тараѣвъ:

1288. **Въ** лѣтѣ 5. ѿ 75 преставилъ Ігнатіи, епископъ Ростовскыи, и того лѣта поставляе бы Тарасіи епископъ Ростовоу.

Ѿхоженъ кнѣзь Димитрій сѣ Нѣгородци ко Тѣрри:

1289. **В** лѣтѣ 5750 х^омъ великыи Дмитрии с Новгороци из Тфери.

Ѡ заложенъ ѿ цркви свѣго Николѣ на Аѣмѣ :

1292. **и** **лѣ** **ѣ** **ѣ**. **З**а^ложи **вѣ**ка **К**л^ѣм^ѣнт^ѣн^ѣ ³ **ц**р^ѣк^ѣх^ѣ **с**т^ѣго **Н**и^ѣко^ѣлы **н**а
д^ѣр^ѣз^ѣѣ.

Ѡ хоженъ Андрейѣ въ Торжѣ съ Нѣгороци Дмирѣя перѣмачи :

1293. **Б** лѣ̑ ѿ. ѿ. ѿ. ѿ⁴ ходи кнѣзь Андрей въ Торжокъ : Новгородци Дни.
трѣа переимати .

Щ представил Дмитревич :

1291. **В** лѣтѣ 5. 776. престави кнѣзь великій Дмитрій, в черныцѣ и възвелъ, на Волоцѣ.

Љ ВЪДЪТІИ ГРАДА СВЕА:

1295. **В** ^ѣлѣ ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣг. поставиша сѣбѣ горѣкѣ чѣ в Корнѣкѣ: и Новго-
роцѣ, шѣше вѣдѣша, и Сига воѣводу оуѣвѣша и не оупоугѣвѣша
ни едина ^ѣ.

Ѿ поставленій цркви сѣго Бскрныа на воротѣ :

1296. **В** лѣтѣ 75. ѿ. ѿ. постави вѣка Климентин цркъв на коротчѣ сѣоѣ
вскрѣніе.

1) Въ подлинн: ^ѣскопогогородци. 2) ѡзаложи. 3) племѣннѣ. 4) ѡ. ѡ. 5) неидниѣ.

Ѿ хожѣи великѣ кнѣзѣ Андрѣ к Переяславлю и ѿ хожѣи кнѣзѣ
Феѡроуѣ к Смоленску :

В лѣтѣ 5. ѿ. 7. поѣха кнѣзь великѣи Андрей к Переяславлю¹, и не
схестоупиша Переяславлю кнѣзь Даниилъ Московскѣи и кнѣзь Михаилъ
Тыферскѣи. Потомъ на лѣтѣ кнѣзѣ Феѡръ Гроулавскѣи събра
воа многы и иде к Сѣмоленску на поѡца своѣго кнѣзѣ Александрѣ, и
внесѣ, ѡстоупи и прѣиде къ Гроулавлю.

1297.

Како митрополитъ вѣсѣи Семѣина к Ростовоу, а сѣ сѣде у
Болодимерю, ѿ преставленѣи кнѣзѣ Феѡра Смоленскаго :

В лѣтѣ 5. ѿ. 8. вѣсѣи митрополитъ Семѣина ѣпѣхмъ к Ростовоу,
а сѣмъ сѣдѣ в Болодимерѣ. Того лѣта преставленѣи кнѣзь Феѡръ
Гроулавскѣи² и Смоленскѣи.

1299.

Ѿ поставленѣи града Бѣница и ѿ повѣдѣи Ногоуѣи ѿ црѣ³ Токма :

В лѣтѣ 5. ѿ. 10. прѣидоша Свѣл в Невоу, и поставиша городъ
и нарекоша има ѣмоу Бѣнецъ. Того лѣта въ другѣи рѣ⁴ ходи
црѣ Токма на црѣ Ногоуѣ и повѣди ѣго.

1300.

Ѿ вѣзѣи⁵ града Бѣница⁶ и ѿ воури вѣцѣ :

В лѣтѣ 5. ѿ. 11. иде кнѣзь Андрей и сѣ Новгородци и вѣзѣ горѣ
Бѣнецъ⁶. Того⁷ лѣта была воура снана : а цркви изъ основанѣи
вергло в Ростовскѣи волости, а сѣ иныѣ верхѣи срыкало, мѣа
Июла 5.

1301.

Ѿ заложенѣи града ѡрѣхова, и ѿ преставленѣи кнѣзѣ Ивана, и ѿ
кнѣзѣи Даниилѣи Московскѣи и ѿ преставленѣи кнѣзѣ⁸ и Данила Московскѣи :

В лѣтѣ 5. ѿ. 12. заложиша горѣ каменныѣ ѡрѣховыи. Того⁹ лѣтѣ

1302.

1) Въ подлинѣ: вперѣсѣвлѣ. 2) Гроулавскѣи. 3) ѡцрѣ. 4) ѡвѣцѣи. 5 и 6)
иѣмѣца, иѣмѣцѣ. 7) ого. 8) Оставленѣи пробѣлѣ. 9) ого.

преставѣи кнѣзь Ива^н Переяславльскыи Младшѣи, и сѣде на великѣи
княжѣи в Переяславѣи кнѣзь Московскыи Данило, а Московскыи на-
мѣстныи избѣжани Андрѣеви¹. Того² лѣта преставѣи Бѣорисъ
кнѣзь Андрѣеви мѣца Февроуара³ въ мѣ, по нѣмъ за недѣлю преставѣи
кнѣзь Данило Московскыи мѣца Марта въ д.

Ѿ зимы лѣтъ:

1303. **В** лѣтѣ 5. ѿ. аи бѣи зима теплая безъ снѣга, и хлѣбъ выскѣ
бѣлыми дорогами⁴ и нѣколко жень⁵ изжыгоша.

Ѿ преставленіи великаго кнѣзя Андрея:

1304. **В** лѣтѣ 5. ѿ. бѣи преставѣи кнѣзь великыи Андрей Александрови и
положе бѣи въ цркви архангѣла Михѣила на Гвароцѣ.

Ѿ преставленіи цркви сѣмѣ Бѣи и ѿ кнѣзи Иване Даниѣи:

1305. **В** лѣтѣ 5. ѿ. гѣи преставѣи Семѣи Климови цркви⁶ сѣоуѣ Бѣи
на коротѣ⁷. Того⁸ лѣта кнѣзь Иванъ Даниѣеви прѣеха в Пере-
яславъ и сѣде на великѣи княжѣи, и того лѣта выскѣ вон кнѣзю
Иванѣмъ по Переяславѣи и зъ коларниѣи своиѣи Анѣдомѣи, и поможе
бѣи кнѣзю Ивану: Анѣфа оубиша, а дѣти оубѣжыша въ Тѣерѣ.

**Ѿ кнѣзи Михѣилѣ Тѣерѣи, и ѿ преставленіи кнѣзя Алексѣя, и
ѿ помяи жены кнѣзи Михѣилѣ Андрѣевичю и ѿ преставленіи кнѣзя**

Костѣнтина Ростѣи:

1306. **В** лѣтѣ 5. ѿ. дѣи прииди зъ Орды кнѣзь Михѣило Тѣерскыи и сѣде
на великомѣи княжѣи, и хѣ⁸ къ Москвѣи и вѣзѣи мѣи зъ Даниѣевичѣи.
Того лѣта преставѣи кнѣзь Алексѣй Даниѣевич. Ѿ Михѣилова

1) Въ КБН. № 154: а Московскыи намѣстныи Андрѣеви избѣжани. 2) Въ подлин-
ного. 3) февруара. 4) Въ КБН. № 154: дорога. 5) Въ КБН. № 154.
мѣщѣи. 6) Въ подлинн: цркви. 7) коротѣ. 8) ого.

княжѣа до Тайтѣмеровы рачи і лѣ. А в Никнѣ Новѣгородѣ из-
внша чернь бояръ. **Того** лѣта ѡжиини кнѣзѣ Мнѣхайло Андрѣевъ в
Ордѣ, и прѣиде в Нѣгород и изен вѣчинны. **Того** лѣта преставѣ
кнѣзѣ Костѣтинъ Рогтѣвскыи.

**Ѿ кнѣзи Мнѣхѣа Грослави, и ѡ поставленіи цркви сѣмѣ Ѿца и
ѡ поставленіи Петра митрополита на Рѣсѣ:**

В лѣтѣ 5. ѡ. 51 сѣде кнѣзѣ Мнѣхайло Грослави в Новѣгородѣ 1308.
на столѣ, в нѣлю на говорѣ сѣмѣ Ѿца х' и а', иже в Хѣндонѣ.
Того лѣта поставѣ Громоваѣ црковь сѣмѣ Ѿца ч' и н'. **Того**
лѣта поставленъ бы Петръ митрополитъ на Роу. **Того** лѣта
поставленъ 4 бы в Володимѣри іппѣ Нѣвоугородоу Дѣдѣ митропо-
литѣ Петромѣ.

**Ѿ поставленіи града на порозѣ, и ѡ роженіи кнѣзѣ ѡдора и ѡ
ставленіи цркви Покрова Прѣтои на Дубенкѣ:**

В лѣтѣ 5. ѡ. 51 сѣде кнѣзѣ Мнѣхайло Грослави в Новѣгородѣ 1310.
на столѣ, в нѣлю на говорѣ сѣмѣ Ѿца х' и а', иже в Хѣндонѣ.
Того лѣта поставѣ Громоваѣ црковь сѣмѣ Ѿца ч' и н'. **Того**
лѣта поставленъ бы Петръ митрополитъ на Роу. **Того** лѣта
поставленъ 4 бы в Володимѣри іппѣ Нѣвоугородоу Дѣдѣ митропо-
литѣ Петромѣ.

1. 2 и 3) Въ подлинн: ого. 4) Въмѣсто лѣта поставѣ написано: лѣтави.
5) Въ подлинн: татарскоу.

2

1

— — — — —

3 2

11

105

Ѡ выѣхаша ладожанѣ на коноу :

В лѣ 45. Ѡ. ка выѣха послани ладожскыи с ладожаны в коноу : 1515.
и по грѣхомъ нашихъ, врази наши Нѣмци¹ и погоша .

Ѡ гладѣ , бывшемъ в Новѣгородѣ , и Ѡ битвѣ²

Новгородцевъ с Нѣци :

В лѣ 45. Ѡ. кѣ хлѣбъ баше дорогъ в Новѣгородѣ , а въ Псковѣ 1511.
почалѣ грабичь недобры люди еѣла и дворы в городѣ . И изъбиша
Корнѣя Городчанинъ в Корнѣскомъ городѣ и въведоша Нѣмцевъ , Нов-
городци же с наместничомъ Феѡромычъ идоша на нѣ³ , и предаша же
Корнѣя Новгородцевъ , и Новгородци³ изъбѣша Нѣмцевъ и Корнѣю
перевѣстниковъ .

Ѡ кнѣзи Юрьи Даниѣвичи , и Ѡ прихожѣи⁴ кнѣзя Мнѣхана

с посылъ с Орды , и како Новгородци⁵ биша с Татарыч

и с Татари :

В лѣ 45. Ѡ. кѣ прѣѣха в Ростовъ кнѣзь Юрьи Даниѣвичи изъ Нова- 1515.
города и поиде в Хрдоу с Новгородци . Той⁶ Осени прѣиде изъ Оры
кнѣзь Мнѣханъ , с нимъ посылъ Татѣмиръ , Марфѡже и Иѣны , сѣи же
в Ростовѣ быша⁷ и много зло подѣлаша . Прѣидоша Новгородскыи
воѣре бес черныи людѣи с кнѣзѣмъ Афанасѣмъ в Торжокъ , кнѣзь же
Мнѣханъ с Тѣричи и с Татары поиде ратью к Торжоку . И
выѣхаша Новгородци противу емоу на полѣ , биша лица Феѡроуѣра
взъ и много добрыи людѣи паде , и оубиша : Андрѣя Климѣти-
ѣвича , Юрья Мнѣшина , и Мнѣхана Павшинича , Сѣлабана Андрѣѣнова

1) Въ КБН. № 154: изгониша ладоговъ . 2) Въ подлинн: **битвѣ** . 3) новгородци .

4) Сперва написано было: **шпреставлен** , потомъ буквы **и** и **с** поправ-
лены на **и** , остальные зачеркнуты и приписано: **хотѣи** . 5) **и новгород-**
городци . 6) он . 7) сѣи жестовѣ быша .

сѣа, Тимофѣа тѣсого, Ѡнаніа Мелочѣа, Ѡфанасіа Романовича, а нѣны Ѡстѣнокъ, вѣгши в горѣ, затворншѣа. И рече кнѣзь Мнѣхано : выдантѣ мнѣ кнѣзѣ Ѡфанасіа и кнѣзѣ Оѣра Ржевскаго ¹, а на советѣ да ѡкоупа сребра ² и смиришѣа. И по мироу кнѣзь Мнѣхано призва к советѣ кнѣзѣ Ѡфанасіа и бояръ Нѣгорсѣскы, нѣзймавх и, посла на Тверь в чалѣ, Ѡстѣнокъ лѣнѣ вх Торѣжкоу розпрода, колко кого стало, а снѣсть ѡнѣма, и на мѣстѣныкы своѣа приелѣ кнѣзь Мнѣхано вх Новгорѣ, и даша ³ поклѣнѣство Мнѣханоу Климѣтѣвичю ⁴.

Ѡ Игнатіи ⁵ Бѣскоу :

1316. В лѣтѣ ⁶ 5. Ѡ. кѣа дѣша Игнатіа Бѣска, и вѣшла на вѣчи и с мостоу свѣрьгоша, тѣсѣрѣхоу бо іго переѣсѣть держаца кѣх кнѣзю Мнѣханоу, а Бѣх вѣсѣть. Тогда же и Данило Ѡ писцевѣх оубѣнѣнѣ вѣи на рѣнѣ ⁷ Ѡ своіго ⁸ холопа, ѡбаднѣа бо іго вѣши к Новоугороду, гдѣа сѣце : сѣмѣа мѣа з грамотами кнѣзю Мнѣханоу. И кнѣзь Мнѣхалѣх выведе своіа на мѣстѣныкы и поиде к Новоугороду рѣтѣю, и оубѣрнѣсѣа на болотѣи нѣз оустѣа, но заблѣудншѣа бо ѡзѣрѣа и вѣ болотѣи, и начаша вѣнѣ іго мѣрѣти гладомѣ и іадахоу конѣноу и счѣтѣовѣа кожѣи нѣздѣранѣце, а и снѣсть своіа вѣн пожѣсѣа, а сѣмѣи не вѣн ѡдѣа ⁹ прѣнѣдоша пѣшѣи домоѣх.

Ѡ кѣхнѣ Юрѣи Даниѣлѣи :

1317. В лѣтѣ ¹⁰ 5. Ѡ. кѣа прѣиде нѣзѣ Ѡрды кнѣзь Юнѣ Даниѣлѣи на великоіа княжѣсѣ, а с нѣмѣх поелѣовѣа Кавладѣи и Пѣстрѣбалѣ ¹¹, и поиде рѣтѣю кѣх Тѣфѣи и вѣн князѣи с нѣи, а в Новгорѣ приелѣа Тѣлѣвоуѣха. И позѣа Новгорѣцѣвѣх кнѣзь Мнѣхано, и ѡнѣи, прѣѣхавѣи в Торѣжкѣ,

1) Вѣ подлинѣ: кнѣзѣ ѡфасѣа. иконопѣстрѣвскаго. 2) даша. 3) климѣвичю.

4) Ѡ изгнатіи. 5) Рѣлюю называѣтся лѣгѣа попопѣляѣмой полоѣоу водоу.

6) Вѣ подлинѣ: Ѡ своіго. 7) ѡдѣа. 8) пѣстрѣбалѣ.

и прикончаша съ княземъ Мнхѣиломъ , како не възстоупати ни по
 ѡдному , и ѡидоша Новгородци в Новогородъ . И прииде князь Юрьи ,
 съта съ полкы блнзъ Тферн за мѣ вереть¹ , и выиде протнѣбъ его
 князь Мнхѣило съ Тферичи и състоупнишѣ ѡконъ : и посови Бѣ князю
 Мнхѣилоу , и много мѡжнѣ повнша ѡ князи Юрьи , а вѣа его
 Борисъ и княгиноу его нзымаша и въ Тферн его ѡумориша , и
 Кончака цѣва ведоша на Тферь и ѡумре тамо . А князь Юрьи при-
 вѣже в Новогородъ и поидоша съ нѣ Новгородци вси и Псковѣи , по-
 ѣмши со соконъ Дѣда вѣноу . Приѣхашѣ на вѡгоу , докончаша мнѣхъ
 съ княземъ Мнхѣиломъ : ити и ѡвѣма в Орду : а брата² князя
 Юрьева Ѳфанасѣа и Новгородцевъ ѡпоустити князь Мнхѣило съ
 Тферн , что сѣдани въ тали .

Ѹ Новогородцѣ , како за море хѡиша воѣвати и Немець
 нзынша , и ѡ хоженѣи князя Юрьеѣ , а Мнхѣловѣ
 до ѡды :

В лѣтѣ 65. ѡ. кѣ ходиша Новгородци³ за море воиноу , в Пол- 1318.
 ноу рнкоу , и взаша двѣ города : Лидерѣв и Пискоупль , а Нѣ-
 мнѣ нзынша . Того лѣта идоша в Орду князь Юрьи и князь
 Мнхѣило , и ѡуѣнша князя Мнхѣила в Хрдѣ , а княжѣа его дѣ
 лѣ .

Ѹ ѡуѣненѣи князя Мнхѣила Тферьскаго⁴ и сѣа его и
 боарѣ его :

В лѣтѣ 65. ѡ. кѣ ѡуѣн цѣь князя Мнхѣила Тферьскаго⁴ и сѣа его 1319.
 Костантнина и боарѣ его , а великоѣ княженѣ дѣ князи Юрьи : И
 приелѣ князь Юрьи брата своего князя Ѳфанасѣа . А князя Мнхѣила

1) Въ подлинн: вереть . 2) и а брата . 3) новогородци . 4) тферьскаго .

привезоша въ¹ Тферь, а Кончакані, Юрькову кнѣгиню, привезоша
въ Ростовъ съ Тферн. И присла кнѣзь Юрьн въ Новгородъ наместыниѣ
братѣ своѣмъ² кнѣзь Ѡфанагѣ.

Ѡ прѣханыи кнѣзь Юрьѣвъ въ Ростовъ³ и въ Новгородъ и ѡ
прѣставленъи егѡ и ѡ прихоженъи Тотарѣ къ
Ростову:

1320. Въ лѣтѣ 4535. Ѡ. кнѣ⁴ прѣха старыи кнѣзь Юрьн въ Ростовъ, а изъ
Ростова въ Новгородъ. Лоука ходѣ на Моурманы, и Нѣмцы
нѣзвѣща, Оукоу и Игнага Жолыгина, то же лѣта прѣставѣ кнѣзь
Юрьн Александрови Ростовскыи. Тогда же быша злѣи Татарове
въ Ростовѣ и собравша лѣте и нѣзгонѣша и нѣзъ города.

Ѡ хоженъи кнѣзь Юрьѣвъ на кнѣзь Дмитреѣ⁵ Тдѣрьскаго
воевати и ѡ гнѣбѣи сѣнцоу:

1321. Въ лѣтѣ 4535. Ѡ. кнѣ⁶ Юрьн рѣю⁶ на кнѣзь Дмитреѣ Мнха-
нловича Тдѣрьскаго и прииде оу Переяславль съ полкъи, и тоу прѣсла
кнѣзь Дмитреѣ вѣскоу Тферскаго и докончаша мѣ⁷ на 4535 серебра, а
кнѣженѣмъ вѣлѣнѣи кнѣзоу Дмитреѣ не подѡимати. Того лѣта мѣца
Июль кѣ, въ 7 чѣ днѣ, погнѣтъ сѣнце и быѣ тако двѣ⁷ днѣи
мѣцѣи, и по едино⁸ часу напѡнѣи. Тогда быѣ моръ на лѣтѣ и прѣ-
ставѣи кнѣзь Борѣи Даниѣвичъ, а на зѣмоу прѣставѣи кнѣзь Дѣдъ
Ирославскыи.

Ѡ прѣставленѣи кнѣзь Иданагѣ:

1322. Въ лѣтѣ 4535. Ѡ. лѣ⁹ прѣставѣи кнѣзь Иданагѣ, брѣи кнѣзь Юрьѣвъ, 1.

1) За симъ были написаны слова: ростовъ съ тферн, которыя слѣтка
выскоблены и оставлены пробѣлы. 2) своѣмъ. 3) востовѣ. 4) 4535. 5)
мнхаила. 6) брѣю. 7) двѣ. 8) мѣцѣ. и поединѣи. 9) Въ КБН. 454:
въ Новгородъ.

оу черныцѣ, положиша его оу монастыри сѣго Спса оу Нередицѣ¹.
 [Тогоже лѣ кнѣ Дмитрии Мнханови хѡ^м въ Оурдоу и пѡѣа въ
 лнское княжнѣ. Тога приходилъ изъ Орды на Роуѣ поголх снленъ,
 именимъ Лхмылх, и много пакостн створи по Роуѣскон земли и
 много хрѣтіанъ погѣ, а прнехалъ съ княземъ Иваномъ Даниль-
 евичемъ и Іарославъ пожгоша мало не весь и много людей пленнвше
 сведоша. Кнѣ же Юри, пришедъ ѿ Бывора, и понде на Ннзъ, и
 7. Новоторжци много молиша Новгородцевъ², дабы прокѡли. И
 бывшъ імоу на Оурдомѣ, и тоу кнѣзю Александру Мнханови
 нападе нанъ: кнѣзю же Юри и сѣмъ оубѣжавъ въ Псковъ, а товарь
 его заграбнша. И въ Псковѣ баше тогда дѣдъ кнѣзю Литовскыи,

1) За симъ въ Супрасльской рукописи съ 19 листа на оборотѣ по 28
 листъ, годы совершенно перепутаны, и не только оныя, но и самый
 текстъ по матеріямъ, пакъ, что послѣдовательный порядокъ въ
 описаніи происшествій вовсе нарушенъ. Должно полагать, что самый
 подлинникъ, съ котораго списана рукопись, былъ сшитъ переплет-
 чикомъ не по порядку листовъ; или тотъ, кто писалъ рукопись,
 встѣпивъ въ старинной лѣтописи, служившей ему оригиналомъ,
 нѣсколько опорванныхъ и перемѣшанныхъ листовъ, не сумѣлъ при-
 вести оныхъ въ надлежащій порядокъ и рѣшился переписывать листы,
 какъ ему оныя представились. Замѣчательно, что писецъ КБН. №
 154 рукописи, сдѣлалъ было подобную же ошибку и на томъ же самомъ
 мѣстѣ; но будучи смышленѣе многихъ изъ своихъ собратій, тотчасъ
 оную примѣтилъ, зачеркнулъ киноварною черпюю 13 строкъ, имъ уже
 написанныхъ, привелъ, какъ полагать должно, въ порядокъ листы
 оригинала и списалъ лѣтопись въ надлежащемъ видѣ. Изъ этого, пакъ и
 изъ многихъ другихъ мѣстъ я заключаю, что Супрасльская и КБН. №
 154 рукописи, списаны съ одного и тогоже оригинала хотя въ разное
 время и съ нѣкоторыми измѣненіями. Дабы читатель не лишился
 удовольствія знать, въ какомъ порядкѣ писана Супрасльская рукопись,
 выставлены на поляхъ киноварныя цыфры. 2) Напечатанное въ
 скобкахъ, дополнено изъ рукописи КБН. № 154.

и ѿтолѣ¹ призваша и Новгородци к себѣ по хрѣтномуу цѣлоу-
нїю . И покеле кнѣзь Юрьи пороки чинити , а Нѣмци прїхѣша
рагѣи к городоу кз Корѣльскомуу , и ѿишоша не въземше .

**Ѿ Новгородѣ , како вѣдѣша на цитѣ Оустоу² и смириша³
и зх Оустѣжаны³ и идоша оу**

в Ордоу :

1323. **В лѣтѣ 75. ѿ. ла⁴** ходиша Новгородци съ кнѣземъ Юрьемъ на Забо- 18.
лочѣ , и вѣдѣша на цитѣ Оустоу и прїишоша на Денноу : и
приелѣша послы кнѣзи Оустоуѣскыи кз кнѣзѣ и кз Новогородцемъ и
дзкончаша мнрѣ по старинѣ , по старои пошлѣнїи , и прїишоша
вси здравн . И кнѣзь Юрьини поиде в Ордоу нѣзь Заболочѣ по
Камѣ рекѣи .

Ѿ совершенїи цркви Хвоу :

1324. **В лѣтѣ 75. ѿ. ла⁵** сзержиша цркви Хвоу каменоу . 19.

**Ѿ прихоженїи кнѣзя Александрѣа с Татары и Ѿрды в Нїзовь-
скоую землю , и ѿ хоженїи кнѣзя Дмитрїевѣа оу в Ордоу и
како оуби кнѣзя Юрьѣа Московскаго , и ѿ поставленїи влѣки
Мѿѿѿсеѣа :**

1325. **В лѣтѣ 75. ѿ. ла⁶** прїиде кнѣзь Александрѣ Мнхѣиловѣ , а с нимъ 20.
Татарове дволжнїци , и много бы тѣлгости Нїзовьскои земли .
Тогда же поиде в Ордоу кнѣзь Дмитрїе Мнхѣиловѣ Тфѣискин и оуби
кнѣзя Юрьѣа Даниїевича Московскаго в Ордоу⁷ , привезоша єго на
Москвоу , проведї єго Пѣтрз митрополитѣ съ нѣрен . И бѣ тогда
поставленъ влѣка Мѿѿѿсеѣи на вѣчнои нѣли въ вторѣ . И княженїе єго
кнѣзя Юрьѣа г лѣта .

1) Въ подлин: ѿтолѣ . 2) вѣдѣшашит оустоу . 3) зхстѣжаны . 4) 75. ѿ. ла .
5) 75. ѿ. ла . 6) 75. ла . 7) в городѣ .

ѿ приѣханыи въ Нѣгородъ архієпископа Мѡѡсеѧ, и како приѣхаша
послы Литовскіи до Новгорода и вѣдѣша мѣ с Новгородци
и с Немци, и ѿ оубѣниин кнѣзѧ Дмитрея, и ѿ заложении
цркви сѣмѧ Бѣда на Москвѣ и ѿ престѣвленный преѡсцѣненсѣ
митрополита Петра:

21. В лѣтѣ 5. ѿ. ѿ. ѿ. 1 пріѣхѧ въ Новгородъ архієпископъ Мѡѡсеѧ, постав- 1526.
лень, с Москвы. Того лѣта пріѣхаша послоуе из Литвы, вратѣа
Литовьскѧ кнѣзѧ Гедимона, воини Полотыскіи, кнѣзь Василіи Мѣня-
скіи и кнѣзь Феѡрхъ Сѣтославнѣ, и докончаша миръ с Новѣгородци
и с Немци. Того лѣта оубѣниша Татарове кнѣзѧ Дмитрея Миха-
иловича за кнѣзѧ Юрьѧ на Кондракаѣ. Тогожъ лѣта заложена
въ цркви сѣмѧ Бѣда на Москвѣ камена. Той зимы престѣви пре-
ѡсцѣнии митрополитъ Петръ Декаѣ 1.

ѿ поставленыи цркви сѣмѧ Бѣда на Десятинѣ, и ѿ хоженіи
кнѣзѧ Иванове оу в Ордоу, и како Татарове коѣканіе Новотѡрж-
скою волостѧ и дѧ вѣдѣша на Нѣгородѣ:

22. В лѣтѣ 5. ѿ. ѿ. ѿ. 3 постави княгинѧ Сѣтославѧ цркви 4 сѣтѡуѣ 1527.
Бѣдо на Десятинѣ. Тогожъ лѣта прислѧ кнѣзь Иванъ наместниѧ
своѧ Данильѣви въ Новгородъ 5, и самъ поидѣ на Москѡу и в Ордоу.
На тоу зимѡу пріидѣ рать Татарьскѧ много множество 6, и
вѣдѣша Тѣерь и Кашинѣ и Новотѡржскою волостѣ положиша
поустѡу, чокмо Новгорода Бѣ оубѣиѡ и сѣмѧ Софнѧ. А кнѣ
Александръ вѣжа въ Псковъ, а вратѣ его Константиѧ вѣжаша в
Ладогоу. И послѧша Татаровѣ послы свои въ Новгородъ: и дѧша
Новѣгородци 7 сѣрѣра, и свои послы послѧша с ними к воѣводамъ

1) Въ подлиннѣ: 5. ѿ. ѿ. 2) это слави. 3) 5. ѿ. ѿ. 4) цркви. 5) вновгородъ.
6) множество.

сх многими дары. И тогда оуѣнша Татарове кнѣзь Ивана Рязѣскаго ѡрославланча. И тогда родила кнѣзь ѡдрини Ивановичь.

Целконокъцинна :

Того лѣта пріѣха посолъ снленъ нѣз Орды, ѡменѣ Целканъ , сѣ 23
множетвѣ Татѣ на Тферь и нача великоѣ насиліѣ твѣрѣти, а кнѣзѣ
ѡлександрѣ и ѣго братѣ пожити хотѣи, а Целкѣ хотѣ сѣмѣ
сѣсти на кнѣженѣ вѣ Тферѣ, а кнѣзѣ свои Татарскѣ хотѣше
посѣдити по Рускимъ землѣмъ и городѣмъ, а хрѣтіанѣ хотѣше
вѣсти в весоумерьскоуѣ вѣроу. Кнѣзъ же ѡлександръ сѣзѣва Тферичѣ
и поидѣ на Целкана, рѣ тако : не ѡзѣ почалѣ нѣзѣвѣати, но ѡнѣ ,
и да боудѣ ѡместни Бѣжѣ ѡца моѣго Мѣханѣла крѣви и брата
моѣго Дмитріѣи, и занѣ прогна кровѣ праведноуѣ, егда и мнѣ
тоже сѣтвѣрѣти. И поидѣша на нѣ : ѡнни же , слышавѣше кнѣзѣ
ѡлександрѣ на сѣмъ рѣтѣи, и нѣзѣидѣша противѣи нѣмѣ. И сѣнѣ
же вѣсѣходѣи, начѣша бити сѣмъ и бѣиѣ вѣ день : и оуѣже к вѣчерѣу,
ѡдолѣ кнѣзь ѡлександръ и побѣже Целканѣ на сѣнѣи, и кнѣзь ѡлек-
сандръ повелѣ зажеи двѣрѣ ѡца своѣго Мѣханѣла, и ѡвѣи чоуѣ
нѣзгорѣ Целкѣ сѣ своѣи дружиноѣи и побѣдиша нѣ на Оуспеніѣ сѣмѣ
Бѣи и а гостѣи Хѣлѣскии вѣи нѣзѣсѣкоша. Того лѣта поидѣ
кнѣзь Иванѣ Даниѣвичѣ в Хрѣдоу, а на зѣмоу прѣидѣша на Рѣсѣ
темникоѣ, а сѣ нѣми кнѣзь Иванѣ Даниѣвичѣ, и плѣни гѣра Тферѣ
и вѣи землѣи зѣлѣ сѣтвѣрѣиша, а кнѣзь ѡлександрѣ вѣѣжа в Псковѣ :

ѡ хоженѣи кнѣзѣ Ивана оуѣ в Орѣдоу сѣ послѣи

Новѣгородѣскимѣи :

1528. В лѣтѣ 5. ѡ. ѡ. 5⁵ ходи кнѣзь великии Иванѣ Даниѣвичѣ и Кѣстѣан. 2
тинѣи Мѣханѣловѣи, а Новѣгородѣци ѡ сѣбѣ послѣиѣи Фѣѣра Колѣсѣиѣи

1) Вѣ подѣи: пороѣскиѣи. 2) нѣзанѣ. 3) прѣданіѣи. 4) ѡхоны. 5) 5. ѡ. 5.

25. Сѣде ꙗзѣ Иванъ Данильскѣи на великѣи княжествѣи на Москвѣ, и
бѣи тишина христѣанѣи въ всѣи роукоу земаи. Того лѣта прѣиде
на роу Феофанѣи митрополитѣи. Того же погорѣи Юрьѣи Нѣме-
цкѣи горѣи, и кожницѣи и полатѣи каменѣи падоша, и згорѣи
Нѣмѣица ѣи и фѣи и лѣи, а роуи дѣи члѣки. Того прѣстѣи ꙗзѣи
Костантинѣи Ростовскѣи. Иванъ Данильскѣи.

Въ лѣтѣ 75 ѿ .лѣтѣ 8 прїиде въ Новѣгородъ кнѣзь великий Иѡаннъ Даниѣль-
евичъ на столѣ . И того лѣта прїиде въ Новѣгородъ Феодѣастъ митро-
политъ , родѣмъ Гръчичинъ , и прокла Псковѣ . Того лѣта оубѣиша въ
Юрьевѣ мѡжа честна Иѡана Шипа . Той зимы ѡубѣиша Новѣгородъ-
цѣвъ , которыи вѣли пошлѣ на Оугры .

Въ лѣтѣ 5. ѿ. лн³ поставлена бы на Москвѣ цркъ камена стѣнъ 1330.
Спсх. Тогда вложн ѿкаанныи⁴ вѣрѣ дѣло злоуѣ мысль кнѣземъ
взыскати кнѣзѣ Александрѣ, повелѣніемъ црѣ взыбоука, и пшѣша
всѣ Роукоуѣ зѣмлю. И прѣхаша кнѣ великыи Иванъ Даниѣлѣи в
Нѣгорѣ, и вѣхоу же с нѣ: Тферьскыи кнѣзь Костѣнтѣи, Василей
и кнѣзь Александрѣ Соуздальскыи, и пшѣша Новѣгорѣцѣвѣ. И
послѣ боярина своѣго Лоукоу Протѣка, а Новѣгорѣцѣи ѿ сѣвѣ. Мѣѣ-
ей, Акрайма тыкоцкаго и послѣша въ Псковѣ, рече кнѣзю Алек-
сандроу: поиди въ Хрдоу и не погжи хртіанѣ ѿ поганѣи. ѿвѣща

1) Въ подлин: ѿ. 2) ѿз. 3) ѿ. ѿ. ѿ. 4) ѿканный.

кнѣзь Александръ : се тако ли нѣмъ либо , поганѣи Тѣмъ вѣлаша , в
люди ѿнѣи мѣти нѣхѣкоша , ѿвѣи павиша , а нѣи ножнѣи нѣхѣлаша .
И сѣжалнѣи , вѣхотѣи ѣхати в Ордоу , сѣи рѣхѣ пакы : ахѣи ѣднѣи
оумрѣи за вѣи хрѣтианы . И рѣкоша Псковичи : не хѣи , гнѣи , в
Ордоу . Ии чтои воудѣи тѣбѣи , нѣхотѣи вѣи сѣи тобоюи во ѣднѣи
мѣстѣи . И поидѣи кнѣзь великийи Иваи Даниѣи сѣи вѣи кнѣзми нѣи
Нѣхотѣи на Псковѣи ратѣи . И ставшии вѣи ѿпокии нѣи оубѣди , чтои
не вынати кнѣзя Александра , ни вынати ратѣи оуи Псковѣи , ни
намольвани митрополита Фѣионаста , ни послѣи митрополѣи прокла-
тѣи ни ѿлоучѣи на кнѣзя Александра ¹ ни на Псковѣи . И рѣи кнѣзь
Александръ Псковичемъ : вѣи моѣи нѣи дружи мѣжи Псковичи ! ни
не воуди на вѣи проклѣтѣи , ни ѿлоучѣи мене ради : нѣи нѣи
города вѣи вѣи , не воуди крѣтѣиго ² целовѣи на мѣи ,
ни моѣи на вѣи . И ѿидѣи вѣи Лѣтѣи : Псковичи же к великомуи
кнѣзю Ивануи прислаша сѣи поклономъи сѣи ѿловѣи послѣи вѣи ѿпо-
коу , ни смириша сѣи . Тогожѣи лѣта поставиша Псковичи Иѣхотѣи
горѣи камѣи на Жерѣи горѣи .

1331. Вѣи лѣтѣи ³ вѣи помрачѣи сѣи , ни престѣи кнѣзь Фѣиоръ
вѣи мѣи Мартѣи вѣи кнѣи . Тогои заложнѣи наѣи вѣи вѣи вѣи
горѣи камѣи ѿи Володимира до Бѣи ни до Бѣи Гѣи . Тогои
лѣта мѣи Иѣи вѣи кнѣи , на Рожѣи Иѣи Прѣтѣи , ни поидѣи
вѣи черниѣи на поставѣи вѣи архѣи к митрополитѣи кѣи
лыѣи земѣи , а сѣи нѣи вѣи Коузма Тѣи и ѿфромѣи ⁵
ѿѣи тыѣи . И ѣхѣи на Лѣтѣи земѣи , кнѣзь
Гѣи поѣи на мѣи ⁷ , ни вѣи такои тѣи и слоѣи
прѣи даи сѣи Нѣи , пригородыи Нѣи : Лѣи ,

1) Вѣи подлинѣи : Александра . 2) крѣтѣиго . 3) ⁴ вѣи . 4) поѣи . 5) нѣи . 6) тыѣи . 7) Вѣи КБН . № 154 : на мѣи . ни посади ни на крѣпости .

1) Пропущенъ: Іоаннъ Холмовскій. 2) Въ подлинн: *вѣщѣ*. 3) *взспіемъ*,
4) *ѣз. г.*

1) Пропущенъ: Іоаннъ Холмовскій. 2) Въ подлинн: *вѣщѣ*. 3) *взспіемъ*,
4) *ѣз. г.*

помеже не бѣ вѣсти, но слышати баше, ѡже вѣскоу Лнтва
нали¹ и воляго² его нзвнша. И пріѣха вѣка и воляры оу Нова-
горо³ де вх и, при кнзѣ Иванѣ Даниѣвичи, при посланіскоу Елѣфро-
мені и при тысяцко⁴ Остѣи, и рѣ⁵ баша Новѣгородѣи своімоу
вѣщѣ. Тогожъ лѣта поѣха кнзѣ Иванъ в Ордоу съ кнзѣ Костан-
тину.

1332. Е лѣ⁶ ̅Ѣ̅. ̅Ѡ̅. ̅м̅³ взсташа крамоніици в Новѣгородѣ, ѡаша по-
сланничество оу Феѡра Лхмыла и даша Захаріи Лнханіловичю, и
пограбнша двѣрѣ Сѣмена Сѡдокова, а врата его Сѣлконѣта сѣла
пѡгоша. Того лѣта прінде кнзѣ Иванъ нз Орды и вхзверже гнѣвх
на Новѣгородъ, проса в нѣ сребра закамскоѣ⁴, и вхз Торжокъ и
Бѣжницкоу Верхъ и да посланничество Матфею Кознеѣ. Того лѣта
престави кнзѣ Александръ Соудальскы.

1333. Е лѣ⁶ ̅Ѣ̅. ̅Ѡ̅. ̅ма̅⁵ прінде кнзѣ Иванъ Даниѣвичъ вѣ Торжокъ съ
всими кнзѣми Роускими, и присла вх Новѣгородъ и сведе на мѣ-
стнѣхы: а сѣмх сѣде в Торжокѣ, терпѣ волость Новѣгородскоу,
а сѣде ѡ Вреценіа до и Звора. Новѣгородѣи же послаша к нему
послы, зовущіе вѣ Новѣгородъ, а послаша архимандрита Лаврентіа,
Феѡра Тверднелавича⁶ и Лоукоу Олѣромнѣка: и ѡны молбы не
примѣх, а ныѣ не послоушаль, а мироу не да и поѣха прѣ. Того
лѣта вѣка Василіи сѣтѣи Софніи великыи и сколокы снѣ стѣроноу
и горѣ камѣ и постави вх двѣ лѣта, поспѣшнѣмъ сѣго Дѣа.
Тогда вѣка іхнѣ вх Псковъ, оу кнзѣ Александра снѣ крѣти Лнха-
нѣа. Того лѣта кончана бы цркви Блговѣщеніе стѣла Бѣа на
Горѣи Лвгоустѣ вх и дѣи, а сѣщенѣ бы вх кд.

1) Въ подлин: принали. 2) тысяцко. 3) ̅Ѣ̅. ̅Ѡ̅. ̅о̅. 4) за калковское. Въ
КБН. № 154, также: закаловское. 5) Въ подлин: ̅Ѣ̅. ̅Ѡ̅. ̅о̅а̅. 6) тверднелавича.

Ѥ прихожѣи в Нѡгородѣ Иваноу Даниѣвичѣ, и ѡ хожѣи¹ вѣки Василѣи
и митрополитоу и ѡ созданиѣ цркви свѣго Анхѣила на Москвѣ:

10. В лѣтѣ 45. ѡ. лѣт² прѣиде в Новогорѣ кнѣзь Иванъ Даниѣвичъ. 1554.

Того лѣта ѣздѣ вѣка Василѣи в Володимѣрѣ к митрополитоу. И
сздана бы на Москвѣ црква камена свѣго архангѣла Анхѣила въ
ѡдино лѣто.

Ѥ заложи цркви свѣго Вопрѣиса на Деревѣици и како³ Антѣа
воева волость Новотрѣикую⁴:

11. В лѣтѣ 45. ѡ. лѣт⁵ заложи вѣка Мѡѡѣи црковъ каменоу свѣго 1555.

Взкрѣиѣ на Деревѣици, манасти: а кнѣзь Иванъ прѣхѣ вѣ Торъ-
жокъ. Того лѣта Антѣа воеваша на мироу волость Новотрѣикуя:
послѣ кнѣзь Иванъ и пожыже городъ Антѣовскыи ѡрѣчень и Ренѣ.

Ѥ заложи цркви вхѣ⁶ Нѣрѣла, и ѡ выѣхѣи кнѣзя Фѣѡрѣа з
Орды и ѡ погорѣнии вѣсѣ Пѣскова:

12. В лѣтѣ 45. ѡ. лѣт⁶ заложи вѣка Василѣи црковъ каменѣ вхѣ⁶ Нѣрѣла 1556.

мѣа Нѣрѣла въ нѣ, а свѣи Софѣи двѣри мѣданы золочены оустро-
иль. Того лѣта выиѣде кнѣзь Фѣѡрѣа Нѣлѣандрѣвичъ изъ Орды. Того
лѣта погорѣ Пѣсковъ вѣсѣ.

Ѥ ѣждѣи⁷ вѣки Василѣа до Пѣскова на поѣздах⁸, и ѡ погорѣнии вѣсѣ
Моисѣи и Торговѣи, и ѡ кнѣзи Нѣлѣандрѣ, како нѣде оу в Олоу,
и ѡ вѣнѣхѣхъ Заколочанѣи з Дѣнианы:

13. В лѣтѣ 45. ѡ. лѣт⁹ вѣка Василѣи ѣздѣль въ Пѣсковъ на подѣздахъ, 1557.

и Пѣсковичи не даша ѣмоу соуд: и поѣхѣ ѡ нѣ вѣка, проклянь нѣхъ.
Того лѣта погорѣ Моисѣа вѣсѣ и Торговѣи. Тогда кнѣзь Нѣлѣандрѣ

1) Въ подлиннѣ: ѡхожѣи. 2) 45. ѡ. нѣ. 3) нѣлѣако, гдѣ буква ѡ зачеркнута.

4) новотрѣикую. 5) 45. нѣ. 6) 45. ѡ. нѣ. 7) ѡлѣбѣдѣи. 8) на поѣздахъ. 9) 45. ѡ. нѣ.

пойде нѣхъ Пикова кно¹, кыиши въ Пиковѣ і лѣ. Свършена бы цѣлѣхъ
вх² Іерлѣма въ д. нѣль, а ѡцѣнна бы Сѣтоврѣнѣ въ ка. **И** кнѣзь
Іванъ посла на Заболочѣ рать, и Денианѣ ѡ нѣ ѡвѣщаа.

Ѡ повѣннѣ Новгородѣцѣхъ и Ладжанъ, и ѡ роженнѣ кнѣзя Васи-
лѣ, и како Нѣмци с Корѣлою воѣваша по Ѡконнѣ и како
Новгородци воѣваша Карла³:

1558.

В лѣ 48. ѡ. мѣ⁴ Корла, подхвѣдше Нѣмцы, побѣдиша Роуѣхъ,
Новгородѣцѣхъ и Ладжанъ много и гостей, кто жия въ Корланѣ
хрѣтіанъ: а сѣмѣ повѣжани въ Нѣмцѣкинъ горѣ, и потомѣхъ много
поеникоша хрѣтіанъ нѣхъ Нѣмцѣкого рода. Тогда выстѣ вода велика
въ Волховѣ и знесе великаго мосту⁵ і городѣхъ и Жилотоуѣкон
мостѣ, по велице днѣ на третій днѣ во средѣ. **И** Сѣменѣ
кнѣзю родисѣ снѣ Васианъ. **И** Нѣмци с Корѣлою воѣваша по
Ѡконнѣ и ѡ Ладогѣ нѣхъниша, поѣла пожьгоша. **И** Новгородѣцѣхъ
молодци воѣваша Городецкую Корлоу, а Нѣмци хоша воѣвати
на Толдогоу и на Воцѣкоюю землю. И вышѣши Копорѣнѣ сѣ
кнѣзѣ Фѣѡрѣ Васианѣмъ, вѣша и нѣ ѡвѣнѣхъ бы Мѣхѣнъ Копорѣ-
нѣхъ тоу.

Ѡ знаменнѣ ѡ иконы сѣмѣ Бѣа, и ѡ кнѣзи Іванѣ, како
быише з Орды, и ѡ погорѣнѣ ѡколоука³
Болодѣнскаго:

1559.

В лѣ 48. ѡ. мѣ⁴ мѣца Іюгустѣ въ гѣ ѡ сѣго Лазора ѡ
црквѣ, на вечернѣ, ѡ иконы сѣмѣ Бѣа бы знаменнѣ: нѣхъ ѡ бою
очнѣ, іако слезы, течахоу и поставиша дѣѣ воцланици. **В** кнѣзь
же Іванъ тогда нѣхъ Орды вышолѣ, и Новгородѣцѣхъ послаша к нѣмоу

1) Не дописано и оставленъ пробѣлъ. Въ КБН. № 154: а ѡдоу.

2) Въ подлиннѣ: 48. ѡ. мѣ. 3) ѡколоука. 4) 48. ѡ. мѣ.

послы Сѣлвекстрѣ Васианевича¹, Федора Аврамьова с быхомиз. Тогда погорѣ школотокъ Володимирскыи² (Уктлвѣра³ ē.

Ѿ преставленіи кнѣзя Ивана Московскаго и ѿ кнѣзи Сѣмене,
како быде з Оды :

Въ лѣтѣ 5. ѿ. мѣ. 3⁴ престависѣ кнѣзь великыи Иванъ Даниѣичъ на⁵ 1340.
Москвѣ, в черныцѣ и вх синаи. Тоѿже лѣта прінде кнѣзь Сѣмень
из Орды⁶ и наслѣ на Торжкоу дани брѣтн, и начаши снано дѣла-
ти. Новоторжкци же прилаша с поклонѡ в Новогорѡ : и послаша
Матфея Феѡровича Нѣвгорѡци и Терентіа Данильевича и брѣтѡ,
Вальфроломѣа Ѿстафійича снѣа посаднича, Феѡра Аврамьова. И
ѣхавше, изгоніша Торжкоу без вѣсти, и поилаше на мѣстникоу
кнѣжнѣ : Анхѣла кнѣзя Дѣдича, Ивана Рыбьнына снѣа Борцова и
Бориса Сѣменовича, и жены и и дѣти и иноваше, и сѣдши в
Торжкѣ⁷ мѣ, городѣ оутвердѣше. А кз кнѣзюу послаша прѣ
того Рѡзюу Твердислава из Новагорода сж жалобалин : и еце не
сѣль оу на на кнѣжѣн, а оу болре твон снано дѣють. И помы-
лахѡ в Новгорѡ не Торжкоу, чтобы Новгорѡци всѣли на кони
к Торжкоу и не везхотѣша чернь.

Ѿ приѣхан⁸ ѡсвѣгностѣ митрополита в Новгорѡ, и ѿ оумртѣи
кнѣзи поганѣи Сѡзбѣака а Гѣлѣина Антоковскаго, и ѿ преставлен
великесѣ кнѣзя Ивана Даниѣича, и ѿ пожити свѣце цркви сѣѡи
Соден и како Пѣлѣи вѣлаша Лѣгыголсѣ :

Въ лѣтѣ 5. ѿ. мѣ. 4⁹ приѣха митрополитѣ ѡсвѣгностѣ, Грѣчнин⁷, в 1341.
Новгорѡ со многою снано : тѣко бы кѣце и монастыремѣ кормѡ

1) Въ подлинн: сѣлвекстрѣвасианевича. 2) володирскыи. 3) ѡ. ѿ. мѣ. 4) изорьдры.
5) вторжкоу. 6) Сперва, ошибкою, было написано: ѿп.рестан. попомѣ
буквы ест поправлены на кѣх. 7) грѣчнинѣ.

послы Сѣлвѣтрѣ Василенвича ¹, Федора Івранова с выхоломз. Тогда погорѣ школотокъ Володимирскыи ² Укѣбра ³.

Ѿ преставленіи кнѣзя Івана Московскаго и ѿ кнѣзи Сѣмене,
како выде з Оды :

16. В лѣтѣ 45. ѿ. мн ³ престависѣ кнѣзь великыи Іванъ Даниѣвичъ на 1340. Москѣ, в черныцѣ и вх сибли. Тогдаже лѣта прѣиде кнѣзь Сѣмень и з Орды ⁴ и наелѣ на Торжокъ дани брѣтн, и начаши снано дѣлати. Новоторжцы же приелѣша с поклонѣмъ в Новогорѣ: и послаша Митфеѣ Феѡровича Нсѣгорѣци и Терентіѣ Данильевича и брѣтѣмъ, Вальфроломѣѣ Укѣфѣнничѣ снѣ послѣднѣѣ, Феѡра Івранова. И ѣхавше, и згонѣша Торжокъ безъ вѣсти, и поймалише на мѣстѣнѣи кнѣжѣ: Мнхѣла кнѣзя Дѣдича, Івана Рыбеньна снѣ Борцова и Бориса Сѣменовича, и жены и дѣти и икобавше, и сѣдѣша в Торжкѣ ⁵ мѣцѣ, городъ оутвердѣвше. А кз кнѣзюу послаша прѣ того Рѣзюу Твердислава и з Новагорода сж жалобами: и еце не сѣлъ оу нѣ на кнѣжѣн, а оу воаре твоеи снано дѣиѣтъ. И помылахѣ в Новогорѣ и з Торжкоюу, чтобы Новогорѣци вѣли на кони к Торжкоюу и не вихотѣша чернь.

Ѿ приѣхѣн ⁶ Феофнотѣ митрополита в Новогорѣ, и ѿ оумртѣи кнѣзи поганыѣ Сѣзѣка а Гѣмнѣ Антовскаго, и ѿ преставленіи великѣ кнѣзя Івана Даниѣичѣ, и ѿ повнѣи екеѣ цркви сѣи Содои и како Нѣлицѣ вѣдѣша Латыголсѣ:

2. В лѣтѣ 45. ѿ. мѣ, прѣхѣ митрополитъ Феофнотѣ, Грѣчинѣ ⁷, в 1341. Новогорѣ со многою снлою: тако бы вѣще и монастыремѣ кормѣ

1) Въ подлинн: сѣлвѣтрѣвасилевича. 2) володирскыи. 3) 45. ѿ. мн. 4) и зорды. 5) вторжонъ. 6) Сперва, ошибкою, было написано: ѿ престѣн, потомъ буквы ссч поправлены на нѣх. 7) грѣчинѣ.

и дары. Тоѣ¹ знымы оумре црь Ѡзвѣ² поганынъ и кнѣзь великыи Антѡвскіи Гедиміи³ поганы оумре. Тоѣ знымы прінде Михѣило⁴ кнажѣ Александровѣ кѣ вѣще Васильевѣ, смѣ хреснѣ, и грамотѣ оучитѣ. Тоѣ знымы преставѣ кнѣзь великыи Иванъ Даниѣвѣ мѣѣ Марта вѣ лѣ⁵. Того лѣта вѣка Василіи поби етоуѣ Софїи свин. цѣ, и іконы и спѣсѣ и кѡштѣ оустрон. Тоѣ знымы поидѣ кнѣзь Семѣнь в Ордоу, и кнѣзь Василіи Ярославскіи и Дѣдовѣ, и кнѣзь Костантинъ Тѣрскіи, кнѣзь Костантинъ Соуждальскыи. Того лѣта оубиша Нѣмци в Лѣтѣголѣ на сѣлѣ на Ѡпочнѣ Псковскыи пословѣ⁶ е моу: Михѣило Анѣиновѣ з дрѡгы на мироу. И Псковичи, іхавше сѣ кнѣземъ Александрѡ Всеволоѡчѣмъ, повоѡваша Лѣтѣголоу: и кнѣзь Александрѡ, оучинѣхъ розрѣтѣ, и поѣха прѡ.

Кнаженіе Семѣнско Московскаго⁷:

И вѣидѣ нѣз Орды⁵ и на великоѣ кнажѣ кнѣзь Семѣнь Иванѡ. 5. вѣмѣ⁶, а сѣ нѣ вѣрѣ еѣго Иванъ, а другыи Андрѣи, и вѣи кнази Роускыи даны емоу в рѡцѣ и сѣдѣ вѣ градѣ в Володимирѣ.

Ѡ оубиеніи кнѣзя Глѣба Стѡславанча, и ѡ прихожѣи Антѡiskon рѣчѣ⁷ в Мосѡвскѡу и ѡ посгавленіи града на Плесковѣскѡи землѣ:

Тоѣ знымы оубиенѣ вѣстѣ кназь Глѣбъ Стѡславанчѣ Браньскыи¹. Ѡ своѣ клѣткѣ Браньцевѣ мѣѣ Декаврїѣ вѣ сѣ, на етоѣ Николѣ днѣ, и мнѣтрополнѣ тоуѣ былѣ, нѡ не могѣ и оубити. Того

1) Вѣ подлинѣ: оѣ. 2) мѣхѣилоу. 3) вѣ лѣ. 4) мосѡвскаго. 5) Сперѡа, ошибѡкою, было написано: нѣзоуы, попомѣ буква к зачеркнута и надѣ оною поставлено л. 6) За сѣмѣ слѣдуютѣ зачеркнутыи киноварною черѡтоу слова: нѣвѣиѣнѣроускіи. 7) Антѡiskonъ гдѣ буква з поправлена на р.

лѣта прїиде рѣ Дмитовскаѣ к Можайскоу, града не взялаша, а
посѣл пожгѣши, шѣдоша. И Нѣмци, пришеши съ всею силою,
постѣвѣша новыи городъ на рѣцѣ на Пнѣжн, на Плесковской
земли.

И быши вѣчѣи в Новѣгородѣ:

5. В лѣтѣ 5. ш. н и Лоука Вафрломѣевъ¹, Нова- 1312.
города, ни митрополнѣиѣ бл҃гословенїа, ископѣши со собою збоѣвъ
и холоповъ, и поиде за Волокъ на Двиню и постѣви горѣ Шрець,
и ископѣи ѣмчани, взяи земли Заволоцкоуѣ по Двинѣ и вси
погостѣ на цитѣ. В то же время сѣи его Шинфоръ шѣхди на Во-
лзгоу, Лоука же въ двоѣ стѣ выхѣ² вѣватѣ, и оуѣвѣи его За-
волочане. И прїиде вѣстѣ в Новгородѣ: Лоука оуѣвѣи³ выстѣ. И
взѣташа черныи лю⁴ на Шндрѣшка и на послѣныка Федора Дани-
лѣвичѣа, гл҃яще: ѣко тыи засѣлаша на Лоукоу и повелекаша его
оуѣвѣи, и пограбѣша дома и и села. А Феѣръ, Шндрѣшка по-
вѣгоша в Копорїѣ горѣ и тамо быша зимю вси и до велико
говѣнїа.² И в то время прїиде Шинфѣ³ и быша челомъ Новѣго-
родоу на Феѣра и на Шндрѣшка: тыи засѣлаша на моего шѣа,
повели его оуѣвѣи. И вѣла и Новагородѣи послѣа архимандрита
Ѣснфа з боѣры в Копорїѣ по Феѣра, Шндрѣшка, и шѣи, прї-
ѣхашѣ к Новоугородоу, и тако рекоша: не доумали ѣмо, ни
гадали на бѣа своего на Лоукоу, что его оуѣвѣи, ни засылѣти
на него. И Шинфоръ сѣ Матфеѣмъ хазвонѣша оу колоколах вѣче
оу стѣи Софїи, и Феѣръ и Шндрѣшко хазвонѣша вѣче на дѣро-
славлѣи дѣорѣ, и послѣ Шинфоръ³ сѣ Матфеѣмъ на вѣче вѣкоу,
и не дождавѣи вѣчѣи сѣ того вѣчѣа, оударѣи на дѣрославлѣи дѣо⁴

1) Въ подлинн: ненепослѣшавъ. 2) говѣиѣ. 3) и послѣи шинфоръ. 4) нарославлѣи дѣо.

и тѣмъ шаша Матфеѣ Козмоу и снѣ его Игната : и Ѹнциформъ
оубѣжа ео своимѣ пособникомъ . Тожѣ бѣ оутрѣа , по шенди бѣ
горѣ догнана шен стороны : и вѣла Василии с намиѣстникомъ
Борисомъ докончаша миръ межѣ ими . Выходячана бѣ крѣть , а
дѣволъ погнѣмленъ бѣ ,

Ѡ ПЫКОБНЧѦ Ѡ ЛЖНВЫѦ :

Прислала Псковичи к Новогородоу с поклономъ, гласяще тако: идѣтъ на нѣ рать Нѣмьцкѣа дополна къ Псковоу^а штобы есте покоронилисѣ ѿ Нѣмьць . И Новгородѣи же не оумедлили нѣмало, поидоша в великоуѣ пачиницу , а нѣныи в великоуѣ сѣботоу , а грядици вси с пѣнїемъ попечатавши . И ѣко быша на Мелетовѣ , и прислала Псковичи к Новѣгородѣимъ : вѣмъ , гдѣни свои , кланяемсѣ , рати в намъ нѣтъ . И Новгородѣи възвратиша в Новгородъ ,

Ї кнѣзнѣ Ѡлгнрдо н ѡ Лнекоу кнѣзнѣ , н ѡ етопаннѣ Немець по
Извѣскоу³ н ѡ крещеньнѣ кнѣзѣ Андрѣевѣ⁴ :

Потомъ же Псковичи, ѿвергышиа Новгорода и великаго кнѣзя
Рюрикаго, послаша послы къ владѣицѣ кз князю ⁵ Ѡльгердоу
Гедиминновичю помощи просити, а на Новгородѣ лѣто вхѣбкладывали:
брѣтѣла наша Новгородци не помагаша намъ, помози намъ, гдѣ, в
сѣе врѣмя. Кнѣзь же Ѡльгеръ прѣѣ челоуѣчѣе Псковское и посла
къ нимъ нагирѣ свои воѣводу своего кнѣзя Юрья Битовича, а
самъ и зъ брѣтѣо свои Кичоуѣчѣи и сѣмоужни свои и сѣлѣтѣи
и прѣиде къ помощи Псковичѣи и приведе съѣла своего кнѣзя Андреѣа,
такъ бѣаши нѣмѣи сѣмоу млѣвнои, а ѣще бѣаши нѣкѣици. И Ѡльгеръ

1) За симъ слѣдующъ зачеркнутыя слова: навѣчалъ коуни дождахъ вѣны. стого-
вѣчъ. 2) Въ подлин: взпосвоу. 3) пѣзбог омъ. 4) амрътѣе. 5) пѣлазоу.

послѣ Юрьѣ Витѣтовичѣ к Новоугородоу лѣзѣа добыкати: ѡнѣже,
 поимѣ Ликѡвѣ ѡхочѣи людѣи, поѣха на соумѣжїѣ и срѣтѡша сѣ
 великою рѣю Нѣмецкою, ѡнѣже ѡнѣи ндоу на стѡянїѣ кѣ Избѡскоу,
 и оубѣиша Нѣмецѣ Изборѣ и Плесковичи ѣ мяжѣ оу Лѣкоужичи
 рѣкѣ, а кнѣзь Юрьѣ приѣѣжа ко Избѡскоу¹ в малѣ друужинѣ²
 ѣ наоутрїѣ же прїидѡша Нѣмци кѣ Избѡскоу градоу сѣ снлою
 великою и сѣ пороки и сѣ многѣ замышленїемѣ и ѡстоуживша³
 гра, хѡтаще пленити домѣ стѣго Николѣ: а ѡлгердѣ и Кестѣ-
 тин повелиша своѣ Литовичѣи и Бидѣланомѣ и Плесковичамѣ
 вродитѣи за великою рѣкою, а невѣданѣи по Изборскѡу рати.
 И ѡнѣи, перебрѡдѣвши, и стѣаши стѣаны на Камнѣ⁴, а ѡлгердѣ
 послѣ своѣи людѣи на стѡроже передѣ полкомѣ: и ѡнѣи, ѣхавше,
 лѣзѣа иѣзимаша за Камномѣ⁵ и приѣдоша кѣ кнѣзю ѡлгердоу
 и ѡнѣи повѣдаша снлоу великоу Нѣмецкоюу и рати стѡитѣ по
 Изборскомѣ. И повѣли ѡлгордѣ и Кестѣтин своѣи Литѣѣ ѡплѣ
 перебрѡдитисѣа за великою рѣкою во Псковѣ, такоже и Псковичи
 перебрѡдѣиша сѣ нїи, влѣдоуще своѣи дѣти ѡ Литѣѣ: а ѡлгердѣ
 и Кестѣтин⁶ взадѣи сѣи Литовичѣи и Плесковичи в малѣ
 друужинѣ и поѣхаша кѣ Грамзскоѣ болѡто и начаша перепытѡва-
 ти Нѣмецкою рати. И Лѣвокс кнѣзю, сѣи вѡитѣ Полоцкаго
 кнѣзѣа, сѣмздрѡугѣ⁷ ѡѣхаша ѡ Олгерда и вѣхавша кѣ стѡроже-
 выи полкѣ Нѣмецкою рати, невѣдоуцюю емоу, и оубѣиша егѡ
 сѣмздрѡугѣа, и бѣи ѡлгердоу и Кестѣтинѣ вѣстѣ и ннѣмѣи кнѣземѣ
 скорѣи и печалѣ по Лѣвокс кнѣзи. И в то время притоужно бѣише
 Избѡскоу, и приѣлаша Изборѣи гениѣ кѣ Пскоу сѣ мнѡю тоужно

1) Въ подлин: вѡизѡскоу. 2) доужинѣ. 3) ѡстоуживша. 4 и 5) Въ друг.
 Лѣтоп: на Камлѣ, за Холохолномѣ. 6) Въ подлин: тѣскоутѣи.
 7) сѣмздрѡугѣ.

и печалью: и Улгердь же и Кестоутии ех своиими Литовичичи
 шрекоша прийти противу силѣ Немецькои, а Плесковѣчани едн-
 нѣмь нѣмщино баше погонити Избораномъ. И стоаши Нѣмци
 пѣ Изборскѣмъ 7 днѣ и водоу шаша ш Изборанъ¹. Помощи стѣла
 Трѣца и мѣтвами сѣго Николы, шидоша прѣ, пожиги и пороки
 и всея запаса свои, невѣдаючи, что нѣтоу въ Изборьскоу
 воды: но Бѣ храниши гра и лѣи, тоу соущаа въ немь.

Шлькирда хотѣша крестити:

Тогда Псковичи много томѣша Улгерда и крестити его,
 хотѣши на княжнѣ посадити въ Псковѣ: шнь же шрѣа крестн-
 тиса и княжнѣ Псковьского. И крестниша сѣа его князя Андрѣа²
 въ Изборной цркви, посадиша его Плесковичи оу себе на княжнѣи.
 И Улгердъ и брѣ его Кестоутии поѣхаша ех своиими князи и ех
 своєю силою въ Литовьскоу землю, а помещи нѣкожи не оучи-
 ниша Псковичемь, толко школо Пскова хлѣбъ и сѣно истрѣниша.
 И кѣдиши Псковичи, что помещи имъ ш Литвы нѣсть, и по-
 ложниша оупованіе на Бѣ и на сѣоу Бѣю и на Вселожю мѣтвеу
 и на Тимофѣевоу и докиша челоми Новѣгороду и смѣриша.

И Псковичѣ, како хѣша³ Голокѣ въ Немецькѣю землю
 и ш битке Псковѣи х Нелѣци на шзере Шстрѣне:

1343. И лѣ 45. ш. на поидоша Псковичи въ воиноу съ кнѣземъ Шста- 9.
 фѣмъ въ пѣти тысоуцѣхъ моужѣхъ к городу Медвѣжѣи Голокѣ въ
 Немецькоу землю, и воѣбаша Псковичи и днѣи и и ноцѣи.
 Биша на шзери на Шстрѣнѣ, на сѣшествіи сѣго Дѣла, нагонѣша
 на Нѣмци и поставиша полѣхъ противу Псковѣи, а Псковичи сѣбѣ
 стѣлаша. И бѣ побѣице бланко, и погонѣ Бѣ кнѣзю Шстафѣи

1) Въ подлин: шизборанъ. 2) андрѣа. 3) Послѣ сихъ словъ оставленъ
 пробѣлъ.

и моужемъ Псковичѣмъ, и оубиша ѿ Немець князя и великѣи много паде: а Псковѣи оубиша посланиѣка Кормина, Коура и Елферѣа и нныѣ воарѣ и добрыѣ люди паде много. И Данилѣмъ посланиѣкъ Псковскыи, ѡбрѣзавъ¹ на сзѣѣ бронѣ, и побѣ.

26. В лѣтѣ 5. ѡ. нв² заложи вѣка Василии сѣоуѣ Пѣницію, что 1344.
пороушилася въ великыи пожарѣ, повеленіѣ раба Бжїа Андрѣа, сѣа тысоцько, и Павла Петровича. Того днѣ вѣка Василии заложи цркви сѣго Коумы и Дамьяна на Коузмоудамьянѣ оулицѣ, повеленіѣмъ раба Бжїа Янаны Коуриѣка.

В лѣтѣ 5. ѡ. нг³ заложи Якинфъ⁴ Жабинѣ цркви сѣго Сѣла 1345.
на Ковалевѣ. Того лѣта ѡлгердъ и зѣ братѣмъ своимъ Кестоу-тѣмъ и згонѣ гра Янаноу: а Бжїа⁵тѣи перевержесѣ⁵ черезъ сѣѣноу и вѣжа на Москвѣ, и крѣти іѣго князь Семѣѡнъ и нарѣно бы въ сѣго крѣпнѣи имѣ іѣмъ Иванъ, а Рюмонть⁶ вѣжа въ Жрдѣ. Того лѣта преставѣи князь Василии Дѣдичъ ѡрослѣскыи. Той зныи преставѣи князь Василии ѡрослѣвчѣ Моуromьскыи.

В лѣтѣ 5. ѡ. нд⁷ поиде вѣка Василии на Москвоу звати князя 1346.
Семѣяна въ Новогорѣ, и тамо митрополѣи Фѣѡдосіѣтъ дѣа іѣмоу рнзы хрестычатыѣ. Того лѣта ѡ Бѣа бы казнѣ въ градѣ дѣни по восточной стрѣноѣ⁸: въ Варнацѣ, и въ Саранѣ, и въ Казантороканѣ и по нныѣ стрѣанамъ морѣ бы снленѣ на лѣѣ и на бесжрменѣ толма, іѣко немоцно погребати и, іѣкоже преже казнѣ бы на Бгѣптанѣ, тако и тѣѣ Бѣа показа⁹.

ѡлгердовщина:

27. Тогожѣ лѣта прїиде ѡлгердъ съ своимъ братіѣи и съ своимъ

1) Въ подлинн: ѡбрѣзанъ. 2) 5. ѡ. ѡв. 3) 5. ѡ. ѡг. 4) Должно бытъ: Акинѡѣ. 5) перевержесѣ. 6) Чипай: Наримонпѣ. 7) Въ подлинн: 5. ѡ. ѡв. 8) стрѣноѣ. 9) Должно бытъ: наказа.

силю Антовъскою и ста на Шолонѣ , на оустѣи Пшагы рѣкѣ ,
а позываѣа Новьгородецѣмъ и рече : хоцю сѣ вами видѣти , а река
такѣ : лагати ми посѣлникѣ вашѣ Ѡстафенъ Дворанинъ ¹ , назовалъ
мѣ промѣ . И възѣ Шолоноу до Голниѣ и Лоугоу до Сѣла на
цигѣ , а сѣ Порхова възѣ ѡкоупа тѣ роубѣзѣ . А Новьгородецѣмъ
идоша ² протнкоу ѣмсу на Лоугоу и възвратнѣша възпѣ , и
сзвонѣша вѣче на княжи дворѣ и оубѣша посѣлника Дворанинѣца
на вѣчи , глѣше : ѣко тебе ради волость наша възѣша .

1517. Е ѿѣ ѣ. ѿ. ѿ. не³ възмаша Новгородѣи⁴ мнрѣ с Антвон. Тогда бонъ бы Немѣцемъ с Антвонѣ на Стравѣ рѣцѣ и повнша Антвѣи мѣ тысамѣ. Тогоже ѿѣ присла Магнушѣ, король Свѣискыи, посылѣи свои чернѣи к Новоугороду, глаголюще: пошлите на съѣздѣ⁵ свои философы, да поговорятъ ѿ вѣрѣ, и оубѣдимъ, комъ боудеть лоучши. Аще боудеть ваша вера добра, и азъ идоу оу васио вѣроу: или пакы боудеть наша вѣра лоучши, и вы идѣте въ мою вѣроу, да боудемъ вси заедно: или не поидѣте въ ѿдначество, хоцѣи пакы поити на еѣ съ всю еилю свою⁶. Елика же вѣснѣи с Новгородѣи ѿвѣрѣи Магнушѣи королѣи тако: аще хоцѣи оубѣдати, котораѣ вѣра лоучши, пошлѣи въ Пѣгратѣ патриарху, занеже мы приѣлѣи ѿ Грѣи правокѣрнѣи вѣроу, а с тобою ѿ вѣры не хоцѣмъ спратисѣи. А комъ боудѣи ѿвѣда межи вами и нами, ѿ томъ к тобѣи шлемъ на съѣздѣ.

1318. В ЛѢТѢ 7500 ПОДПИСА КЛѢКА ЦРКВЪ СТОЕ ВЪСКРѢНІЕ НА ДЕРЕВЯНЦІИ.

А сѣ ѿрѣховы рина :

Поєліша Новгородці к Магноушѹ Аврама тыхоцького, Коузмю

1) Въ подлинн: дрочаиць. 2) выдана. 3) *х. в. ое.* 4) новогородецъ. 5) на
издѣ. 6) своею и на своею. 7) *х. в. ое.*

Твердиславича : и ѿнѣ , приѣхавше въ Ѡрѣховѣ , Ѡреховци же доидиша чоломъ Явраѣмоу , чтобы не ѣхалъ ѿ нѣ изъ городка ¹ . И поѣха къ королѣ Коузма Твердиславъ , и наѣха его въ Бирозово ѡстроѣ и всѣ спла его с нимъ , и ѿн же рече Коузмѣ : ѡбиди мнѣ нѣчтоу , сѣ вѣми нѣкоѣмъ . Поидѣте къ моему вѣроу , или не поидѣте , идоу на вѣ ратю . И ѡпоустити Коузмоу и его дружинноу : и доѣхавше Ѡрѣховца , и затвердѣша въ городѣ всѣ . Прииде Магноушъ къ Немоу и пристоупи съ своею сплою по Ѡрѣховъ , Яжроу почалъ крѣтити въ свою вѣроу : а которыхъ не крѣтитъсѣ ² , на тѣхъ рѣшѣ послалъ . Новгородци же , то слышавше , послаша рать противоу и на Волицкоу ³ землю Ѡнцифора Лоукина , Якова Хотова , а сѣ нѣ ѹмоушъ рати , и иженша Немець Фѣвканоушъ Бориса и Глѣба , а нѣмѣ ижымаша , а переѣтничко ⁴ казниша : а Новгородѣ ⁵ гѣ чѣмъ ѡуѣнша , а вои вѣ на Жавцѣ полн . Король же възѣ горѣ ⁵ Ѡреховѣ лежѣ на Спасовъ днѣ , докончавъ сѣ нѣ , ѡже възѣти ѡкоупъ , и поймавъ Явраѣмоу чѣ въ тѣхъ и чѣмъ сѣ нимъ ¹ и повезе сѣ совою за море , а нѣмѣ вѣсѣ горѣчѣмъ со на мѣстничко Наримонтовы ѡпоустилъ изъ городка , а въ горѣкоу ѡстаѣи рать свою . Новгородци копниша въ Ладовѣ , дожидѣици князя великаго Сѣмѣна : князь же , доѣхѣ ѿ Торъжскоу до Ситна , и взошѣ и поѣха на Москоу , а брѣта своего князя Явана присла въ Новгородъ . Князь же Явань , слышавъ , что Нѣмци горѣдо възѣли , и не поѣха къ Новгородѣмъ въ Ладогоу на Нѣмци , но поѣха изъ Новгорода на Нѣмъ , не приѣмъ вѣчна вѣгѣнѣ , нѣ

1) Въ подлиннѣ : изъ городка . 2) некрѣтитъсѣ . 3) волицкоу . 4) переѣтничко .

5) Сперва , ошибкою , было написано : горѣчѣмъ , потомъ слово горѣ оставлено , прочія же буквы всѣ зачеркнуты киноварною черпою .

Новъгоруѣцкаго чоловѣка . Послѣ же Феоѣрхъ Даниѣвъ и на мѣ-
стники кнѣзѣ Семеновы и вси Новъгоруѣци и Псковѣ много и Но-
вгородѣи и всѣ шлѣхотѣ Новгородѣи , шло чинишѣ , поѣхаша зъ
Лѣдогы и стѣаша пѣшѣмъ Юрьевѣи на Оуспеніѣ стѣи Бѣа , и послаша
тыкоуща ратниѣхъ къ Корнѣевоу , и иѣвши Немець пѣшѣмъ горѣи
и Лѣкоу коѣвоу оуѣи . Псковичи рекоша Новгородѣи : не хотѣи
стоѣти долго . Новгородѣи же рѣша : братѣи Псковичи ! доперѣ-
мы вамъ дали жаловѣ на Болотоѣ , послѣднихъ нашихъ оуѣи всѣ не
быти въ Псковѣ , ни ѣдѣти , а шѣи всѣи ѣдѣти вашему
Псковичиноу , а иѣ Новгорода всѣ дѣрѣи не поѣвати , ни
поѣи , ни софѣи и ни иѣи , ни вѣи : но борѣи
ѣте забыли наши ѣваніѣ . А ниѣи хотѣте ѣхати прочѣ , и всѣи
пойѣте къ ношѣ , а поганѣи похвалѣи не даѣи , а намъ неѣи .
Сѣи же шѣи Оруѣи въ поѣи поѣхаша , вѣи оуѣи къ троѣи
и вѣи въ бѣи и въ поѣи : Ниѣи же , что видѣи , нача
смѣѣи . Новгородѣи же ѣи зѣи всѣи , шѣи Оуспеніѣ стѣи
Бѣа и до великаго заговѣи , и прѣи къ городу на
Фѣи ѣи въ поѣи и прѣи : свѣи въ
вторѣи загорѣи прѣи и горѣи , а Ниѣи вѣи въ кѣи . И
Новгородѣи иѣи къ горѣи и вѣи ѣи на Шѣи главы
ѣи Ивана Прѣи , въ вторѣи на чѣи ѣи , а Немець
иѣи , а ниѣи поѣи и прѣи къ Новгоруѣи , вѣи въ кѣи
Немецъ въ Юрьевѣи шѣи : Бѣи же повѣи и помѣи ,
оуѣи же кѣи горѣи толѣи . а чѣи оуѣи , а вѣи
сѣи послѣи въ Юрьевѣи городѣи , Иѣи Хотѣи , Иѣи
Бѣи .

Розкопнісання Магнжшхо, Свінскі королл, прінк:

Се ѿзъ кнѣзь Магнотѣшъ, нареченный въ сѣѣ крещенїи Грегорїи 4

1) Въ подлин: воѣвоу. 2) главы. 3) нб. 4) наречъ грегориѣ.

ѿхода сего свѣта, спсѣя роукописаніе при своѣмъ ¹ животѣ, приказываю дѣтемъ своимъ и брѣгнъ своимъ и всей Свенской земли: не настоупаѣте на Роуць на крестноѣ цѣлованіи, занеже намъ не позоваѣтъсѣ. Перхве сего поѣхасѣ кнѣзь Бельгеръ и вше в Невоу: и сретѣ его кнѣзь Александръ на Ижерѣ на рѣце, сѣмого прогна и полкъ побѣ. И потомъ брѣтъ мой кнѣзь Маскака, вше в Невоу, горѣ постави на ѿхте на рѣце и моужь свои посади, а сѣ пошелъ за море: и прише кнѣзь Андрей с Новгородѣи, горѣ възѣ, а мужи побѣ. И потомъ намъ было с Роуцью розмѣрѣе мѣ го, а потмъ съ кнѣзѣ Юрьѣ на Невѣ възѣхомъ миръ вѣчны, земли и водѣ ² роздѣлахъ емо допели. И потѣ за лѣ лѣ азь кнѣзь Магноушь, того не порада, поѣхалъ емо съ всей землею Свенскою, и вше в Невоу, възѣ горѣ Орѣхѣ и мужи свои емо посади, а сѣ емо пошелъ за море: и потомъ прише Новгородѣи, горѣ свои възѣша, а моужь мой побѣи. И азь, того не рада, пошолъ емо за го пакы къ ѿрѣховоу съ своею Свенскою землею, и сретѣ ма вѣсть, ѿже естъ Новгородѣи по ѿрѣховѣ: и азь възроугыи пошелъ ³ по Копорѣи и по Копорѣи ночь ночевалъ, и вѣсть ко мнѣ пришла такожа, что Новгородѣи на воукре земли: и азь, послѣша, побѣгъ емо по морю, възѣа боура ела, в валю и парусовъ не знати ⁴, и потопи рѣтъ мои мно ела на оустѣ Норовѣ рѣкѣ, и пошолъ ⁵ емо въ свою землю съ ѿстанкѣ рѣти. И ѿ того времени наиде на нашу землю Свинскою горка погыбѣ: глѣ и потопъ, моръ еленъ и сѣча межю сокою, и оу сѣмого мене ѿмѣль Бѣ оумъ и сѣдѣхъ в полатѣ свои глѣ, приковѣ ко стѣнѣ ⁶ чепью желѣзною и задѣланъ емо былъ в полатѣ. И потомъ прѣхѣ емо мой Сѣкоуль изъ Моурманьской земли,

1) Въ подлинн: привоѣмъ. 2) подѣ. 3) възроушешъ. 4) незначт. 5) потомъ.

6) костени.

✓

пор 254 Мурманскіх за Писаніе

13

и вынмалъ мѧ не полаты и повезе мѧ в землю свою Мурмань-
скоую: и вдарн на мене вхрѹгынъ потопъ, и корабль мой и лю-
мой потопи вѣтръ, а самъ сътвори плаваѧ на днѣ корабля г-
дѣи и г-ноѣи. И принесе мѧ Бѣ в Полноую рѣкоу по мана-
стырь стго Спса, и снахоу мѧ съ доски черныи и внесеша мѧ
в манастирь, и пострыгоша мѧ в черныи и въ скѹмоу, и съ-
твори Гѣ жнва г-дѣи и трѣи ноѣи: а все что мене казниахъ Бѣ
за мое высокоуменіе, что емъ настоупнахъ на Роуѣ на крѣтнѣ³
цѣлованіи.⁴ На что Бѣ и крѣть⁵ жнвотворщиѣи и сила Гѣи и казни
и ѡгнь и вода, кою мене Бѣ казни за мое злосердіе и высокоуменіе:
а все что Бѣ твориахъ свои промышленіемъ ко моемоу спсѣнію.
Тогожъ лѣтъ рѣкъ кнзю Сѣменуу снѣ Данило.

1349. Е лѣтъ 5. ѡ. нѣ⁶ прѣиде корнѣ Краковскыи и взѧ землю Бо-
лыньскоую и мѣю злѧ хрѣстнаѣи сътвори, а цркви хрѣстнаѣи-
скыѧ прѣтвори на Антоузскоѣ⁷ слоуженіи. Тогда ходиша Новго-
роци и Двиняне на Мурмань. Тогожъ лѣта кнзѣ великыи
Сѣмиѡнъ посла в Хрѣдоу кнзѧ Федора Глѣбовича, а с нимъ
кнличемъ Феѡра Шоубачева, ѡминѧ: и выѣтагаша кнзѣи Антоу-
зскыѣ, кнзѧ Мнѣхѣла да Корѣда, Сѣмиѡна Сви́ровскаго и
ѡнѣшѣ, и прѣведеніи быша на Москоу посломъ црквиамъ Томоуѣмъ.

1350. Е лѣтъ 5. ѡ. нѣ⁸ и бы коура велика на Дѣовѣ днѣ, подра
цркви и хоромы. Тогда поставиша црковь каменоу и стѣи мѣникъ
Фрола и Лавра, и другоую⁹ црковь поставиша каменоу стго

1) Въ подлинн: нѣиѣ. 2) вѣкоу. 3) накрѣтѣ. 4) За симъ пропущены
слова, находящіяся въ КБН. № 154: И нынѣ приказываю дѣтѣ своимъ и
вратѣи своимъ и вси Свинской землѣ: не настоупайте на Роуѣ на крѣстномъ целованіи
(а кто наспуишѣ.) 5) Въ подлинн: трѣть. 6) 5. ѡ. ѡз. 7) Въ КБН.
№ 154: на Латыньское. 8) Въ подлинн: 5. ѡ. ѡн. 9) другоу.

Козмы и Демьянъ на Холопнѣ оулицѣ, а третюу заложн посланникъ Юрьнъ Ивановнъ сѣго Ивана Златообита. И Шлгердъ пріелъ послы на Москову къ князю Семенуу съ многими дары и с великою честію, проса мира и животъ браѣ свои: кнѣзь великый Семѣѣнъ Шпоусти и честію Корытцову ча ко Шлгердсу¹. И Новгородци ходиша къ Бывороу зъ Борисовымъ снѣ с наместничимъ и с тысяцкыи Иваномъ Феѣдоровичемъ, с воєводами и с Анхиломъ Данильевичемъ, съ Юрьѣмъ Ивановичемъ, съ Иаковѣмъ Хотеновичемъ: и прише къ городуу мѣа Мартъа а, послъ пожьгоша. На другын² же днь выидоша Немци изъ Бывора, и нашии оударшиа на ни, и повѣгоша Немци въ горѣ, и оуѣншиа нѣколко Немцы и колостъ покоиваша, шидоша. Тогожъ лѣта ѣзиша послы Новгородскыи въ Юрьѣхъ и взѣша миръ с Немци, вымениша оу Свейскаго короля на Шхировскыи Немци Авраѣма, Коузмя, Александра и Андрѣа и дружинноу и, что былъ за моремъ. И дашиа посланничество Онцифорову Лѣкиноу. Того лѣта кнѣзь Юрьѣ Ентѣѣтовичъ оуѣнши по Изворьскомъ.

О морю³:

В сѣ же врѣмѣ нача смѣшати моръ золь по земли в людѣи в дальнѣ странѣ, ꙗко изволиа чѣколнѣци Бѣгоу и ш свои тѣарн на всѣ времена промысла, родоу чѣколмоу и полезнаа дароуа, нашего хотѣа покаѣніа, бѣды всѣа наводн⁴ на ны, или глѣ, или морѣ, или рѣчѣ, или в напастѣи и скорби: теми бо казна на, шбращаеа на бѣды Бѣхъ, казниа посылаѣтъ вѣрѣ менѣша, разоумѣти не вѣда темъ вѣныа избыти моуки, ꙗже раскаяеа и вѣрати пакн възвратиа⁵ ш злыя съгрѣшеніи

1) Въ подлинн: Шлгердъ. 2) другынъ. 3) О морю. 4) наводн. 5) Въ КБН. № 154: ны. 6) възвратиа.

своѣ на праведноѣ житїи, в немже бѣ всегда¹ намъ жити.

1351. В лѣтѣ 5. ѿ. ѿ. ѿ. 2 кнѣзь Семеѡнъ сзѣрѣа коні многы и прїиде къ Смоленскѣ и доиде въшегорода на Поротвѣ, и сретѡша его по-
словѣ ѿ Ѳлгерда съ многыми дары, просѣа мира: кнѣзь же Сѣменъ
не ѡстѣави словѣ Ѳлгердова, послы ѡпоустити сѣ миромъ. А сѣмъ
поиде къ Югрѣ, и сретѡша его послы Смоленскыя; и стоѣа
кнѣзь на Югрѣ 3 днѣи и послѣа свои послы въ Смоленскъ, а сѣмъ
взхъзрѣти къ Москвѣ. Того лѣта поновнша црѣквѣ сѣго Борисѣа и
Глеба въ ѡколотыкѣ ѡрѣховскомъ сѣрѣрѣ. Того лѣта кнѣзь
Юрьи ѡрославли ѡбновѣи градѣ Мѡрѣ.

1352. В лѣтѣ 5. ѿ. ѿ. 3 преставѣи кнѣзь великий Сѣмеѡнъ Ивановичъ⁴.
Того⁵ послѣаши Новгородци свои послы въ Ардоу къ Татѣйскомѣ црѣ
Сѣмена Соудюкова, просѣаши великаго княженьѣа Соудѣйскому
Константиноу кнѣзю:⁶ и не послѣаши и црѣ и дѣша княженьѣа князю
Ивану Ивановичю. И пребыша Новгородци безъ мира сѣ великѣи
кнѣзѣ полтора годоу, но не быѣ злѣа ѿ кнѣзя нїкакоже. Того
лѣта заложнша Новгородци горѣ ѡрѣховѣ камѣ.

Морѣ Псковскыи:

Того лѣта быѣ въ градѣ морѣ золь въ Псковѣ и по селомъ и,
сѣрѣти належаши мнози, мроша бо мѣжи и жены, старыи и
младыи, поповѣ и черныцы и черницы, быше бо тогда знаменїѣ
еще сѣрѣтноѣ⁷: хрѣакнѣ члѣкѣ кровью, гѣ днѣи⁸ быхъ, да оумрѣтъ.
То въскорѣ промышляхоу ѿ свои дѣи, илѣ ѿ животѣ, да сѣго
радѣи мнози и дѣхоу въ мѣнастѣи мѡуѣжи и жены, и пострѣигошасѣа
въ мнѣшескыи чинѣ и аггѣльскому чиноу пооблахоу, тѣла и
крови причастившесѣа, и тако въ добрѣ исповѣданїи преставляхоу сѣа

1) Въ КБН. № 154: вѣмѣтъ. 2) Въ подлинн: ѿ. ѿ. ѿ. 3) ѿ. ѿ. ѿ. 4) кнѣзѣи.

5) Читай: лѣта. 6) Въ подлинн: кнѣзь. 7) сѣрѣтноѣ. 8) гѣ днѣи.

ѿ сѣа временѣа жнзні на онѣ вѣчны свѣѣ, кѣ Бгѣ дшѣ своѣ
 предаша, пришеиши по нѣ а҃ггеломѣ : друзѣ же в мнроу в домѣ
 своѣ такоже тогоблахоуеа¹ на дшѣвныи нѣходя, ѿ дшѣ своѣ
 печалѣишѣа, н нменіе своѣ ѿдаиши вѣ мѣтннѣ цркви н манастыре
 н дхѣвны ѿцѣмѣ н ннцѣ, маломощныа оубогыа кормаще н
 напалѣище, мѣтнненѣ оучрежаище. Слепецъ помилуванъ вѣждѣ бы-
 ваѣтъ во цр҃тво нѣноѣ. Ѹбѣ оубо ѿ бѣтствѣ еѣ да² даишь
 цркви стѣи н манастыремѣ, друзѣи же вѣ ѿзере ловаще несады,
 нли нноѣ что ѿ нменіи своѣ даиши, да темѣ хотѣише нмѣти
 собеѣ пѣмѣтъ вѣчноуѣ по писанномуу : мѣтнненѣ н вѣроу
 ѿцеицѣмѣ грѣи. И тако ѿцеицаище дшѣ ѿ грѣхѣ, с покаиѣнемѣ
 н слезами прѣстаблахоуеа ѿ в сѣо свѣѣта на ѿ поконѣ. И сѣи
 башѣ тогда попѣке не хожахоу по ѣдннѣмѣ прѣводнѣти нѣз двороу,
 за множество оумѣраиши не оуспѣаиши во нмѣ, но вѣлахоу
 мѣртвыа своѣ на црквиныи дворѣ приносѣти : ѡбноуѣ оубо оумѣриши
 оутрѣѣ ѿвѣтѣиши до к³ чѣкѣ, нли дшѣи л дшѣи скопнѣтѣа оу ѣдннѣ
 цркви, а вѣи тѣи ѣдннѣ прѣѣѣ, ѿпѣвахѣ нагробѣноуѣ пѣѣ, токмо
 дшѣвнѣмѣ мѣтѣвоу разрѣшѣноуѣ комоуждо ѿсѣѣ глѣи н, нли
 мѣжѣ, нли женѣ, нли дѣтемѣ. Тако полагахоу по гѣ, нли по
 ѣ мѣртвыѣ вѣ ѣднѣ грѣѣ, такоже бѣашѣ з горкыѣ рыданіемѣ. Ктѣ
 же плакаше своѣ мѣртѣѣ : роднѣи по чадѣ своѣ, а брѣтѣи по
 брѣтѣи своѣи, а друзѣи по друзѣи своѣи, а сѣрдобѣла по сѣрѣнѣи
 своѣи, н прочнѣи во вѣи плакахоуѣа ѿ дшѣ своѣ. Ктѣ во тогда
 каменѣсѣрдѣ чѣкѣ безѣ слѣзѣ быти, вѣдаиши сѣи вѣлнѣѣмѣ бѣдоу,
 іако мнози напѣсно скоро ѣмнрахоу н ѿ сѣѣѣ скоро ѿтлоуѣаѣмѣ,
 а сѣми на собеѣ тогоже ѿжнѣиши, мнѣахоуѣа во тогда мнози,

1) Въ КБН. № 154 : готоулахоуеа. 2) Въ КБН. № 154 : сѣла. 3) Въ
 подлиннѣ : до. к.

ѣко оуже вѣ помрѣти . ѿгда во внидаше гдѣ къ которыи двѣ ,
или в сѣмѣи , или в богатыхъ , или в простыхъ ѡ , сирѣчь и до
оубогыи людемъ , вознхъ лютаа и смѣртнои то жало . ѿ кто и тогда
послужилъ в чѣ исхода дшѣ и ѡ жнзни сѣа , пригладѣ и попикль-
сѣа нмн , ѣкоже поблѣтъ зрѣвымъ промышлати ѡ болащѣи и ѡ
оумрѣшии ¹ , сродници же , или друзбѣи , или нхъ кто , тако бѣ
радн послужилъ . ѿ бѣатыи всѣмъ тшнтелъ послужити при животѣ
и при смѣрти , да наследуетъ что ѡ нмѣнии ² : но кто ѡце
ѡдавахоу стѣтокъ живота своѣго , или дѣтемъ , тако и ты
разболнвшии вхкорѣ оумирахоу . Сѣи же видѣвши , нныа боахоу-
сѣа приимати что ѡ оумрѣшии . Сѣирачнвшеа безоумныи и срод-
никовыи свои ѡзрацахоусѣа тогда , а ннѣи же веледоушно и всѣхъ
стра ѡ срдѣ свои ѡринѣшии смѣртныи , тѣи бѣ соумьненїа и чужаа
мртвѣца , или сироты , или оубогыа небрѣгомѣи , тѣи спратыва-
ющи , и нзносащи , погрѣбахоу и памѣтѣ по ннѣи тѣоращи слоуж-
бамн и просѣрамн спсѣнїа рѣ ³ собѣи и свои дшѣ , ³ ѣа свѣтлостїи
не оумалѣнїа вывае смѣртѣ : на всѣхъ коны знваѣтъ многоадыаи своа
зѣбы . Нецѣи же рѣша : тои мѡ пошѣ нхъ Индикыаи земла
стрѣныи ѡ сѣнца града . Сѣи же ми напсѣавшѣ ѡ многа мало ,
ѣже ми хѣды оумъ постнже и сѣи ми помѣи принесе . ѿце комоу
же сѣ непотребно боудѣ , да сѣи по нѣи ѡстѣви , да не до коца
завѣено будѣ . ѿ ннѣи вхзвѣратисѣа на ннои сказанїи .

Въ лѣтѣ 5. ѡ. 81 ⁵ прѣставѣи кнѣзь великыи сѣмѣи ѿкановѣи , кнѣ-
жнхъ лѣтѣ 71 : исходащи же сѣи днѣмъ мѣи , и прѣставѣи бѣа егѣ кнѣзь
ѿндѣи , и по немъ роѣа на мѣи тѣныи днѣи сѣи волѣмн . Тоѣ лѣта
пошан кнѣзнъ в Ордѣ , спѣшии ѡ великѣи ⁶ кнѣжѣи : ѿ Новгѣорѣици

1) Въ подлиннѣ : ѡболащїи оумрѣшии . 2) нмѣнїи . 3) спсѣи рѣсѣбѣи своа дшѣ .

4) неѣоца . 5) 5. ѡ. 81 . 6) ѡ великѣи .

послаша свои посолы Семейна Содокова в Харду к црю просити
княжеа Константѣна Васильича, князя Суздальскаго. И црь да
княжеа князя Иванъ Ивановича, и Новгородци пребыша с нимъ безъ
миръ полтора году, но зла шъ князя не бы никакоже. И вѣста
Мѡвсѣи посла послы свои въ Цръградъ Савѣ к црю Иванъ Кань-
такоузинъ и патрїархъ Филодѣи, посла шъ имъ бѣгунѣи и неправ-
ленѣи шъ непобѣдѣи вѣщѣи приходѣи шъ митрополита с наѣи. И
поставѣиша стѣны Семейнѣ.

Княжеа Ивановъ Московскаго въ лѣтѣ

ѣ. ш. ж:

Сѣде на великѡмъ княженѣ на Москвѣ князь Ивановъ, вѣа князя 1554.
великаго Семейна. Того лѣта поставленъ бы Александръ митро-
политъ. И в Новгородѣ даша послѣднѣество Александръ, Двор-
ничевъ братъ. Тогожъ лѣта сжени князь Константинъ Васильичъ
сѣа своѣго Борѣа оу (Улгерда). Тогожъ лѣта поставлены быша
дѣѣи цркви каменныхъ: Знаменѣи стѣи Бѣи на Ильинѣи оулицѣи и
стѣи Дмитрѣи на Лѣваницѣи, а стѣи мѣи Мѡвсѣи цркви паде, а
лѣдѣи имѣхуу рыбы оу берега роуками.

Е лѣтѣ ѣ. ш. ж³ поставенъ вѣа Мѡвсѣи мѣркви каменюу стѣго Мнха- 1555.
на на Сковорокѣ. Того Новгородци съ княземъ Ивановъ смир-
шасѣа. Посѣ⁴ вѣи Савѣа прѣидѣи нѣа Цръграда шъ патрїарха Фило-
фѣа и шъ цря Греческаго Ивана Кантакоузина, и привезе грамоту
за злѣтѣи печатѣи и ризы хрестычаты вѣи Мѡвсѣи и бѣгунѣи
вѣимъ великомъ Новгороду. Тонъ ѡсени прѣставѣи князь великий
Константѣи Соуздальскыи, в чернѣи и въ сѣмѣи, мѣа Нолѣра кѣа,

1) Въ подлиннѣ: ѣ. ш. пѣ. 2) Александръ. 3) ѣ. ш. пѣ. 4) Сперва, ошибкою,
было написано: Посѣ, потомъ буквы ѣ поправлены на ѡ.

ѣко оуже вѣ помирѣти . ѿгда бо видѣше гдѣ къ которыи дѣо ,
или в сѣмѣю , или в богатѣа , или вх простѣа ѿ , сирѣчь и до
оубогѣхъ людѣхъ , вознѣхъ лютаа и смѣртноѣ го жало . ѿ кто и тогда
послѣужилъ в чѣ нехода дѣи и ѿ жизни сѣа , пригладѣ и попеклѣ-
сѣ илии , ѣкоже поблѣтъ зрѣвымъ промышлати ѿ болащѣи и ѿ
оумрѣши¹ , сродници же , или друзѣи , или инѣхъ кто , тако бѣ
радѣ послѣужиша . ѿ бѣгѣхъ всѣмъ тѣшитѣа послѣжити при животѣ
и при смѣрти , да наслѣдоуѣтъ что ѿ нмѣнии² и³ : но кто ѿце
ѿдавахоу стѣтокъ живота своѣго , или дѣтемъ , тако и тѣ
разболѣвшихъ вѣкорѣхъ оумирахоу . Сѣи же видѣвши , инѣмъ боахоу-
сѣа приимати что ѿ оумрѣши . Сѣирачнѣшесѣа вѣзоумныи и срод-
никовы свои ѿвращахоусѣа тогда , а инѣи же вѣледоушии и всѣхъ
стѣа ѿ сѣи свои ѿринѣши смѣрtnѣи , тѣи вѣ соумнѣниа и чуждѣа
мѣртѣвѣца , или сирѣчи , или оубогѣа невѣгомѣи , тѣи спратыва-
юми , и нѣносѣице , погрѣвахоу и памѣтѣ по инѣи тѣвѣрации слоуж-
бѣми и прѣсѣфѣрами сѣиенѣа рѣ⁴ соѣѣ и своѣи дѣи⁵ , сѣа свѣтлосѣиѣ
не оумалѣниа вѣкаѣ смѣртѣ : на вѣѣ коны знѣаѣтъ многодѣныа своѣа
зѣбы . Нецѣи же рѣша : тои мѣ пошѣ нѣхъ Индѣискѣа землѣа
стѣранѣи ѿ сѣнца гѣада . Сѣи же ми напѣсѣаши ѿ многа мало ,
ѣже ми хѣдѣи оумѣхъ постиже и сѣи ми помѣа приносѣ . ѿце комоу
же сѣ непотребно боудѣ , да сѣиѣи по нѣа ѿстѣаѣи , да не до коца⁶
завѣено вѣдѣ . ѿ нѣѣ вѣзвѣратнѣсѣа на инѣи сказаниѣ .

и ѿѣ ѿ ѿ. ѿ. ѿ⁵ прѣстѣаѣи кнѣзь великѣи сѣмѣѣи Иѣанѣѣи , кнѣ-
жѣвѣхъ ѿѣ ѿ¹ : неходѣиѣи же ѣмѣ дѣиѣхъ мѣ , и прѣстѣаѣи вѣа ѣго кнѣзь
Индѣи , и по немъ рѣѣа на мѣ тѣныи дѣи ѣнѣ болѣмѣи . Тоѣ ѿѣѣа
пошли кнѣзи в Ордѣ , спѣрѣи ѿ великѣѣ⁶ кнѣжѣи : ѿ Новгородѣи

1) Вѣ подлинѣ : ѿ болащѣи оумрѣши . 2) ѿ нмѣниѣи . 3) сѣиѣа рѣ соѣѣи своѣи дѣи .

4) ѿ коца . 5) ѿ. ѿ. ѿ . 6) ѿ великѣѣ .

послѣша свои посолѣ Сѣмѣѣна Сѣдокова в Харѣу кѣ црѣю просити
княжѣа Костанѣтинѣ Басѣевичѣ, кнѣзю Сѣзѣальскомѣ. И црѣ да
княжѣа кнѣзю Иванѣ Ивановичѣ, и Новѣгородѣцѣи пребыша с нѣ безъ
мирѣ полтора годѣу, но злѣ ш кнѣзѣ не бы нѣкакоже. И вѣла
Мѣсенѣ послѣ послѣи свои вѣ Црѣградѣ Сѣвѣ кѣ црѣю Иванѣ Канѣ-
такоузинѣ и патрѣархѣ Филодѣю, послѣ ш нѣ блѣвнѣи и испрѣ-
ленѣи ш неюбѣнѣи вѣщѣи прѣходѣици ш митрополита с наѣнѣ. И
постѣвѣнѣша стѣи Сѣмесѣ.

Княжѣа^н Ивановѣ Московского вѣ лѣ

ѣс. ш. ѣб:

Сѣде на великѣм княжѣи на Москѣ кнѣзю Иванѣи, брѣ кнѣзѣ 1354.
великаго Сѣмесѣа. Того лѣта постѣвѣнѣ бы Александрѣ митро-
политѣ. И в Новѣгородѣ дѣша погѣдѣиство Александрѣ, Дворѣ-
ничѣцѣвѣ брѣтѣ. Тогожѣ лѣта ѣженѣи кнѣзю Костанѣтинѣ Басѣевѣи
сѣна своѣго Борѣсѣа оу (Улгерда. Тогожѣ лѣта постѣвѣнѣны быша
дѣкѣ црѣкви каменѣхѣ: Знаменѣи стѣи Бѣи на Ильинѣи оулицѣи и
стѣи Дмѣтрѣи на Лѣбаници, а стѣи мѣ Мѣчѣхѣ црѣкви падѣ, а
людѣи имѣхѣу рыбы оу берега роуками.

В лѣѣ ѣс. ш. ѣб³ постѣвѣнѣ вѣла Мѣсенѣи црѣкви каменѣу стѣго Мнѣха 1355.
нѣла на Сковѣроѣкѣ. Того Новѣгородѣцѣи сѣ кнѣземѣ Иванѣомѣи смѣнѣ-
шѣа. Посѣ⁴ вѣчѣхѣ Сѣвѣа прѣидѣи нѣзѣ Црѣградѣа ш патрѣархѣа Фило-
фѣа и ш црѣа Грѣчѣскаго Иванѣа Канѣтакоузинѣа, и прѣвѣзѣи грамотѣу
за злѣтѣи пѣчатѣи и рѣзѣи хрѣстѣичѣтѣи вѣлѣи Мѣсенѣи и блѣвнѣи
вѣмѣи великомѣи Новѣгородѣу. Того ѣсенѣи прѣстѣвѣи кнѣзю великѣи
Костанѣтинѣ Сѣуздальскѣи, в чернѣцѣи и вѣи еѣи, мѣца Нѣлѣбрѣа кѣа,

1) Вѣ подлинѣ: ѣс. ш. ѣб. 2) Мѣсенѣи. 3) ѣс. ш. ѣб. 4) Сперѣа, ошиѣкою,
было написѣно: Посѣа, попомѣи буквы ѣа поправѣлены на ѣа.

чѣтно и грозно воронѣвъ ѿчиною своѣ ѿ снаны кнѣзи болинѣ и ѿ
Татгарѣ, и положи бѣ въ созданиѣ ѿ него цркви сѣго Спса в
Нижнемѣ Новѣгородѣ. Тонѣ зими нде кнѣзь Андрейнѣ¹, снѣ
его, в Ордоу кз црѣ Жанѣвѣкоу и взлѣ столѣ оца своѣго кна-
жнѣ Соуздѣскоѣ, на Нижнѣ Новѣгородѣ и на Городицѣ.

1556. Е лѣ 45. ѿ. 54² поставиша цркви каменоу сѣго Геѡргіа на
Оубаници, и мѣстѣ поставиша.

1557. Е лѣ 45. ѿ. 55³ взлѣ Жанивѣкз Тверскоѣ црѣтво. Постави
вѣка Моисей дѣлѣ цркви каменѣ: сѣынѣ Дхѣ и другоу нѣ Оуспеніѣ
сѣылѣ Бца в Радокончѣ. Тонѣ⁴ ѿсени прѣнде посылѣ нѣзѣ ѿрды
на Роуѣ ѿ црѣ Кошѣ, и велѣка бѣ нѣтома кнѣземз Роуѣкымѣ.
Тонѣ жи зими оумрѣ црѣ Жанивѣкз добрынѣ, и сѣде на црѣтво
снѣ его Берднѣкз и оуби брѣтовѣ своѣхѣ вѣ ѿкалѣнымѣ Товлоу-
внѣмз прѣстѣтельмз. Тогда бѣ митрополнтѣ в Орѣдѣ Алексѣнѣ и
многоу нѣтомоу ѿ Татѣ прѣмз: Бжѣнѣ же помощнѣ, прѣчтонѣ
его Дитрѣ млтвонѣ, цѣлѣ и здѣлѣ ѿ наслѣла поганѣ и вынде
на Роуѣ.

1558. Е лѣ 45. ѿ. 56⁵ прѣстѣвѣ кнѣзь Иванѣ Андрейнѣ. Того лѣта
Андрѣя сз Даниломѣ поставиша цркви сѣгѣ Аплѣ вѣ: Андрейнѣ
Захаринѣ, Данило Коузминѣ.

1559. Е лѣ 45. ѿ. 57⁶ постави дахѣта цркви каменоу сѣго Йѡлѣ
Прѣчнѣ оу Немецкогѣ двѣра. Того лѣта Бѡу попоуѣтивши грѣѣ
рлди нашѣ, дѣлѣволоу же дѣнѣтвѡуѡщи попешнѣмз, по совѣтоу
лнхѣ людѣнѣ, бѣ млтежѣ велѣкѣ в Новѣгородѣ: ѡлѣша посадниѣство
оу Андрейнѣ⁷ оу Захаринѣ, но не весь горѣ, толко Оловѣнѣкынѣ

1) Въ подлинѣ: Андрейнѣ. 2) 45. ѿ. 54. 3) 45. ѿ. 55. 4) Того. 5) 45. ѿ. 56.

6) 45. ѿ. 57. 7) Андрейнѣ.

конци, и даша его¹ посадничество Селвестроу² Леньтѣвѣ, и
схвориса потержня немала³ и сѣча бы, занеже Слоблани
вх допсѣ вышли бахоу на вече, розгонѣша Заречань, шни без
допѣхоу были, а бояръ многѣ быи⁴ и порты с ни драли,
Иѡана Борисова сѣа Анхна до смерти оуениша. И допѣша тогда
ѡе стороны противоу себе: Софѣйская сторона хотя мьстити
бесчестѣ братни свои, а Славѣнская сторона ѡ животы и ѡ
головы, и стоаци г дѣе межю себе: Уже бо Слоблани и мостъ
перемѣтавши. И приѣха Моисей вѣка из манастира и повеле
Алексѣю из архимандритомъ ити на вече и бѣгословити нарѣ.
И Алексѣи, пойма с собою архимандрита, нгоумены и попы, и
бѣгословѣша нарѣ: дѣти, не допѣванте похваля поганыхъ, а
сѣѣ црквамъ и мѣстѣ сѣмоу поучѣоты, не стоупанте боеви:
и приаша слово его и разындоща. И вѣаща двѣрхъ посланнѣ и
сѣла на цнть, и нны сѣа Славѣскѣ людѣи много погнѣлѣ.
Тогда даша посланничество Миките Матѣвѣвичю, и тако смири-
шѣ. И не попѣсти Бѣ до конца дѣволѣ радоватисѣ, нѣвож-
вѣлчанѣ бы крѣчѣ в рѣ и рѣ. Того лѣта преставѣ кнѣзь великыи
Ивановичѣ, княживѣ лѣ 5. Того лѣта хѣша вси кнѣзи в Ордоу:
а вѣка Мѡѡсѣи поставѣ цркви каменоу стго Прокодіа на княжи
двѣрѣ. Понде вѣка Мѡѡсѣи из вѣчѣствѣ: и Новгородѣи возвѣша
на сѣне Алексѣа чрхница, ключника по жребѣж, Сѣтѣвріа бѣ. Тоѣ
зими поставѣ бы Алексѣи дѣакоу и попѣ ѡ Феѡра, еѣпа
Тѣрьскаго.

В лѣ 5. ѡ. 5⁵ приелѣ кнѣзь великыи Дмитрии Костѣтин.
новѣ послы свои и наместники, и посѣдѣша Новгородѣи княжѣи
наместники. Того лѣта поставѣ цркви каменоу⁶ стго

1360.

1) Въ подлинн: емоу. 2) селвестроу. 3) не магаж. 4) были. 5) 5. ѡ. 5. 6) наменоу.

в темниці. Сеѣго не терпѣа, сѣнце лѹча своѣхъ сжры мѣа лѣвѣста
 зъ вхъ гъ чѣ дѣи: бы сѣнце, аки третѣи дѣи оуцѣноуваша емоу,
 с верхнѣа страны мракоу землию шъ запада¹ приходирѣ, шъ
 прѣбы чѣ нъ шѣратнѣа горы² на подѣи, потомъ ко земли, дондѣ
 же свѣта наполишѣ. Той зныи шѣниа кнѣзь великий³ Дмит-
 рѣи Ивановѣ, оу кнѣза Дмитрѣа оу Сѣздальскаго поитѣ дѣи еѣ
 бѣдокѣи.

1567. Ръ лѣтъ 5. ш. оѣ⁴ послаша послѣ Нѣвгородѣи в великому кнѣзю
 Дмитрѣю Ивановичю нъ докончаша миръ, нъ шпоустѣи кнѣза Василья
 нъ сѣа еѣ кнѣза Ивана нъ нѣмѣстника своѣго прѣла⁵ къ Нѣвгородѣ.
 Тѣмъ лѣта, по грѣхомъ нашимъ, не быше полюбвици Псковичамъ
 с Нѣвгородѣи. И прѣишѣи рѣтъ Нѣмецкаа. вѣкаша школо Ижор-
 ека волостъ всю Псковскоу нъ до великонъ реки, нъ перѣворотнѣи-
 сѣа за великоу рѣсоу нъ прѣише къ городѣ Псковоу, нъ пожгоша
 посады школо города нъ мно пакости подѣавше, шидоша: а нѣмъ
 пакости прочнѣи нѣмѣтѣ, зане не быше⁶ тогда кнѣза Лѣвандѣа⁷,
 ни посадника Лѣнтиа, ни нѣи добрыи людѣи, вси быше къ розѣзди.
 И потѣ прѣлаша Псковичи в Нѣвгородѣ с поклономъ нъ с жалобѣю:
 гдѣ брѣтѣи, какъ печалоуѣтѣсѣа нѣи. И тогда быше гостѣ Нѣв-
 горѣи прѣимали вѣз Юрьѣвѣ нъ по нѣи городѣ по Нѣмецкымъ,
 а в Нѣвгородѣ гостѣ Нѣмецкѣи прѣиали на мѣстѣ: но толико
 быше неразѣржено крѣтнѣе цѣлованѣи Нѣвгородѣ с Нѣмци, нъ за
 то не вѣздоша борѣо на конѣхъ сѣз Псковичи на Нѣмецкѣю зѣмлю
 Нѣвгородѣи. И на зныѣ прѣлаша Псковичи посадника Шнѣи

1) Сперва, ошибкою, было написано: ~~взана~~, потомъ буква ~~в~~ по-
 правлена на ~~д~~. 2) Въ КБН. № 154: ~~рогы~~. 3) великий - 4) ~~д. в. чѣ~~.
 5) прѣла. 6) ~~занежише~~. 7) Сперва, ошибкою, было написано: ~~кнѣзь лѣвандѣа~~,
 потомъ буквы ~~в~~ и ~~н~~ исправлены на ~~л~~ и ~~д~~. 8) ~~жалобѣю~~.

за Волгоу на Горьноу сторону, и ѿрда вѣл с ними и црѣ .
И с ними црѣ вхста Кладенскъ, и тои мнѡ покн, а последи и
самъ оубѣенъ бы : а нныи кнзи Саранстѣи затворшиа в Сарань,
црѣ оу себе именующии ¹ Мѡрата : а Боула темнии кнзъ ѿрдинь-
скыи поима грады Поволѣскы ² и волости вѣи . а кнзи Ростовскыи
в Орды ѡграбѣша .

В лѣтѣ ³ 5. ѿ . 3 . постаѣи вѣла Мѡѡсенѣ црѣковѣ каменюу Блго- 1362.
вѣщеніе стѣла Бѣа на Мнханіловѣ оулицѣ, а ѿлекѣи вѣла по-
стаѣи Рѡдство Хѣо в сѣнѣхѣ . Того лѣта кнзъ Дмитріи Костан-
тинскѣи, спершии сз нныи кнзи ѿ великѡ княженѣи, и послаша
в Хрдоу кнатиѣи, и вѣнесша княжѣи великоѣ ѿ црѣ Моурача
кнзиу Дмитріи Івановичю . а кнзъ Дмитріи Івановичъ и сз свои
братомъ Іваномъ Івановичемъ сзбра вон много своеѣ ѡчины, и
пойде из городоу Переслабѣа на кнзѣ Дмитріѣ Соуздальскаго :
ѡн же ѡѣхавъ в Володимеръ, а ѡтоудоу в Снзаль вх свои
ѡчиноу, княжикъ б лѣта . Кнзъ Дмитріи Івановичъ сѣде на
княженѣ ⁴ . Постаѣи Мѡсенѣ вѣла Генвара вх ⁵ , и положиша его
оу стѣго Мнхана на Сковроѡкѣ, а вѣкомъ вѣи и лѣтѣ ⁶ .

В лѣтѣ ⁷ 5. ѿ . 5 . кнзъ Дмитріи Івановѣ згонѣ сз княженѣа 1363.
Галицького князѣ Дмитріѣ . а кнзъ Андрѣи ⁸ Феѡровѣ прѣѣха ис
Переслабѣа в Ростѡ, а с ними Іванъ Ржевскыи ⁹ сз снлои .

Вх лѣтѣ ¹⁰ 5. ѿ . 5 . постаѣиша в Торжкоу црѣкѣ каменюу стѣго 1364.
Сѣла Прѣѡбразеніѣ, замышленіемъ блгобозниѣи людеи коупецѣ

1) Въ подлинн: оубѣеименующии . 2) поволѣскы . 3) 5. ѿ . 3 . 4) княженѣ . 5)
генавара . вх . м . 6) сѣнѣ . и . лѣтѣ . 7) Сперва, ошибкою, было написано:
5. тысящное . ѿ . ѣа, потомъ слово тысящное зачеркнуто . 8) акнѣиарѣи .
9) жевельскыи . 10) 5. ѿ . 5 .

Федѣра на Федѣровѣ оулицѣ Симѣихъ Андреѣхъ съ бл҃голивѣаю съ матерію съ Натальюю.

СЪЗДАЮЩЕ КНАЖЕНІЕ КНАЗЪ ДМИТРЕѢКО :

Кыдарь црѣ дастъ кнаже великое кнѣзю Дмитрію Соудѣско-
моу, а кнѣзѣ Роуеымыхъ ксѣмждо шѣнноу свою. И прѣха кнѣзь
Дмитріи Константиновѣ нѣхъ ѿрды на кнаженіе в Володимерь.
Тоу при немъ постаѣмъ бы ѿлексіи архіеппа Новгородѣ мѣа
Иѣла кѣ митрополитѣ ѿлексіѣ: и кѣа ѿлексіи прѣха в Новѣ-
горѣ, и рѣ быша Новгородѣ изомѣ вѣцѣ. Того лѣта вѣаши
Новгородѣ Жикотныхъ, и много безбръмѣхъ поскоша моужен и
женѣ. Того лѣта бы морѣ вѣ Псковѣ. И кѣа ѿлексіи ѣха к
нѣмъ, похнѣнѣхъ Псковичи, и горѣ Пскѣ съ крѣты шѣходныхъ
и гѣ литогіи свѣрши, и прѣха в Новгородѣ: Псковичѣ нача шѣтоле
лоушнѣ быти и прѣста мѣ. Той шѣни погорѣ Корѣнскѣ горѣ,
и много пакости сотворѣша допѣхъ и животоу, а Горѣчанѣ
только дѣшамѣ оставѣша.

1361.

Ѣ лѣ 65. ш. 66. ² кнѣзю Роуеити полн в Орду к новому црѣ
Кыдыроу: кнѣзь Дмитріи Иѣанскѣ, да дѣ кнѣзю Андрѣ Константиновѣ
и вратѣ его Дмитріи, Константины Ростовскѣ, Мнѣхѣло
Иѣрослѣвскѣ. И при нѣ оуѣнѣхъ бы црѣ Вѣдѣ шѣ своего сѣа Темнѣ
Хожина, а на дѣ днѣ сѣде на цѣтѣ, на сѣдмѣи же днѣ цѣтѣа
его темнѣхъ его Мамѣи замѣти вѣ цѣтѣ, и бы матѣ великѣхъ
ѣѣло в Хрѣдѣскѣ цѣтѣ. А кнѣзь Андрѣи ³ в то вѣрѣмѣ поидѣ
нѣз Орды, и оудари на него кнѣзь Рѣта Кохъ: и поможе Бѣ кнѣзь
Андрѣи, цѣлѣ и здра приидѣ нѣз Орды на Роу. А Темнѣ Кохѣ
перевѣже за Волгѣ, и тамо оуѣнѣхъ бы: кнѣзь Мамѣи перевѣже

1) Въ подлиннѣ: литогію. 2) 65. ш. 3) Андрѣи.

за Волгоу на Горьноу сторону, и Ѡрда всѣмъ с нимъ и црѣи. И с нимъ црѣь вѣстѣ Владимиръ, и тои мно поемъ, а послѣдн и сѣмъ оубѣнъ бѣ: а нѣмъ кнѣзи Сѣрагѣстѣнъ затворниѣ въ Сѣранѣ, црѣа оу сѣбѣ именовѣици¹ Мѣурата: а Боула² темнии кнѣзь Ѡрдинъскѣи поима грады Поволѣскы³ и волости всѣ. а кнѣзѣнъ Ростовскѣи въ Орду ѡграбѣиша.

Въ лѣтѣ 8. ѿ 3^о постави вѣка Мѡѡсѣи црковѣ каменю Блго- 1382.
вѣщеніи стѣмъ Бѣа на Мнханіловѣ оулицѣ, а ѡлексеѣи вѣка по-
стави Рѡдестко Хѣо вѣнехѣ. Того лѣта кнѣзь Дмитріи Костан-
тинѡвѣ, сперши съ нѣмѣи кнѣзи ѿ великѡ княженѣи, и послѣа
в Хрдоу кнѣгѣи, и вѣнесѣа княжѣи великоѣ ѿ црѣа Моурата
кнѣзю Дмитрію Иванѡвичю. И кнѣзь Дмитріи Иванѡвичъ и съ своѣ
брѣтѡмъ Иванѡмъ Иванѡвичемъ събра вои много своѣ ѡчины, и
поиде къ городѡу Переяславѡ на кнѣзя Дмитріа Соуздальскаго :
ѡн же ѡѣхавъ в Володимеръ, а ѡтоудѡу к Суздалѣ къ своѣ
ѡчиноу, княжнѣх ѣ лета. Кнѣзь Дмитріи Иванѡвичъ сѣде на
княженѣ 4. Прѣстави Мѡисѣи вѣка Генварѣ къ ѣс 5, и положиши ѣго
ѡу стѣго Мнханіа на Сковзроѣкѣ, а вѣкомъ вѣи и лѣ 6.

ВѢ С. Ѡ. ОА⁷ КЪЗЪ ДМИТРІИ ИВАНОВІ ЗГОНКЪ ИЗЪ КНЯЖЕНЬА 1365.
ГАЛИЦЬКОГО КНЯЗА ДМИТРІЯ. А КЪЗЪ АНДРЕИ⁸ ФЕѦРОВІ ПРІЕХА ІЗЪ
ПЕРЕСЛАВЛА В РОСТО, А С НІМЪ ИВАНЪ РЯЖЕВСКИЙ⁹ ИЗЪ МЛОУ.

Из лѣтъ 5. ѿ. ѿ. 10 поставиша в Торжкоу цркъ каменюу сѣго 1361.
Сїа Прѣвѣраженїи, замышленїемъ бѣгобожнѣмъ людѣ коупецъ

1) Въ подлин: *оуѣсѣи мененѣи*. 2) *повоѣи*. 3) *ѣ. ѣ. ѣ.* 4) *накиажен*. 5) *генаварм*. *ѣ. ѣ.* 6) *ѣн. ѣ. ѣ.* 7) Сперва, ошибкою, было написано: *ѣ. тысящное. ѣ. ѣ*, потомъ слово *тысящное* зачеркнуто. 8) *ѣнѣи*. 9) *жрѣвскыи*. 10) *ѣ. ѣ. ѣ.*

Новгородскіи и потагнутии всѣхъ правящихъ хрѣтіанъ, а на змѣ-
стѣ архіеписъ Алексѣи Великаго Новгорода. Тогда же поставиша
дѣи цркви древяныа: въздвиженіи и доукѣ. И въ Корѣнско горѣ
посади Иаковъ постави костеръ каманъ. Той змы престави кнзъ
Иванъ Ивановичъ Малаинъ. Тойже змы приѣхаша Новгородци съ
Югры дѣтїи волѣнскіи молодыи, а воѣводы Александръ Убакоу-
новъ, Степанъ Лапа воѣваши Убоу рѣкѣ до моря: а другга
половина рати накерхъ Оѣ рекѣ повоѣваша, и днина не сташа
прѣтнкоу и полкомъ, и зыниша дѣнаны на Ксурен.

1365.

В лѣтѣ 75. ѿ. ѿг¹ поставиша вѣка Алексѣи цркви каменю Оуѣре-
тънїи Гѣ нашѣ Іс Хѣ на коротї въ Антоньѣвѣ манастири, и на
Лѣткѣ постави лѣзѣта цркви каменю стго Николы. Того
лѣта почаша дѣлати цркви въ Пиковѣ стѣю Трїцѣ по старѣи
ѡсновѣ, по вѣчнѣи вѣнїи² Алексѣевѣ. Тогда бѣи знаменїи ѡ
иконѣ стѣи Бѣа³: аки роза, и даше въ цркви стго Петра въ
Славиѣ. Тогда же бѣи мѣ въ Торѣжкоу: а Югорциноу заложниша
каменю цркви стгоу Троицѣ на Радѣтнїи оулицѣ. Того лѣта
престависа кнзъ Андрей Костантинскѣ въ Нижнемъ Новѣгородѣ
мѣа Іюна въ вѣ⁴: а вѣа его кнзъ Дмитрїи прїѣха на княжєнїе,
и не свѣдѣнїа емоу княжєнїа братѣ его молодїи⁵ Борисъ.
Той ѡсенїи прїиде Таганъ изъ Нарѣчяды въ Рѣзанъ, и вѣа гѣа
Перѣаславъ и пожеже. Кнзъ же Улѣгъ и Володимеръ, свѣрѣвши
воѣ, и поидоша за нѣ въ погоню, и бѣи нмѣ стѣа лѣта свѣло:
и поможѣ Бѣ кнзю Улѣгъ и Володимеру, вѣмалѣ Тагѣ оубѣжа въ
Нарѣчядѣ. Тойже змы прїиде посолъ изъ Орды ѡ цѣа Баїралъ
Хоза, а ѡ цѣи Оіанъ, и послѣа на княжєе въ Нижнѣ Новѣ-
городѣ кнзѣ Борисѣ Костантинѣвичѣ. А митрополїи Алексѣи ѡмѣ

1) Въ подлинн: 75. ѿ. ѿг. 2) вѣнїи. 3) стѣица. 4) вѣ. вѣ. 5) кнзѣжєнїа братѣ
его моднїи.

архієпископъ¹ Новгородскій² ѿ вѣсы плечеа. И тогѣа прїѣде посоль
ѿ князя Дмитрія³ Ивановича, игуменъ Сергїѣи, зовоущи князя
Бориса на Москову: ѿн же не поѣха, ѿн же цѣпенъ затворѣнша.
Князь же Дмитрій⁴ Московскій⁵ даль свои рать князю Дмитрію⁶
Востантинновичю, и поиде на Новгородъ, и ерѣте его князь Борисъ
и добѣша⁷ йому члѣмъ: и дѣа вѣру своемуу князю Дмитрію⁸ Горо-
децъ, а самъ седе на княженьи на велико, а воѣ распусти.

В лѣтѣ 8. ѿ. ѿ. 4 ходиша изъ Новогородѣ люди молодыи на 1386.
 Волгѣ въ Новгородскаго слова, а воюдоу бѣше⁵ Валѣфроло-
 мѣевичъ, Алексѣеъ Ѿбакоуновичъ, и прѣхаша къ зѣбѣ. И за то
 кнѣзь великийъ Ивановичъ разгнѣва⁶ и разверзе миръ с⁷ Новѣгородомъ,
 а ѿ тако: за то⁸ есте ходили за Волгѣ и гостей мои пограбляли
 есте много. Того⁹ лѣта изымаша кнѣзь Василъ Данильевичъ съ сѣо¹⁰
 на Вологдѣ: а сѣи¹¹ поѣха¹² изъ Двинны, а того неведѣа, а ни
 стерѣа. Прѣшли Новгородъ къ оуключу, а воюдоу бѣше¹³ Сѣлѣ-
 фромѣевичъ, Василенъ Фѣдоровъ, Алексѣеъ Ѿбакоуновичъ на Нижней
 Новгородъ, и много воемъ изымаша по Нижней Новѣгородомъ, а
 наши пострѣлани Филиппъ Третьяковъ и Борисъ Квашенинъ и двѣ
 чѣла. Того¹⁴ лѣта кнѣзь Куприяновъ пави¹⁵ Алексѣеъ, и грады
 всѣ пожже и срачѣи¹⁶ изрече. И разгнѣа на крѣтианы¹⁷ цѣрь
 Вгүпѣевъ, и посла къ Дмитрію¹⁸ и ко бѣлѣ, гдѣ ни ѣ въ
 ѿвласти, имѣниа крѣтианскыа ѡмѣть, и цѣркѣ пограбѣ и каме-
 нѣмъ заградѣ и монастыря Синаевскыа запустоши, разорѣ,
 Дмитріа патрѣарха и всѣ митрополиты расѣа, а нынѣ воюже

1) Въ строкѣ написано: ^ѣпѣѣ, слово же ^ѣрхи съ выноснымъ знакомъ поставлено внизу страницы. 2) Въ подлин: ^ѣиша. 3) ^ѣднѣтѣю. 4) ^ѣѣ. ѣ. ѣ. 5) ^ѣпѣѣ. 6) Сперва, ошибкою, было написано: ^ѣнакрѣтѣѣмъ, потомъ буква ^ѣѣ слегка выскоблена, удареніе же оставлено.

и Писла в Новѣгородѣ, и вѣша чоломъ ѿмѣстѣи¹ вѣщѣ ѿ цѣнѣи
сѣмѣи Троица: и посла вѣща ѿца своѣго дѣховнаго Ивана и про-
топопа и протодѣкона своѣго, и ѿщѣна вѣи сѣла Троица цѣрквѣ
кѣвнѣмъ архіепископа Новѣгородскаго ѿлѣксѣа. Прѣиде Боулакъ Теремъ²
и пограбенъ вѣзъ³. Того лѣта мѣа Июль и громъ похн черныцѣвѣ
и черницѣ на Гороцѣи вѣ цѣрквѣ сѣго Лазоря. И тогда⁴ вѣлѣхаша
нѣз Новагорода княжѣи наместнѣи Димитріеви. И Новѣгородѣи сѣх
Псковичи вѣзаша ѿдначѣство и ходиша Псковичи на Немѣскѣю
землю, и ѿвѣща ѿ Псковичѣ Селѣла воѣводѣ.

Вѣ лѣ⁵ .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ⁵ мѣа Май вѣ вѣ вѣ пожа золѣ в Новѣ. 1368.
городе: погоре горѣ Детинецѣ вѣ, и вѣчнѣ дворѣ, и цѣрквѣ сѣла
Софіа ѿгорѣ, и Нерѣвскѣи конѣ, и по Половѣннѣи ѿлицѣ до Дѣ-
славлѣ ѿлицѣ, и Плотиницѣи конѣ вѣ ѿ сѣго Николѣи⁶ и до
Радокови, и цѣрквѣ погорѣша и людеи нѣколко⁷ погорѣ. Того
лѣта прѣхѣша Нѣмци рѣчѣи великою, сѣмѣи пѣскѣи и мѣстерѣ,
по Ижборѣи: и поидѣша Новѣгородѣи на нѣи и доидѣша Пскова,
и Нѣмци ѿ Ижборѣи поѣхѣша, а пороки поѣхѣша. На тѣмѣ
же зимѣ прѣхѣла в Новѣгородѣ кнѣжа великаго вѣрѣи кнѣжа Володи-
мирѣ. Тогда сѣмѣи на нѣсѣи звѣзда хвѣстѣи. На тѣмѣ ѿвѣи
хѣдѣи кнѣжа Димитріи Ивановѣи и стома ѿ града Тѣрѣи, а кнѣжа
Анхано ѿ Александровѣи ѿхѣдѣи в Анхѣи. Тѣи зимѣ прѣиде ѿлѣгерѣи
и Москвѣи рѣи и ѿвѣи кнѣжа Крѣпнѣи на сѣрѣи: доидѣи ко рѣи
Тростнѣи, и тѣмѣ ѿсѣрѣи иго ѿкинѣи Шѣи сѣторѣи полкѣи, и
ѿлѣгерѣи же сѣторѣи полкѣи нѣвѣи и ѿкинѣи ѿвѣи: и стома ѿ
града ѿ Москвѣи гѣи, града не вѣа, а пожа пожеи и волѣи повоѣи.

1) Въ подлинн: ѿмѣстѣи. 2) Читай: Булакѣ Темирѣ. 3) Въ подлинн:
ѿвѣи. 4) Итогода. 5) .ѣ.ѣ.ѣ.ѣ. 6) Въ КБН. № 154: ѿ сѣго Никитѣи. 7)
Въ подлинн: лѣколо.

1369. В лѣтѣ 5. 750. 3 заложивша цркви камнюу етго Василиа на Архангелѣ оулицѣ и другоу цркви камнюу етго ѿпатіа на Рогатицѣ. Того лѣта погори Словянскыи конца 7 Ноутно оулицѣ дѣ етго Ильи. Тои зимы в Нижни Новѣгородѣ оуползе горы и помыла двѣры с мѣми.
1370. В лѣтѣ 5. 750. 8 ходиша Новгородци из Псковичи к Ново-моу городѣкоу Немецькомуу, и шлоша не вземши его, тѣрѣ бо вѣ и нѣколко людей пострѣлаша изъ горѣка. Двоѣмъ шлѣ Новогородци болгои и многа зла сотвориша. Того лѣта митрополитъ Алексѣй 3 крѣти Ивана Бѣризовича в Нижнимъ Новѣгородѣ. А кнѣзь Михайло иде в Ордоу.
1371. В лѣтѣ 5. 750. 4 поставиша цркви камнюу етго Николы в Рѣси. Того лѣта издиша Новогородци на съѣздъ: Юрьи Ивановичъ послани Новогородскыи, Силвестръ Антиѣвичъ, Алексѣй 5 чысовскыи, Александръ Кольчановъ, и докончаша миръ с Нѣмци по Новѣи городѣ.

Кнѣжѣ Тѣскоѣ кнѣза Михайла
Александровна :

Выйде изъ Орды на великои кнѣжѣ кнѣзь Михайло Александрови Тферьскыи: и не сестоупиша кнѣзь Дмитрій Ивановичъ, а самъ поиде в Ордоу. Тои весны кнѣзь Михайло Тферьскыи поиде шлои къ Костромѣ 6 и оуберноуеа на Мологѣ, а Мологѣ пожже. Того лѣта поставиша Натальѣ цркви камнюу етго Андреа Оуроборо Ситникѣ. Тога выиде изъ Орды кнѣзь Дмитрій Ивановичъ: а изъ Цѣаграда приходи митрополитъ 7 Герма на Рѣ, Гргинь. Тогожъ

1) Въ подлин: 5. 750. 3. 2) 5. 750. 8. 3) Алексѣ. 4) 5. 750. 4. 5) Алексѣ.

6) Костромѣ. 7) митрополитъ.

лѣта мѣа Дикавѣа въ дѣ, прѣ Рожитвомѣ Хѣымъ, въ покойнѣ
 Москвитѣмъ : Рязанѣ. Князь же великий Дмитрій Ивановичъ
 посла рать на Рязань, на Ѡлга кнѣа Рязскаго, а воѣводу
 ѡпоустѣи : имени Дмитрій Михаилѣевича¹ Бомынскаго : кнѣа
 же Ѡлга ехѣа воа многы, нѣа противѣу нѣ ратнѣ. Тогда же
 Рязанѣ, соуѣоен чѣцѣи нѣ ехѣпны², въскооуменѣи люди сѣще,
 въхнискѣа мыслѣи нѣ въхгордишѣа мыслѣи величаниѣмъ, нѣ рѣша друѣ
 къ друѣ³ : не ѣмантѣ : собою нѣ щѣты, нѣ копыа, нѣ много
 коѣго ѡроужѣа, токо собою³ вѣртѣ еднѣи ѡужнѣа : коѣгождо
 нѣзнамыи Москвитина, дастъ бы чѣмъ казати, понижѣ Мо-
 сквитѣи сѣхѣтѣ страшнѣи, не крѣпѣи. Наши же смиренѣмъ нѣ
 въздыханиѣмъ ѡубоаша на Бѣа, крѣпѣаго въ вѣрѣ нѣ въ бѣдѣ :
 нѣ мы не въ силѣ, но въ правдѣ, дастъ поведѣу нѣ ѡдолѣнѣ. Бѣ
 же, вѣда сѣ смиренѣи, а ѡтѣ гордостѣ, ѣкоже рѣ Соломонъ : Еѣ
 горды противѣтѣа, а смиренѣи даѣтѣ вѣгѣтѣ, вѣлѣхъ возножанѣа
 смиренѣа. Прѣхъ же дѣдѣ гѣтѣ : не сѣтѣа цѣа мѣоѣи сѣлоѣ, нѣ
 сполнѣ, нѣ хрѣбѣхъ не сѣтѣа множитѣо крѣпѣи своѣа. И
 сѣтѣостѣа ѡбоѣ на Скорѣнѣцѣхъ, нѣ въ нѣмъ вѣрѣхъ нѣ лѣта сѣча
 зѣа : нѣ поможе Бѣ кнѣа Дмитрій нѣ воѣмъ ѣтѣ, ѡдолѣша Рязан-
 цѣ, а кнѣа Ѡлга ѡдѣа ѣсѣжа ѡ малѣ дружинѣхъ. Кнѣа же
 Дмитрій посла на княжѣи Рязанскаго кнѣа Володимира. Тоѣ
 зѣмы ѡжнѣи кнѣа Володимѣрѣ ѡ в Олѣгда, а ѡ кнѣа Дмитрѣа
 Ивановича рѣа сѣа Василиѣи.

Въ лѣтѣ 5700. ѡ. п. ехѣа Ѡлга воѣа многы нѣ сѣгна съ княжѣа 1572.
 кнѣа Володѣмѣра, а сѣмъ сѣдѣ на княжѣи.

1) Въ подлиннѣ: михѣиловича. 2) Сперва, ошибкою, было написано :
 смиренѣи, потомъ конечныя двѣ буквы зачеркнушы. 3) Въ подлиннѣ:
 сохѣоѣ.

ѿ Дмитровѣ , ѿ Переяславѣ , ѿ Василькѣ , ѿ Торѣжкѣ , ѿ
Львотншкѣ , ѿ различныхъ градѣ и ѿ плѣненихъ :

1372. В лѣтѣ 6878. ѿ индикта а , по велице днѣ , въ Фолминоу нѣлю
кнѣзь Мнѣхъ Тфѣрьскыи побѣдѣ рать Антовскоуѣ вѣтані : кнѣзь
Кестѣуѣ , и кнѣзь Андрей Полоцкаго , кнѣзь Дмитрій Дрѣжого ,
да Витолта и нѣмѣ кнѣзи много , а с нѣми Антѣва , Жемонѣ ,
Лѣхы . И самъ же кнѣзь Мнѣхъ Тфѣрьскыи , прійиши , взѣ гра
Дмитровѣ , а послѣ и сѣла пожже , а воарѣ многои множество
и людѣи и зъ жѣнами и зъ дѣтѣми вѣде въ Тфѣрь : а Антовскаѣ
рѣ в то врѣмѣ , въ сѣдѣ прійде назутрѣ по радѣуниці , какъ
ѿвѣдно поимѣ , прійдоша рать нѣзгономѣ к Переяславѣ , послѣ
ѿколо города и цѣркѣи и сѣла пожгоша , а града и вѣзѣша , а людѣи
множество полонѣша и нѣмѣ повѣша , а нѣмѣи и нѣ вѣмѣи тоѣ
пограбѣша , а скотѣи и поскѣша , а жѣтѣ потѣбѣша , и ѿидѣша
с повѣдѣи и сѣ многои корыстѣи . И ѿтоѣ свѣксѣунишиѣ въ
ѣдѣно мѣсто вѣи полѣи , и Антовскыи и Тфѣрьскыи сѣмѣи въ
ѣдѣно мѣсто и сѣвѣиѣи вѣи кѣмѣи вѣдѣи , и прійдоша ко Василь-
ноу и вѣзѣша ѿкоупѣи и сѣтѣорѣша Васильнѣ такѣ , ѿкожи и
Дмитроку и Переяславѣ , и прѣивѣли кнѣзь Мнѣхъ Тфѣрьскыи
и бѣрѣа своѣ кнѣзь Мнѣхъ Васильнѣ Васильскаго , въ вѣи своѣ
волю вѣде . И ѿтоѣи поѣдени кнѣзи коѣѣ во своѣи : кнѣзь
Кестѣуѣи и сѣ Антѣоѣ ѿ Васильна иде по Новотѣрьжскѣи воло-
стѣи мимо Тѣрѣжѣи , а кнѣзь Андрей Полоцкыи сѣ кнѣзь Дроуцѣи
мимо Тѣрѣжѣи идоуцѣи наѣдѣ много зѣлѣ сѣтѣорѣша хѣтѣиѣи , а
кнѣзь Мнѣхъ Тфѣрьскыи въ городѣ въ Тѣрѣжѣи послѣжалѣи своѣи
намѣстѣиѣи . Тѣѣѣ лѣта , ѿ Петѣрѣи заговѣиѣи , Нѣвѣгѣрѣиѣи

1) Сперва , было написано : мнѣтѣи , попомѣи буквы до зачеркну-
шы и наѣдѣи оными поставлено мо .

и с побѣтрїа, и оудари вѣтрѣхъ силѣхъ съ шѣмѣхъ на вѣ грѣ, воура
 велика и поиде шѣхъ пламинѣхъ пожаромъ по вѣмѣ грѣ, и тако
 вкормѣ погорѣ весь грѣ и цѣкѣн гѣ кампѣла и древлѣла и мана-
 стѣрѣхъ: а которѣи мѣхъ были в городѣ, и на площади, и на
 по оулицѣмъ, моужѣи и женѣи и на дѣти, много и множество,
 а тѣмъ вси погорѣли и товарѣи и, и мѣнѣи и, то вси с нѣмѣи
 вкормѣ погорѣли. И вѣ велика пагоука хрѣтианомъ, шѣмѣи шѣмѣи
 изгорѣша въ двѣрѣхъ на животѣи, а дрѣвѣи бежаша въ цѣкѣхъ
 сѣго Огнѣа и чоу захошасѣа и шѣмѣи изгорѣша, а нѣмѣи шѣ Огнѣа
 бежаша въ рѣцѣхъ въ Тѣрѣцѣхъ и топиша. А добрыѣи женѣи, дѣти,
 вѣдѣи на собой лоуплѣи шѣ Тѣрѣцѣхъ, а шѣмѣи шѣдрахоу и до
 послѣднихъ наготѣи, игоже поганѣи не тѣбѣрачѣ тако, тѣмъ шѣ
 срамѣи и вѣды вѣ воды и топишѣи: жарѣи и жарѣи, вси то
 до наготѣи оѣмѣиано: а товарѣа, что сѣа оѣтѣло шѣ Огнѣа, и на
 нрѣтѣи иконѣи и сѣвѣа, мѣо поимаша. Братѣи, кто не пла-
 чѣтѣа о сѣмѣи, кого сѣа шѣтѣлохъ жарѣи, вѣдѣиши то, кѣко
 шѣмѣи ноужноуѣи и горькоуѣи сѣмѣи поимѣа, и сѣмѣи цѣкѣи пожжѣи
 соутѣи и горѣи вѣмѣи шѣмѣи поутѣи, иже и шѣ поганѣи было тако-
 ваго злѣа. И наметѣиши ижеи мѣи и ижеи, и топишѣи вѣ
 сѣмѣи, а нѣмѣи же изгорѣи вѣзѣи шѣтѣнка, а нѣмѣи и то-
 пиша вѣзѣи вѣтѣи и помыли вѣнѣи по Тѣрѣцѣхъ. И поимѣи пакѣи
 ижеи великѣи ижеи сѣа сѣвѣа вѣрѣа вѣмѣи мѣи и в сѣмѣи
 тѣи поимѣи вѣло, а в домѣи по сѣмѣи сѣи шѣмѣи сѣи сѣи
 Тѣрѣцѣхъ сѣи Мѣи, что хотѣи ити рѣтѣи кѣи Мѣи:
 такоже в то вѣмѣи, мѣи ижеи вѣи, кѣи Мѣи поидѣи сѣи
 Тѣрѣцѣхъ рѣтѣи и сѣмѣи сѣи сѣи рѣтѣи вѣи ижеи
 же мѣи по ижеи.

1) Читай: въ думѣ.

Валгердъ ходилъ на Москову :

Слышавъ то князь великий Дмитрій, поиде с Москвы ратью
противоу нхъ и сретоша противѣ града Ливѣтка . Прже все Мо-
сквичи съгнаша сторожевыи пакъ и Валгердъ нзеѣа , и ставши про-
тивоу себе ѡни рати Московская и Литовская , воуѣжилися :
а промежи ѡни вра крѣть бы и глаукоу въело , и нѣласть баше
полкома колико борзо снѣтисѣ на вон , баше бо ѡмъ вра тои въ
спеніе . И тако стоѣше нѣколко днѣи противоу себе , и оукрѣпи-
лися крѣпѣи върѣи и снаои крѣпѣи и въздохнѣвши къ Бѣгу ѡ
чѣта сѣца ѡ мирѣ , дабы не сътворилося кровопролитіе в то
мѣстѣ : Гѣ же Бѣгъ нашъ оуслышалъ мѣтѣѣ н , да ѡмъ миръ и
избавленіе ѡ напрасныа смрти . И Валгердъ взѣ мѣ съ князѣ Дми-
тріемъ и поидоша во сколѣн , а князь великий Мнѣхано поиде въ
Тверь в то же мирѣ и всѣ вола іго съхранити Бжѣи вѣгтѣи .

В лѣтѣ 75. ѡ. п. а пріѣха в Ногороѣ князь Володимѣръ , по Зеори 1373.
за нѣлю , и сѣде в городѣ до Петрова днѣи и поѣха прѣѣ .

В лѣтѣ 75. ѡ. п. в поставилиа црѣкѣ каменѣ на Ильинѣ оумици 1374.
сѣтѣ Спѣа . Того лѣта погоре Юрьѣвъ манастиѣ всѣ .

Въ лѣтѣ 75. ѡ. п. г ѡ конѣ и ѡ краѣнѣ , нже 1375.
вѣ пѣѣ Тверѣи индикта гѣ :

С Москвы съ велико заговниа пріѣха въ Тверь къ князю
Мнѣханоу Иванъ Васнѣвѣ , снѣ тысмѣцкаго , да Нѣкоматѣ Соу-
рожаніи на хрѣтѣмѣскоуи напастѣ . Сѣ же пѣѣа того радн ,
понеже ѡгнь загсѣисѣ ѡ того . И на Федороу нѣлю поиде въ
Литвоу³ , и тако⁴ пребылъ мало , пріѣха въ Тверь мѣѣа Іѣла гѣ .

1) Должно бытъ: воа . 2) Въ подлинѣ: пріѣхатѣрѣ . 3) поидѣмѣтѣоу . 4)
Въ КБН. № 154: тамо .

И прїѣха Никомать изъ Орды и зъ вискрѣмьской лѣстїи шъ Мамалъ,
 съ посло Чухажнѣ, въ Тферь ко кнзю Мнхалѣу, съ арѣльскн на
 кнажнѣ, и на великоу погнѣлъ хрѣтіаномъ: и кнзъ Мнхалѣо
 пойма вѣроу лѣсти вѣзъсоумьской, нимало не пожда, но того
 днѣ посла на Москвоу к великому кнзю Дмитрію, цѣлованїѣ
 крѣпкоі сложишъ, и наместники¹ своѣ посла въ Торжокъ и на
 Оугрече полѣ рать. Мѣца Іюла въ кѣ² на Тферѣ въ цркви³ въ
 Покровѣ прѣиснонѣ свѣча сама сѣ загорѣла, въ кѣдъ бѣ въ
 снѣзи знаменїѣ. Того лѣта поидѣ кнзъ Дмитріѣ ратїю къ Тферѣ
 къ кнзю Мнхалѣу Александровичю, а сѣ нї: тѣсть его кнзъ
 Дмитріѣ Константиновичъ Соуздальскї, кнзъ Володимѣръ Андрѣ-
 ѣвичъ, кнзъ Борисъ Константиновичъ, кнзъ Семѣѣвъ Дмитріѣвичъ,
 кнзъ Андрѣѣ Фѣдоровъ Ростовскї, кнзъ Василѣѣ Константиновичъ и
 брѣ его кнзъ Александръ, кнзъ Иванъ Василѣѣвичъ Смоленскїи,
 Василѣѣи Василѣѣвичъ Ярославскїи, кнзъ Романъ Василѣѣвичъ,
 Фѣдоръ Романовъ Бѣлозерскїи, кнзъ Василѣѣ Мнхалѣовъ Кашї-
 скїи, кнзъ Фѣодѣ Мнхалѣовъ Можайскїи⁴, кнзъ Андрѣѣ Фѣо-
 ровичъ Стародубскїи, кнзъ Романъ Мнхалѣовъ Брянскїи,
 кнзъ Романъ Семѣѣновичъ Новосильскї⁵ и брѣ его кнзъ Иванъ
 Тѣуржскїи⁶ и вси кнзи Роуцїи⁷, шъ своѣ градовѣ конїѣ сѣ
 своѣми полкы, сѣдѣжашѣ великому кнзю. И бѣ Іюла въ кѣдъ,
 поидѣ кнзъ великїи Дмитріѣ сѣ Волока сѣ всѣми рѣными кнзи
 своѣми, сѣвокоупнѣ сѣ вси Роуцїи⁸ силѣ, въ тѣхї же днѣ

- 1) Въ подлинн: ~~наместники~~. 2) кѣ. к. з. 3) цркви. 4) Въ друг. Лѣтоп. Моложскїи. 5) Въ подлинн: новосильскї. 6) Въ друг. Лѣтоп. упоминается посло Кн. Новосельскаго: Князь Семенъ Коспѣлѣиновичъ Оболенскїи, брѣтъ его Князь Иванъ Коспѣлѣиновичъ Торусьскїи. 7) Въ подлинникѣ вторично было написано: роуцїи и выскоблено. 8) Въ подлинн: роуцїи.

начина боѣвати волости Тѣрскыя, чююже и по всѣмъ пороу-
бикымъ ¹ мѣстомъ кто же ѿ своѣго роуежа, и Кашинин и
Новоторжичи иѣши исполниша на гравѣхъ и ѿкроужиша мѣста
по всѣмъ ² пороубикымъ тѣмъ паче. Мѣца Лѣгоу а вѣзаша
горо ³ Мнкоуицѣ, а люди изъ города въ полонѣхъ поведоша: а въ 6
днѣ, въ пѣан, наканоуи. Сѣкоба днѣ, поранюу прииде всѣ сила
къ Тѣрѣ: и сташа вси рати ѿколо города всего вѣроуѣ, мѣи
расхитити хотаща, а послѣ и цѣкви и манастира пожегоша,
около всего города ѿстрогомъ ѿградиша. И прѣ того кнѣзь
бѣлѣи по Новгородѣхъ посылалъ въ Новгород: Новгородци же,
своего кнѣзя чисти избодаше, пѣ и свои ѿмщаници ѿвѣдоу,
кѣмъ и въ Торѣкоу, вѣскоуѣ приидоша рати бѣлѣи и прѣстѣша
вси по Тѣрѣ, скрѣпчѣице зюуеи свои на Тѣрѣ, и на Волзе
дѣла мосты бѣлѣи оучиниша чрезъ Волгоу. И кнѣзь Мнхѣло
бѣши затворѣша во своихъ городѣхъ въ Тѣрѣ. Стоѣщимъ же
ратѣмъ, 7 днѣ оу града, а въ 8 днѣ, мѣца Лѣгоу въ 9 днѣ, въ
средю поранюу пристѣпиша вси силоу къ городоу и тѣмъ при-
котиша и приметѣи приметалиши ѿколо всего города ³, и тако
пошаи вѣнѣиша котѣи цѣкѣи, коротѣи ⁴, мостѣ зѣгоша и
стѣпиши. И бысть тогѣ скорѣ бѣлѣи гражданомъ въ асѣдѣ,
и сътвориша мѣтѣи къ Бѣгоу и постѣ изъ сѣзѣи въ цѣкви стѣго
Сѣка: и мѣтѣи стѣла Бѣца поимовалѣ стѣи Оѣхъ, посылалъ
своѣ помощѣ, ѿвѣнѣи рати гражданѣ. И кнѣзь Мнхѣло выѣха
изъ Тѣрѣи, чоуры поскѣоша и оѣнѣ оу҃гасиша, а Сѣмѣи Иѣа-
новѣи Добыньскаго оу҃ениша, а рати ѿгнаша, и въ вѣснѣоуи
годинюу ѿстоуиши ѿ града: а на двоу҃гын днѣ ѿнѣ же вѣнѣиша

1) Въ подлинн: пороубицимъ. 2) по всѣмъ. 3) всего города. 4) Въ КВН. №
154: къ Тѣмъцимъ вѣрѣомъ.

всѣ дѣла, паче шестоушны¹ гдѣ вѣкъ вѣкъ сторице и по зако-
дѣньи, и тако по многымъ дѣмъ вѣнчана и воеводша. Кнѣзь же
Дмитрій иже бѣ по Тѣфрѣи мѣстѣ вѣнчанъ и славою и бѣнчана
поуство Тѣфрѣи, и вѣнчанъ, и воеводша, и вѣнчанъ, и воеводша,
поимаша: Збѣцковъ, Бѣлгородъ, городокъ,³ а людѣмъ воеводша
развѣдоша и имѣнїа ихъ пограбѣнїа, скоты и поскотины и живца
ихъ пограбѣнїа, и мнози Тѣфрѣи мѣстѣ бѣша ѿ нихъ и
ратны и мнози оружїи падоша и мнози оружїи мѣстѣ
оумроша. Кнѣзь же Мнѣхъ, видѣвъ изнѣможенїе гдѣ своимъ,
видѣвъ трѣхъ и погнѣбъ члѣкъ же и скотомъ, ѿ глѣдѣ выкапѣнїи,
и вѣспрїа смѣрнїи и выслѣ изнѣмоужнїи града послѣ свои, вѣнчанъ
Тѣфрѣи бѣушїи да воеводша свои наочнѣ, кѣмъ кнѣзь Дмитрій
с покорнѣмъ и с поклономъ, прося мира, дала вѣнчанъ воеводша
кнѣзь Дмитрій, вѣнчанъ кнѣзь его с Новгородѣи, и хотѣвъ видѣти
воша кровопролитїа хрїстіанского, вѣнчанъ мнѣ изъ кнѣземъ Мнѣхъ
на вѣнчанъ свои⁴ воли и на Новгородѣи воли. И тако
докончаша миръ, и грамоты поимѣаша и шестоушны ѿ града
ѿ Тѣфрѣи мѣстѣ Сѣнтернѣ гдѣ: а Новгородѣи стоили по Тѣфрѣи
дѣи, и вѣнчанъ воеводша кождѣ во свои и поидоша про. И вѣнчанъ
тогда вѣнчанъ воеводша, тако вѣнчанъ не была вѣнчанъ мѣстѣ
и вѣнчанъ на людѣ, на скотѣ. И надѣлѣнїа помощи сѣи ѿ
Литвы и ѿ Татаръ, и не оулоушїа: а ждоушїи тоа помощи,
много анхо воеводша. Довѣ вѣнчанъ на вѣнчанъ на Бѣ,
иже прѣдѣ глѣтъ: до вѣнчанъ ѿ оулоушїи на Бѣ, не вѣнчанъ на члѣкѣ.

ѿ Прокопїи и ѿ воеводша его и ѿ конци его и ѿ дружинѣ его:

Коли кнѣзь великыи была по Тѣфрѣи, а в то время прише

1) Въ подлинн: шестоушны. 2) Въ КВН. № 154: Мнѣхъ. 3) Въ друг.
Лѣтоп: Бѣлгородъ, городокъ Спарину. 4) Въ подлинн: свои.

Валннго Новагорода чююуиини, Новгородскн розкоини, о
 оуиоуе: старинни оу нн ели ели Проконн, а друти
 елиини, н приди: елиагра Костромоу. Вхати же н
 тавко рупи: елиагра Костромоу на Волгоу н тани;
 опланиа: на ели: гради же нхидоша протиоу, елиа
 на ели: а воюда: ели е нн тоиже наместни Планик.
 Нилгоуи же, елиа Костроме много боли пати тыаи,
 а сама: мало боли подоты: тыаи; н рздиши Новгороди
 на две части: елиа половиа шпоуиши в лесъ таймъ, шни
 же шхидоша школо по можилниоу н оудани на Костроми
 въ тай: а другаа половина ели в лице. Воюда же, ели,
 елиа оу ели: ели нача ели, нн сама на нн оуданиа, нн
 рати ели: елиа, нн елиа пани елиа кз Костроме:
 Костромичи же, елиа то, не елиа, елиа н мнои
 тоу на елиа елиа елиа н падоша, а нни по елиа рз-
 елиа, а нни поили н елиа. Новгороди же, елиа
 елиа гра н елиа нниа н нн елиа елиа нниа,
 н елиа елиа гра н елиа елиа доконца. И стоаи елиа
 елиа полн, н елиа елиа нниа н елиа тоарь
 елиа, елиа н елиа: не елиа елиа елиа
 елиа, нн елиа елиа н елиа, а елиа елиа н
 елиа н елиа елиа елиа елиа елиа, а
 елиа елиа елиа, н елиа елиа елиа елиа
 н елиа н елиа н елиа елиа, н елиа елиа
 И елиа на елиа по елиа, елиа н Новгороди елиа, н
 много добра елиа н елиа елиа, а гра елиа:
 н елиа на елиа н елиа елиа елиа

1) Въ подлинн: нни. 2) котроми.

ніколико вріма, почѡ выїдоша Каломі на Бѣл҃гоу: і доїхаша
на Нїзѣ по Бѣл҃зѣ і до Бол҃гара града, і тамо полонѣ вѣхъ
хр҃тіанскыи ісподѣша взоурумлю: і на Костромскѣ, і на Нїжне҃го
Ново҃города жыи і дѣци, а сѣмѣ поїдоша в пѣсѣ вѣи по Бѣл҃зѣ
к Сарані, гостѣи хр҃тіанскѣ грабѣи, а взоурумлю шїи: і
доїдоша на оутѣ Бол҃гы, вѣнзѣ мора, града іѣкоторого Назн-
торокана, і тамо іхѣнша і актїи Хахѣтороканскыи кнѣзѣ, і на-
нѣмѣ Салчїи. І тамо кѣи вѣзѣ мѣти повѣнїи вѣнша, і нїдѣи ѡ
нїи не ѡстѣсѣ, а імѣнїи іхѣи кѣи вѣзѣша вѣсѣрмінове. І Іановѣ
вѣи концѣ Прокспїи і дѣвѣншѣ іго.

Тогожѣ лѣта поствѣнша Корѣла семидеѣтѣскаѣ новоїи горо-
докѣ. І на Холопѣи оулицѣи свѣршїнша цр҃квѣ каменюу ст҃го Козѣмѣ
і Дѣани. І Юріи поєаднїи Івановичѣ поствѣи цр҃квѣ каменюу вѣ
ѡколотїи Іѡана Злѣстѣа. Тогдѣ і стрѣголіииковѣ повѣнша, дїакона
Анїнѣтоу і дѣїакона Карпа, третїиго члѣка іго, і свѣржѣнша і с
мостюу.

1377.

В лѣтѣ 5. ѡ. пс¹ ходїша із Ново҃города двѣ молодїи к нокѣ-
моу горо҃коу Нѣмецкомюу на рѣцѣ на ѡрѣ і стоянша по горо҃коу
много днїи, поєадѣ вѣхъ вѣзѣша і волостїи кѣи потрѣвнша і
полонѣ много прїїзѣдоша в Ново҃гору, а сѣмѣи вѣи хр҃абїи прїїдоша:
а вѣїководѣи в нї³ вѣхъ Іѣа Фїѡроѣи, вѣснїи Борїковѣи, Ілѣкїи
ѡнанѣ⁴ із множїствѣи полонѣ Нѣмецкаго. Тоїкѣ зїмѣ прї-
ствѣнѣа мїтрополїтѣ Рѣскыи Ілѣкїи на Москѣ. Тогдѣ по-
горѣнша⁵ ѡ Ан҃гелїи оулицѣи, ѡ полоуоулицѣи до вѣнѣа і
цр҃квѣи, а на Ан҃хѣїловѣ оулицѣи цр҃квѣ стѣа Бѣа ѡ грома
іхѣнѣи.

1) Вѣ подлинѣ: вѣсѣрмінове. 2) 5. ѡ. пс. 3) двѣ. 4) Чинпай: Онанѣвичѣ.

5) Вѣ подлинѣ: погорѣнша.

Того лѣта преставѣ архимандритъ Сѣла нъ (Унтоньскіа ма-
настыря Явгустѣ) КД. Того лѣта свирѣши црѣкъ каминоу сѣго
Боркѣ и Гмелѣ въ Плотницкѣ конци. Тогдѣжѣ нде Колхове
вспахѣ по 3 дѣи. Тогожѣ лѣта морѣ бы въ Смоленскѣ.
Тогдѣ Татарове взѣша Новогородъ Нѣжнѣи.

1) Въ подлин: домоу. 2) доугымъ. 3) Штеранки. 4) андѣи.

1378.

И лѣтъ 45. ѿ. пѣсѣ бѣи знаменіи въ сѣни мѣа Іюла въ кѣдѣ, въ
 Іюлі. Того лѣта поставиша сѣго Никитѣ и сѣго Георгіа. Того
 лѣта свершиша бѣи цркви камна сѣго ѿвѣраха на Добрыни ѿлицѣ.
 Того лѣта придоша Татаровѣ на Соудальскоу землю на князя
 Дмитріа, кнѣзь же Дмитріи посла сѣа своего Івана противу и
 съ сѣлоу: и быша на Пянкѣ рѣцѣ, и тоу чтои кнѣзь Іванъ,
 а нѣи побѣи быша. На тоу змѣ привези кнѣзь Дмитріи
 Андрѣ ѿлегердовѣ въ Псковѣ и цѣлова крестъ съ Псковѣмъ,
 и поѣха на Москѣ изъ Новагорода къ кнѣзю Дмитрію, кнѣзь же
 великий Дмитріи пріятъ его.

Ѿ князѣ Іванѣ и ѿ воѣхъ его:

Привези изъ Сени ѿрды за Волгоу нѣкотори цркви, и
 иленимъ Араша¹⁾, и въхотѣ ити ратѣи к Новоугороду Нижне-
 му въ сѣлѣ тажцѣ, и не бѣи вѣсти про цркви. Кнѣзь же Дми-
 тріи повѣсть и зати своему къ кнѣзю Дмитрію: князь же
 Дмитріи Івановичъ приде к Новоугороду Нижнему въ сѣлѣ
 тажцѣ, и не бѣи вѣсти про цркви Араши, и възвратисѣ на
 Москоу. И посла на нѣи воѣды свои, а зъ нѣи посла ратѣ
 Влодимерскоу, а Іерославскоу, Переяславскоу, Іорьельскоу,
 Муромскоу: а кнѣзь Дмитріи Соудальский посла сѣа своего
 кнѣзя Івана, до кнѣзя Сѣмена Пихановича, а сѣи воѣ. И бѣи
 ратѣ велика вѣло, и поидоша за рѣкоу за Пянкѣ. И приде к
 нему вѣсть и повѣдаша цркви на Волчи водѣ, и нѣи же нѣи
 испрошиша²⁾ и невѣжнѣи свои хожиху, доидѣху свои сѣла-
 доша на тѣлѣ, а нѣи въ сѣлѣ, а сѣи нѣи сѣи и сѣлѣи не
 насѣжны, а сѣдѣти и сѣрты сѣ пѣчѣи сплѣскаши, а нѣи пѣи
 быша, бо нѣи равно, бѣи ко въ то время знои велика вѣло:

1) Въ КБН. № 154: Араша. 2) Въ подлин: испрошиша.

а гдѣ наѣхаша кжати и пиво или медь, тоу испивахоу до
пѣла, без мери ѣздѣ пѣаніи, поистинни за Пѣано пѣани: а кнѣзъ
нхъ и бодрѣ старшии и великожи и коєводы, тѣи вѣи развѣха-
шасѣ, локес деице, оутихоу совѣтѣ тѣорѣце, мнѣхъ вѣ, іако
дома. И въ то время поганіи кнѣзи Мордовьстїи побѣдоша рѣть
Татарьскѣи нѣз Мамѣвы Ѡрды на наши кнѣзи, а кнѣземъ нашимъ
неведоущимъ, протѣи имъ вѣстѣи не было, и доидоша на Шипароу,
а вѣи поганіи раздѣлишѣ на ѣ полѣохъ и вѣзѣпоу вѣ вѣстѣи оудѣ-
ришѣ на наши рѣть в тѣль, вѣици и колюци и сѣкоуци безъ
мѣти: наши же не оуспѣша ничѣгоже бы имъ сѣтѣорѣти, и по-
бѣгоша къ Пѣани рѣцѣ. И Татарове послѣ вѣице, и оуѣниша кнѣзѣ
Сѣмена Мнѣхѣловичѣ: кнѣзъ же Іѣвѣнъ Дмитрѣѣѣи приѣзжи вѣкорѣѣ
къ рѣцѣ, гонимъ напрѣно, и вѣерѣсѣ на коніи в рѣцѣ и тѣж
оутопѣ, и сѣ имъ оутопѣ в рѣцѣ множество бодрѣ и слоу и
люди бес чѣсла, а нѣи поѣнѣи быша. Снѣ же злѣва сѣдѣасѣ
мѣца Іѣвѣста въ вѣ¹, дѣи недѣлѣи, ѣ полоудѣи². Татарове же
ѣдолѣиша и хрѣтіано сѣаша на костѣ, полонѣ вѣ и граѣи тѣж
ѣсѣтаѣиша, а сѣми поидоша к Нѣжнемоу Новоутородоу нѣзгоно
безъ вѣстѣи: кнѣзю же Новѣгорѣскомоу не бы сѣлѣ сѣтѣи про-
тиѣоу и на вѣи, нѣ бежа к Сѣждаль и граждане разкѣгошасѣ
в лодѣи к Горѣцѣ. Татарове же, приѣише к горѣцѣ Іѣвѣгѣста
ѣ, ѣсѣтанѣи люди и гражда нѣзѣиша, а граѣ вѣ и црѣки и
манастѣи³ поѣжгоша³, и ѣндѣиша нѣноплѣмѣници ѣ града в
пѣтѣниці, а волѣсти горѣскыѣ вѣици, а сѣла жѣгоуци и множе-
ство люди поѣѣкоша, а жѣны и дѣтѣи и дѣци в полѣи поѣѣдоша.

1) Въ КБН. № 154: Іѣвѣгѣ вѣ. 2) Въ КБН. № 154: о полѣдѣи. 3) Слова:
а граѣ вѣ и црѣки и манастѣи поѣжгоша, поставлены съ выноснымъ знакомъ
на полѣ страницѣ.

И вѣща Татарове Переяславль Рязаньскыи, а самыи кнѣзь Але-
ксандѣ¹ иъ роукъ оубежа, настрѣла².

1579. В лѣтѣ 56. ѿ. пѣ. прѣидоша Татарове на Роукоуи землю на ве-
ликого кнѣзя на Дмитріа Ивановича, кнѣзь же поиде противоу
нѣ. И бы на рѣцѣ Овожи, и тоу Овои полкы сestoуишасѣ:
и пособи Бѣ кнѣзь Дмитрію³, а Татарове же побѣгоша. Того
лѣта заложниша цркви каменю етѣю Бѣю на Лнханлицѣ, а
дрѣву цркви каменю етѣи мѣнѣ Фрола и Лавра на Лндгоци
оулицн. Тонѣж зныи прѣѣха кнѣзь Юрен Наримонтовѣ в Новь-
город. Тогдѣ загорѣ на Лоукинѣ оулицн и погорн до Чюдницѣ
оулицн⁴ а оулицѣ, а етѣи цркви бѣ.

Ѿ покойци на Овожи кнѣзь Дмитрію с Таттары:

Ѿ рдынскыи кнѣзь Мамай поганыи послаа Бѣгича⁵ ратью на
кнѣзя Дмитріа Московскаго, кнѣзь же Дмитріи сз своимн вои
поиде противоу нѣ: переѣха за Ѿкѣ и вниде в землю Рязань-
скоуи, и сретоша с Таттары оу рѣкѣ Овожи и стоиѣхоу проме-
жи собою, и моуѣе рѣкоу Овожи. Не по мнозѣхъ же днѣ Татта-
рове, переѣхавше на тоу сторонуж и оударивше в кони свои, и
вокочнша борзо, кликнувши гласы своимн и тыкнувши на
наши: и оударн⁴ на нѣ сз ѿднѣхъ стороноу Тимсѣин Ѿколничѣи,
а з рѣгоуи страноу оударн на нѣ кнѣзь Даниилъ Проньскыи, а
кѣназь великыи вдарн в лицѣ. Татарове же в то часѣ повер-
ноуша, и повергыше ѿроужѣа свои, и побѣгоша за рѣкоу за
Ѿвожи: и наши поидоша за ними, сѣкоуѣе и колюѣе и, и
иъвнша и множество, а нѣи в рѣцѣ истопоша. А се кнѣзя⁵

1) Чипай: Олегъ. 2) Въ подлинн: дмитію. 3) Въ друг. Лѣтоп.:
Бѣгича. 4) Въ подлинн: вдарн. 5) всема.

и иҗытныи кнҗи: Хазнеи, Вербта, Карабалоукх, Кхетрокх,
 Бигичка. Поси же прише вечерь и заиде снҗе и смеркнелъ свѣ
 и настѣ ночь, и бы тма и неже баше гнѣтнелъ за нѣмн за
 Ѡкоу рѣкоу, и назаѡттрѣ бы мѣгла велика велѣмн, а Татаровѣ
 тако побѣгоша еше с вечера и всю ночь бѣжаща: кнҗѣ Дмитріи
 назаѡттрѣ прѣ ѡведомх поиде за нѣмн слѣдомх и, и познавши
 и ѡбѣжавши далече, и ѡбретоша в поли двѣры и повержены и
 шатрын и вѣжн и и алачугы и телегы и, а в нѣ товаръ бесчислѣ
 все пометано, а сѣмѣи ѡбретоша, бѣхоу бо побѣжали к Хрдѣ.
 Изымаша же на тои войнѣ попа нѣкоѣго, ш Ѡрды пришеша,
 Ивана Баснѣвча и ѡбретоша в него злыи зелені лютыи мѣшѣ, и
 испросивше еҗго и много стезавше, разоуднѣвши, послаша еҗго на
 зоточеніе, а налече Ѡзеро, иҗеже бѣ Данило заточѣ. Иҗь же
 Дмитріи ѡтоудѡу возвратнелъ на Москвоу с побѣдѣю великою,
 и рати роспоустн сѣ многою користію. Тогда ѡубнѣнъ бы Дмит-
 ріи Наманастырьвѣ¹ да Назарѣи Данила Коукакса. Сіѣ побѣище
 прилоучнелъ мѣца двѡустѣ аҗ, вх средѡу при вечери. И поможе
 Бѣ кнҗю Дмитрію, и ѡдолѣ ратныи и побѣди врагы свои и
 прогна Татаръ поганѣи, и посрамленіи быша поганіи² Половци
 и взвратнѣша сѣ стоудѡ безъ ѡутнха³, нечестивѣи Измальтани
 юбѣгоша, гонѣмн гнѣвѡ Бжїи, и прибегоша в Хрдѡу кх сво-
 їмоу црѣ, паче же кх послѣкшѣмоу іѣ Мамаю: поне црѣ и,
 иҗе в то кремѣ иҗмахоу еҗго ѡу сѣе, не владаше ничѣмѣ
 сѣтѡборнѣи прѣ Мамаѣмх, но всѣко старѣишннѣство сѣдржаше
 Мамаи и всѣмн владаше в Хрдѣ. Бндѣвше Мамаи иҗнеможеніи
 своѣа дружинаы, прибеҗше к немоу, а нѣмѣа иҗытныи кнҗи,
 велможїи и дружина еҗго и многы войнѣ побѣженїи свои, и разгнѣвасѣ

1) Въ КБН. Ж 154: Манастирьвѣ. 2) Въ подлинн: поганїи. 3) Должно
 бытъ: безъ успѣха.

сѣло и възвѣрѣ злобои. Тои ѿсени сзбра ѿстѣточнѣи сѣлоу
свои всю, поиде ратѣи нѣгонѣ на Рязаньскоуи земли, поиде
ратѣи: кнѣзь ѿлегъ не приготовѣи, ни стѣ противоу нѣхъ на
вои, но вывѣжа нѣхъ своѣа земля и граѣ свои ѿстаѣи и переѣжа
за ѿкоу. Татарове же, пришеше, възѣша граѣ Переѣславль Рязань-
скыи и ѿгнѣмъ пожгоша и волость и сѣла повоѣваша, а людеи
много посекоша, а ныѣ в полонѣхъ поведоша и възвратниѣа в
земли свои, много зла сзтворѣша хрѣтианомъ. Тога же ходиаша
кнѣзь Володимеръ и кнѣзь Андрей ѿлгердовичъ на лнтоу.

1330. В лѣтѣ 5850. ѿ. ѿ. пн. издѣла вѣка Алексѣи на Москвѣ, в великоѣ
говѣнино, посольствѣ къ кнѣзю Дмитрію и послѣдникъ Михаилу и
болѣе не коньцевъ, и приѣхаша вси зѣрѣи. Тогда бы Бѣговеще-
ниѣ во великѣхъ днѣхъ, а прѣже сего было за п лѣтѣ и за д лѣтѣ,
потѣ боудеть за п лѣтѣ безъ лѣта.

ѿ побойци, нѣже на Донѣ, и како бы на Донѣ кнѣзь
великыи Дмитрій Ивановичъ и како мужество
его на Татары:

Тои же ѿсени³ прииде ѿрдынскыи кнѣзь Мамай сз единомысле-
никыи свои, сз кѣмъ прочими кнѣзи ѿрдынскыими и сз всю
сѣлоу Татарьскоу и Половцьскоу, и ѣха ище к томоу рати по-
наймавъ бесерменъ: Арменъ, Фразъ, Черкасы, Іѣсы и Боуртаны.
И вси тѣи земли с Мамаѣи възкоупѣ, во единомъ доумѣ и лн-
товѣскоуи⁴ Михаилу ѿлгердовичъ сз всю сѣлоу лнтовѣскоу и
лѣскоу, с ними же въз единачество и кнѣзь ѿлегъ Ивановичъ

1) Въ подлинн: землю. 2) 3а. 3) Сперва было написано: зимы, по-
томъ зачеркнуто и другою рукою сверху высѣпавлено: ѿсени. 4)
Въ подлинн: лнтовѣскоуи.

РАЗАНЬСКИЙ. Схъ кенимъ сими свѣтнныи Маманъ поиде на вели-
 кого князя Дмитрія Ивановича и на бѣа его князя Володимера
 Андрѣевича¹: но хота члѣкоуеца Бѣа ити и свободити² рѣ
 хрѣтіаньскыи, мѣтвими прѣчтѣа его Мѣрѣ, шъ работѣи Изма-
 льтскыа и шъ поганого Мамала и шъ сзньма князя великого
 Агала и шъ велерѣчеваго и оухоудаго князя Улга Разаньского,
 не снадѣвшему своѣго хрѣтіаньства³, и прѣидеть емоу днѣ Гнѣ
 вѣ. Сѣкаинныи Маманъ, разгордѣшии, мнѣ себе ѣко црѣ,
 нача злыи свѣтѣхъ творити, темныа своа князи зкати и рѣ
 имъ: поидемъ на Роукоу князя и на всю Роукоуиу землю,
 ѣкоже при Батыи⁴ было, хрѣтіаньство потеряемъ⁵, а цркви
 Бжїа разоримъ и пожжемъ, а кровь и прольемъ и законъ и
 погубимъ. Сѣго рѣди нечѣтнѣи люте гнѣваши шъ своѣ друзѣ
 и шъ любовнице, шъ князе и збѣныа на рѣцѣ на Увожи, и нача
 сверѣпои напрасноу силы своа сзврати, сз ѣросчїи поѣнжѣа и
 сз сілоу многоу, хота пливнѣи хрѣтіанѣ. Тога дѣнгоушиа вел
 колена Татарьскаа, и нача посылати в Антвоу кѣ Агалоу и
 кѣ Улгоу Рѣзаньскому, поборникѣ бесѣременьскому, лоука-
 вомоу сїоу, ѣкоже рече Хѣ: шъ насъ и зындоша и на ны быша.
 И сѣтворѣи себе старыи злодѣи Маманъ свѣѣ нечѣтнѣи Антвои,
 сз дѣнгоуебныи Улгоми: сѣати имъ оу рѣки оу Укы на
 Семень днѣ, на вѣговѣна князя Дмитрія. Лѣтнѣи же Улгѣ
 начать зло ко злоу прилагати, посылати кѣ Маману, кѣ
 Агалоу своѣго боѣина единомысленаго, антнхѣа прѣтечи, ѣпи-
 фана Корнѣа, велїа имъ быти на тои рокѣ, сѣати ѣ Укѣ
 сѣ трѣглыи зѣѣрмѣ и сз сїроуцѣи. И бы мѣа дѣвоустѣа,

1) Въ подлинн: андрѣевича. 2) свободити. 3) хрѣтіаньства. 4) прѣбатыи. 5) Въ
 КБН. № 154: попереми.

пріидоша ѿ Орды таковыя вестн кз Хрѣтолибеномоу кнзю Дми-
трію, ѿже възвѣзаеться на хрѣтіаны Измаильтескый рѣ. Ѽлгоу
же ѿпаша своѣго сана ѿ Бѣга, нже законъ свѣтъхъ сътворѣнъ с
поганымн, поклѣаше кз кнзю Дмитрію вестъ с лѣстнѣю, что
Маманъ ѣдетъ со всѣмъ црѣвѣю в мою землю Рѣзаньскоую на мене
и на тебѣ: а и то ти всуднъ вѣдомо, и Литовьскыи Іаганло
ѣдетъ на тебе с Татары, сз всѣмъ слою своѣмъ. Дмитрїи же кнзю,
се слышавъ не веселоуи чтоу годнѣ, что ѣдоу на него всѣ црѣвѣи,
и ѣде к соборной цркви стѣнѣ Бѣн и пролазъ слезы и рече: Гнѣ, ты
всемощный, всемоушый и крѣпкый въ бранехъ, и вхѣстннхъ еси
Црѣ славы, сътворивый нбо и землю, помнлоуи на прѣчтыа тн
Дитрїи мѣтвѣми. Бѣга оуныкаемъ, не ѿстаѣннѣ, ты бо еси Бѣгъ
нашъ и мы людемъ твоимъ, послы ржкоу твою свыше, оукрѣпи на,
пограми врагы наша, придоути ѿрѣжѣи нѣ. Силенъ еси, Гнѣ, кто
протнвнѣгсѣ тебе; Помани, Гнѣ, нже ѿ вѣка имѣши мѣтъ
свою на родѣ хрѣтіаньскомъ. Ѽ многоименнѣгѣмъ Прндоѣо Гже
Црѣ небеснѣ силъ и всеа вселеннѣ и всѣхъ хрѣтіанъ кормнтелннцѣ,
възвѣннѣ, Гже, прѣчгѣмъ своѣмъ роуцѣ, имнже носнла еси Бѣга
въплощена: не презри, Гже, крѣтнѣнъ снхъ и помнлоуи мѣ. И
въстѣвъ ѿ мѣтвѣ, нзынде нхъ цркве, и посла по брѣтѣ своѣго кнзѣ
Болонднмера и по всѣмъ кнзѣмъ Роуьскымъ и по вѣводѣмъ велнкымъ. И
пріидоша к нему въборзѣ, и рече кз брѣмъ своѣмоу Болонднмероу
и кз всѣмъ кнзѣмъ Роуьскымъ и вѣводѣмъ: брѣтїе, поидемъ про-
тнвоуи ѿклѣннаго ¹ сѣго възвѣожнаго и нечестнѣваго и темнаго
сыроуца Мамана, за правобѣрноую вѣроу хрѣтіаньскоую и за стѣла
црквы ² и за всѣхъ младенца и старца и юныа и за всѣхъ хрѣтіанъ,
възъмемъ со собою снппетрѣ Црѣ небеснаго, неповѣдимѣю побѣдоу
и въспрїимъмъ Іаврамлоу довлѣсть. И нарекъ Бѣга, и рече: Гнѣ,
1) Въ подлиннѣ: ѿклѣннаго. 2) цркви.

в помощь мою конни: Бѣ, на помощь мою потрѣи, да по-
стыдатеа и посрамляетеа ищущи на, да познають, яко има-
тебѣ Гѣ, ты единъ на нѣбъ и на земли. И съвзкоупиша съ-
вими кнѣзи Роускими: и съ вими силами, и поиде с Москвы
противоу и въборзи, хотя боронити своѣа ѡчины. И прѣиде
на Коломноу, събра свои вой ѣ тыкоуци и ѣ тыкоуци,
ѡпрочъ рати княжѣи и взѣвѡ мѣстны. И ѡ начала мироу не
бывала таковаа сила Роускѣи князѣи, якоже прѣ семъ кнѣзи баше
всѣа силы рати съ ѣ тыкоуци. Ёще же ктѣмоу припѣша в тои
чине разогнаны¹ и удалеа велици кнѣзи ѡлгердовичи поклонити
послаужити: кнѣзь Андрей Полоцкыи с Плесковичи и братъ его
кнѣзь Дмитрій Бранскыи съ всѣми моужми своимъ в то время.
В то время Мамай ста за Дономъ, възбоавсѣ² и гордася и
гнезася, съ вѣлах своимъ цѣтѣи и стоа ѣ нѣли. Паки прѣиде
къ кнѣзю Дмитрію другаа вестъ, повѣдаа Мамай за Дономъ
събрашася, в полѣ стоаще, ждоущи советѣ ѡганѣа на помощь с ли-
твомъ: да егда зкороутся вокоупи³, и хотахъ побѣдоу сътворити
схѣдного. И нача Мамайи слати къ кнѣзю Дмитрію выхода
просити, како было при Чаневскѣ цѣи, а⁴ по своѣму докон-
чанію. Хѣтоленевыи же кнѣзь не хота кровопролитѣа, хота
ѣмоу дати выхѣ по крѣпнѣ силѣ и по своѣмоу докончанію, како
с ними докончаль: ѡн же не вѣхотѣ, но высокомышлалъ,
ождашъ своѣго съвѣтника нечестиваго ѡганѣа. ѡлгъ же кнѣзь,
ѡстоупыишъ нашь, прѣдидишъа къ злобѣрномуу и поганому
Мамайю и нечестивомуу ѡганѣамоу, нача выхѣ ѣмоу давати и
илоу свои посылати к нѣмоу на кнѣзя Дмитрія. Кнѣзь же,

1) Въ друг. Лѣтоп: припѣша съ вопчинъ разныхъ. 2) Въ КБН.
Ѧ 154: възвѣсася. 3) Въ подлинн: вокоупи. 4) Въ КБН. Ѧ 154: а не.

оубиѣвъ лествѣ лоукаваго ² Ѡлга, новаго Иудеу предаѣша, на
своего вѣкѣ беснѣша, и възвдохнувъ и гложении сѣца ³, и рече:
Гни, сжеѣтъ неправѣныхъ ³ разорн, а зачинающіи рать погжени.
Не азъ починаю проливати кровь хрѣтианскоу, но оубо сѣто-
полкѣ новыи. Взданъ же и, Гни, по дѣломъ нхъ: ѡврати,
Гни, лице свое ѡ нхъ и покажи имъ всѣ злаа на погѣдохъ,
ѣко рѣ развращень ⁴ е и нѣсть вѣрны въ нѣ: проли на нхъ
гнѣвъ твои и на языки, незнающа тебе и на црѣвѣа же имени
твоего не призваша. Кто бѣ велии, ѣко бѣ нашь; Ты еси
бѣ, творѣи чудеса. И скончавъ мѣтвое, идеть къ Прѣтѣи
и къ епкѣ ⁵ Герасимѣ, и рече ему: вѣнча мѣ, ѡче, ити про-
тивѣ сѣкаиннаго сыроудца Мамая и нестѣваго Мганѣа и про-
тивѣу кнѣзѣ Ѡлга ⁶. Сѣлъ же Герасимъ вѣнча кнѣзѣа и всѣмъ вои
его поити противѣ нечестивѣи Мгарѣи. Кнѣзь же Дмитріи по-
иде с Коломны съ всюю силою своею противѣ безбожнѣи Татарѣ
мѣа Явгоуста и, оуповаа на мѣрдѣе Бжѣе и на прѣтѣоу его
Мѣръ Бѣю Прѣодѣоу Мрѣи, призываа на помощь ⁷ чѣтныи
крѣтѣ: и проше свою ѡчиноу великоѣ кнѣженѣе, сѣтан оу Ѡвѣи
на оустѣхъ допастны, перенѣмаа вѣсть ѡ поганѣи. Тоу во его
наѣхалѣ кнѣзь Володимѣръ, братѣ его, и великыи его воѣвода
Тимофѣи Васильѣвичъ и вси вои ѡстаночныи, что были ѡстали
на Москѣѣ. И начаша вознѣтсѣа за Ѡкоу въ днѣ нѣлныи, за
нѣлю до Сѣмене днѣ: и переѣхавше за рѣкоу, и внидоша земли
Рязанскоу, а сѣмѣ кнѣзь переѣродн свои двѣромѣхъ в поудѣлохъ.
И на Москѣѣ ѡстѣви воѣвъ свои оубо кнѣзѣи оубо вѣдокѣи и оубо
снѣвъ свои оубо вѣаснѣа, оубо Юрьѣа и оубо Иванѣа Феѡѣра Андрѣѣвичѣа.
Слышавши ⁸ же въ градѣ на Москѣѣ и в Переѣславлѣ и на Костромѣѣ

1) Въ подлиннѣ: лоукаваго. 2) сѣца. 3) сжеѣтъ неправѣныхъ. 4) развращень.
5) епкѣ. 6) Ѡлга. 7) призываю на помощь. 8) слышавши.

и в Володимери и вѣѣ градѣ кнѣзѣ великого и вѣѣ кнѣзи Рюрикѣ,
 что пошолъ кнѣзь за ѿкъ, и вѣѣ въ градѣ тоуга велика в
 Москвѣ и ко вѣѣмъ его предѣломъ пла горекъ и гла рыданіа слы-
 шанъ бысть, сирѣчь высокѣ Рахиль, же ѣ рыданіе крепкоѣ,
 плачущесѣ чѣ своѣ великимъ рыданіемъ и въздыханіемъ, не
 хотахоу ѡтѣшнѣти, зане пошлѣ с великимъ кнѣземъ за всю землю
 Рюрикову на ѡстрамъ копѣа. Да кто не плачетсѣ жень ѡнѣхъ
 рыданіа и горького плача, зраци во чѣ своѣ; Казѣо к собѣ глѣше:
 оубы мнѣ, оубогаѣ наѣша чада! оубе бы сѣ бѣмъ было, аще бы
 сѣ есте не родилѣ. За сѣа горкѣа и злѣстѣтныѣ печали бѣаше
 оубѣжѣтѣа не подмалѣ выхоми, поѣто выхѣ¹ повиннѣ пагоубѣ
 бѣашѣ; Кнѣзь же великѣи прѣиде Доноу за двѣ днѣ до Рождѣства
 стѣа Бѣа, и тогда прѣспѣла грамота ѡ прѣпѣнаго иѣсѣмена
 Сѣргѣа, ѡ стѣо стѣрца бѣѣнаѣ, в нѣнѣ напѣано тако, велѣ
 ѣмоу вѣнѣти с Татары: чтобы ѣн, господнѣ, такы пошолъ, по-
 можетъ ти Бѣх и стѣа Бѣа. Слышавъ сѣ кнѣзь великѣи, и ѣ:
 сѣн на колѣнѣнѣцѣ, а сѣн на конѣ, мы же кѣ нѣмѣ Гѣ Бѣа наѣшего
 призѣмѣ: даѣ ми, Гѣ, побѣдоу на соѣпѣстѣа и поѣовѣ ми
 ѡроужѣмѣ кѣтныѣ и нѣзлѣжитѣи бѣагы наѣша, та во оѣпокаѣнѣи,
 побѣжаѣмъ, молаѣи прѣлѣжно кѣ прѣтѣи ти Мѣри. И сѣа нѣз-
 рекѣи, нача полкы стѣавѣти и оѣстроѣи нѣхъ въ ѡдѣѣи и
 мѣстѣноуѣ, ѣко великѣи рѣтѣиѣи ѡполчѣсѣ въ своѣ полкы, а
 воѣзды своѣ полкы ѡполчѣи. И прѣидѣоша ко Доноу и стѣа
 тоу, и много доѣмѣше, ѡвѣи глѣхоу: поѣдѣ, кнѣже, за Донъ,
 а доуѣи рѣша: не ходѣи, тѣи во поѣи оѣмножишѣсѣ бѣази наѣи
 не тоѣмо Татарѣе, но и Лѣтѣа и Рѣзанѣи: Наѣмѣи же, слышавъ
 прѣхѣ кнѣже к Доноу и сѣчѣи своѣ вѣдѣ, възхѣрѣа зѣакомъ

1) Слова: поѣтобыхѣ поставлены съ выноснымъ знакомъ на полѣ
 страницы.

и смоути^ѣ оумомъ и распали лютою аргументу, аки аспидъ нѣканъ,
гнѣвомъ дышуще, и рече Мамаи: двинутася, сила моя темная
и власти и князи, поидемъ и станемъ доноу противу князя
Дмитріа, доколи припеетъ к намъ свѣтликъ нашъ Іѡанно со
всю свою силою. Князь же Дмитрію слышавшю хвалоу Мамае-
ву, и рече¹: Гнѣ, не великъ еси в чуждѣхъ предель оустѣпашася,
ахъ же, Гнѣ, не престоупи: ея же, Гнѣ, престоупають, аки
змии къ гнѣздоу, ѡкаанныи Мамаи, нечестивыи сыроудцы на
крѣпѣиство державѣ, крохъ проліати члѣвскоу и всю землю
ѡсквернити и стынѣ цркви Бжїи разорити. И рече: что ѣ ве-
ликое сверепство Мамаево; ахѣ некая ехидна прыскающа, и
пришеше ѡ поустыни, пожрете ны хочеть. Не преданъ же мене,
Гнѣ, сыроудцоу моему Мамаи: покажи ми славоу своего кѣтва
Блгоу, гдѣ ти ангельстѣи лици, гдѣ еѣрафимскою слоуженіе шесто-
крылатыхъ. Тебе трепещеть всѣ тѣа, тебѣ поклоняются нѣныа
силы, ты слнце и луноу сътвори и землю оукраи всмиа лѣпотал-
ми: ахъ ми, Гнѣ Бѣ, славоу свою нѣѣ. Гнѣ, прѣложи пѣла мою
на радѣ и помилоуи ма, ѣакоже помилова еси слоугоу своего
Мѡѡсеа. Е горести душа възни к тобѣ, и столпоу ѡгнномуу
повелѣ еси ити прѣ нѣмъ и морьскоу глоубиноу на соушоу
преложн, ѣако сынъ Гнѣ, и страшноу възмоуценіе на тишиноу при-
ложнахъ еси. И еси всѣ изрѣки, вратоу екоімоу и всѣмъ княземъ
и великимъ вождѣмъ рече: приспѣ, вратѣ, время враніи наша
и приспѣ празднижъ Црци Мѣри Бжїи Бѣѣ всѣ нѣныа чиновъ, Гѣи
всѣа вселенныа². Аще живи воудемъ, Гѣи есма: аще ли оумремъ
за миръ: Гѣи есма. И повелѣ мостъ мостити на доноу и
бродовъ пытати тоиже ноци, вхисаноуихъ прѣтѣа Мѣре Бжїа Бѣа.
Заоутра, в соуботоу поранъ, мѣа Синтевриа въ нѣ днѣ, в самыи

1) Въ подлинн: приче. 2) вселенныа.

праздникъ Рождества стѣмъ Бѣа, веходащъ сѣнцу н высть
 тѣмъ велика н по всенъ земли мѣла, не бо вѣше того н до
 третьаго¹ часа, н повѣанъ Гѣ тмѣ оустоупити н пришествіе
 свѣта даровати. Кнѣзь же нѣпочи свои полки велицѣи н вѣн
 кнѣзи Роуѣтннѣ свои полки нѣполчиша, н велицѣи его коѣбоды
 ѡблѣкошася каждо въ свои ѡдежа мѣстными, н ключа смѣртными
 растерзахоуся, троуся же страшиа н ѡужася великъ свѣло сѣра
 номъ бо чѣмъ нѣдалече ѡ востокъ н западъ в дальнѣ части
 земля. И прѣидоша Дони кокорн мѣтѣи, свѣрѣпои напрасно,
 яко ѡбнованіи земельному подвизатисѣ ѡ множество силъ.
 Кнѣзю же Дмитрію пришѣшо за Дони² в поле чисто, в Мамѣ.
 боу землю, на оустѣ Нѣрады, Гѣ же едѣ вѣжаша а н не
 бе с нѣмъ Бѣ чужь, ѡ крѣпкѣи³ н твердыа держосте моуже-
 ства! ѡ како не ѡбояса, ни соумнаса толнѣ множества
 ратнѣ! Сѣ бо вѣстѣша на ма три земли, г рати: прѣбѣла
 Татарская, в і Антовская, г і Рѣзѣкаа. Но ѡбаче ихъ
 вѣѣ не ѡбояса, не ѡстрашиа никакоже, но іже кз Бѣоу⁴ вѣѡроу-
 жисѣа н крѣта чѣна силѣи ѡкрѣписѣа н мѣтѣи прѣтѣмъ Бѣа
 ѡградѣвѣа, Бѣоу помолисѣа, гла: помози ми, Гѣ Бжѣ мои,
 н сѣи ма мѣтѣи твоѣа рѣ. Гѣ, что сѣ ѡмножиши стоужа-
 нѣи ми; Мнози вѣстѣи на ма, мнози борѣцѣи сѣ мною,
 мнози нѣзгоначѣи ма, вѣи мѣзѣи ѡблѣдоша ма, н нѣмѣмъ
 Гѣмъ прѣтѣлахсѣа нѣмъ. Бѣи вѣ с н годиноу дѣи, начѣша
 подвизатисѣа поганѣи Половцѣи в полѣ, вѣѣ бо поле велико свѣло
 н чѣто, н тоу нѣполчиша Татарскѣа полки прѣтѣоу хрѣтѣмъ н
 тѣ ѡстрашишиа Половцѣи, ѡужрѣши великѣа силы, н поидоша,
 земля же тоу гнѣши, горы н хѣмѣи тѣрахоуся ѡ множество бои
 вѣсѣчѣмѣи, н нѣзблѣкоша ѡроужѣа свои н іжѣ ѡрѣи свѣѣрахоуся,
 1) Въ подлиннѣ: третьаго. 2) зѣи. 3) ѡкрѣи. 4) Читай: вѣроу.

понеже ієть пнеанно: гдѣ¹ ѣ троупъ, тоу же н ѡран. При-
шѣшмиь рокомъ, прѣже бо начаша сѣстоупатѣ сторожкыи полкы
Роускѣи с Татарьскыи: сѣмъ же великыи кнѣзь наѣха наперхвѣе
бо сторожныи полцѣ, в гончои хороугѣи, на поганаго цѣа
Талака, наѣнаго дѣвола Мамай. И тако потомъ, недолго
попоустѣ, ѡѣха кнѣзь великыи полкъ, н ѣ пакы поиде великаа
ратъ Мамаѣва н всѣ снла Татарьскаа. И ѡсѣлѣ поиде великыи
кнѣзь Дмитріиъ Ивановичъ съ своѣи кнѣзьми Роускыи, нзряднѣх
полкы, н построупи противои поганыи Половцѣ съ всиимъ ратѣми
своѣи, н възрѣх на нѣко оумнаныма ѡчиима н въздохнувъ²
нзъ глоубины срѣца, ѣе слово псаломьскоѣ: брѣтѣи, бѣхъ нѣмъ
прѣбѣжище н снла. И внезапно лѣви ѣхстоупиши ѡбѣи велиции снлѣ
вмѣсто на долгъ часъ н покрыша полкы поле, ѣко на і вѣртѣхъ
ѡ множестваи конѣи, н бѣ сѣча злѣ³ н велика н брань крѣпка
н троусъ великъ зѣло, ѣко ѡ начала мнѣои такоа сѣча не
ывалаа великыи кнѣземъ Роускыи, ѣкоже сѣмъ великому кнѣзю⁴
Дмитрію всѣа Роусѣи. Бѣицимъ же нѣмъ ѡ ѣ чѣ до д чѣ н
пролиша кровъ, акы дѣжѣлаа тоуча, ѡбои Роускыи сѣхъ н
поганыи, множестваи вѣснелѣю троупиша падоша ѡбои: н много
Роусѣи побѣиши выша ѡ Татарѣхъ, такоже н Татарѣи побѣиши выша
ѡ Роусѣи: н паде трупъ на троупѣ, н паде тело Татарьскоѣ на
тело хрѣііаньскоѣ, а хрѣііаньскоѣ паде на Татарьскоѣ: а ни⁵
вндѣти вѣи Роусѣи зѣа Татарьскыи гонѣиша, а Татарьскыи
снѣи настигѣи, смоутѣиши бо зѣло н размѣишиа, кождо
бо своѣо соупротивника нѣкаша побѣити. И ѣе к себѣ Мамай:

1) Въ подлинѣ: гдѣ. 2) въздохнувъ. 3) злѣ. 4) великокнѣзю. 5) Сперва было
написано: нѣмъ, потомъ поправлено: ни, сѣмѣиыя буквы за-
черкнуты.

власы наши растерзаются, шчи наши не могу^ѣ шгненкѣ слезъ
 истачати, мѣщцы нашииъ сѣзаются, гортанъ ми пресыхаетъ и
 сѣца раставаетъ, чресла ми протерзаны, колѣны ми нѣзема-
 гаются, а рѣцѣ ми шцѣпниваются. Чтѣ намъ рѣци, или чтѣ
 глѣти, вѣдаши злѣстѣиоуѣ смѣрть; нѣиъ бо мечель пресикаемъ
 бывахѣ, а нѣныъ же на копѣиъ вознѣзаетъ бѣ, да тѣмъ же рыда-
 нѣиъ исполнилася. Москвитинъ множество небыкалицъ, то вѣдаши,
 оустрашенилася и жнвота шчалавшеа, мыслахоу на вѣгъ швра-
 чнѣа, а не помануша, шко мѣщцы глѣоу дроугъ къ дрѣгъ :
 брѣтнѣ, потерпѣвъ мало, гѣра зѣмла, но слѣдокъ рѣиъ : стѣгнѣ
 мечъ, но сладко вѣнчанѣиъ. И нѣныъ сѣны агарны на вѣ швра-
 чнѣа ш клѣча велика, зрѣше злаго оубѣнѣства. И пошѣе въ
 а часъ дѣиъ призри гѣ мѣтивныма шчѣма на вѣиъ кѣиъ Роужѣиъ
 и на крѣпкыа воѣводы и на вѣа хѣтѣаны, дрѣзнувшѣа за хѣтѣанѣ-
 стѣо и не оустрашенишеа, шко велициъ рѣтѣиъци. Вѣдѣша бо вѣр-
 нѣиъ, шко въ а чѣа вѣиъци и аѣганъ помагахоу кѣтѣаномъ и стѣиъ
 мѣиъ полкъ и великаго воѣна Геуѣргѣа и слѣкнѣа Дмѣтрѣа и великыа
 князѣиъ тезѣиъменныа Бѣорѣа и Гѣлѣа, в нѣиъ же бѣ воѣводѣ выш-
 него полка архѣиъстрѣтѣиъ Мнхѣилъ : двоѣ воѣводы вѣдѣша, пога-
 нѣиъ Половѣиъ, трѣисольничѣиъ полкъ и пламеньнѣа и стѣрѣлы, ажи
 нѣдоу на нѣиъ, вѣзѣожнѣиъ же Татарѣе ш стѣрѣха Бжѣа и ш
 ѣроужѣа хѣтѣанѣскаго^а падахоу. И вѣзѣнѣа Бѣа великаго кѣиъ
 Дмѣтрѣа Иванѣиъча на повѣдоу нѣиъплеменьнѣиъкомъ. И Мамѣиъ,
 стѣрѣхѣ вѣзѣтѣрѣпѣтавъ и вѣльми вѣзѣтѣонавъ, и рѣче шѣѣ : великѣ
 ѣ Бѣа хѣтѣанѣскыиъ и велика сѣла ѣго. Брѣтѣиъ Ишмаѣиъловѣиъ,
 вѣзѣакѣнѣиъиъ агарѣиъ, повѣжнѣиъте нѣготѣовнѣиъиъ дорогамъ. И сѣмъ,
 вѣдавъ пѣиъциъ сѣѣиъ, повѣа пакы к Орѣа. И сѣмъшѣиъ же то чѣм-
 ныа ѣго властѣиъ и кѣиъиъ, повѣиъиъиъ : и то вѣдѣиъиъиъ прочѣиъ ѣго

1) Въ подлинъ: на вѣиъ. 2) хѣтѣанѣскаго.

многочисленныи, гонимыи гнѣвомъ Бжїимъ, страхомъ ѿдержимыи
 сѣще, ѿ мала и до велика на бѣгъ ѿстремишасѧ. Видѣвши
 же тои хрїтіани, іако Татаровѣ изъ Мамай побѣгоша¹, и по-
 гнаша за ними, сѣкуще и бьюще и колюще безъ милости: Бѣ же ви-
 димомъ много ѿстремиши полки Татарскыи, и бо вѣннѣ быша, ѿбра-
 тиши плещи свои на мѣзы. И в погони тои ѿвѣ Татаровѣ ѿ
 крїтіанъ мѣзыныи ѿроуженыхъ падоша, а нынѣ в рѣцѣ истопоша,
 и гоняша и до Мечи рѣцѣ, и тамо вѣжащи бесчисленои множи-
 ство ихъ погыбоша: князи и полци гнаша Татаръ, вѣнцы до
 станѣ и, и полоняша вѣстѣва много и всѧ именовѧ и домъ-
 скыи. Тогда же на томъ побойци ѿвѣннѣ быша на сѣстѣхъ:
 князь Феѡръ Романовичъ Бѣлозорецкыи и снхъ его кнѣзь Иванъ,
 кнѣзь Феѡръ Тѡроужскыи и братъ его Мстиславъ, кнѣзь Дмитрій
 Манастыревъ, Семѣнъ Мнхаловъ, Мнкоука снъ Васильевъ ты-
 сѧцкаго, Мнхало, Иванъ Ѱкифовъ², нарицаемыи Володѣ,
 Мнхало Брнѣковъ, Левъ Мозыревъ, Семѣ Мнликовъ, Дмит-
 рїи Мнликовъ, Александръ Пересѣвъ, выкыи прѣже волярѣ Еремѣевыи,
 и нынѣ мнози, иже именъ нѣмѣхъ писати, но токмо сѣ именъ
 ныи кнѣзи и воѣводы нарочитыи и старѣйшии волярѣ имена, а прочїи
 волярѣ и жнѣи и слоугъ именитыи нѣмѣхъ писати множествѡ,
 іако чело прѣвѣсходѣтъ, мнози бо на тои брани изъ Рускои
 зѣмли побѣннѣ быша. Самомоу кнѣзю Дмитрію Ивановичю башѣ
 вѣннѣ всѣхъ доспѣхъ вѣннѣ и мѣзѣхъ, но на телѣсѣ его не башѣ мѣзы
 нѣдѣннои, а башѣ с Татары в лицѣ, ставъ наперѣ на сѣстѣхъ³.
 Ѱ сѣ ѡбо мнози князи и воѣводы многѣхъ глѣхъ емѣхъ: княже,

1) Въ подлиннѣ: татаровѣмамайпобѣгоша. 2) Въ КБН. № 154: Мнхало и Ива-
 новъ Ѱкифовъ Иванъ Александровъ, Андрѣи Серкозовъ, Тимофѣи Васильевъ, Акатьевичи
 нарицаемѣи Володѣи. 3) Въ подлиннѣ: и сѣстѣхъ. Въ КБН. № 154: на первомъ
 источнѣ.

гнѣ, не стави наперѣ бити, но стависа назади, или на крики, или нѣгдѣ въ ѡпріишехъ мѣстѣ. Онъ же ѡвѣщаваше имъ: да яко азъ възвглю, братіа, потагнемъ вси единого, а сами почную лице свое крѣпко¹ и хоронити назади. Не могѣ въ то быти, но хощу яко словехъ, тако и дѣлю, наперѣ вси и прѣвемъ главою свою положити² за свою братію и за вса хрѣтіаны, да и прочіи то прїимѣтъ съ ѡсуднѣмъ, дерзновѣнїемъ. Да якоже рече, тако и сотворю. Бѣсѣ сѣ Таттары тогда наперѣ встѣ, и елико ѡдесноуи его и ѡшню его ѡбѣща, а самъго ѡкроу³ ѡтпоуиши ѡколо, аки вода многа ѡбаполы и многа ѡударенїа ѡударисѣ по глави его и по плечима его и по ѡтробѣ его: но ѡ встѣхъ ѡхъ застоупи его Бѣ въ днѣ браніи цѣлѣ негнннѣ и ѡроужїемъ бѣголенїа ѡснннѣ еси на главоу его, десницѣю своею защитиши его и роукою крѣпкою и мышцею высокою Бѣ избавиши есѣ, ѡкрѣпнѣши его, и тако промежю ратными цель и схраннѣ вѣсѣ Бѣго бѣгодатїю. Оѣ же все вѣсѣ грѣ ради нашихъ. Бѣѡроужнѣтѣ на ны иноплеменищи, по Бѣгоу иѣволенїю наказана на, да вѣхомъ ѡтѣпннѣ ѡ вси неправдѣ наши, ѡ братонравненїа, ѡ сребролюбїа, ѡ наснїа, ѡ неправеднаго соуда: мѣрдѣ⁴ въ есѣ чѣволенѣ Бѣ, не до конца прогнѣвѣтѣ, ни въ вѣкы враждоуѣтъ. Ѣсѣ⁵, ѡ страны Литовскыя, прїнде Ѣгаїло Литовскыи кнѣзь съ всею силою своею Литовскою Мамаю побѣднѣ, Татарѣ на помощь поганѣ, а хрѣтіаномъ на пагоубѣ, но ѡ тѣ Гѣ избавиши ѣ: не поспѣши на срукъ за едно днѣще, или менши. Слышавъ бо Ѣгаїло Ѣлгердовичъ и вса сила Литовская, яко кнѣзь великому Дмитрію бои бѣлъ сѣ Таттары и кнѣзь великыи ѡдолѣ, а Мамаи побѣднѣ

1) Въ подлинн: крѣпко. 2) положи. 3) ѡроуѣ. 4) мѣрдѣ. 5) Ѣсѣны.

повѣжа кѣзь великого поѣданіа, и лнтва съ лганлѡ побѣгоша
назадъ съ многю корыстью, ннкимъ же гоніми: не видѣша бо
тсгдѣ кнѣзь великаго, нн рати іго, нн ѡроужіа іго, толко
имені іго¹ лнтва воахоуѣа и трепетахоу, а не іако при нѣѣшнѣ
временихъ лнтва на имни нгры твѣратъ и порягантѣа. Но
мнѣ, сѣѣ ѡстаѣвши², и на прѣнаіа възвратннѣа. Кнѣзь же дмн-
трїи и зъ брѣтомъ своимъ влоднмеромъ³ и съ іамазьми Роуѣкнми
и съ коѣводами и прочими воары и съ вѣнми вои ѡстаѣшнмнѣа,
стаѣши тои ноци на поганѣ ѡвндашнхъ на костѣ Татарьскѣ,
оутѣрь потюу своіго и ѡдохноуѣхъ ѡ тѣсудѣ своіго великаго,
и прнней блѣгодарнїе Бгѡ, даѣше⁴ таковоу повѣдоу на поганѣ,
нзѣавлнмому раба своіго ѡ ѡроужіа лнта: помансѣа іен, Гн,
мѣть своіа, нзѣакн ны іен, Гн, ѡ сырождѣа и ѡ поганаго⁴
Амаа и ѡ нчнстнѣы Ізмайлѣкн и ѡ беззаконнѣы Агаранъ:
и тѣ, Гжѣ Бѣѣ, помнлѣала ея на мѣтїю своіа грѣшнѣ раѣхъ
своіа и кѣ рѣ хрїтіанѣскнхъ, оумолнла іен безлѣтнаго Оа своіго.
Мнози же кнѣзи Роуѣтїи и коѣводы прѣхѣалными похѣалами
прослѣвнша прѣтїю Бжїю Мѣрь Бѣю. И пакы Хрїтоленѣкн
кнѣзь похѣалн дружннюу своіа, нже крѣпко вннѣа и моужьскы
хрѣвровѣавшн и дрѣзноуша по Бѣѣ за вѣроу хрїтіанѣскоую. И
възвратншѣа ѡтѣдоу въ Бгѡхраннмыи гра Мсквоу, въ своа
ѡчннюу, съ повѣдомъ великоу, ѡдолѣвъ ратнѣи и повѣдн брѣгы
своа: и мнози вои іго възрѣавшѣа, іако ѡкрѣтше корысть многоу,
прнгнаа съ совою много стада конїи и вѣльѣа и воаы, нмже
нѣ чнла, и доспѣхы и порѣты и тоѣа. И повѣдаша кнѣзю
великому: а что кнѣзь ѡлѣвъ Разанѣскнхъ посылалъ на помѣцѣ
своіа еноу Амаа, а іамѣ на рѣкѣ мѣсть прѣметалъ: а ктѣ

1) Въ подлнн: именііго. 2) ѡстаѣвши. 3) всеволоднмеромъ. 4) ѡпоганаго.

поїха́ з Доновьскаго побовіца , нѣн нѣдѣ гдѣ еккостѣ єго ѡчиноу
 Рязаньскоу землю боляри нѣн слоугѣ , а ты велелъ нѣмѣти нѣ
 грати нѣ нагы поущати . Кнѣзь же великий про то вѣхотѣ
 на Ѡлга рѣ свою пжстити , нѣ єе вѣзѣпѣ прїѣхаша к нему
 боляри Рязаньскыи нѣ поведаша ємоу , что кнѣзь Ѡлгѣ поверзгль
 ѡчиноу свою землю Рязаньскоу , побѣжалъ єз своей кнѣгинѣ
 нѣ з дѣтми нѣ єз вѣнми своимъ дворѣ , нѣ молиша єго ѡ семь
 много , дабы на нѣ рѣти не слѣлъ , а сѣмѣ вѣша ємоу чолѣ нѣ
 оурадиша оу него рѣ : кнѣзь же послоуша нѣ , рѣти на нѣ не
 слѣлъ , а на Рязаньскѣ кнѣженѣи посѣди свои налѣстники .

Ѡ Маман :

Маманѣ же того не вѣ мнози оубѣжа нѣ приѣѣжа єз свою
 землю в малѣ дружинѣ , вѣда сѣе вѣта , оубѣѣжавша , по-
 сѣраменна нѣ пороуганна : нѣ гнѣбашесѣ пакы , арасѣ , смоущаишѣ
 єѣш , нѣ єѣра ѡстаточноу свою вѣнє слоу , єще вѣхотѣ нѣти
 нѣзгонѣ на Русѣ . Онѣе же ємоу оумьслившиѣ , нѣ єе приѣде ємоу
 ѣѣ : нѣдетъ на тѣ нѣкыи цѣрь єз востокѣ , нѣменѣ Тахтамьшѣ
 нѣзь Снѣнѣ Ѡрды . Маманѣ же з готовѣоу рѣтѣю поѣде противѣоу
 єго , нѣ сѣѣтошасѣ на Калкахъ нѣ вѣи нѣ бои : нѣ цѣрь Тахтамьшѣ
 повѣди Маманѣ , прогна єго . Кнѣзи же Маманѣвы , шѣѣє сѣ
 конѣи своихъ , вѣша чолѣмъ цѣрю Тахтамьшѣ нѣ даша ємоу прав-
 доу по своимъ вѣѣре нѣ мѣшѣ за него , а Маманѣ ѡстѣвѣша по-
 роугана . Маманѣ же то вѣдѣ , єкѣро повѣѣжа єз своимѣи єдино-
 мыслѣнѣишѣи , цѣрь же Тахтамьшѣ послѣ за нѣми в погсѣоу¹ вѣмѣ
 своимъ . Маманѣ , гонѣмъ сынѣи нѣ вѣѣгаа прѣ Тахтамьшѣвыи гсѣнѣтѣлѣ ,
 приѣѣѣжа вѣнѣзь Кафы нѣ єѣлѣсѣ сѣ Кафѣнѣцѣи по докѣнѣнѣи нѣ по
 ѡпасѣоу , дабы єго прїѣли на нѣзѣѣѣнѣи , дѣнѣѣѣ нѣзѣоудѣтѣ ѡ

1) Въ подлинѣ : єпогѣоу .

и, ꙗко дождь вели и оумножихъ ебѣло, не дадоуще проѣхѣти,
и мнози на градѣ стоѣще и на забралахъ падахоуша, шдолахоу
бо Татарскыя стрѣлы паче, нежели грабскыя, бяхоу бо в нѣ
стрѣлци горази велики: шви ш нн стоѣще стрѣлахѣ, а дроу-
зи же скоро ризиши, изоучени соуше, а ннн на конѣ¹ борзо
гонаше на шви роуше, и пакы наперѣ и наза, скорополоужно
стрѣлахоу безъ прогнѣхы. а дроузи ш нн створыше летиши,
присланиши, лѣзоша на стѣну: граждане же водоу ѣ котлѣхъ
варяще кипятишю², алахоу на на набарѣ, тѣи тако имъ
брахоу. Ошешимъ же имъ и пакы ннмъ пристоупиши³, и
такое по трѣ дни вѣлахоуша промежи собою прѣвозмаганьскѣ.
Егда бо Татары пристоупахоу къ градоу и сѣ пакы влѣза
пристоупиши къ стѣнамъ грабѣ, тогда граждане стрѣлахоу
града соупротивляиши имъ: швин стрѣлами стрѣлахоу съ
забрѣ, швин же каменѣмъ шивахоу на на, а дроузи же
тифакы поущаише⁴ на нн, а ннн самострѣлы напрагахоу
на нн и прогахоу и пороки. в нн вѣ нѣкто едни граждане
Москвити, соуколки, ннмемъ адамъ, иже вѣ на браты
Фрололаверьскыми, примѣгнѣх и назнаменахъ на едниго Та-
тарина нарочита и слава, иже вѣ нѣкогò княза Шрдынь-
скѣ шн, напрагъ стрѣла самострѣлноу и спущѣи и оуѣзѣи
егò въ рѣце и въскоре смѣть емоу нанеи, сѣ же въ велика
лѣза вѣмѣ Татарѣ, ꙗко и самому црѣ стоужити ш сѣмъ.
Онм же тако бываишимъ, црѣ стоавъ оу града г дни, на а
шкѣти княза и лѣжыми словесы, шѣти а лѣжыми мирѣ,
и вызва егò изъ града конъ и оуви егò прѣ браты града,
а ратемъ своимъ вѣмѣ повелѣ шстоупити града со вѣи сторожъ.

1) Въ подлин: изоуше. 2) кипятишю. 3) пристоупиши. 4) поущаю.

воля іго нзвнша : а нх іго внтоктъ повѣжа в Нѣмци и много зла створи Антовскои земли , поаля ко баше Кестятти нхъ княжнѣ по Гганіомх . Тогда шжннса Гганіо и поа за свѣ нѣкоуі королннѣ Казнмерѣвоу дочкоу вѣднж , и нмоура нн нн шѣа , нн мтрѣ , тоажѣ радн достало імоу корольство в лѣскои земли и крктн в Рнскѣи берѣ .

В лѣ ¹ 8. ш. 4 свѣшнша црквх каменоу стѣи Рождество на 1382. полѣ . Тогожъ лѣта прнѣха в Новгородъ вѣка Соудальскы Днѣнннн нзъ Цраграда ш патрїѣха Ннла сз бѣвннѣ и зъ грама-чамн ² и нде вх Пыскѣ , по повеленнн вѣце Алексѣя , повчаа законуу Бжїю и оутвержаа правоверноуі вѣроу хрестнїаньскоуі нстинноуі , нглан Бж оукрѣпнлх вы ш соблзнь в послѣднлх лѣта ннмоущншо ш ерессн .

Ш взалтн Носковькомх Тахтамышьмъ ³ , ш прнхоженнн и ш плѣненнн црѣ Тахтамыша на Роускоуі землю :

Бж нѣкоі проавленнѣ , по многы ноцн лѣвннѣ тако ⁴ шбогда вх вчнрннн зарн , шбогда вх оутрннн , тожѣ многажды бывашѣ . Сѣ же знаменнѣ проавлалнса злоѣ прншнствѣ Тахтамышншо на Роускнн земли и горкоі поганнѣ Татарѣ нахожденнѣ на хрестїанн , шкоже и вѣ гнѣкомѣ Бжїнмѣ , за оумноженнѣ грѣховъ нашнх . Бж вх ⁵ 4 лѣто црѣта Тахтамышнша , црѣствоуїцнмѣ в Жрдѣ и в Сарїн , того лѣта црѣ Тахтамышнш посла слоугы ⁶ скоа вх грѣ , нащнцѣмын Болгары , и їсть на Болхзн , и повелѣ торговецн Роускыа грабнтн и гостн хрїтіаньскыа , а самы нматн

1) Въ подлинн: нзъ града там . 2) тахмышьмъ . 3) Пропущено : знаменнѣ на небесн: на встоцѣ звѣзда нѣкая , акы хвосцапа и акы копейнымъ образомъ , являшеся . Пропускъ эпитѣ находишся и въ КБН. № 154 рукописн . 4) Въ подлинн: г. г. 5) слоугы .

соутѣ нѣчѣн доврохоты, на пределѣхъ Ѡрдынскыѣ на то ѡстроѣ-
ни, поворниши сѣмъ зѣман Роускоѣ и великому кнѣзю. Слыша
кнѣзь великѣи таковоуѣ вѣсть, како иде на него самъ црь въ
множествѣ сны своѣ, и сѣ нача сврати воиѣ и съвокоплати
полки своѣ, и выѣха изъ гра, хотѣ нѣти противоу Татаръ.
И нача доумоу дѡмѣти кнѣзь Дмитрѣи с прочими кнѣзи Роускими
и с воѡводами и з оумчани и с великожани и з воѡры старѣиши
и величскыѣ гавши, и ѡвертеа разностѣ въ кнѣзѣ, и не хотѣхоу
пособлати дрѡ другоу и не изволиша помагати бра бра,
не помануши прѣка глѣща: сѣ коль добро и колъ красно,
еже жити братѣи въкоупѣ, и дрѡгомоу прѣпопониomoу рече:
друѣ кз другѡ² пособлаи и бра бра помагаи, ѡко гра твердъ.
Бывши же промежи собою ѣмни нѣдннчествѡ и немовѣрствоу,
и тои познахъ и разоумѣ и расмотрѣхъ кнѣзь Дмитрѣи, и в
размыслинѣи велици и ѡбола стати в лицѣ противоу сѣмого
цря, но поѣха въ своѣ гра Переяславъ и тѡдоу мимо Ростовъ
и пакы рѣкоу въоръзѣ на Костромѡ. И Кѣпрѣанъ митрополитъ
прѣѣха на Москоу, а в городѣ Москеѣ и бы матежъ великъ
сѣло, вѣхоу во мѡуди смѡущени, ѡко ѡвѣа не нѣмоуши па-
стоуѣха, гражанствѣи людѣ възмѣчѡша и въколѣбѣаша, ѡко
пыѣни: ѡвы же сѣдѣти въ градѣ хотѣще затворѣнѣше, а
другѣи же вѣжати хотѣще. Бывши промежи ѣмъ распрѣ ве-
лице, ѣмни же рѡхломи³ въ гра кмѣщахоуѣ, другѣи же изъ
гра вѣжахоу, ѡграблѣни соуѣи. И позвонѣша въ всѣ колоколы
и сътворѣша вѣче, и въсташа вѣчимъ нарѡ матежници, недѡ-
рѣи члѣци, людѣ каромолници: хотѣще⁴ нѣзынѣти изъ града,

1) Въ КБН. № 154: гадаше. 2) Въ подлин: доугѡ. 3) Въ КБН. №
154: с роухло. 4) Въ КБН. № 154: хотѣши.

но токмо не поущахоу, друзѣи же но и грабляхоу, ни сѧмого митрополита постыдѣшасѧ, ни бояръ нарочитѣи не оустрашѣшѧ, ниже Ѹсѧмлахоу сѧ едѣи старѣица многолѣтнѣи, но на всѧ ѡгрозѣшѧ, сѣлаше на вѣсѣ вратѣи граиѣи свѣрхѣ каменѣи шнелхоу, не поущахѣ вымѣстѣи изъ града. А долѣ на зѣмли с рогатинами и съ ѡбнаженѣи ѡроужѣи стѣлхоу и ѡграбляхоу до наготы. Гра же единаковъ мѣтѣи смѡущасѧ, аки въѣри велицѣи, ниѡкоудѡу же оутѣшѣи ѡвѣстѣице, но паче поущи бошаго зѧ ѡждахоу. Они же тако бываицимъ, и потѣ прѣѣха к нимъ въ горѣи нѣкоторѣи кнѣзѣ Дмитѡвскѣи, именованъ Ѹстѣи, вноукъ ѡлгердовъ, и тои ѡкроути народы и мѣтѣи граиѣи оутѣаки, и зѧтворѣи сѧ ииѣи въ градѣи въ осѧдѣи съ множествѣи народа, съ тѣи, елико ѡстѣлѣи граиѣи и елико вѣжанъ съ волѡсти зѣвѣглѣи, и елико ѡ ни¹ градѣи и стѣи и приключѣи въ то вѣмѣи: бояре, и сѣрожане, и соукоуниѣи и прочѣи коупци, аиѣимландѣи, игоумены, и протопопы, и прозѣитѣи и дѣаконы, и чернѣи и чернѣи, и всѧкъ възрѣи мѡужеска полѣи и жѣска полоу и съ мѣдѣица. Кнѣз же ѡлеѣи и ѡведеи цѣи ѡколои всѣи земли и оуказаи емоу вродѣи всѧ, соущаѣи на ѡкѣи на рѣицѣи: цѣи же, приши ѡкоу рѣкѣи, и прѣи въѣи горѣи Сѣроховъ и ѡиѣи пожѣи, и ѡтоудѡу тако поидѣи к Москѣи, оустѣиѣи и дѣи рѣиѣи наполнѣи, волѡсти и сѣла жѡуци и воиѣи, а на рѣи хрѣиѣи стѣиѣи и всѧѣи оуѣиѣи, а прочаѣи аѣи въ полѡи еиѣи.

Ѣи Москѣи:

Ѣи пакѣи приѣиша цѣи Таѣамѣи к Москѣи рѣи съ всѣи своѣи сѣи Таѣарѣи мѣи дѣи и приѣиша не всѣи полци

1) Въ КБН. № 154: ѡ ниѣи.

из городоу, и начаши канкати и вхпрашивати: **ѣ** ли кнѣзь
 Дмитрій во Москве; ѿнни же нѣз града и нѣз забороля ѿвѣща-
 вѣша и рекоша нѣмъ ¹. Татарове ѿстѣпиша недалече и начаши
 ѣздити ѿколо города, ѿвзраици и расмолотили престоупы и
 рыи и врата и заверѣлы и стрѣленици, и пакы стоѣхѣ, зрѣци
 на гра. И тогда въ градѣ вѣстѣхѣ доверни лю² молахуся
 Бѣоу днѣ и ноцѣ, престолици Бѣоу, постѣ и мѣтѣ, ѿжи-
 данци смѣти, готовахуся с покаянїемъ и с причастїемъ и со слеза-
 ми. Нѣци же недоверни члци начаши ѿвходити по дворѣ,
 нѣнолци нѣз погребовъ меды гдѣскыѣ и сѣбды сребрныѣ и
 стѣкланици драгыѣ, и допана ѡтѣвахуся, а к шатанїю
 дерзость приаху, глѣше: не ѡтѣрашимъ поганого нахоженїа
 Татарскаго, сѣлѣхъ твердѣ гра нѣмоуци, еже **ѣ** стѣни² каме-
 ны и врата жележныѣ, не терпѣть бо тѣи стоѣти по градо
 нѣши долго, соугоуея стрѣ нѣмоуци, нѣноутѣ града боици,
 а вѣни града князи нѣши сѣвокоуплѣмъ ѡтѣроменїа вѣю-
 доутѣ. И пакы вѣзлѣзѣ на гра, пѣлѣи соуци, шатѣхуся,
 роуганици Татарѣ, ѿбразомъ вѣзоумнымъ и вѣстоуднѣ доѣ-
 жаници, и нѣкоѣ словеса нѣнолци нѣполнѣ ѡкорѣзны, хоулы,
 кнѣдаху на на, мнѣкше бо нѣ толко **ѣ** снѣы Татарскыѣ:
 Татарове же нѣ прямо града стоѣци, голыми сѣблами машици,
 ѿбразомъ ѣни танаху, накинѣици нѣдалеча. И в тои днѣ к
 вѣчерѣ тѣи полцѣ ѿстоупиша ѿ града, и наѡтѣрѣѣ сѣмъ цѣ
 престоли сѣ вѣи снѣоѣ своѣи и сѣ покы своими по горѣ. Граж-
 дане же, ѡтѣрѣише снѣоу великоу, и ѡвѣсѣиша зѣло, Тата-
 ровѣ же тѣко поѣдоша из градѣ: гражане же пѣстиши по своѣ
 стрѣлѣ на на, и ѡни пѣче поустѣиши по своѣи стрѣлѣ и пакы
 ѡни прилѣжно стрѣлаша своими стрѣлами, и нѣдаху стрѣлы

1) Въ КБН. № 154: рекоша и нѣтѣго. 2) Въ подлинн: стѣни.

нѣзориѣ ѿ казни кнѣзя великаго, ѿко нѣ тоѣ скрѣпѣни многѣцѣлноѣ
 истоци, нѣ величѣлноѣ вѣдѣтельство нѣ вѣдѣбноѣ имѣнѣ быстро-
 ѿвѣдно разнию бы; Прѣнци же въ сказанѣ боарѣ много ста-
 рѣши прочѣ, нѣки казни многовѣдѣство сценрѣмо нѣ вѣгоданѣ-
 стѣо имѣнѣа мнѣцѣнѣа нѣ изотѣнѣаго, то вѣсѣ ідинѣ¹
 пограбленѣо, нѣ пакы другѣа ѿѿци коупѣ въ
 градѣ, нѣки сѣтъ вѣтѣн ѿнѣ, хрѣмнѣа нѣ
 наполнѣа вѣакого
 добра.

1) Въ КБН. № 154: единѣ часомъ.

[illegible]

К Р А Т К А Я

КІЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ,

ОТЪ НАЧАЛА ЗЕМЛИ РУССКОЙ

до 1516 года.

Начало Роуикы^х кнзѣн^ъ Роуикаго кнаженья^и :

Въ лѣтѣ 5. т. ѿ нѣвѣша ѿ Нѣмцы ꙗ брѣта с роды свои: 862.
Ририкъ сѣде въ Новгородѣ, а Синоуѣхъ брѣтѣ его на Бѣлѣ-
ѡзерѣ, а Трѡворъ въ Иѣворскѣ. И ѿ тѣхъ Варгъ прозѣашъ
Роуѣхъ, потомуужь зовѣтъя Рѣкѣю зѣмля.

Въ лѣтѣ 75. т. оу бѣ въ Цѣрѣвѣ црь Мнхѣло и мати егò
 вѣговѣрнаѣ Феоѣра . При сѣмъ приходивѣ Рѣсь на Цѣрѣвѣ , Яс-
 колѣхъ и Дирѣ , Рюрикѣ воевѣ , иже Кнѣзь вѣдѣша за сѣбе . Въ
 Рюрика же бѣ сѣмъ Игорьъ , воевода же оу Игорѣ Мѣлѣ , сѣмъ же
 бѣ оу Игорѣ Сѣославѣ мѣлѣмъ , бѣ же въ Сѣославѣ двѣ сѣмѣ :
 Владимѣръ , Мрополѣмъ .

Въ лѣтѣ 895 . ѿпача княжити Елѣднмьрѣ , и бѣ въ нѣго снѣхъ 980.
Бѣ : Бѣшиславъ , Ижаславъ , Стѣполкъ , Дрогославъ , Ксѣволодъ ,
Стѣославъ , Борисъ , Глебъ , Станиславъ , Позѣнъ , Сѣдисла .

Ѣ ЛѢ 75. ѿ. ѿс крещена бѣ Руская земля княземъ Влади- 988.
мира .

Въ лѣтѣ 5. ф. ѿ преставленіа кѣговерныи кнѣзѣ Володимерѣ . ѿ 1015.
 Сѣополкѣ ѿкаланыи кнѣзѣ лѣтѣ 17, вѣла ѿ зѣ вратѣи своѣи
 ѿрослабѣ . ѿрослабѣ кнѣзѣ лѣтѣ 18, а Володимерѣ ѿрослабѣ-
 лнцѣ лѣтѣ 19. Володимерѣ ѿрослабѣи снѣи : Мѣтислабѣи , Всѣволодѣи ,
 ѿрополкѣи , Бѣчеслабѣи , Юрьѣи , ѿндрѣи . ѿ Всѣволода ѿрослабѣ-
 ннцѣи снѣи : Володимерѣи Манама⁴ , Ростислабѣи , ѿрополкѣи . ѿ
 Юрьѣи Володимерѣи снѣи : ѿрослабѣи , Ростислабѣи , ѿндрѣи
 Бѣоловнѣи , Мнѣхѣи , Всѣволодѣи , Сѣополкѣи , Мѣтислабѣи , Борѣи .
 ѿндрѣи Бѣоловнѣи снѣи : Изаѣи , Мѣтислабѣи , Глѣбѣи . ѿ

х) Въ подлиннѣ : кнѣзѣи . 2) Пропущено : Мѣтислабѣи . 3) глѣбѣи . 4) Мана-
 маѣи .

Всеволода Юрьевича сны: Константинъ, Борисъ, Юрьнъ, Фѣдоръ, Ярославъ, Дмитріи, Гавриилъ, Василии, Стегъла, Володимеръ, Иванъ. Юрьъ Всеволодовича сны: Всеволодъ, Володимеръ, Мьстиславъ. Ярославъ Всеволодовича сны: Фѣдоръ, Василии, Александръ, Андрей, Иданасти, Константинъ, Мнхъилъ, Ярославъ, Данило. Данила Александровича² сны Московскіа:³ Юрьнъ, Иванъ, Борисъ, Семѣи⁴, Андрей, Александръ, Ифанаси. Ивана Даниловича сны: Семенъ, Данило, Иванъ, Андрей. Семена Ивановича сны: Василии, Константинъ, Данило, Мнхъилъ, Иванъ, Семѣ. Ивана Ивановича сны: Дмитріи, Иванъ. Дмитріевъ снъ Василии, Васильевъ снъ Василии Слепкинъ. Васильевъ снъ Иванъ Великий, самодержецъ всеѣ земли Рускоѣ, тещъ кнѣзъ великаго Александра Антовскаго. Иванъ снъ Иванъ, за тѣмъ Володимера дочка Стефанова. Василии, Юрьнъ, Дмитріи, Семѣ, Андрей. Ивановъ снъ Дмитріи.

1028. Вѣ лѣ ҃с. ф. лѣ знаменіе змиѣко лѣнѣа на нѣсн, іако видѣти веніи земли.

1045. Вѣ лѣ ҃с. ф. нѣ заложи Володимеръ Ярославичъ сѣгънъ Софниѣ в Новѣградѣ.

1052. Вѣ лѣ ҃с. ф. ҃ѣ престависѣ Владимиръ, снъ Ярославъ.

Начало Печѣскомуу манастироу ѿ Антоніа:

1054. Вѣ лѣ ҃с. ф. ҃ѣ престави великий кнѣзь Ярославъ.

1055. Вѣ лѣ ҃с. ф. ҃г нача княжити в Кіевѣ Ярославъ Ярославичъ, и Вячеславъ въ Смоленскоу. При сѣмъ вѣ Фѣѣи Печерскыи.

1) Пропущено: Александра Ярославича сынове: Дмитрей, Андрей, Василей, Данило. 2) Въ подлин: Ярославича. 3) московскіа. 4) семѣи.

1061.

1065.

17

Смадыни, и тоу прозрѣста Оутѣриѣ бѣ: и на зимѣ приидоша
в Новѣгородъ, и Мстислава посадиша на столѣ оу себе и браѣ сво-
ѣго Ярополка на Новѣ Торьгоу.

В лѣтѣ 1192. 1192. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. знаменіе ѡбсѣѣ веліе на нѣсѣ: нѣо оучинѣша ѡбсѣ
кровоаво, и бѣи въ ѣднѣноу ноцѣ и потече, нѣо всѣ бѣи черно,
по земли же снѣгъ и по храмоу. Мнѣти же всемъ члѣкоу зрѣи,
ѡко оу кончина, и видѣти, ѡко крѣдъ похвалѣ по снѣгоу.

В лѣтѣ 1204. 1204. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. бѣи възѣша латина Црѣгра.

В лѣтѣ 1224. 1224. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. лѣ бѣи бои на Кокѣ с Татары, и оуѣнѣша кнѣзѣ
великаго Мстислава и с нимъ і кнѣзѣи: Александръ Поповича
и с нимъ і богатѣи, люди же нѣи члѣа.

В лѣтѣ 1230. 1230. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. лѣи прѣставѣи кнѣзѣ Смоленскѣи Мстислава Дѣдо-
ви: мѣа Мѣа і тѣсѣа земля, а дѣи снѣи померче. Тогожѣ
лѣта 3 въ Смоленскоу сѣтѣиша дѣи скоуднищи: въ двѣ 4 ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ.
а въ третѣи 5, а въ дѣи ѡтѣ. Оѣи же злѣ бѣи по дѣи лѣта.

Въ лѣтѣ 1237. 1237. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. лѣи нахожденіе Батѣа црѣа на Роускоу землю.

В лѣтѣ 1240. 1240. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. лѣи възѣтѣи Кнѣвскоѣи ѡ црѣа Батѣа. Того 5 лѣта
повѣи: Лѣовѣ.

В лѣтѣ 1268. 1268. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. лѣи Раковскоѣи повѣи.

В лѣтѣ 1327. 1327. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. лѣи Цѣльковѣи.

В лѣтѣ 1341. 1341. ^ѣс. ^ѣѡ. ^ѣѡ. лѣи Смоленскѣи погорѣа на Сѣковѣ дѣи. Тонѣи
зимѣи выдѣи нѣи Орды Товлоуѣи, пѣи црѣи к Смоленскоу:
и стоѣи много дѣи, а града не възѣа, мѣтѣи-сѣи Бѣи.

1) Въ подлиннѣ: мѣ 2) кнѣзѣи. 3) огомѣта. 4) въдѣи. 5) огомѣ. 6) лѣ.

1346. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. нд приходїи кнзъ Ѡлгердъ Литовскыи к Новоу-
городу .
1348. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. пс Ѱрѣховщина .
1371. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. оа, родїи кнзи Дмитріи Івановичи их кнза
Василеи .
1372. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. п кнзъ Мнхило Тферьскыи повелъ рать Литов-
скою втані , кнза Кістѹтыя , и Андрѣя Полоцкаго , Дми-
тріа Дроуцькаго , да Битовта и нынѣ кнзи мнѡзи Литов-
скїи , и поимаша градовъ Рускїх ѿ : Дмитровъ , Переяславъ ,
Кашинъ , Торжокъ , Любтекъ . На третїи лѣто приходяхъ
кнзъ Дмитріи Івановичъ къ Тфери , с нимѣ мнѡзи кнзи Рускіи ,
1377. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. пс оумре в Литвѣ кнзъ Ѡлгердъ Гедимоновичъ ,
быши же въ Гедимона сыне : Нармонѣтъ , Ѡлгердъ , Венюгѣи ,
Кістѹтѣи , Кярнадъ , Анборѣтъ , Мантовѣи . Съ всеи братїи своєї
прѣзынде Ѡлгердъ властіи и саномъ и княжнїе держа , имаше
же Ѡлгердъ синъ єи , ш первыя жены патъ . а ш дрогоуя ш
Тферьсконъ з синъ Ѡлгердовичъ : Андрѣи , Дмитріи , Костинѣгинъ ,
Болодинеръ , Корняѹтъ , Фѣворъ , Окрнгало , Лоугкинѣи , Шви-
триганло , Аганло , кнзъ Семѡнъ , кнзъ Кирбоу дроугїи . Бы
же княженьа и грады раздѣа ѿ , старѣвшинство и княженьє
приказа сноу своємоу Аганлоу , того во лѣлаше .
1378. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. пс вы боні за русконъ за Пнанонѣи , кнзъ Дми-
тріи Соудальскыи послаа сна своїго кнза Івана .
1380. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. ти побони на Доноу кнзи Дмитріи Івановичи
с Мамаємъ , Дмитриевы рати ѿ .
1381. В лѣтѣ ѿ св. ѡ. па вы матежь в Литвѣ , встѹша сами на саи и

1382

1786

1390

1393.

1395

1300

1401.

Того лѣта выѣха изъ Новгорода в Антвоу кнѣзь Юрьнъ: кнѣзь же Антвѣскыи подава имоу ѡчиноу его ѡнже Омонскъ засаде, пото же ѡубоавель изеѣха на Шоквѣ.

1141. В лѣтѣ 75.ц.мѡ приходѣ князь великыи Басилѣи Басилѣи к Новоугородѣ рѣнѣ.

1161. В лѣтѣ 75.ц.ѡмѡ преставилъ преѡсвѣщенныи архидѣпѣ великаго Новгорода кѣ ѡѡфимии мѣа Марта мѣ днѣ, на память нже въ сѣмѣ ѡмѣа нашего Охфронѣа архидѣпа Іерлѣмскаго, дѣ нѣли поста въ дѣ чѣа ноци, свѣтанѣци днѣ соубоотномоу, пасхѣ цѣкова Бжѣиу кѣа лѣта нѣ 6 мѣа, прѣѡвныи же 6 лѣтѣ нѣ мѣа 6, всѣѣ же лѣа лѣ безъ ѣднинаго мѣа.

1153. В лѣтѣ 75.ц.ѡмѡ¹, попоуцинѣмѣ Бжѣимѣ, възлѣтъ въ Цѣргрѣ цѣмѣ Тоурѣскѣ мѣа Мѣа кѣа.

1183. В лѣтѣ 75.ц.чѣа² нндѣа, попоуцинѣмѣ Бжѣимѣ, възлѣтъ въ Кнѣвъ ѡ бѣѡжнѣмѣ Татарѣ Перѣкопѣкѣ мѣа Оѣа.

1181. В лѣтѣ 75.ц.пѣа нндѣа дѣ мѣа Лѣвѣа лѣ король Польскѣи нѣ Антвѣскѣи Казимѣи повелѣѣ стати кнѣзѣа Мнѣханѣа ѡлѣновѣча, а кнѣзѣа Иѣвана Юрьѣвѣча, вѣна нѣ Бѣоу ѣднѣномѣ свѣдоуѣмѣ, при воѣводѣѣ Бѣлѣскѣо пѣмѣ ѡлѣхѣнѣа Соудѣмонтовѣчѣа, а Троѣцкѣо пѣмѣ Мѣртѣиноу Рѣгѣстовѣтовѣчѣоу.

1185. В лѣтѣ 75.ц.чѣа мѣа Сѣнтѣврѣа ѣ, на память сѣтѣо мѣчѣка Лѣвѣонома, възлѣтъ грѣа Тѣфѣрѣ нѣ вѣи великоѣ кнѣжѣнѣство Тѣфѣрѣскоѣ вѣкѣи кнѣзѣа Мѣокѣѣскѣи Иѣва Бѣнѣскѣи³, по великѣмѣ кнѣзѣа Мнѣханѣо Горѣновѣчѣо Тѣдѣрѣскѣи нѣзрадоѣ своѣи имоу воѣрѣ, самѣ же прѣнѣѣ в Антвѣоу: малѣоу дружѣиноѣ, а матерѣа его великоуѣи кнѣжѣиноѣ

1 и 2) Описки въ годахъ. 3) Эти слова, начиная отъ вѣкѣи, написаны на полѣ.

Настѣю в полоѣ вѣмша к Москвѣ, при бѣце Тѣрьскѣ Васильѣ.
И тако сконча вѣнкой кнѣжство Тѣрьской.

Въ лѣтѣ 8. ѿ. чѣ поставиша єпѣ Васильна Владимірю н Берестыю 1487.
Семѣю.

В ЛѢ С.Ц.ѢС ПРСТАВѢ МНТРОПОЛИТЪ СѢМѢОНЪ. 1488.

[illegible]

В лѣтѣ 5. ѿ. 40. приходѣша Татарове Заболѣскыи на Болынь. 1491.
сжѣли земли дѣла тысящѣ, много зла сотвориша оу Болыньской
земли и в дѣлѣхъ: Болоднмѣри цѣрки Бжѣи пожгли и великоу
цѣрковь Прѣтоѣ моурованѣи и мѣсто, а люди по мѣстѣи и по
селѣи и по дорогѣи безъ числа посѣкли и в полѣ побѣгли. И свѣра-
ша Болыничи з дѣхъ, Бжѣи помощѣи и прѣтоѣиго дѣти,
оугонѣша и недалече ѿ Желавла и побѣли поганѣи и полѣ ѿполо-
ниша, мало нѣчто втѣкло и, и тѣмъ ѿ зимы и зморѣи недо-
шѣи свои влоусовѣ. На Болыничи бы старостѣи Лоуцкимъ
и нѣмъ Семейѣи Юрьѣи Голшанскыи. Тогда невидимо поможе Бжѣ
хрѣтианѣи на поганѣи, мало нѣчто наши оубѣиго, и нѣмъ и дѣти,
а ихъ оубѣиго поганцовѣи и.

ВѢ Б. Ц. ЧО, ИДИТА Д МЦА ДІАІА³ И ВѢ ЗНАМЕНІЕ : В 1491.
 СЛНЦН ДВѢ ЧАСТИ ИЗЫГВѢ.

1) Въ подлинн: прѣста. 2) недвижимоѣ. 3) За симъ оставленъ небольшой пробѣлъ.

1192. В лѣтѣ ^ж индѣ 1 мѣсяца Іюна 3 днѣ, в четвертое 3 нѣли посланъ Бѣко днѣ, вх вторы чѣ днѣ преставѣ Казимиръ корѣ По-скыи Іѣвонловичъ и великыи кнѣзь Антѣскыи и Роуцкыи, спра-вилькыи, доверыи, при митрополитѣ Кнѣвскѣ Іѣе Глѣзѣ, при еѣпѣ ^в Владимѣрскѣ и Берестѣнскѣ Васильѣ. Сѣ ко еѣпѣ Васильѣ ѡбнови цркви Прѣтѣи оу Володѣмѣрѣ великѣи моуrowанѣи, моуrow, иконами и ризами и сѣоуды, пачѣ книгами и стѣи, в лѣтѣ ^ж индѣ 11, на Бвѣдѣнїѣ Прѣтѣи днѣ, сѣ еѣпѣи Моуцкѣи Іѣиѣи и сѣ еѣпѣи Хѣмѣскѣи Сѣмѣѣи.

1192. В лѣтѣ ^ж вѣмѣша на великѣи княжѣнѣство Антѣвскѣи Алѣксѣйрѣ корѣвѣнѣи, Казимирѣи сѣи, мѣсяца Іюна кнѣ, на памѣ стѣи алѣпѣ ^в Прохѣи, при воѣводѣ Бѣлѣнскѣи Мѣнѣи Радѣнѣи, а Петрѣи Іѣиѣи Трѣцкѣи.

1193. В лѣтѣ ^ж вѣмѣша Москѣи ^в грѣи вѣзѣи и кнѣзь Мѣхѣи Алѣксѣйрѣи вх полѣи сѣвѣи к Москѣи, тамѣи и живѣи сѣи сѣи в хѣтѣи, а кнѣзи и воѣрѣ Сѣиѣи иѣвѣи много на Москѣи з града Сѣиѣи, и Мѣзѣцѣи, а ѡи тамѣи оу хѣтѣи вѣи и в нѣтѣи послѣи и многи грады и волѣи зѣи. Сѣиѣи начѣи ^в Москѣи вѣдѣи вѣзѣи землѣи а приѣи того ѡтѣиши ѡ великѣи кнѣжѣнѣствѣ ^в Антѣвскѣи к Москѣи и сѣиѣи города кнѣзи Бѣиѣи, и ѡѣиѣи, Бѣѣи, Пѣиѣи, Мѣиѣи.

1191. В лѣтѣ ^ж сѣи, привѣиши дѣиѣи великѣи кнѣзь Мо-скѣи Іѣи Васильѣи зѣи великѣи кнѣзь Алѣксѣйрѣи Антѣскѣи

1) Слово Іюна пославлено сѣи вѣиѣи знакомѣ на полѣ. 2) Зѣиѣи написано и зачѣиѣи, сѣиѣи. 3) Вѣи подѣи: алѣпѣ. 4) Москѣи. 5) начѣи. 6) кнѣжѣнѣствѣ.

княжнѣ ѡленѣ ѡи ѣи, за нѣю прѣ масопусты, на память
сѣго аѣла ѡнѣсѣна, а ѣзданн по докончанѣ з Антѣы к Москѣ
пань Петрѣх ѣиновѣ коѣвода Троцкѣи нѣ вх сватѣ, а пѣ Стѣ-
нѣлаѣвъ ѣиновѣ староста Жомѣнтѣскѣи : а з Москѣи тѣ аѣта
прѣѣзѣи по докончанѣ послѣ нѣ к Антѣѣ кѣзѣ Василѣи ѣиановѣ
Косѣи, а кѣзѣ Сѣмѣѣѣнѣ Раѣоскѣи а днѣкъ кѣзѣ великѣ Коу-
ричѣнѣх . Тогда нѣ Смоленскѣи кѣзѣи нѣ коѣрѣ выпѣсѣти з
нѣствѣ, нѣ прѣидѣша до Смоленска аѣвоѣ ѣи . а кѣтѣиѣи вели-
коѣи коли прѣвѣли, тѣгѣи вх старшѣи сѣ нѣю вѣи з Москѣи
кѣзѣ Сѣмѣѣѣнѣ Раѣолоѣѣвскѣи, а Мнѣханѣло Рѣѣсѣка : а з Антѣы
ѡ кѣзѣ великѣ аѣлексаѣнѣра ѣздѣи по княжнѣѣ кѣзѣ аѣлексаѣнѣро
ѣѣрьѣѣвѣчѣ, наместѣниѣ Гороѣдѣнѣскѣи, пѣ Внѣлѣскѣи, а пѣ ѣиѣнѣ
ѣѣрьѣѣвѣи Заѣѣрѣѣзынѣскѣи, наместѣниѣ Поѣѣцкѣи, пѣ Троѣѣѣи .

Въ лѣтѣ 73. г. прихоща Татарове Перекопскыи, сѣхъ цѣвь Мѣданъ Кнѣзевъ, оуъ Болыньскоуи земанъ и мало не добыиша гѣа Корца : и оуби и нѣколико кнѣзь Семѣиъ Юрьѣвичъ, староста Лѣцкѣи, маршалько Болыньской земанъ, зъ Лнтковѣи, а зъ Болынцѣи, а прѣчинѣи Татарове ѡбѣгоша ѡ Корца . Того лѣта събрашѣа еѣппи : Володнмѣскѣи Васнѣанъ, Полоцкѣи Лоука, Тоуѣровскыи Васнѣанъ, Лѣцкѣи Їѡна, и поставиша митрополитѣа Макаріа архимандрѣи-та, по рѣкломѣ Чортѣа, Квѣиоу и всѣа Рѣси, а до патрѣи-арха по блѣкѣнѣи послаша етарца Деѡнисеа, а Гармана діакона ѣнюка . Того лѣта прѣстави еѣппѣа Лоуцкѣи Їѡна, бѣе бо тогда мо оуъ Лнтѣоскѣи земанъ и въ дѣлскѣи и болыиѣи и по нынѣ странѣамъ : на же Гѣ Бѣи нѣзавѣи, ради мѣтѣамъ прѣтѣи еѣго дѣтѣи . Того лѣта поставѣа еѣппѣа градоу Лоуцкоу Кири архимандрѣи Макаріи митрополитѣа .

1) Онъ же упоминается ниже: Гемі діакѣ. 2) Въ подлинн: мѣтовъ.

1196.

І ѿѣхъ ꙗко приходѣша въ Волыньскоу землю ѿны Періоп-
ского црѣ Мѣн Вгирѣа съ всѣмъ ѿрдоѣ Періопскоѣ, і много
зла сѣтворѣша Волыньскѣи земли: і цркви і монастырь сѣго
Николы въ Жидычѣнѣ сѣжгоша, і полоноу възвѣлаю възѣша, а ѿны
поискоша, і ѿбогнаша кнѣзѣ Семена Юрьевича і пана Васѣла¹
Хрѣтовича, намѣстника Володимирьскѣа, і кнѣзѣ Костѣнтина
ѿстрѣзѣа і всѣхъ Волыньцѣхъ въ градѣ Ровноу. І начаши Татарове
невозмоуѣхъ приѣзжати къ градѣ, нашиже не видѣвше, ѿко мно-
жество ѿ, і ркоша къ собѣ: сѣтвори что мѣско. І вы-
ѣхаша противоу ѿ прѣ мѣсто, і вышѣ крѣпко съ нѣмъ і
оубѣнша ѿ нѣхъ нѣколико. І выступиша множество Татарѣ,
і видѣвѣхъ кнѣзѣ Семенѣ, ѿко невозможно стѣати противоу ѿ,
і възвратѣхъ въ градъ: і Полоцѣн же мѣсто сѣжгоша, і мало
нѣчто ѿзъ градѣ ѿкоупа възѣше і съ всѣхъ пленѣхъ възвратѣхъ въ
своѣмъ. Тоѣ ѿсѣни прѣиде ѿ Цариграда ѿ патріарха Нѣфѣота
посоѣ, келѣнѣи ѿго старецѣ Ісаѣа і митрополита Кнѣвѣскѣа Мака-
ріѣа посла съ нѣмъ Дѣѣнѣнѣи старѣи, а Гермаѣ діакѣ, і принесоша
листы блѣвенныѣ по великимъ печатѣмъ ѿлованными великому
кнѣзю а великоѣ кнѣгинѣ і митрополитоу і еѣпѣѣмъ і кнѣзѣмъ і
боѣроу і всѣхъ православныѣхъ хрѣтианѣ, токмо прѣ патріаршѣ
посоѣ еѣпѣѣмъ: да не поставѣте потѣмъ митрополита, ѿще не
прѣже ѿ нѣмъ блѣвеніе берѣ, кроме великоѣ нѣжѣа. ѿнѣ же
ркоша: мы не ѿмѣнѣмъ древныѣ ѿкычаѣхъ сѣворныѣ цркви Црѣ-
градѣцѣа і блѣвеніа ѿца наши патріарха, нѣхъ за ноужѣи сѣство-
рихъ съ, ѿкоже і прѣ нѣ сѣтвориша братѣа наша еѣпѣи прѣ вели-
коѣ кнѣзи Бѣтовѣи поставѣнша митрополитѣ Григоріа Цемѣвѣлака,

1) Сперва было написано Васѣла, но послѣ поправлено. 2) Въ
подлинѣ: кнѣи. 3) ѿсѣправославныѣ.

[illegible]

1) Эти слова, начиная отъ ~~нихъ~~ ^{Игаранъ}, поставлены съ выноснымъ знакомъ внизу спиринцы. 2) Въ подлин: ~~жрѣтвѣми~~.

наше не шестоутихомъ, ни воздѣхомъ роукъ нашихъ къ Бгѡу
тѣжѣмъ. Ты бо съѣбѣи тѣмъ нѣмъ, ѣко твоего рѣ
нменн оумершѣмъ ели, оуменихъ, ѣко шѣчи закоуни,
но да не малагоу съпостати до конца на нѣ и да не роукѣ :
кдѣ ѣ Бгѣ кѣшѣ, нанѣ оуповастѣ ; Роука наша възоука, не
Гѣ сътворѣи еѣ. Помани, Гѣ, поношнѣи рѣхъ твоѣ, нѣже
поношнѣи вражѣи твоѣ, Гѣ, нѣмниѣмъ Хѣ твоего . Бѣжѣи,
Гѣ, помози нѣ и разгонѣи ѣзыкъ Агараньскѣ, хотѣмъ бранѣ,
и нѣбавѣи нѣ нменн твоего рѣ, и нѣповѣмъ твоѣ в рѣ и
рѣ и возвѣстихѣ хвалѣ твоѣ .

1497.

Въ лѣтѣ 53. ѣ мѣца Марта въ дѣнь приходѣша Татарове и с
Тоуриѣи оу болыньскоуѣ землѣ, и воукаша шѣколо Кремѣца и
сѣ чѣтырѣста дѣнь плѣна воземъши, возвратѣшѣ во своѣ . И
собрѣса кнѣзь Мнѣхъио Устрѣзѣиѣи и сѣ своѣмъ людемъ и оуѣмъ
и за полонѣи, и нѣбѣи и вѣѣ, и плѣѣ вѣѣ возвратѣи и возвратѣ
тѣи сѣ похвалѣи въ шѣство своѣ, въ благодарѣтѣѣныѣ плѣни Бгѡу
воспѣмъ, ѣко роукою ѣго еѣи плѣниныѣи и нѣки чада Ага
раньскѣ . Того лѣта прѣидѣша Татарове Прѣкопѣиѣи и поплѣ
ниша мноѣство плѣна оу во Улѣѣзѣкоѣ волости и въ Мѣзырь
скоѣ, и вгонѣша и кнѣзь Мнѣхъио, а кнѣзь Кѣстѣнтѣи Устрѣ
скѣи сѣ двѣрѣны кнѣзѣ великого на дѣлѣи нѣмъи оу въѣхѣ по
Вѣлицѣ дѣи оу землѣи Бѣлѣовѣзѣкоѣ на Сорѣѣи рѣѣ, на Кѣши
лѣѣи сѣлѣиѣи, а дѣлѣи вѣрѣхъ Оуѣмъи рѣи оу мѣгъиѣи Пѣтѣхѣи
нѣбѣиша и вѣѣ до конца, а плѣѣ вѣѣ шѣплѣниша : оуѣмъи
цѣвѣиѣи Аѣмѣлоу и вѣлаи Мѣмъишѣи Бѣрѣѣ оуланѣи еѣи, а вѣи
и оуѣиѣи тѣиѣи и сорѣ, а нашѣи шѣдѣиѣи чѣиѣи и то шѣ про
стыѣ . ѣѣ оуѣи вѣторѣѣи знамѣ Гѣ Бгѣ сътворѣи, побѣдоу дарѣи
правѣславнѣи ѣдѣного лѣта нѣ вѣзѣиѣиѣи Агарѣи . Аѣи шѣвратѣиѣи

к Гоу Бгоу истинный ерѣ, и до конца екроуши и. Сии же
 правотѣрныи нѣземь дароуи, Гї, многолѣтної здравіѣ и
 оукрѣпи диницю и и грозны и сотвори съпосѣтѣо нашѣ,
 да прослави тѣа ідиногѣ Бга и чикаликца. Того лѣта мѣа
 Майа, оу первыи днѣ шестої нѣли по Белнцѣ днѣ, оу понедѣло,
 оубили вѣбожныи Татаровѣ Перкопскыи прѣвѣщныи митропѣта
 Кнѣвско и всѣа Роуси архіепіпа Макаріа, по рѣкло, Чорѣта,
 оу сѣа Скриголоуѣ на Бичи рѣцѣ, за пѣа мѣа ѿ Мозыра,
 тоу іго нагнаши, невѣдоуци ѿ нѣа нѣкомуѣжо, вѣз вѣсти
 оубѣдоша оу землію и вѣсѣ ѣже ѣ нѣа покнѣа, а нѣа оу плѣѣ
 побрани, и много нѣаи волостѣи воземши и мѣстѣа пожѣши
 и людѣи вѣсчислено планибѣи, вхѣвратиши во своѣаи, Бгоу по-
 пѣраіици грѣѣ рѣ¹ нашѣ, екгрѣшихѣ во ѿ ногѣ и до главы.
 Но оупѣкѣи на Гї Бга, іако сѣа архіерѣи Бжїи сїа слоучиа
 смѣрѣть к бошомѣ іго мѣздовѣданїи, а к нашомѣа наказанїи,
 занѣже бѣа поѣхѣа до Кнѣба, хѣта помощи цѣкви Бжїи Соднѣ,
 разоуеної тѣаи Агараны прѣжѣ: іно Бгоу тако попоуѣстнѣа
 ѿ нѣа, іа мѣа оубѣаи своїаи вѣстѣ, сѣбѣа во іго вѣна многа.
 Ого рѣ¹ оужаснѣа, кратїѣ: іаце стѣомѣ архіерѣи Бїи тако
 елѣчнѣа, Бгоу попоѣстнѣа, а мы како ізбѣжїи прѣвѣаго гнѣба
 іго по дѣлѣа нашѣ; і прѣ скончаниа іго ѿсѣаи сѣмнѣа іаи
 ѣмоу нѣкто разоученїѣ днѣ ѿ мїра сѣа, но не како оуѣдѣ-
 нѣа ѿ сѣа, іако члѣкѣ, плѣа носѣа: но іаце оу сѣроуѣѣ тако
 содѣлаа, оу сѣа ѣа тѣа вѣхѣ. Но, Гї, Гї, потерпи ѣще на
 нѣа, не сотвори нѣа, іако Іѣрлѣмѣа, ѿстаивѣиши тѣа и не ходи-
 ши оу пѣти тѣа, но вхѣи на нѣа мѣтнѣа, іако іаюга на
 Иѣвѣаи: занѣже прѣа не мѣа стѣаи прѣтнѣау вѣри, тако

1) Слово рѣ¹ пославлено съ выноснымъ знакомъ на полѣ.

В лѣтѣ 43. н мѣа Мѣа і днѣ індѣ і поставиша митрополита 1500.
Кнѣзьского и всѣа Рѣи Йѡанфа іппа Смолѣтского . Приѣха посолъ
ѣ Црѣа ѡ патріарха Йѡанна крѣтоносець Ябрамѣ и єпѣкѣ
Литовскій , Лоука Полоцкѣ , Кнѣа Лѣцкѣ , Васѣа Тѣроцкѣ .
Того лѣта побѣа великѣи кнѣзь Йѡа Васѣевѣ Москѣскѣи города
Литѣскѣи , н сѣа , но лѣа свѣа посылаше многѣи силы вѣ вѣсти
и вѣа грѣа : Мѣтѣнскѣ , Лѣвѣтскѣ , Бранскѣ , Трѣбчскѣ ,
Нѣгородѣ Сѣверскѣ , Радогоцѣ , Почопѣвѣ , Гомнѣ , Ста-
родоу , Чернѣгѣ . С тѣми трѣма грады предѣа кнѣзь Се-
менѣ Йѡановѣ , нзмѣннѣа целованіѣ : Рылѣскѣ , Дороговѣ ,
Мѣглѣ .

В лѣто 43. нѣ . ѡ . н . 36 індѣта вѣ мѣа Лѣа кѣ , н днѣ 1449.
сѣѣ мѣици Ямѣнѣ , цѣрѣа Тоурѣици Мѣгмѣ вѣаа Црѣ-
градѣ .

В лѣто 43. ѡ . ѡ . 46 індѣта ѣ , н днѣ сѣѣ Симѣѡна , при 1482.
королѣ Казимѣрѣ Йѡгѣиловнѣи цѣрѣа Перекопѣскѣи Мѣнѣа Кѣрѣнѣ ,
Аж Кѣрѣевѣа сѣнѣа , сѣа сѣнѣи великѣи грѣа Кнѣвѣа , мѣѣа градо-
вомѣа , довѣаа н жѣжѣѣа н воєводоу Кнѣзьского пѣна Йѡана
Хѣѣовнѣа в Лѣдоу зѣаа .

В лѣто 43. ѡ . ѡ . 46 індѣта ѣ , престѣааа Казимѣрѣа Йѡгѣило- 1491.
внѣа , корѣа Пѣскѣи и великѣи кнѣа Литѣвскѣи , мѣа Йѣа 3
днѣ , по вѣзѣнѣи Хѣѣ в чѣвѣртѣѣа рѣа вѣхѣѣащѣоу сѣнѣоу ,
кѣа градѣа в Гѣродѣ .

В лѣто 43. ѡ . ѡ . 46 гѣдоу індѣта вѣ мѣа Лѣгоуѣта ѣ великѣи 1515.
кнѣа Васѣи Йѡановнѣа Москѣскѣа вѣааа сѣа сѣнѣи великѣи грѣа
Смолѣнскѣа , и того днѣа сѣа вѣааа грѣааа оуѣхѣааа н воєводоу

Смоліньского пана Юрла Сологубовича ѡпоусти́лъ
в дитвоу, а вѣскоу Смоліньского Барсоно́фіа
звѣлъ на Москвоу.

Индѣ вѣ, Лвгоу а днь.

Въ лѣто 73. кѣ годоу Василии Иванови, великий кнѣзь Мо- 1515.
сковскыи, престоупивъ докончаніи и крѣпко своє цѣлованіе,
ѡ мѣншаго на вѣщи зло побѣдноуся, имѣа ненасытноу и
оутробоу михоимѣнїа, некоторыи городаи ѡчиною и дѣио вели-
каго славнаго гдѣа Жигитмонта, короля Польского и великаго
кнѣа Литовского и Руского, кнѣати Провского, Жомойского
и нынѣ, почѣ посѣдати и славыи великий граѣ Смоленскъ взя:
во нѣтъ поущаго чѣкоу, ка вѣждѣе чуждого имѣнїа, и
крѣпкаго и смѣрнаго немѣтѣа и некрѣпка чинитѣ. Ѹныи
великославыи корѣ Жигитмонтъ свое правдоу держалъ емоу мѣ-
порѣшию и немыстоупно въ вѣ, и вѣдѣи его наслоуваніе и
хотѣи боронити свое ѡчины Литовское земли, взяма бѣа
на помощь и свою правдоу прѣ собою имѣа, зѣ своимъ кнѣзи
и паны и хрѣбрымъ вѣдѣнымъ вѣтѣаи своего двора крѣпкого
напротѣвъ его пошѣ, помануѣши слово прѣчьское, што Гѣ
грѣдымъ протѣвѣа, а смѣрныи мѣтъ и помоуъ посылаѣтъ.
И прише, стѣа в Борнѣскѣ на великой рѣцѣ Бѣрезыни, и на-
протѣвъ неприятеаи своего великого кнѣа Московского ѡправѣи
и посла своего великаго воеводу и славнаго и великооумного

* На этомъ мѣстѣ въ Супрасльской рукописи на листѣ 72, въ началѣ, находятся написанныя неровнымъ полууставомъ и зачеркнутыя крестообразно двумя черпами слѣдующія слова: к тѣ тетратѣ четыре црѣво. маѣ приложити шестѣ тетратѣ ка соудѣтъ вазѣтѣ. порожни неписаныи скраканѣны. про запѣ. на лѣтописецѣ. ѡ доски. задѣнѣ.

гетмана князя Костантина Ивановича Шестрѣскаго, пана Вилѣскаго, старосты Луцкаго и Брацлавскаго и иных, маршалка Болѣекаго земли, с некоторыми вѣможамы, князи и паны рѣдками воями и з своего двора вѣдѣтными и хвѣрыми въ Литовскими и Русскими. И в то время приехали до великаго короля Жигимонта на помѣ паны лѣски и дворяне вѣдѣтныи, рицери короуны Польскои и вси посполѣ, вѣма Бѣ на помѣ и вхвѣроужени бывше гдѣра своего Жигимонта короля наоучкоу, смѣло дрехноуша и поидоша напротивкоу много множества людей великаго князя Московскаго. Оними же в тѣмъ времени боудучи на Дрицкии полѣ и вѣлышавши вѣлоу Литовскоу, шѣтѣла шѣтоупиша за Днепръ рекоу великоу. Оуспомаи слово великаго Нифонта, ка пишигь к вѣрныи хрѣтианомъ: тѣнноу цѣвоу гою гѣнти, рекоучи рѣды гдѣрскои закнѣтои негѣно вси повѣдѣти, але дѣло и хвѣрость моуѣства дѣброго и смѣлого чѣка гою вси шѣвѣлаѣти, але напоѣишии тѣмоу вѣни и смѣлость мѣли, ка же и вх ниѣшнѣе время слоучиша на вѣдѣти тѣго дѣброго и хвѣброго воина, по рѣкашѣ Стратила, князя Костантина Ивановича Шестрѣскаго, наѣвши гетмана Литовскаго. Напрѣѣи Бѣи помѣи и приказѣимъ и наоучкоу гдѣра своего великаго короля Жигимонта, слоучиноу исправленѣ воика, вѣрскои лѣвоѣжнои сѣдиненнѣ лѣскаѣи злоучи и поѣтаѣи. И како прѣидѣ до рѣки Днепра по Оршѣи гдѣдомъ каменѣи и вѣдѣи, ико вѣи не бѣрзо прѣходимъ поутѣ вѣнын и ико вѣвоѣзнимѣи моу и спрѣвѣа воинныи, тѣо сѣлѣнын великын гетманъ князь Костантина Ивановича вѣх до цѣкви стѣи жикѣаллон Трѣи и к стѣмъ великомоу чѣтворѣцоу Хѣоу Никѣомъ, и пѣ помѣлиа Бѣоу, и вхвѣоманоу спрѣи и смѣлость хвѣброго Литовѣа и

Великого гѣмана црѣ Александра Македонскаго, како ѿ воѣскъ
Персїекому речеу Арменїекому пренти похвалѣ, прехвѣи сквасиша,
а послѣниѣ ѣко по соуху прѣиша, тѣ тѣ н ѿ персїи людѣ
пашти похвалѣ, а послѣниѣ ѣже ѣко по роду прѣиша, и тако
спѣшно на великоѣ полѣ Рѣскоѣ напротивѣу Москви вхворужн
ша. О великѣ вѣдѣтныѣ вѣтази Антѣскїи, оупѣналиса есѣи свои
моуѣтвѣ хрѣбры Македѣноѣ, спракоѣ и наоукоѣ кнѣза Константина
Ивановича, вѣтораго Антѣхѣ, гѣмана воѣска Македонскаго. И
тѣ своего члѣстѣва смѣлаѣ вказаѣ, ѣко хрѣбры рыцѣри и вѣрными
слугѣ своего гѣра, с тѣми великомногѣмиѣ во Антѣскїи,
нацѣлаѣ сами себѣ, на великоѣ мноѣство людѣ непрѣятѣскѣ
сагноули и вѣдрли, и мноѣство людѣ воѣска еѣго поразили и
смерти предали на смѣдѣаѣ тѣсѣ, а нѣи живѣи вх плѣнѣх
поимѣли: нахѣшего воѣводѣу и гѣмана воѣска Москѣскаго кнѣза
Анхѣла Ивановича Боуѣакова Голѣцоу, а вѣрта еѣго кнѣза
Димитрия, Ивана Андрѣѣвича Челѣнина, кнѣза Ивана Дмит
риевича Прѣскаго, Димитрия Васѣевича Вѣтаѣва, Даниѣ Андрѣѣ
вича Пѣнѣва, Ивана а Волѣнѣра Стеминовичѣ, кнѣза Бориса
Ромѣданѣскаго, кнѣза Ивана Стеминовича Стѣродоуѣскаго, кнѣза
Петра Пуѣтѣскаго, кнѣза Стемена Іѣноѣвича и нѣи, нѣже нѣиѣ
здѣ вхсѣти не вѣѣстѣхѣ. Тѣ своеѣ вѣрнѣи послѣуѣгѣ гѣру
своему великому королю Жигѣмѣстоу радѣ вчинѣи: нахвѣи
црѣкви Бжѣи хрѣтіанскїи и многѣ моуѣжи и жо ѿ нѣ насло
вѣныѣ шѣорѣнѣиѣ. Здѣ исполнилѣа слѣво еѣтѣго шѣа Ефрѣна:
нѣи нѣзнемѣже, а здоровѣи рохѣлѣиѣа, а рѣбавѣиѣа вхплакѣ,
а дрѣжанѣ погоуѣи. Анѣ са грѣшномуѣ вѣдѣтѣ, нѣи вѣи то са
еѣтѣао великомѣ кнѣзи Васиѣ Москѣскому. Помѣнѣи слѣво прѣка
Исѣна, сѣа Амѣосѣа, шѣто прѣѣсѣтѣвоѣа ѿ послѣднѣи дѣи, прѣо.

Мьстиславъ , Кричикъ , Доубровноу , и повелѣ и попризвому
 слоужити к великому князѣвѣ Антѣиномуу , а сѧ поиде в
 Антѣиномуу землю кз гдѣю своемоу великому королю Жикги-
 мотоу . Король же , оуслышавши приѣханье его и вси во свои
 Антѣи и Роускы вѣдѣтны вѣтази , прииѧ и з великою чтию
 оу своихъ столѣнѣхъ градѣ Бѣлини Дѣ г днѣ , на стѣго прѣка Софѣ-
 нни . Великославномуу гдѣю королю Жикгимѣнтоу Казимировичюу
 воу чти и слава на вѣкы : повѣдившемуу нидроуга своего
 великого князя Баснаїа Московского , а гетмаѣ его вѣдѣиномуу
 князи Костѣнтиноу Ивановичю Устрѣиномуу дан . Бже , здоровье
 и цѣлѣе вперѣ лѣпше , кѧ нѣ повѣи слоу великомуу
 Московскомуу , аки тѧ поениѧ инѣюу рѣгѧ Татѣ
 коуи , проливиѧчи кроуи и
 вислоурумиѧ коуи

К О Н Е Ц Ъ .

О П И С А Н І Е Р У К О П И С Е Й ,

*употребленныхъ при печатаніи Новгородской и Кіевской
сокращенныхъ Лѣтописей.*

І. *Супрасльская* Рукопись, содержащая Новгородскую и Кіевскую сокращенныя Лѣтописи, хранится въ библіотекѣ Главнаго Московскаго Архива Министерства Иностранныхъ дѣлъ, въ отдѣленіи Рукописей подъ № 70-мъ, по новому каталогу подъ № 26-мъ, которому была подарена Его Превосходительствомъ Алексѣемъ Ѳеодоровичемъ Малиновскимъ въ 1781-мъ году. Описание событій, правописание, языкъ рукописи, знакъ бычачьей головы въ бумагахъ показываютъ, что Рукопись эта писана на Югѣ, вѣроятно въ Кіевѣ, въ первой половинѣ XVI-го вѣка. Она состоитъ изъ 74-хъ листовъ въ большую четверку и дѣлится на двѣ части: въ первой (листь 1—59), отъ начала земли Славянской до взятія Москвы Тахтамышемъ въ 1382-мъ году, содержится сокращенный всеобщій Россійскій Лѣтописецъ, преимущественно содержащій дѣла Новгородскія; во второй же съ 59-го листа до конца, всего на 15 съ половиною листахъ, помѣщена краткая Кіевская Лѣтопись, весьма важная въ отношеніи произшествій Южной Россіи въ XIV-мъ вѣкѣ: ибо подробная Кіевская Лѣтопись, найденная Г-мъ Исторіографомъ, прерывается концомъ XIII-го столѣтія.

По сей-то причинѣ Н. М. Карамзинъ долженъ былъ единственно основываться, касательно южныхъ событій Россіи, на списокъ, находящемся въ Супрасльской Рукописи, на который онъ ссылается въ VI-мъ Томъ въ прим. 264, 403, 475 и 476-мъ 2-го изданія, Исторіи Государства Россійскаго;—и въ томъ же Томъ на страницахъ 164, 165 и 166 примѣчаній сообщаетъ выписки происшествій, къ годамъ 1495, 1496 и 1497-му относящіяся. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ своихъ ссылокъ Николай Михайловичъ означаетъ оную такъ: *Архив. Кіев. Лѣт. № 70*; въ другомъ же мѣстѣ (Т. VII-го прим. 124), повѣствуя о побѣдѣ Константина [Острожскаго надъ Русскими, говорить подробнѣе о Лѣтописи, внесенной А. О. Малиновскимъ въ Архивскую бібліотеку: „у меня есть краткій *„Кіевскій современный Лѣтописецъ*, который удивительнымъ образомъ славитъ Острожскаго за сію побѣду, сравниваетъ его съ Александромъ Македонскимъ, Порошъ Индѣйскимъ, со всѣми героями свѣтской и священной Исторіи и проз.“ Описаніемъ сей побѣды, въ 1514-мъ году, заключается Кіевская Лѣтопись, съ добавленіемъ на самомъ концѣ особеннымъ почеркомъ написаннаго извѣстія о посѣщеніи въ 1543-мъ году Королемъ Польскимъ Сигизмундомъ Августомъ Супрасльской обители.

Можно догадываться, что напечатанная здѣсь Рукопись находилась нѣкогда въ Супрасльскомъ Греко-Уніатскомъ монастырѣ (въ 2-хъ миляхъ отъ Бѣлостока), книгохранилище коего, богато и по нынѣ древними памятниками Славян-

ской письменности. Точный снимок почерка Рукописи и изображение знака въ бумагъ помѣщены въ концѣ книги.

II. Рукопись, некогда бывшая въ Кирилловъ-Бѣло-езерскомъ монастырѣ, а нынѣ находящаяся въ Синодальной библіотекѣ (изъ Типографскихъ книгъ третья) подъ № 349-мъ, по новому каталогу Синодальной библіотеки подъ № 154-мъ, въ малой листъ, на 307-ми листахъ, писана полууставомъ въ два столбца въ концѣ XV-го или первой половинѣ XVI-го вѣка. Въ бумагъ виденъ знакъ бычачьей головы. Помѣщенная въ этой Рукописи Новгородская Лѣтопись употреблена была къ сличенію при печатаніи Супрасльской Рукописи, и названа мною въ примѣчаніяхъ Кирилло - Бѣлоезерскою - Новгородскою Лѣтописью № 154-го, сокращенно КБН. № 154-го. Замѣчательной этой Рукописи начальные листы утрачены, за симъ помѣщено слѣдующее:

1) л. 33—152. Началѣ рѣчѣи земли. Краткая Новгородская Лѣтопись оканчивающаяся 1446-мъ годомъ, очень сходна съ находящеюся въ Супрасльской Рукописи, и оканчивается на листъ 105-мъ, на оборотѣ, въ первомъ столбцѣ, точно также какъ и наша Лѣтопись, словами: Храмыны ѿ наполненіи всякого добра. За тѣмъ второй столбецъ оставленъ въ пробѣлѣ; на слѣдующемъ листѣ выписка изъ другой рукописи, а на страницѣ 125-ой самъ переписчикъ въ киноварномъ заглавіи говоритъ: а се зъ другого стараго лѣтописца.

Къ особенностямъ этой Рукописи принадлежатъ помѣщенные на листахъ :

2) л. 135. Помяніе Фотіа митрополита Роуѣаго къ хонимитымъ людемъ на Киѡ ѿ митрополитѣ ѿ Григоріи Чамблани .

3) л. 157—224. Началѡ лѣтописа Пяковскаго .

Оканчивается 1486-мъ годомъ .

Въ началѣ Лѣтописи помѣщены :

а) л. 156. Повѣсти ѡ житіи и ѿ храбрости блговѣрнаго и великаго князя Александра , ѿ гдѣ нашимъ Іс Хѣ снѣ Божіи .

б) л. 162, на обор. Сказаніе ѿ блговѣрныхъ князи Домонтиѣ и ѿ храбрости і .

4) л. 225. Кто колко есть лѣтъ княжилъ .

5) л. 229. Рѣсти митрополити .

6) л. 229, на обор. Новгородскіи вѣнчани .

7) л. 231. Князи Великіи Навагоро .

8) л. 234. Повѣсть ѿ храбрости Александра црѣа Макидонска къ воинствомъ оустрималинскимъ : полѣзно ѣ слышати . Схиткоризин і Аріанъ оучникъ вѣнчаниа философа .

Исторіографъ Н. М. Карамзинъ ссылается въ разныхъ мѣстахъ на эту Рукопись въ слѣдующихъ выраженіяхъ : Исторіи Государства Россійскаго, 2-го изданія Томъ I, въ примѣчаніи 74-мъ: „*Псковская Синодальная Лѣтопись* „*XV-го или XVI-го вѣка, которая хранится въ Патриаршей библіотекѣ подъ № 349-мъ.*“ IV-го Тома въ примѣчаніи 302-мъ: „*См. въ Синодальной библіотекѣ „Лѣтопись XV-го вѣка въ листъ № 349.*“ V-го Тома въ примѣчаніи 244-мъ Н. М. Карамзинъ приводя выписки изъ письма Фотія противъ митрополита Григорія Цамблака, также ссылается на эту Рукопись, равно какъ и въ другихъ Томахъ.

III. *Сборникъ*, принадлежавшій Императрицѣ ЕКАТЕРИНѢ II-ой, писанъ въ листъ (всѣхъ 531), на лощеной бумагѣ, двумя столбцами, мелкимъ полууставомъ, переходящимъ въ скоропись, во второй половинѣ XV-го вѣка, что собственноручно засвидѣтельствовали Гг. Калайдовичъ и Строевъ въ каталогѣ Главнаго Московскаго Архива Министерства Иностранныхъ дѣлъ : въ бумагѣ видны Бамбергскіе знаки бычачьей головы. Драгоцѣнная Рукопись эта пожалована ЕКАТЕРИНОЮ Великою, изъ собственныхъ Ея Величества комнатъ, Канцлеру Графу Безбородкѣ, по смерти его отдана въ С. Петербургскій Архивъ, а 6-го Сентября 1824-го года, вмѣстѣ съ другими рукописями, прислана Государственною Коллегіею Иностранныхъ дѣлъ въ Московскій ея Архивъ для храненія. Въ началѣ этаго Сборника помѣщены были

главы (1—72) *Опакалитси* (что видно изъ положеннаго въ началѣ книги оглавленія ; но онѣ утрачены) и *книга Бытійская*, о твореніи небу и земли (гл. 73—148), содержащая самое краткое извлеченіе, только на 7-ми листахъ, изъ *Шестоднева* Ексарха Болгарскаго, *Моисеево пятикнижіе* и *книгу Іисуса Навина*. За симъ отъ гл. 149-ой по 280-ую помѣщенъ переводъ съ Греческаго, сдѣланный іеромонахомъ Григоріемъ, *Исторіи церковной и гражданской*, гдѣ описано съ подробностію взятіе Трои и дѣянія Александра Македонскаго подъ слѣдующимъ заглавіемъ: *книги Завета Божіа Ветхаго, сказующе образы Новаго Завета, истинну сушу, преложеныя отъ Греческаго языка въ Словенскій при Князи Българьстѣмъ Симеонѣ, сынѣ Бориши, Григоріемъ Превитеромъ, мнихомъ, всѣхъ церковникъ Българскихъ церквей, повелѣніемъ того книголюбца Князя Семіона, истинѣ же рещи боголюбца, а за переводомъ Григорія слѣдуетъ Лѣтописецъ Рускихъ Царей* (гл. 280—324)¹, оканчивающійся 1214-мъ годомъ. За симъ утрачены, судя по оглавленію: *Соборникъ* (гл. 325—734) и *числа Бгелы* (книги именуемой Пчелою), о житіи, добродѣтели и злобѣ, отъ *Евангеліа и Апостола и иныхъ многихъ святыхъ мужъ* (гл. 735;—последняя глава, на которой прерывается оглавленіе есть 784).

Какъ однообразное начало нашихъ Лѣтописей, сходное почти во всѣхъ спискахъ, образуетъ особый Русскій историческій *Временникъ*, въ которомъ заключается

повѣствованіе о событіяхъ перваго періода нашей Истории и возстановленіе этаго *Временника* чрезвычайно важно для образованныхъ соотечественниковъ нашихъ, стараніемъ коихъ водворяется теперь въ Россіи Историческая Критика, то я и счелъ неизлишнимъ приложить здѣсь начало *Лѣтописца Рускихъ Царей*; будучи увѣренъ, что первый и самый нужнѣйшій трудъ долженъ состоять въ томъ, что бы представить начальные листы *Русскаго Временника* въ томъ самомъ видѣ, въ какомъ они вышли изъ подъ пера перваго составителя оныхъ.

Къ числу удачныхъ вариантовъ, находящихся въ *Лѣтописцѣ Рускихъ Царей* принадлежитъ сказаніе объ основаніи монастыря Кіевопечерскаго; изъ онаго мы узнаемъ мірское имя Антонія, святаго игумена Кіевопечерскаго. До нынѣ ни въ одномъ изъ извѣстныхъ мнѣ спискахъ Лѣтописей и Кіевского Патерика не находилъ я мірскаго имени святаго Антонія; во многихъ рукописяхъ послѣ словъ: *бѣ нѣкій челоувѣкъ именею мірскимъ* оставленъ пробѣлъ, а потому Н. М. Карамзинъ нашелся вынужденнымъ въ примѣч. 138-мъ къ 2-му Тому Истории Государства Россійскаго, послѣ вышеприведенныхъ словъ, поставить въ скобкахъ: *какимъ?*

Выписываемъ здѣсь вполнѣ слова нашего Лѣтописца, находящіяся въ рукописи на листѣ 505-мъ на оборотѣ, дающія удовлетворительный отвѣтъ на вопросъ Н. М. Карамзина:

Бѣ никто чѣкъ мирани имѣѣ Антипа ѿ гра дива ѿ вложи
 имѣ Бѣ въ стѣнѣ поити, ѿн же стѣнѣ доуа ѿ до стѣна
 горы донде ѿ вѣдѣ манастири чѣны ѿ вѣдѣ въ черныя ризы
 ѿблещѣ ѿ мѣн нѣмѣна едина ѿ манастирь пострици ѿ вѣдѣ
 на нѣ ѿвѣдѣ мѣнѣнѣн ѿ наѣ нѣма имѣ Антонѣн.

Мнѣ остается припомнить читателямъ книгу знаме-
 нитаго Ассемани (111, 115), который основательно
 замѣчаетъ, что при переходѣ въ монашескій чинъ,
 свѣтское имя бываетъ замѣняемо другимъ, которое
 начинается тою же буквою.

Лѣписецъ Руски Црѣнѣ .

Сїѣ колѣно ѿ племени Іфетова нарицаемѣ Норци сїнѣ Словѣнѣ .
 По мнозѣ же вѣременѣхъ сѣли сѣтъ Словѣнѣ по Дѣнабѣнѣ , гдѣ
 ѣ нѣтъ Оугорскѣа зѣмля н Болгарскѣа . И ѿ тѣхъ разидошасѣ
 по зѣмлѣ н прозвашѣ нмены сконѣнѣ н гдѣ сѣшѣ . И пришѣшѣ
 сѣдошѣ на рѣцѣ нарицаемѣ Моравѣ н прозвашѣ Моравѣ , а дрѣвѣи
 Чеховѣ , а сѣ тѣи же Словѣнѣ : Хорватѣ вѣлѣи , н Сѣрбѣ , н
 Хорѣтанѣ . Волохѣмъ во нѣшѣи на Словѣнѣ на Дѣнанскѣа ,
 н сѣшѣ вѣ нѣ н нѣлѣнѣи вѣ нѣ . Словѣнѣи же нѣи провѣгшѣ
 сѣдошѣ на Внелѣ н прозвашѣа Лѣхѣ , потомѣ прозвашѣа
 Поланѣ , дрѣвѣи же Днѣтѣи , нѣи Мѣшовѣи , нѣи Поморѣи .
 Такожѣ н ѿсѣтѣи Словѣнѣ сѣ Дѣнаа пришѣдшѣ сѣдошѣ по Днѣпрѣ ,
 н нарикошѣ Дерѣвлѣи Полѣи , занѣ сѣдошѣ вѣ лѣсѣхъ , а
 дрѣвѣи сѣдошѣ межѣи Припѣтѣи н Дѣнною н нарикошѣа Полѣча
 нѣ , рѣчи ра Полѣчѣ , н нѣ вѣ Дѣнѣ , н нѣи Словѣнѣи
 сѣдошѣ ѿколо ѣзера Имѣра н прозвашѣа Новогрѣи , а дрѣвѣи
 сѣдошѣ по Дѣнѣ , н по Семѣи , н по Сѣлѣ н нарикошѣа Сѣвѣра .
 И тако разидѣа Словѣнскѣи языкѣ , томоу н грамотѣа дѣа
 языкоу Словѣно жнѣнѣи жѣ по раѣи нѣмѣ .

И бѣ поѣ нѣзѣ Варѣгѣ вѣ Грѣкѣи , нѣзѣ Грѣкѣи по Днѣпрѣ н
 вѣхѣ егѣ воло до Дѣнѣи , н вѣнѣи вѣ Имѣрѣ ѿзѣро великоѣ ,
 нѣзѣ нѣго жѣ течѣтѣ Вѣхѣ , н вѣнѣи вѣ ѿзѣро Нѣво , н того
 ѣзера нѣе ѿсѣтѣи ѿ морѣ Варѣжскѣи , н по томоу морѣи вѣнѣи
 до Рѣма , н ѿ Рѣма прѣи кѣ Цѣнѣградѣ , н ѿ Цѣнѣграѣ вѣ Понѣтѣ ,
 вѣ нѣ нѣдѣтѣ Днѣпрѣ потѣи во нѣзѣ Рѣковѣскѣи лѣа нѣе на плѣ
 дѣи , а Дѣнна нѣзѣ тогожѣ лѣа нѣе на плѣнѣи вѣ морѣ Варѣжскѣи ,
 сѣ то жѣ лѣ поѣ Вѣхѣа на вѣсѣтѣи н вѣтѣи ѿ ю жѣрѣа вѣ морѣ
 Хѣалѣнѣо . Тѣи жѣ нѣзѣ Рѣи лѣа вѣ Болгарѣи н Хѣалѣнѣи , н на

Пола̀номѣ жѣ живущимѣ ѿбо́ѣ владѣнцѣи роды сконча́ни . И
 бы́ша ꙗ́кѣ бра́тѣи , владѣнцѣи роды сконча́ни , ꙗ́кѣ е́диномо́ѣ Кѣи ,
 ꙗ́кѣ ꙗ́кѣ моу́ Цѣи , трѣтѣ́емо́ѣ Хо́рнѣхъ , ꙗ́кѣ истра ꙗ́кѣ дѣвѣдѣ . И сѣдѣ́ашѣ
 Кѣи на горѣ́хъ , ꙗ́кѣ нѣи́ѣ оу́во́зѣ Борнѣхъ , ꙗ́кѣ Цѣи сѣдѣ́ашѣ на
 горѣ́хъ , ꙗ́кѣ нѣи́ѣ Цѣкови́ца , ꙗ́кѣ Хо́рнѣхъ на трѣтѣ́и́и горѣ́хъ , ꙗ́кѣ нѣи́ѣ

нобити нѣ, а евоѣ не лнбнтн, н начаша прнстроити собѣ кошики а не краици н межнѣжѣ показывати н кротополѣ нобитн, н елиѣ гвѣрѣхъ въ ногавици створѣше шѣра кнлы нмоуци н нестыдацела шиноу, аки акомраѣи. Словени же шѣрацахоуца нѣ, шѣиѣ н кѣ нимъ прнсташа мало: бахѣ во закѣ н шѣычанѣ браныѣ въ нѣ: нехѣжашѣ жѣнѣ по нектѣстѣ, но прнвожахѣ вѣрѣ а оутрѣ прнвошахѣ по нѣ что оузаконнѣ. А Деревланы потомѣ наша жити въѣрьасѣ шѣразомѣ акомѣки: оубѣвахѣ другѣ друга, адыци всѣ нечнстѣ, н браки въ нѣ не быѣ, но оумыкахѣ девнцѣ. А Раднмичи, н Балтичи, н Сѣверѣ едннѣ шѣычанѣ нмахѣ: начаша же по малѣ н тѣи елѣти нечнстѣ живоуци въ лѣтѣ, н краѣловнѣ н нестыдѣннѣ дѣаволоу ѣгажачнцѣ възлѣнѣша, н прѣ шѣи, н снохамѣ, н матермѣ, н мравцѣ, не възлѣнѣша, но нгрѣца, межн еѣлаз н тѣ слѣгахоуца рнцнцѣ на плаванѣа, н шѣ плаванѣа познавахѣ котораа жѣна нли дѣца до малдыѣ похотѣнѣ наѣть, н шѣ шѣного възѣзрѣнѣа, н шѣ овнаженѣа мѣшца н шѣ прѣстѣ рѣчныѣ показанѣа, н шѣ прѣстѣнѣ даралаганѣа на прѣстѣ чѣюжаѣ, тѣа потомѣ целѣванѣа съ лѣвѣанѣемѣ н плѣти съ срѣцемѣ ражѣшнѣа слѣгахоуца, нныѣ понмаѣнцѣ, а дрѣгыѣ порѣгавшѣ, мѣтаахѣ на насмѣанѣ до смѣрти: нмахоуѣ же н ѣ н по ѣ жѣны: занѣ слѣвѣ соуци жѣнѣыѣ шѣычанѣ, н наша друга прѣ другоѣ шѣрѣнѣтн лнцѣ н бѣлнмѣ трѣтн лѣы оуноша въжѣлѣа ѣа на похотѣ. И ѣгда ктѣ оумнрашѣ въ нѣ тѣорахѣ трѣзноу бѣлнѣ, н потомѣ еѣла грамадѣ друвѣ бѣлнѣ, полагахоу мѣштѣнѣа н ежнѣгахѣ, н по еѣмѣ еѣбраѣшѣ кѣртн, въкладахѣ въ соуѣ, н погтавѣахоу на распѣутѣи на еѣлапѣѣ, н въ коуѣрганы еѣлапѣхѣ, нжѣ тѣорѣаѣ Балтичи н нннѣѣ, н Крѣвнчѣ, н прѣчѣи поганѣи неѣвѣдоуци закона Гѣюжнѣа, самн ѣѣтъ законѣ.

Григорѣи рѣ въ лѣтопнсанѣи: шѣѣмѣ во нннѣанѣа законѣ, а дрѣзѣи шѣѣстѣвѣ законѣ мнѣаѣ. Шѣ нѣ же Соуѣи жнѣѣци на концѣ зѣмнѣ,

законѣ нѣмоуѣ шѣѣ свои: не лѣводѣати, ни крѣсти, ни клѣбѣтати,
ни оубѣти, ни злодѣати. ѿ нѣмоуѣ законѣ же нѣ. И оу Кѣтѣрѣанѣ
гѣмѣн Рахмани ѡстрѣбничи, нѣже ш прѣдѣдѣ наказаніѣмѣ масѣ не
лѣдѣи, ни вѣна пѣице, ни влоуда тѣорѣи, ни какогѣ злѣ стѣа
рѣ" многа. Тѣ прилѣжати кѣ нѣ Индѣ, оубѣдѣ, вѣрѣнѣтѣорѣемѣ,
гнѣводѣбѣжѣи пѣ ѣствѣ, вѣотѣрѣ нѣ чѣ нѣ чѣи лѣдѣи, нѣ стѣрѣнѣи
оубѣвѣлѣхѣ, нѣ гѣдѣлѣхѣ лѣко шѣи. ѡтерѣ же законѣ Халдѣѣ нѣ Вавѣло.
нанѣмѣ, матѣри понѣмѣти, нѣ сѣ вѣратѣнѣи чѣдѣ влоу дѣлѣти, нѣ
оубѣвѣати: вѣскогѣ ѡгѣстѣодноѣ дѣлѣ, лѣи нѣ далѣи стѣрѣнѣи своѣ
вѣдѣтѣ. Инѣ законѣ Гѣлиѣ: жѣи вѣ нѣ ѡрѣтѣ нѣ храмѣ сѣжѣжѣтѣ,
моужѣи сѣла дѣла тѣорѣи, нѣ нѣ лѣи тѣорѣитѣ ѣлѣко хѣцѣтѣ, не.
вѣзѣрѣнѣи шѣ моужѣ ни зазѣрѣнѣи, вѣ нѣ же ѣ хѣрѣвѣи жѣи,
сѣвѣи лѣвѣитѣи нѣ прѣстѣла вѣлѣдѣнѣтѣ моужѣи сѣолѣи. ѣвѣ Крѣтѣанѣи же
лѣноѣи лѣжѣи ѣвѣ ѣдѣнѣю жѣиѣи пѣлѣтѣ, лѣ жѣи сѣ ѣдѣнѣи моужѣи
лѣноѣи похѣтѣтѣорѣитѣи нѣ законѣ шѣѣ тѣорѣатѣ. ѣможанѣ моужѣи
не нѣиѣ, нѣ лѣи ѣко вѣсѣлѣвѣи ѣдѣнѣю лѣтѣ шѣзѣмѣтѣорѣѣи
сѣтанѣтѣ шѣ ѡколѣи стѣрѣнѣи нѣ зачѣишѣ рѣхѣдѣлѣи, вѣ вѣрѣи же
рѣжѣи лѣогѣвѣлѣи ѡтѣрѣи, лѣ дѣи цѣдѣтѣ. лѣко жѣи Пѣлѣѣи
законѣ Мѣгѣмѣтѣи дѣжѣи крѣѣи прѣлѣнѣтѣи рѣдѣи, хѣлѣлѣи сѣи
нѣ лѣдѣи мѣжѣтѣвѣиѣноу нѣ вѣи мѣжѣтѣѣтѣѣ, хѣмѣи нѣ сѣолѣи, нѣ
понѣмѣнѣтѣи лѣчѣи своѣи нѣ гѣтѣѣѣи нѣ ѡхѣдѣи жѣиѣи пѣмѣлѣиѣи вѣкоу.
шѣнѣтѣ, шѣиѣи ѡѣи нѣмоуѣ. ѣ то вѣрѣи. лѣи хѣтѣиѣи, ѣлѣко
зѣмѣи, нѣже вѣрѣнѣтѣи вѣ стѣи Трѣи, вѣ ѣдѣнѣю крѣиѣиѣи, вѣ Хѣ
крѣтѣхѣмѣи.

По лѣноѣвѣхѣ лѣтѣи, поѣлѣи гѣи вѣрѣи Кѣи, Пѣкѣи, Хѣрѣи зѣ
тѣи гѣрѣхѣи нѣнѣдошѣи Кѣзѣи на Пѣлѣи на Дѣвѣлѣнѣи нѣ рѣи: пѣлѣ.
тѣиѣи нѣлѣи дѣи. ѡзѣдѣмѣишѣи жѣи Кѣлѣи нѣ вѣдѣи шѣ дѣи лѣи, нѣ
иѣиѣи Кѣзѣи нѣи кѣлѣи своѣиѣи нѣ рѣи: нѣлѣзѣхѣмѣи дѣи нѣѣѣ.
ѣиѣи рѣиѣи ѣкоудѣи нѣ рѣиѣи Кѣлѣиѣи: вѣи лѣиѣи нѣ на гѣи нѣи рѣиѣи.

Днпрьскою . Ѡни же что соу вѣдали , и показаша мѣ . И рѣша
 старци Козарстїи не дѡвѣра дань , княжи , мы ес дѡнкахѣмъ и
 ѡрѣжнемъ , ѡноа страны , рекше савлами , а еи ѡрѣжїе ѡбондѣ
 ѡстрѡ , рекше мѣчи : еи нѣмѡ нѣмѣти на нѣ дань и на нѣе страна .
 Сїе же сѣистьса всѣ : ѡни бѡ рша не свою боленѣ , но Бжїимъ
 нѣболенїемъ . Иѣко и при Фараѡнѣ црї , егда вѣдоша Моуѣа ,
 и рѣша старци егїпѣстїи , еи хѡцїе смирити ѡбласть егїпѣтскѣю .
 Иѣко же и вѣ , тако же и Рѣстїи князи еманть на Козарѣ дань .

Ѣ лѣ 5.т.5. нѣдїкта еї . Н ачѣ Мнханѣ црѣтѡвати въ Црї-
 грѣ , на црѣтѡвати Рѣскѣа землѣ . Придоша Рѣа на Црїгрѣ ,
 ѣкоже пишеть въ лѣтописанїи Грѣстїмъ : тѣмъже ѡмѣлѣ почїнемъ
 и чїелѣ положїи .

Ѣ лѣ 5.т.5.5. И зидѣ Мнханѣ црѣ съ бои брїгомъ на Блгарѣ ,
 и Блгарѣ не вѣзмогоша стѣти прѡтивѡ , проишѣ Грѣкомъ по-
 корны быти и крѣстишѣ . Црѣ же крѣсти князи и ѣ боляры всѣ
 людїи и мнрѣ сѣтѡрѣ съ Блгарѣ .

Ѣ лѣ 5.т.5.5. И махоу дань Блгарѣ , прихѡда нѣзѣ замрѣа , на
 Чюдѣ , на Словѣнѣ , на Мерѣ , на Бїѣ , на Крївїхѣ , а Козари нѣмахѡ
 дань на Кнѣнѣ , на Сѣвѣрѣ , на Блгичѣ по вѣлѣнїи вѣвѣрїи ѡ дымѣ .

Ѣ лѣ 5.т.5. И згнаша Словѣнѣ Блгарѣ за морѣ и нашла быти
 кѣзѣ влѣстїи , и вѣ вѡ нїи конїи , и злѡвѣстїи рѡ на рѡ , и
 пакн смѣрнѣшесѣ рѣша кѣ собѣ : поїщемъ собѣ князѣ и по-
 стѣвїмъ на собѡ црѣтѡвати . И нѣдоша за морѣ кѣ Рѣи , кѣ
 Блгарѣ , ницѣ ко зѣахоу Блгарѣ Рѣи , ѣко еи дрѣвїи зѡбоутѣа
 Сѣе . Тако рѣша Рѣа , Чю , Словѣнѣ , Крївїи , и всѣа землѣа
 рѣша нѣша велїка и ѡвѣнѣа , а нарада кѣ нїи нѣсть . Да пої-
 дѣтѣ кѣ на князїи и владѣтїи нѣмїи . И нѣзѣрѣшѣ гѣ брѣтѣи съ
 родѡ своимъ , и поїша по собѣ вѣа Рѣа , и придоша ко Словѣнѡ ,
 и сѣдѣлаша грѣа Ладѡгѡ : и сѣдѣ старшїи вѡ Ладѡвѣ Рѣи .

852.

858.

859.

862.

бѣаниуѣ на Бѣлѣ езерѣ, ꙗко Трѣверѣ въ Изворыцѣ, и ꙗко Варагъ
 прозваша Рѣскаа земля Новгородѣ, тѣмъ и зѣтъ Новгородци, ꙗко рода
 Варажска, прѣко бѣше Словенѣ. По бѣ ю лѣтоу оумре Синеуѣхъ
 нѣрѣ ꙗко Трѣверѣ, и приа Рюрикъ власть всю єдинѣ и прише къ Илмю,
 сѣдѣла градоу на Влахѣомѣ, и прозваша и Новѣградъ, и сѣде
 тоу, княжа, и раздалъ моужѣ своимъ волости и грады вѣдѣти:
 ѡволоу Пактиѣхъ, ѡволоу Ростовѣхъ, ѡволоу Бѣлоѣ езерѣ и
 по тѣмъ градомъ зѣтъ нахѣдници Вараги, и прѣиди на сѣльници:
 въ Новѣградѣ Словени, а въ Полоцию Кривичи, въ Ростовѣ Меряне,
 въ Бѣлѣ езерѣ Веи, въ Мѣромѣ Мѣрома, и теми всеми ѡвла-
 даше Рюрикъ, и бѣста оу него два моу не єго рода и болгарина,
 и та испросиша ко Црюградѣ съ родомъ своимъ. И поидоста по
 Днѣпрѣ, и грѣбоуши рѣкомѣ, оузрѣста на горѣ гракъ, и взпросиша:
 чинъ сѣ градоу: и рѣша люде: были сѣ ꙗко браты, Кий, Шекъ, Хорекъ,
 сѣделаша градоу сѣи, и нѣгнеоша, а мы сѣднимъ рѣ нѣхъ, и пла-
 тнимъ дань Вохаромъ. Асколдъ же и Диръ ѡбѣста въ градѣ сѣмъ
 и мнози Варажъ съкоуѣниста, и княжати Польскою землею.
 Рюрикъ же княчи въ Новѣградѣ,

366. В лѣ 5. т. 5. д. Иде Асколдъ и Диръ на Гречи, въ лѣ дѣ
 Мнѣхана црѣ. Црю же ѡшеши на Угораны и дошеши ємоу Чрхныа
 рѣки, вѣста ѡпархъ посла ємѣ, ꙗко Рѣръ на Црюградѣ ндоу, и въхъ-
 кратиша црѣ. Сѣи вхѣотрѣ сѣда вхѣши, много оуениство хрѣти-
 анѣ сѣтвориша, и въ сѣ корабленѣ Црюградѣ ѡтѣпниша. Црю же сѣдѣа
 въ градѣ вхѣидѣ и съ патриархѣмъ Фотѣмъ къ сѣцимъ црѣмъ сѣтѣи Бѣи
 Влахирнѣ, всю нощь млтвоу сѣвориша, тажа бжѣствѣнѣмъ сѣгъа
 Бѣа ризѣ съ пѣли нѣнеише въ рѣкѣ ѡмочиша. Тиниѣ сѣци, и
 мѣрю оуисротивиша, асѣ бѣра съ вѣтрѣмъ вхѣта и волнѣ великимъ
 вхѣтавши засѣкъ, вхѣбожны Рѣи корабленѣ смати, и ко брѣгѣ при-
 вержи, и нѣзѣа, ꙗко мало и нѣзѣста вхѣзвратиша въ сколи.

а нѣ в

родъ

и родъ

и родъ

и родъ

и родъ

и родъ

и родъ

и родъ

У К А З А Т Е Л Ъ.

О Б Ъ Я С Н Е Н І Е

СОКРАЩЕНІЙ И ЗНАКОВЪ, УПОТРЕБЛЕННЫХЪ ВЪ УКАЗАТЕЛѢ.

Архим.	знах.	Архимандритъ.	намѣст.	знах.	намѣстникъ.
Архіеписк.	—	Архіепископъ.	нар.	—	народъ.
болр.	—	болринъ.	оз.	—	озеро.
ВК.	—	Великій Князь.	остр.	—	островъ.
вн.	—	внукъ.	пос.	—	посолъ.
воев.	—	воевода.	посадн.	—	посадникъ.
вол.	—	волоснъ.	прозв.	—	прозванный.
вор.	—	ворошны.	р.	—	рѣка.
гор.	—	городъ.	с.	—	сынъ.
д.	—	дочь.	св.	—	святой.
дв.	—	дворъ.	сел.	—	село, селеніе.
Еписк.	—	Епископъ.	см.	—	смопри.
Игум.	—	Игуменъ.	спар.	—	староста.
КБН.	—	Кирилло - Бѣло-	стр.	—	страна.
		езерскій-Новго-	супр.	—	супруга.
		родскій Лѣто-	тыс.	—	тысяцкій.
		писецъ.	ул.	—	улица.
Кн.	—	Князь.	ур.	—	урочище.
кон.	—	конецъ (въ Нов-	Х.	—	Ханъ.
		городѣ).	Ц.	—	Царь.
Кор.	—	Король.	Царев.	—	Царевичъ.
Митр.	—	Митрополишъ.	церк.	—	церковь.

Арабскія цыфры означаютъ страницы.

УКАЗАТЕЛЬ.

А.

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Авій, с. Ровоава, 153. | Александръ, с. Михаила Алек- |
| Авраамій, крестоносець, 147. | сандров. Кн. Тверск., 52. |
| Авраамъ, тыс. Новгородск., | Александръ, с. Оеодора Ва- |
| 53, 66, 67, 71. | силіев. Кн. Ярославск., |
| Агарянами именуются Му- | 41. |
| гаммеданы, 104, 109, 112, | Александръ Всеволодовъ, Кн. |
| 143, 144, 145. | Исковск., 60. |
| Адамъ, суконникъ, 120. | Александръ Констаншинов., |
| Аж-гирей, опецъ Менгели-Ги- | Кн. Росповск., 90. |
| рел, Ц. Крымск., 147. | Александръ Михайлов., Кн. |
| Аикша, Кн. Литовск., 70. | Пронск., 136. |
| Акмыла, Царев. Крымск., 144. | Александръ Казимиров. (Анд- |
| Албрехтъ, Кор. Польск., 143, | реев.), ВК. Литовск., 128, |
| 146. | 140, 141, 143, 146. |
| Александрія, гор., 81. | Александръ Поповичъ, тыс. |
| Александръ, с. ВК. Ярослава | Новгородск., 28, 153. |
| Всеволодовъ, прозв. <i>Невскій</i> , | Александръ, воев. Новгородск., |
| 31, 32, 33, 69, 128. | 71. |
| Александръ, с. Глѣба Рости- | Александръ Борисов., воев. |
| слав. Кн. Смоленск., 41. | Орѣховск., 68. |
| Александръ, с. ВК. Даниіла | Александръ Дворянинцевъ, по- |
| Александров. Кн. Московск., | сади. Новгородск., 75. |
| 42, 128. | Александръ Аввакумовъ, воев. |
| Александръ, с. Михаила Яро- | Новгородск., 80, 81, 87. |
| слав. Кн. Тверск., 49, 50, | Александръ, Кн. Новгородск., |
| 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57. | 82. |
| Александръ, с. Василиіа Ми- | Александръ Колывановъ, Нов- |
| хайлов. Кн. Суздальск., 56. | городець, 81. |

- Александръ Пересвѣтъ, схимникъ, 110.
- Александръ Юрьев., намѣст. Городенск., 111.
- Алексѣй *Кожинъ*, Ц. Греческ., 130.
- Алексѣй, св. Митр. Кіевск., 75, 76.
- Алексѣй, Архіеписк. Новгородск., 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 94, 100, 115.
- Алексѣй, тыс. Новгородск., 84.
- Альпа, р., 12.
- Аминь, киличей, 70.
- Аналячъ, оз., 99.
- Ананій, посадн. Новгородск., 16.
- Ананій Курильскій, жиш. Новгородск., 65.
- Ананій, посадн. Псковск., 82.
- Андрей, с. ВК. Владиміра *Мономаха*, 19, 132.
- Андрей, с. Кн. Владиміра Ярослав., 127.
- Андрей, с. ВК. Георгіа Владиміров. *Долгорукова*, прозв. *Боголюбскій*, 20, 22, 69, 127.
- Андрей Мстислав., Кн. 31.
- Андрей, с. ВК. Ярослава Всеволодов., 33, 34, 35, 41, 128.
- Андрей, с. ВК. Александра Ярослав. *Невскаго*, 38, 39, 40, 42, 128.
- Андрей, с. ВК. Данила Александров., 128.
- Андрей, с. ВК. Іоанна Данилов. *Калиты*, 52, 60, 71, 128.
- Андрей, с. ВК. Олгерда Геди-минов. ВК. Липовск., 62, 64, 86, 95, 96, 100, 103, 131.
- Андрей, с. Константина Василіев. Кн. Суздальск., 76, 78, 80.
- Андрей Осодоров., Кн. Ростовск., 79, 90.
- Андрей, с. Оеодора Іоаннов. Кн. Стародубск., 90.
- Андрей, с. ВК. Іоанна Василіев., 128.
- Андрей Климовичъ, посадн. Новгородск., 39.
- Андрей Клименшіев., посадн. Новгородск., 45.
- Андрей, посадн. Новгородск., 61, 71.
- Андрей, с. тыс., 65.
- Св. Андрея Юродиваго, церк., 81.
- Андрейнъ Захаринъ, посадн. Новгородск., 76.
- Анна, супр. Кн. Владиміра Святослав., 9.
- Антіохіа, гор., 81.
- Антіохъ, Ц. Египетск., 129, 150, 151, 153.
- Антоніевъ печерск. монастырь, 15, 80, 95, 128, 150, 131.
- Антоній, св. Игум. Печерск., 15, 18, 27, 128, 130.
- Антоній, Еписк. Черниговск., 21.
- Антоній, Архіеписк. Новгородск., 26, 27, 28.
- Апостоловъ 12-иц., церк., 76.
- Араппа, Царев. Ординск., 96.
- Аркадій, Архіеписк. Новгородск., 20, 21.
- Армены, пар., 100.

Арсеній, Еписк. Новгородск., 27, 28.

Арсеній, нареч. Еписк. Тверск., 55.

Аскольдъ и Диръ, 4, 127.

Аспраханъ, гор., 65, 94.

Астрыбалъ, воев. Татарск., 46.

Афанасій, с. ВК. Ярослава Всеволодов., 128.

Афанасій, с. Данила Александров. Кн. Московск., 45, 46, 47, 48, 128.

Афанасій Романов., Новгородецъ, 46.

Афанасій, Еписк. Владимірск. Волыnsk., 55.

Африка, стр., 130.

Ахмылъ, пос. Ординск., 49.

Б.

Бапрамъ Хозя, Ц. Ординск., 80.

Баръ, гор., 150.

Башый, 31, 32, 34, 101, 133.

Бердебъкъ, Ц. Ординск., 76.

Березина, р., 149.

Березовый остр., на Невѣ, 67.

Бересповое, подъ Кіевомъ, 7.

Беркай и Касачикъ, численики Татарск., 35.

Бечакъ, воев. Татарск., 98.

Бигичка, Кн. Ординск., 98, 99.

Биргеръ, Полководецъ Шведск., 69.

Благовѣщеніе Богородицы, 25, 44.

Благовѣщеніе Богородицы, на Городищи, церк., 6. 56.

Благовѣщеніе Богородицы, на Михайловѣ ул., церк., 79, 91.

Блудъ, воев. Кн. Ярополка, 8.

Богородичная, во Владимірѣ, Соборная церк., 10, 11.

Богородичная, церк., 18.

Богородичная, на Михайловѣ ул., церк., 98.

Богородичная, въ Печерскомъ монастырѣ, церк., 15.

Богородичная, во Владимірѣ, Соборная церк., 20, 38, 132.

Богородичная, церк., 24.

Богородичная, Десятишная, церк., 10, 51.

Богородичная, въ Москвѣ, церк., 51, 51, 55, 102.

Богородичная, въ Суздаль, Соборная церк., 23.

Богородичная, на воротахъ, церк., 42.

Богородичная, въ Ростовѣ, Соборная церк., 21, 24, 26, 30.

Болгарія, стр., 1, 2, 4.

Болгары, гор., 94, 115.

Болгары, Дунайскіе, нар., 5, 7.

Болгары, Волжскіе, нар., 8,

Болеславъ, прозв. Храбрый, Кор. Польскій, 12.

Болошово, 68.

Борисовъ, гор., 149.

Борисъ, с. Владиміра Святослав. Кн. Ростовск., 10, 12, 15, 127.

*не чуж
дн Оу
Котору
Богороди
у Ара
церк.
на А
церк. 2
Терм
на Дн
на Ал
вс 56
Шв. 21*

- | | |
|--|--|
| Борисъ, с. ВК. Георгія Влади-
міров. <i>Долгорукаго</i> , 127. | Борисъ Семеновичъ, воев. Но-
вопоржск., 59. |
| Борисъ, с. Всеволода Георгіев.,
128. | Борисъ, намѣсп. Новгородск.,
62, 71. |
| Бориса и Глѣба, въ Ростовѣ,
церк., 34. | Борисъ, Квашенкинъ, воев.
Новгородск., 81. |
| Бориса и Глѣба, въ Плотниц.
кон., церк., 95. | Боричевъ увозъ (въѣздъ), въ
Кіевѣ, 2. |
| Борисъ, с. Василька Констан-
пинов. Кн. Ростовск., 30. | Бохмичи, нар., 8. |
| Бориса и Глѣба, на Смядыни,
въ Смоленскѣ, церк., 23, 132. | Бржеспи, гор., 139. |
| Бориса и Глѣба, на Бискупли
ул., церк., 21, 54, 72. | Брянскъ (Дебрянскъ), гор., 43,
55, 147. |
| Борисъ, с. ВК. Андрея Алек-
кандров., 42. | Брянцы (Брянчане), нар., 45,
60. |
| Борисъ, с. Даніила Алексан-
дров. Кн. Московск., 47,
48, 128. | Булакъ Темиръ, Ц. Ординск., 83. |
| Борисъ, с. Константина Ва-
силіев. Кн. Суздальск., 75,
80, 81, 90. | Бѣлое оз., 3, 4, 127. |
| Борисъ, Ромодановск., Кн., 151. | Буланъ, Царев. Ординск., 79. |
| Борист, Новгородецъ, 37. | Бурпасы, нар., 100. |
| | Бѣжецкій Верхъ, гор., 44,
56. |
| | Бѣлгородъ, <i>Кіевскій</i> , 7. |
| | Бѣлгородъ, <i>Тверскій</i> , 92. |
| | Бѣлевскіе Князья, поддаются,
140. |

В.

- | | |
|---|---|
| Варваринъ, монастырь, 27. | Василій, с. ВК. Всеволода Геор-
гіев., 128. |
| Варлаамъ, св. Игум. Новго-
родск. Хушныя монастыря,
24, 33. | Василій, с. ВК. Ярослава Все-
володов., 37, 128. |
| Варнакъ, Восточн. гор., 65. | Василій, с. Константина Бо-
рисов. Кн. Ростовск., 43,
90. |
| Варсонофій, Еписк. Смоленск.,
153. | Василій Меньскій, Кн., 51. |
| Варлги, нар., 2, 3, 4, 5, 8, 12, 127. | Василій Семенов., Кн., 58. |
| Варлжское море, 2. | Василій, с. Давида Феодоров.
Кн. Ярославск., 60, 65. |
| Василій и Констанпинъ, Ц.
Греческіе, 9. | |

- Василій Ярослав., кн. Муромск., 65.
 Василій, с. Василіа Давидов. Кн. Ярославск., 90.
 Василій, с. Михаила Василіев. Кн. Кашинск., 90.
 Василій Данилов., Кн., 81, 82.
 Василій, с. ВК. Димитрія Іоаннов. *Донскаго*, 85, 104, 128, 134, 135, 136.
 Василій, с. ВК. Димитрія Констанцинов., 116, 121.
 Василій, с. ВК. Василіа Димитріев., ВК. Московск., *Слѣпый*, 128, 138.
 Василій, с. Іоанна Димитріев. Кн. Галичск., прозв. *Косый*, 141.
 Василій, с. ВК. Александра Ярослав. *Невскаго*, 128.
 Василій, с. ВК. Симеона Іоаннов., 128.
 Василій, с. ВК. Іоанна Василіев., 128, 149, 151, 153, 154.
 Василій, Архієписк. Новгородск., 54, 55, 56, 57, 60, 62, 65, 66.
 Василій, меченоша Кн. Ярослава, 37.
 Василій, чернець, 54.
 Василій Оеодоров., посадн. Новгородск., 66.
 Василій Оеодоров., воев. Новгородск., 81.
 Василій Борисов., воев. Новгородск., 94.
 Св. Василія, на Ярышевѣ ул., церк., 84.
 Василько, с. Ростислава Владиміров., Кн. Теремовльск., 16, 17, 30.
 Бассіанъ, Еписк. Тверск., 139.
 Бассіанъ, Еписк. Владимірск. Волинск., 139, 140, 141, 146.
 Бассіанъ, Еписк. Туровск., 141, 147.
 Великая, р., 65. 82.
 Вельядцы, нар., 36.
 Верьша, Кн. Ординск., 99.
 Веск, нар., 3.
 Въздвиженія Креста, церк., 80.
 Видбескъ, гор., 62.
 Видбляне, 63.
 Вильна, гор., 65, 153.
 Сильновцы, нар., 65.
 Висла, р., 1.
 Виповтъ Кесшупіев., ВК. Литовск., 86, 115, 134, 155, 136, 137, 142.
 Владиміръ, с. Кн. Святослава Игорев., 7, 8, 9, 10, 11, 44, 127.
 Владиміръ, с. ВК. Ярослава Владиміров., Кн. Новгородск., 12, 13, 14, 27, 127, 128.
 Владиміръ, с. ВК. Всеволода Ярослав., прозв. *Мономахъ*, 17, 18, 22, 127, 131, 132.
 Владиміръ Ростислав., Кн., 17.
 Владиміръ, с. Всеволода: Георгіев., 128.
 Владиміръ Семенов., Колычевъ, 151.
 Владиміръ, с. ВК. Георгія Всеволодов., 128.

- Владиміръ Димитріев., Кн. Пронск., 80.
- Владиміръ, с. Андрея Іоаннов. Кн. Боровск., 74, 83, 85, 89, 90, 101, 102, 104, 112.
- Владиміръ, с. ВК. Олгерда Литовск., 95, 100, 134.
- Владиміръ, на *Волыни*, гор., 10, 14, 17, 18, 20, 22, 25, 35, 38, 41, 43, 44, 54, 55, 57, 60, 78, 79, 132, 139, 140.
- Св. Владимира, на воропахъ, церк., 41.
- Владиміръ, на *Клязмѣ*, гор., 10, 105.
- Владиславъ, Ческій и Угорскій Кор., 146.
- Св. Власія, церк., 114.
- Вожане (*Вожанами* или *Водью* назывались Чудскіе жители нынѣшней Ораніенбаумской Округи, принадлежавшей Новгороду), нар., 14.
- Воиній, Кн. Полоцк., 63.
- Волга, р., 2, 3, 6, 47, 61, 78, 79, 81, 84, 91, 93, 94, 96, 115, 116.
- Вологда, гор., 81.
- Волжская земля, 114, 146.
- Волокъ *Ламскій*, гор., 40, 61, 90.
- Волопъ, р., 46.
- Волохи, нар., 1, 146.
- Волховъ, р., 11, 14, 58, 95.
- Волчья Вода, р., 96.
- Волуй Акашіевичъ, 110.
- Волыньскій, Кн. Димитрія Михайлов. воев., 85.
- Волынцы, нар., 139, 141, 142.
- Волынь, область, 54, 55, 70, 139, 141, 142, 143, 144, 149.
- Вороній камень, на оз. Чудскомъ, 33.
- Воропынскіе Князья, поддаются, 140.
- Воскресеніе Господне, на воропахъ, церк., 40.
- Воскресеніе Господне, на Деревяницы, церк., 57, 66.
- Вѣнская пятаина, 58, 67.
- Вручевъ (Овручъ), гор., 8.
- Всеволодъ, с. Кн. Владимира Святослав., 10, 127.
- Всеволодъ, с. ВК. Ярослава Владиміров., 12, 14, 15, 16, 127, 130, 132.
- Всеволодъ, с. ВК. Мстислава Владиміров., Кн. Новгородск., 18, 28.
- Всеволодъ, с. Олега Святослав. Кн. Черниговск., 19.
- Всеволодъ, с. Владимира Ярослав., 127.
- Всеволодъ (Димитрій), с. ВК. Георгія Владиміров. *Долго-рукаго*, 22, 23, 127, 130.
- Всеволодъ, Кн., 64.
- Всеволодъ, с. ВК. Георгія Всеволодов., 128.
- Всеславъ, с. Брячислава Изяслав. Кн. Полоцк., 14.
- Входъ въ Іерусалимъ, церк., 57, 58.
- Выборгъ, гор., 49, 71.

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Вышгородъ, <i>Кіевскій</i> , 7, 130. | Вятчи, нар., 3, 6. |
| Вышгородъ, <i>Протовскій</i> , 72. | Вятка, область, 32. |
| Вышеславъ, с. Кн. Владиміра | Вячеславъ, с. ВК. Ярослава |
| Святослав., Кн., 10, 127. | Владиміров., Кн. Смоленск., |
| Вънецъ земли (Ландскрона), | 12, 14, 128. |
| гор., 41. | Вячеславъ, с. Кн. Владиміра |
| Вязьма, гор., 136, 140. | Ярослав., Кн., 127. |

Г.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Гавріилъ, с. ВК. Всеволода | Георгій Данилов., Кн. Москов- |
| Георгіев., Кн., 128. | ск., 44, 45, 46, 47, 48, |
| Галичъ, <i>Волинскій</i> гор., 26. | 49, 50, 51, 128. |
| Гедиминъ, ВК. Литовск., 51, | Георгій Семенов., Кн., 137. |
| 54, 55, 60, 95, 134. | Георгій, с. ВК. Іоанна Васи- |
| Гензенъ (Кземль), ручей, 14. | ліев., Кн., 128. |
| Георгіевскій монастирь, въ | Св. Георгіа, на Лубяницы, въ |
| Новгородъ, 30, 89. | Новгородъ, церк., 76. |
| Георгій, с. Кн. Владиміра Яро- | Св. Георгіа, въ Кіевъ, церк., |
| слав., Кн., 127. | 10. |
| Георгій, с. ВК. Владиміра Мо- | Св. Георгія, на Городищъ, |
| номахъ, прозв. <i>Долгору-</i> | въ Новгородъ, церк., 96. |
| <i>кій</i> , ВК., 19, 20, 22. | Герасимъ, Еписк. Коломенск., |
| Георгій, с. ВК. Всеволода Ге- | 104. |
| оргіев., Кн., 27, 28, 31, 128. | Германъ, Митр. Кіевск., 81. |
| Георгій, с. ВК. Андрея Алек- | Германъ, діаконъ, 141, 142. |
| сандров., Кн., 36. | Глѣбъ, с. Кн. Владиміра Свят- |
| Георгій Александров., Кн. Ро- | послав, Кн. Муромск., 10, |
| сноровск., 48. | 12, 15, 127. |
| Георгій Ярослав., Кн. Муромск., | Глѣбъ, с. ВК. Святослава |
| 72. | Ярослав., Кн. Тмушаракан- |
| Георгій, с. Святослава Іоан- | ск., 14. |
| нов. Кн. Смоленск., Кн., 135, | Глѣбъ, с. ВК. Андрея Бого- |
| 136, 137, 138. | любскаго, Кн., 127. |
| Георгій, с. ВК. Димитрія | Глѣбъ, с. Святослава Іоаннов. |
| <i>Донскаго</i> , Кн. Галичск., | Кн. Смоленск., Кн., 135. |
| 101 | |

- Глѣбъ, с. Кн. Святослава Глѣбов., Кн. Брянск., 60.
 Голино, слобода, 66.
 Гомей (Гомель), гор., 147.
 Горная сторона р. Волги, 79.
 Городецъ, *Кіевскій*, 42, 76, 81.
 Городецъ, *Еољжскій*, 97.
 Гродно, гор., 147.
 Городчане *Волжскіе*, нар., 78.
 Госпомысль, старѣйшина, 1.
- Грамское болото, 63.
 Греки, нар., 2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 66.
 Греція, смр., 2.
 Григорій, прозв. *Цамблакъ*, Мишр. Кіевск., 142.
 Григорій, Архіеписк. Новгородск., 24.
 Григорій, Еписк. Полоцк., 55.
 Григорій, Щебелковъ, Новгородецъ, 87.
 Гурляпа (Георгій) Иинещеничъ, Новгородецъ, 31.

Д.

- Давидъ, с. Святослава Ярослав. Кн. Черниговск., Кн., 16.
 Давидъ, с. Ростислава Мстислав. Кн. Смоленск., Кн., 132.
 Давидъ, с. Оеодора Ростислав. Кн. Ярославск., Кн., 48.
 Давидъ, Кн. Лишовск., 49.
 Давидъ, Архіеписк. Новгородск., 43, 44, 47.
 Давидъ Ярунов., тыс. Кіевск., 19.
 Далмашъ, Архіеписк. Новгородск., 34.
 Даниль Андреев. Плещеевъ, 151.
 Даниль, с. ВК. Ярослава Всеволодов., Кн., 35, 128.
 Даниль, с. ВК. Александра Ярослав. *Невскаго*, Кн. Московск., 41, 42, 128.
 Даниль, Кн. Пронск., 98.
- Даниль, с. ВК. Іоанна Данилов. *Калиты*, Кн., 128. ѿ
 Даниль, с. ВК. Симсона Іоаннов. *Гордаго*, Кн., 70, 128.
 Даниль Мозопиничъ, Новгородецъ, 37.
 Даниль, посадн. Псковск., 65.
 Даниль Кузминъ, Новгородецъ, 76.
 Даниль Писцевъ, Новгородецъ, 46.
 Даниль, започеникъ, 99.
 Даньславская ул., въ Новгородѣ, 83.
 Даньславъ Лазупиничъ, Новгородецъ, 21.
 Двина *Западная*, р., 1, 2, 3, 21, 50, 61.
 Двина *Сѣверная*, р., 80, 81.
 Двиняне *Сѣверные*, нар., 57, 58, 70, 80.

- Дворянинцевъ , Евстафій , по-
садн. Новгородск., 66, 75.
Дереспръ, гор. Болгарск., 7.
Десна, р., 2.
Детинецъ, въ Новгородъ, 83.
Димитрій, Кн. Нижегородск.,
78, 80, 81.
Димитрій, с. ВК. Александра
Ярослав. *Невскаго*, Кн. Нов-
городск., 35, 36, 37, 38, 39,
40, 128.
Димитрій, с. ВК. Михаила
Ярослав., Кн. Тверск., 41,
48, 49, 50, 51, 52.
Димитрій, с. Кн. Константина
Василіев., Кн. Суздальск.,
77, 78, 79, 82, 90, 96,
116, 121, 134.
Димитрій, с. ВК. Іоанна Іоан-
нов., прозв. *Донскій*, ВК., 78,
79, 81, 82, 83, 84, 85, 89,
90, 92, 96, 98, 99, 100,
101, 102, 103, 104, 106, 107,
108, 109, 110, 111, 112, 117,
116, 117, 119, 121, 128, 134,
135.
Димитрій, с. ВК. Георгіа Ди-
митріев. Кн. Галичск., прозв.
Красный, Кн., 79.
Димитрій, вн. ВК. Іоанна Ва-
силіев., Кн., 85, 128, 139.
Димитрій Іоаннов. Булгаковъ
Голица, Кн., 151.
Димитрій, с. ВК. Іоанна Іоан-
нов., Кн., 128.
Димитрій, с. ВК. Всеволода
Іурьев., Кн., 128.
- Димитрій, с. ВК. Олгерда
Лишовск., Кн. Друцк., 86,
95, 103, 134.
Св. Димитрія, на Лубяницъ,
въ Новгородъ, церк., 75.
Св. Димитрія, на Славковой
ул., въ Новгородъ, церк., 114.
Димитрій Василіев. Кипаевъ,
151.
Димитрій Монаспыревъ, воев.,
99, 110.
Димитрій Мининъ, воев., 110.
Діонисій, Архіеписк. Суздальск.,
115.
Діонисій, діаконъ Патріарха
Царьградск., 111, 142.
Дмипровъ, гор., 39, 86, 134.
Днѣпръ, р., 1, 2, 3, 9, 10, 11,
132, 150.
Добрына ул., въ Новгородъ,
96.
Добрыньскій, Семенъ Иванов.,
91.
Домашъ Твердислав., Новго-
родецъ, 33.
Домонъ (Тимоѳей), Кн. Пског-
ск., 35, 36, 37.
Донъ, р., 23, 24, 100, 103,
105, 106, 107, 134.
Дорогобужъ, гор., 117.
Древляне, нар., 1, 3, 5, 6, 8, 10.
Дреговичи, нар., 1.
Друцкія поля, 150.
Дубенка, р., 13.
Дубравна, гор., 30, 153.
Дунай, р., 1, 5, 7.

Е.

- | | |
|--|---|
| <p>Евдокія (во инокиняхъ Евфросинія), д. ВК. Димитрія Константинов., супр. ВК. Димитрія <i>Донскаго</i>, 82, 101.</p> <p>Евнушій (Іоаннь), с. ВК. Гедимины, Кн. Липовск., 65, 95, 134.</p> <p>Св. Евпатія, на Рогатицы, въ Новгородѣ, церк., 84.</p> <p>Евстафій, Кн. Псковск., 64.</p> <p>Евстафій, Новгородецъ, 37.</p> <p>Евстафій, тыс. Новгородск., 56.</p> <p>Евѣимій, Еписк. Тверск., 92.</p> <p>Евѣимій, Архіеписк. Новгородск., 137, 138.</p> | <p>Св. Евѣиміа, въ Новгородѣ, церк., 25.</p> <p>Египціане, нар., 65.</p> <p>Екатерина II, Императрица Всероссійская, 3, 12.</p> <p>Елевѣерій, посадн. Новгородск., 54, 56, 59.</p> <p>Елевѣерій, Псковитянинъ, 65.</p> <p>Елена, д. ВК. Іоанна Василіев. III, 141.</p> <p>Елена (Ольга), ВКнягиня, 6.</p> <p>Емъ (Ямъ), нар., 61.</p> <p>Еманча, Х. Перекопск., Таттаринъ, 143.</p> <p>Епифаній Кореевъ, пос. Олега Іоаннов. Кн. Рязанск., 101.</p> |
|--|---|

Ж.

- | | |
|---|---|
| <p>Жабче поле, 67.</p> <p>Жанибекъ (Чянибекъ), Х. Ординск., 76.</p> <p>Жерава, гора, 54.</p> <p>Жеславль, Волинскій гор., 39, 146.</p> <p>Жигимонстъ, Кор. Польск., см. Сигизмундъ.</p> <p>Жида, нар., 9.</p> | <p>Св. Живоначальной Троицы, церк., 150.</p> <p>Жилопугъ, ур., подъ Новгородомъ, 58.</p> <p>Жирославъ Дорогомиловичъ, Новгородецъ, 37.</p> <p>Жмудъ (Жемоитъ), нар., 86.</p> <p>Жукопинъ, гор., 78.</p> |
|---|---|

З.

- | | |
|---|--|
| <p>Забережскій, Ямъ Юрьев., пос. Липовск., 111.</p> | <p>Заволочіе, область, 50, 58, 61, 92.</p> |
|---|--|

Заволочанс, 57, 61.

Зарѣчане, 77.

Захарій Михайлов., посадн.
Новгородск., 56.

Знаменія Богородицы на Иль-
инѣ ул., въ Новгородѣ,
церк., 75.

Зубцевъ, гор., 92.

И.

Ивачъ Шипа, Юрьевск. гра-
доначальникъ, 53.

Иванъ Рыбкинъ, Борцовъ, 59.

Иванъ Ѳеодоров, тыс. Новго-
родск., 71, 94.

Иванъ Борисов. Лихинъ, Нов-
городецъ, 77,

Иванъ Тимоѳеев., Новгородецъ,
87.

Иванъ Хопиковичъ, Кіевск.
панъ, 147.

Иванъ Шаховичъ, Новгородецъ,
87.

Иванъ Василіев., с. тыс. Мо-
сковск., 89.

Иванъ Василіев., попъ, запо-
ченъ, 99.

Игнапій, св. Еписк. Ростовск.,
40.

Игнапій Мольгинъ, Новгоро-
децъ, 48.

Игнапій Матвеев., Новгоро-
децъ, 62.

Игнапій Бѣскъ, Новгородецъ,
46.

Игнацій крестъ, 31.

Игорь Рюриков., Кн., 4, 5, 6,
127.

Игорь, с. ВК. Ярослава Вла-
диміров., Кн., 14.

Игорь, с. Кн. Олега Свято-
слав., ВК. Кіевск., 19.

Игорь, с. Святослава Ольгов.
Кн. Черниговск., Кн., 21.

Идндый, воев. Ординск., 45.

Ижера, р., 69.

Ижеряне, нар., 67.

Изборскъ, гор., 4, 54, 62, 63,
64, 71, 82, 85, 127.

Изборцы, нар., 65, 64.

Измаильяны, 99, 101, 109,
112.

Изяславъ, с. Кн. Владиміра Свя-
тослав., Кн. Полоцк., 10, 14,
127.

Изяславъ, с. ВК. Ярослава Вла-
диміров., ВК. Кіевск., 12, 14,
15, 128.

Изяславъ, с. ВК. Мстислава
Владиміров., ВК. Кіевск., 19,
20.

Изяславъ, с. ВК. Андрея Бого-
любскаго, Кн., 127.

Св. Іліи, въ Славнѣ, въ Нов-
городѣ, церк., 25, 84.

Ілія, Архіеписк. Новгородск.,
22, 23.

Илмеръ, оз., 1, 2.

Ільина ул., въ Новгородѣ, 75.

Индія, стр., 74.

I.

- Іакинѣъ, бояр. Тверск., 42.
 Іакинѣъ Шуба, воев. Московск., 83.
 Іакинѣъ Жабинъ, Новгородецъ, 65.
 Іаковъ Хотовичъ, Новгородецъ, 67, 68, 71.
 Іаковъ, посадн. Корейск. гор., 80.
 Іерусалимъ, гор., 81, 129, 145, 153.
 Іоакимъ, Папріархъ, 147.
 Іоакимъ Столбовичъ, посадн. Новгородск., 43.
 Св. Іоанна Предтечи, у Нѣмецк. дв., въ Новгородѣ, церк., 76.
 Св. Іоанна Злапоустаго, въ Околоткѣ, въ Новгородѣ, церк., 71, 94.
 Св. Іоанна, на Пепрлшинѣ дв., въ Новгородѣ, церк., 18.
 Іоаннъ Кантакузинъ, Императоръ Греческ., 75.
 Іоаннъ, с. ВК. Всеволода Георгиев., Кн., 128.
 Іоаннъ, Кн. Переяславск., 41, 42.
 Іоаннъ, с. ВК. Данила Александров., прозв. *Калита*, ВК. Московск., 42, 49, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 80, 128.
 Іоаннъ, с. Андрея Іоаннов. Кн. Боровск., Кн., 76.
 Іоаннъ Ярослав., Кн. Рязанск., 52.
 Іоаннъ, Кн. Ржевск., 79.
 Іоаннъ, с. ВК. Іоанна Іоаннов., *Малый*, Кн., 80, 128.
 Іоаннъ Василиев., Кн., 82.
 Іоаннъ, с. Бориса Константин. Кн. Городецк., Кн., 87.
 Іоаннъ Василиев., Кн. Смоленск., 90, 99.
 Іоаннъ Андреев. Челядникъ, бояр., 151.
 Іоаннъ Константинов., Кн. Тарусск., 90.
 Іоаннъ, с. ВК. Димитрія Константинов., Кн., 96, 97, 154.
 Іоаннъ Семенов. Стародубск. Кн., 151.
 Іоаннъ, с. Θεодора Романов. Кн. Бѣлозерск., Кн., 110.
 Іоаннъ Семенов. Колычевъ, 151.
 Іоаннъ, с. Кн. Θεодора Андреев., Кн., 104.
 Іоаннъ Димитріев., Кн. Пронск., 151.
 Іоаннъ, с. Святослава Іоаннов. Кн. Смоленск., Кн., 156.
 Іоаннъ, см. Симеонъ, с. Кн. Іоанна *Калиты*.
 Іоаннъ, с. Іоанна Алексѣев. Кн. Смоленск., Кн., 135.
 Іоаннъ Іурьев., Кн. Липовск., 138.
 Іоаннъ, с. ВК. Симеона Іоаннов. *Гордаго*, Кн., 128.
 Іоаннъ, с. ВК. Василия Васи-

- лісв. *Темнаго*, прозв. *Великій*, Кн., 128, 138, 139, 140, 147.
- Іоаннь, с. ВК. Іоанна Васи-
ліев., Кн., 128, 139.
- Іоаниъ, Митр. Кіевск., 130.
- Іоаннь, Митр. Кіевск., 15,
16.
- Іоаннь Попыльнъ, Еписк. Нов-
городск., 16, 18.
- Іоаннь, Еписк. Владимірск., 21.
- Іоаннь, Архієписк. Новгород-
ск., 24.
- Іоаннь, духовный опецъ Нов-
городск. Архієписк. Алексѣя,
83.
- Іосафъ, пос. Патріарха Кон-
стантиннопольск., 112.
- Іона Глезна, Митр. Кіевск.,
140.
- Іона, Еписк. Луцк., 110, 141.
- Іосифъ, Архим. Новгородск., 61.
- Іосифъ Варѣоломеев., Новго-
родецъ, 81.
- Іосифъ, Еписк. Смоленск., 146,
147.
- Іустиніанъ, Императоръ Рим-
ск., 129.

К.

- Кавгадый, воев. Ординск., 46.
- Казимиръ, Кор. Польск., 115,
137, 138, 140, 147, 155.
- Калка, р., 28, 29, 113, 133.
- Кама, р., 50, 93, 94.
- Камль, вол., 63.
- Карагалукъ, Кн. Ординск., 99.
- Карела, нар. подъ властью
Новгорода, 38, 40, 45,
58.
- Карела, область, 50, 55, 58,
68, 78, 80, 94.
- Карпъ, діаконъ, еретику, 94.
- Кафа, гор., 113, 114.
- Кафры, нар., 113, 114.
- Кашинцы, нар., 91.
- Кашинъ, гор., 51, 86, 134.
- Кербетъ, воев. Новгородск., 33.
- Кербутъ, с. ВК. Олгерда Ли-
товск., Кн., 95, 134.
- Кестутій, с. Гедимина Кн.
Литовск., Кн., 62, 63, 64,
65, 86, 95, 114, 115, 134,
135.
- Кза, р., 27.
- Кингола, р., 36.
- Кильдибекъ, Х. Ординск., 79.
- Кипріянъ, Митр. Кіевск., 117.
- Кирилъ, Митр. Кіевск., 28,
29, 34, 38.
- Кирилъ, Еписк. Ростовск.,
29, 30, 34, 35.
- Кирилъ, Архим. Луцк., 44,
141, 147.
- Кіевскія горы, 4.
- Кіевляне (Кіяне), жители, 19.
- Кіевъ, гор., 2, 4, 7, 8, 9, 10,
11, 12, 13, 14, 17, 18, 19,
20, 25, 32, 55, 127, 128, 132,
135, 138, 141, 145, 147.

- Кій, основатель Кіева, 2, 3.
 Клещино (Плещеево), оз., 3.
 Климентъ, Архіеписк. Новгородск., 40.
 Козары, нар., 3.
 Козельскъ, гор., 31.
 Козма Твердислав., посадн. Новгородск., 54, 59, 66, 67.
 Козма, пос. Новгородск., 71.
 Козма и Даміана, на Козмо-дамьянск. ул., церк., 65.
 Козма и Даміана, на Холопьи ул., въ Новгородѣ, церк., 71, 94.
 Колакша, сел., 16, 18.
 Коломна, гор., 103, 104.
 Колыванцы, нар., 36.
 Кондракль, р., 51.
 Кондрапій, шыс. Новгородск., 37.
 Конспантинъ *Иконоборецъ*, Греческ. Императоръ, 130.
 Константинъ, с. ВК. Всеволода Георгіев., Кн., 26, 27, 128.
 Конспантинъ, с. ВК. Ярослава Всеволодов., Кн., 36, 128.
 Константинъ, с. Бориса Васильков. Кн. Ростовск., Кн., 42, 43, 55.
 Константинъ, с. Михаила Ярослав.: Кн. Тверск., Кн., 47, 51, 52, 53, 56, 60.
 Константинъ, с. Василия Михайлов. Кн. Суздальск., Кн., 60, 72, 75.
 Константинъ, с. Василия Константинов. Кн. Ростовск., Кн., 78.
 Константинъ, с. ВК. Олгерда Литовск., Кн., 95, 134.
 Константинъ, с. ВК. Симеона Іоаннов. *Гордаго*, Кн., 128.
 Константинъ Іоаннов., Кн. Острожск., 142, 144, 149, 150, 151, 153, 154.
 Константинъ, учитель Славянъ, 5.
 Константинъ, Митр. Кіевск., 21,
 Константинъ Лугошничъ, Новгородецъ, 51.
 Кончака, супр. ВК. Георгіа Данилов., 47, 48.
 Конорье, гор., 32, 38, 55, 61, 69.
 Копоріане, нар., 58.
 Корибутъ, с. ВК. Олгерда Литовск., Кн., 95, 134, 136.
 Корецкъ, гор., 141.
 Коріадъ, с. Гедимина Кн. Литовск., Кн., 70, 71, 95, 134.
 Корманъ, посадн. Псковск., 65.
 Кореунъ, гор., 9.
 Коспрокъ, Кн. Ординск., 99.
 Коспрома, гор., 84, 93, 104.
 Коспрома, р., 93, 117.
 Коспромици, жилили, 93.
 Косянъ, Х. Половецк., 29.
 Коцель, Кн. Моравск., 5.
 Кошакъ, пос. Ординск., 76.
 Кошилавскія селница, 144.
 Краковъ, гор., 70.
 Кременецъ, *Лолынский* гор., 144.
 Кривичи, нар., 3, 4.
 Кричевъ, гор., 153.

Курицынъ, Аѳанасій Ѳеодоровъ, дьякъ, 131.	Кусаковъ, Назаръ Даниловъ, 99.
Куръ (Киръ) Конспаншиновъ, Псковшлянинъ, 65.	Кучрѣя, р., 80.

Л.

Лавренцій, Архим. Юрьевск., 56.	Лихинъ, Иванъ Борисовъ, бояр. Новгородск., 77.
Ладога, гор., 17, 21, 51, 54, 58, 67, 68.	Лопастня, р., 104.
Ладожаны, жишели, 45, 58.	Луга, р., 24.
Лазаревскій, въ Новгородѣ, монастырь, 58, 83.	Лугвеній (Симеонъ), с. ВК. Олгерда, Кн. Липовск., 95, 134, 136.
Лазарь, виновникъ ослѣпленія Кн. Василька, 37.	Лука <i>Жидята</i> , Архіеписк. Новгородск., 13.
Лазуша, Новгородецъ, 76, 80.	Лука, Еписк. Полоцк., 141, 147.
Лашины, нар., 133.	Лука Протасіевъ, бояр. Мос- ковск., 53.
Латыгола (Лепгалія), обласъ, 59, 60.	Лука Варѳоломеевъ, Новгоро- децъ, 56, 61.
Левъ Морозовъ, бояр., 110.	Лука Ѳеодоровъ, посадн. Нов- городск., 48.
Ледо (Лодяжнъ), гор., 133.	Св. Луки въ Новгородѣ, церк., 80.
Лентяй, посадн. Псковск., 82.	Лукина ул., въ Новгородѣ, 98.
Леонтіій, св. Еписк. Росповск., 30.	Лыбедь, сестра Кія, 3.
Леонъ, отецъ Греческ. Импе- рагора Константина <i>Ико- ноборца</i> , 130.	Любартъ Гедиминовъ, Кн. Ли- повск., 95, 134.
Либаль (Анбалъ), Кн., убійца ВК. Андрея <i>Боголюбскаго</i> , 22.	Любечъ, гор., 12.
Липва, область, 51, 54, 55, 63, 64, 83, 89, 111, 114, 137, 138, 141, 149, 153.	Любко Воиновичъ, Кн. Полоцк., 62, 63, 68.
Липовцы (Липва), нар., 18, 30, 34, 35, 39, 56, 57, 62, 63, 64, 66, 86, 92, 100, 101, 103, 105, 112, 134, 135.	Любутскъ, гор., 86, 88, 89, 134, 147.
	Людерева, гор., 47.
	Лугоща, ул. въ Новгородѣ, 94.

Ляхи (Поляки), нар., 1, 3, 12, 26, 86, 137, 139, 152. | Ляпская земля, 12, 115, 135, 139, 143.

М.

Маврикій, Императоръ Гре-
чesk., 129.
Магнусъ Ериксонъ, Кор. Швед-
ск., 66, 67, 68, 69.
Магомешъ, Султанъ Турецк.,
147.
Макарій, Митр. Кіевск. и
всел Руси, 141, 142, 145.
Максимъ, Митр. Кіевск., 39.
Максимъ Ананьев., Новгоро-
децъ, 94.
Мамай, Кн. Ординск., 78, 90,
97, 98, 99, 100, 101, 102,
103, 104, 105, 106, 107,
108, 109, 110, 111, 112, 113,
114, 134.
Мамышъ Биръ, воев. Крымск.,
144.
Маркъ, Еписк. Перемышльск.,
55.
Маршинъ Касповшов., Панъ
Троицк., 138.
Мартирій, Архіеписк. Новго-
родск., 24, 25.
Маскалка, братъ Кор. Магнуса,
69.
Машеѣй Козминъ (Коска),
посадн. Новгородск., 56,
61, 62.
Машеѣй Оеодоров., тыс. Нов-
городск., 59.
Махрожа, воев. Ташарск., 45. | Махѣй (Михаилъ), Копорья-
нинъ, 58.
Мглинъ, гор., 147.
Медвѣжья Голова (Оденпе),
гор., 64.
Мезецкіе Князья, поддаются,
140.
Мезецкъ (Мещовскъ), гор.,
140.
Мекужица, р., 63.
Мелетово, подъ Псковомъ, 62.
Менгели—Гирей, Х. Крымск.,
141, 142, 143, 147.
Меря, нар., 3.
Меча, р., 110.
Мещера, нар., 3.
Мееодій, учитель Славянъ, 5.
Микула (Николай) Василюв.,
купецъ, 110.
Микулинъ, гор., Тверскій, 91,
92.
Миръ Ликійск., 130.
Мипрофанъ, Архіеписк. Нов-
городск., 25, 26, 28.
Михаилъ, Императоръ Гре-
чesk., 4, 5, 127.
Михаилъ, с. ВК. Георгія Вла-
диміров. Долгорукаго, ВК.
Кіевск., 22, 34, 127.
Михаилъ, с. ВК. Всеволода
Чермнаго, Кн. Новгородск.,
34.

- Михаилъ, с. ВК. Ярослава Всеволодов., ВК. Тверск., 36, 37, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 52, 128.
 Михаилъ, с. ВК. Ярослава Ярослав., Кн., 36.
 Михаилъ, с. Андрея Ярослав. Кн. Суздальск., Кн., 42, 43.
 Михаилъ, с. Кн. Александра Михайлов., Кн. Тверск., 56, 60, 85, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 134.
 Михаилъ Давидов., Кн. Ярославск., 59, 78.
 Михаилъ, Кн. Липовск., 70.
 Михаилъ, с. Василия Михайлов. Кн. Кашинск., Кн., 86.
 Михаилъ, с. Бориса Александров. Кн. Тверск., Кн., 138.
 Михаилъ Одельков., Кн. Киевск., 138.
 Михаилъ Димишріев., Кн. Вяземск., 140.
 Михаилъ, Кн. Острожск., 144.
 Михаилъ Іоаннов. Булгаковъ Голица, Кн., 151.
 Михаилъ, с. ВК. Симеона Іоаннов. *Гордаго*, Кн., 128.
 Михаилъ, Папріархъ Іерусалимск., 81.
 Михаилъ Стефанов., посадн. Новгородск., 35.
 Михаилъ Оеодоров., посадн. Новгородск., 37.
 Михаилъ Кривцевичъ, Новгородецъ, 37.
 Михаилъ Павшиничъ, посадн. Новгородск., 45.
 Михаилъ Климентьев., посадн. Новгородск., 46.
 Михаилъ Любимовичъ, Псковипянинъ, 60.
 Михаилъ Данилов. Новгородецъ, 71.
 Михаилъ Данилов., посадн. Новгородск., 100.
 Михаилъ Иванов., бояр. Московск., 116.
 Михаилъ Бренковъ, воев., 110.
 Михаилъ Яковлев. *Русалка*, Кн., 141.
 Св. Михаила (Чудовъ) въ Москвѣ, монастырь, 57.
 Михаила Архангела въ Новгородѣ, церк., 27, 28, 42.
 Св. Михаила, на Сквородкѣ, въ Новгородѣ, церк., 75, 79.
 Можайскъ, гор., 60, 61.
 Мозырская вол., 144.
 Мозырь, гор., 145.
 Моисей, Архіеписк. Новгородск., 50, 51, 53, 57, 75, 76, 77, 79.
 Молога, вол., 84.
 Моншовидъ, с. ВК. Гедимины, Кн. Липовск., 95, 134.
 Мордва, нар., 3, 5.
 Москва (Кучковъ гор.,) 42, 50, 51, 53, 57, 59, 65, 67, 70, 71, 72, 75, 81, 83, 88, 89, 90, 94, 96, 99,

- 100, 103, 104, 105, 112, 116, 117, 118, 119, 121, 135, 138, 137, 138, 139, 140, 141, 148, 153.
- Москвичи** (Москалями иностранцы всегда называли Великороссіанъ), 85, 89, 109, 140, 150, 153.
- Мстиславъ, с. Кн. Владиміра Святослав., Кн. Тмушараканск.,** 10.
- Мстиславъ, с. ВК. Владиміра Ярослав., Кн.,** 127.
- Мстиславъ, с. ВК. Изяслава Мстислав., Кн. Кіевск.,** 19.
- Мстиславъ (Оеодоръ), с. Кн. Давида Святослав., Кн.,** 16.
- Мстиславъ, с. ВК. Георгія Долгорукаго, Кн.,** 127.
- Мстиславъ, с. ВК. Владиміра Мономаха, Кн.,** 16, 17, 18, 132, 133.
- Мстиславъ, с. Ростислава Георгіев. Кн. Новгородск., Кн.,** 22, 23, 132, 133.
- Мстиславъ, с. ВК. Андрея Боголюбскаго, Кн.,** 127.
- Мстиславъ, с. Кн. Давида Ростислав., Кн. Смоленск.,** 133.
- Мстиславъ Мстислав., Кн. Новгородск.,** 26, 27, 29.
- Мстиславъ, с. Кн. Святослава Всеволодов., Кн. Черниговск.,** 29, 32.
- Мстиславъ, с. ВК. Георгія Всеволодов., Кн.,** 128.
- Мстиславъ, Кн. Торусск.,** 110.
- Мстиславъ, гор.,** 135, 153.
- Мурапъ, пос. Иверск.,** 79.
- Мурманская земля (Норвегія),** 69, 70.
- Мурманы (Норвежцы), нар.,** 48, 70.
- Мурома, нар.,** 3.
- Муромцы, жителі,** 22.
- Муромъ, гор.,** 10, 18, 72.
- 40-ка мученикъ, въ Новгородъ, церк.,** 75, 76.
- Мценскъ (Мченескъ), гор.,** 147.

Н.

- Нагай, Кн. Ординск.,** 41.
- Нариманъ (Глѣбъ), с. ВК. Гедимины Липовск., Кн. Новгородск.,** 54, 65, 67, 95, 137.
- Наручатъ, гор.,** 80.
- Настасія, ВКнягиня Тверск.,** 139.
- Нашалъ, Княгиня, 78, 84.**
- Нева, р.,** 2, 31, 41, 67, 69.
- Неврюй (Наврусь), воев. Ординск.,** 34.
- Непрядва, р.,** 107.
- Неревскій кон., въ Новгородъ,** 83.
- Нерова, нар.,** 14, 69.
- Неронъ, Императоръ Римск.,** 129.

- Низовская земля (Низъ), 49, 50, 67, 93, 94.
 Низовцы, жители, 18, 33.
 Никита, Архієписк. Новгородск., 16.
 Никита Машѣев., посадн. Новгородск., 77.
 Никита, дьяконъ, еретикъ, 94.
 Св. Никиты, въ Плотничьск. кон., въ Новгородъ, церк., 83.
 Св. Никиты, въ Новгородъ, церк., 96.
 Никифоръ Радяшинъ, Новгородецъ, 37.
 Николаевскій, въ Жидычинѣ, монастырь, 142.
 Николаевскій на Липнѣ, въ Новгородъ монастырь, 40.
 Николаевскій на Ляпкѣ, въ Новгородъ, монастырь, 80.
 Николай Радивилов., см. Радзивильт.
 Николай, Папріархъ Константиннопольск., 130.
 Николая Чудоповорца, на Княжьемъ дв., въ Новгородъ, церк., 17.
 Николая Чудотворца, въ Неревскомъ кон. въ Новгородъ, церк., 44.
 Св. Николая, на Руси, церк., 84.
 Нилъ, Папріархъ Константиннопольск., 115.
 Нифонтъ, Папріархъ Константиннопольск., 142.
 Нифонтъ, Еписк. Новгородск., 18, 20.
 Новгородцы, нар., 7, 8, 9, 12, 14, 16, 21, 22, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 58, 59, 61, 62, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 91, 92, 93.
 Новгородъ, *Великій*, 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 20, 22, 23, 26, 27, 30, 32, 36, 37, 38, 39, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 51, 53, 55, 56, 57, 59, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 75, 76, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 87, 89, 91, 93, 94, 96, 98, 114, 115, 127, 128, 132, 133, 134, 135, 137, 138.
 Новгородъ, *Нижній*, 43, 44, 76, 80, 81, 84, 93, 94, 95, 96, 97, 121, 147.
 Новоторжцы, жители Торжка, 27, 49, 59, 68, 87, 91.
 Новый городокъ Нѣмецк., 84, 94, 134.
 Новый городъ, въ Владимірѣ на *Клязьмѣ*, 84.
 Новый Торгъ (Торжекъ), гор., 20, 26, 40, 44, 45, 46, 51, 55, 56, 57, 59, 67, 79, 80, 86, 87, 90, 91, 132, 133, 134.

Норики, нар., 1.
 Нупная ул., въ Новгородѣ, 84.
 Нѣкомапъ, Сурожанинъ, 89,
 90.
 Нѣмцы, 2, 21, 30, 32, 33, 36,

37, 45, 47, 48, 50, 51, 53,
 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64,
 65, 66, 67, 68, 71, 82, 83,
 84, 115, 127, 135.

О.

Обожъ (Вожа), р., 98, 101.
 Обонегъ, область, 58.
 Образа Нерукопвореннаго, на
 Добрыниной ул., въ Новго-
 родѣ, церк., 96.
 Объ, р., 80.
 Одоевскіе Князья, поддающся,
 140.
 Озблякъ, см. Узбекъ.
 Окъ, р., 3, 6, 98, 99, 100,
 101, 104, 105, 118.
 Олоній (Шкиль), монахъ, 43.
 Оковскій (Волоковскій) лѣсъ,
 2.
 Олгердъ, ВК. Липовск., 62, 63,
 64, 65, 71, 72, 75, 83, 85,
 88, 89, 95, 118, 134.
 Олевская, вол., 144.
 Олегъ, Кн. Русск., 4, 5, 127.
 Олегъ, с. Кн. Свяпослава Иго-
 рева, Кн. Древлянск., 7, 8.
 Олегъ, с. Свяшослава Всево-
 лодова, Кн. Черниговск., Кн.,
 16, 18.
 Олегъ, с. Ингваря Игорев. Кн.
 Рязанск., Кн., 32, 33, 35.
 Олегъ (во инокахъ Іаковъ), с.
 Іоанна Іоаннов. Кн. Рязанск.,
 Кн., 80, 85, 98, 100, 101,

102, 103, 104, 112, 113, 116,
 118.
 Олехна Судимоншов., панъ,
 138.
 Ольга, супр. Кн. Игоря Рури-
 кова, 5, 6, 7.
 Онцыфоръ Лукиничъ, посадн.
 Новгородск., 61, 62, 67,
 71.
 Опоки, гор., 54.
 Опочно, сел., 60.
 Орда *Большая* (Золотая), 34,
 37, 42, 43, 45, 46, 47, 49,
 50, 51, 52, 53, 54, 56, 57,
 58, 59, 60, 65, 70, 72, 74,
 75, 76, 77, 78, 79, 80, 84,
 90, 99, 102, 109, 114, 133.
 Орда *Перекопская*, 142, 147.
 Орда *Синяя*, 96, 97, 113,
 115.
 Орель (Угль), р., 94.
 Орлець, гор., 61.
 Орша, гор., 150.
 Орѣховцы, жишели, 67.
 Орѣховщина, 66, 134.
 Орѣховъ (Шлиссельбургъ),
 гор., 41, 55, 67, 68, 69,
 72.
 Осанъ, пос. Ординск., 80.

- | | |
|---|--|
| <p>Остапа (Осипъ), бояр. Новгородск., 37.
 Остречно, оз., 64.
 Остѣй, вн. ВК. Олгерда, Кн. Липовск., 118, 121, 122.
 Осѣченъ, гор., 57.</p> | <p>Св. 318-ти Опець, первого Никейскаго Собора, въ Новгородѣ, церк., 43.
 3-хъ Опроковъ, въ Новгородѣ, церк., 27, 28.
 Охта, р., 69.</p> |
|---|--|

II.

- | | |
|---|--|
| <p>Павелъ, посадн. Новгородск., 17.
 Павелъ (Павта) Ананьев., посадн. Новгородск., 37.
 Павелъ Пешров., Новгородецъ, 65.
 Павелъ, Псковипянинъ, 83.
 Павловъ, въ Новгородѣ, монастырь, 31.
 Палестина (св. земля), 130.
 Парцевъ, гор., 143.
 Переволокъ, <i>Трипесочный</i>, гор., 131.
 Перекопскіе Татары, нар., 138, 141, 142, 144, 145.
 Перемышль <i>Волынский</i>, гор., 28.
 Перемышльскіе Князья, подаются, 140.
 Переяславль <i>Зальсскій</i>, гор., 80, 117.
 Переяславль <i>Кіевскій</i>, гор., 14, 19, 23, 24, 27, 31, 38, 41, 42, 48, 79, 86, 104, 134.
 Переяславль <i>Рязанскій</i>, гор., 86, 98, 100.
 Переяславцы, жишеди, 22.</p> | <p>Персія (Иранъ), стр., 153.
 Перунъ, идолъ въ Кіевѣ и Новгородѣ, 10, 11.
 Св. Пешра, въ Славнѣ, въ Новгородѣ, церк., 80.
 Пешръ <i>Кужковъ</i>, убійца] ВК. Андрея <i>Боголюбскаго</i>, 22.
 Пешръ, св. Митр. Кіевск., 43, 50, 51.
 Пешръ Іоаннов. Пушяшинъ, Кн., 151.
 Пешръ Яновичъ, воев. Троицк., 140, 141.
 Печенѣги (Бессы), нар., 7, 12, 16.
 Пивжа, р., 61.
 Пимень, Митр. Кіевск. и всея Руси, 114.
 Пискупль, гор., 47,
 Піяна, р., 96, 97, 134.
 Плещей, намѣст. Коспромск., 93.
 Плотничьскій кон., въ Новгородѣ, 83.
 Позвиздъ, с. Кн. Владиміра Святослав., Кн., 10, 127.
 Покрова Богородицы, въ Тве-ри, церк., 90.</p> |
|---|--|

*Pess,
Pashin*

Докрова Богородицы, въ Новгородѣ, на Дубенкѣ, церк., 43.

Полная, р., 47, 70.

Половецкая земля, 29.

потомки Половцы (Куманы), нар., 23, 25, 29, 99, 107, 108, 109, 129, 131, 142.

Половѣнь, ул., 83.

Положеніе Пояса св. Богородицы, въ Владиміръ, церк., 25.

Полоша, р., 1, 3.

Полотскъ (Полтескъ), гор., 10, 15, 114, 130.

Полочане, жишели, 1, 3, 22, 114, 130.

Полудъ, Новгородецъ, 37.

Поляне, нар., 1, 2, 3.

Полянская земля, 4.

судно Поморяне (Вильцы), нар., 1.

Поншъ (Черное море), 2.

Перошва (Прошва), р., 34, 72.

Порховъ, гор., 66.

Поръ, Ц. Индійск., 152.

Почепъ, гор., 147.

Припеть, р., 1.

Прокопій, разбойничій старѣйшина, 92, 93, 94.

Св. Прокопія, на Княжіемъ двѣ, въ Новгородѣ церк., 77.

Псковичи (Псковипяне, Плесковичи), нар., 36, 47, 53, 54, 55, 57, 60, 62, 63, 64, 65, 68, 78, 82, 83, 84, 96, 103.

Псковъ (Плесковъ), гор., 5, 33, 45, 49, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 68, 72, 78, 80, 82, 83, 96, 115.

Пшага, р., 66.

Пѣтухова могила, ур., 144.

Св. Пятница, на Торгу, въ Новгородѣ, церк., 20.

Р.

Радзивиллъ, Николай, Канцлеръ Липовск., 140.

Радимичи, нар., 3, 8.

Радогощъ (Радогость, Погарь), гор., 147.

Раковорцы, нар., 36.

Раковоръ (Везенбергъ), гор., 31, 36, 37, 133.

Рапиславъ Болдыжев., Новгородецъ, 37.

Ратиславъ, проподіаконъ, 55.

Ревша, Новгородецъ, 25.

Реплкозъ, Кн. Ординск., 78.

Рижаны, жишели, 36.

Римляне, нар., 129.

Римъ, гор., 2.

Ровный (Роннебургъ), гор., 142.

Родионъ, бояр., 37.

Родна, гор., 8.

Рождественскій, во Владиміръ, монастырь, 35.

- Рождественскій, на Полѣ, въ
 Новгородѣ, монастырь, 115.
 Рождество Христово, въ
 Новгородѣ, церк., 79.
 Романъ, с. ВК. Мстислава Изя-
 слав., Кн. Новгородск., 22,
 25, 26.
 Романъ Андреев., Кн., 22.
 Романъ, с. Василя Давидов. Кн.
 Ярославск., Кн., 90.
 Романъ, с. ВК. Михаила Чер-
 ниговск., Кн. Брянск., 90,
 136.
 Романъ Семенов., Кн. Ново-
 сильск., 90.
 Романъ, подвойской Новго-
 родск., 37.
 Роспиславъ, Кн. Моравск., 5.
 Роспиславъ, с. ВК. Всеволода
 Ярослав., Кн., 127.
 Роспиславъ (Михаиль), с. ВК.
 Мстислава Владиміров., ВК.
 Кіевск., 132.
 Роспиславъ, с. ВК. Георгія
 Владиміров. Долгорукаго,
 Кн. Новгородск., 127.
 Росшовская вол., 41.
 Ростовское оз., 5.
 Ростовцы, жители, 22.
 Рословъ, гор., 10, 19, 21, 24, 23,
 30, 34, 40, 41, 45, 48, 79, 117.
 Рурикъ, основатель Государ-
 ства, 3, 4, 127.
 Рурикъ, с. Роспислава Мспи-
 слав. Кн. Смоленск., Кн.
 Новгородск., 25, 26. *нужн*
 Русская земля (Рось, Русь), *В*,
 1, 2, 3, 7, 8, 22, 24, 28,
 29, 31, 34, 35, 37, 39,
 43, 44, 49, 52, 53, 76, 78,
 84, 98, 101, 105, 108, 110,
 115, 116, 117, 127, 128,
 129, 131, 133, 141, 145, 146.
 Русь, нар., 6, 9, 10, 16, 29, *проис*
 31, 53, 58, 69, 70, 108, 113, *ство*
 116, 127.
 Рыльскъ (Рылескъ), гор., 147.
 Рядятина ул., въ Новгородѣ,
 26, 80.
 Рязанцы, 22, 85, 105.
 Рязань, гор., 18, 31, 80, 85,
 98, 100, 113, 135.
 Рясна, гор., 57.

С.

- Сабль (Савль), сел., 32,
 66.
 Савва, Игум. Антоньева мо-
 настыря, 75, 95.
 Сакунъ (Исакунъ), Королевичъ
 Шведск., 69.
 Салчей, Кн. Ординск., 94.
 Сарай (Кокорда), гор., 65,
 79, 94, 115.
 Сарацины (Аравы), нар., 81, 130.
 Сафроній, Папіріархъ Іеруса-
 лимск., 138.
 Свеи (Шведы), нар., 31, 54,
 40, 41.

- Свейская земля (Швеція), 40, 69, 70.
- Святополкъ, с. Кн. Ярополка Святославъ, Кн., 10, 12, 104, 127.
- Святополкъ-Михаиль, с. ВК. Изслава Ярослав., Кн. Полоцк., 16, 17.
- Святославъ, Кн. Моравск., 5.
- Святославъ, с. Кн. Игоря Руриков., ВК. Кіевск., 6, 7, 127.
- Святославъ, с. Кн. Владиміра Святослав., Кн. Древлянск., 10, 127.
- Святославъ, с. ВК. Ярослава Владиміров., Кн. Черниговск., 12, 14, 15, 16.
- Святославъ, с. ВК. Георгіа Владиміров. *Долгорукаго*, Кн., 127.
- Святославъ, с. Кн. Ростислава Мспислав., Кн. Новгородск., 132.
- Святославъ, с. ВК. Всеволода Георгіев., Кн. Новгородск., 27, 128.
- Святославъ, Кн. Бряск., 43, 51.
- Святославъ, с. Іоанна Александров. Кн. Смоленск., Кн., 135.
- Святославъ, с. Ярослава Ярослав. Кн., Тверск., Кн., 36.
- Святоша (Святославъ), с. Давида Святослав. Кн. Черниговск., Кн., 16.
- Селивѣтъ Андреянов., бояр. Московск., 45.
- Селило Щерповскій, Псковишанинъ, 83.
- Селифонтъ, гражданинъ Новгородск., 56.
- Семь, р., 2.
- Сергій, св. Игум. Радонежск., 81, 105.
- Серегирь (Селигеръ), оз., 25.
- Серначь, р., 116.
- Серпейскъ, гор., 140.
- Серпуховъ, гор., 118.
- Сигге (Сигъ), воев. Шведск., 40.
- Сигизмундъ—Августъ, Кор. Польск., 155.
- Сигизмундъ Кеступіев., Кн. Литовск., 137.
- Сигизмундъ (Жигимонтъ), Кор. Польск., 149, 150, 151, 152, 153.
- Сильвестръ Волошевичъ, Новгородецъ, 59.
- Сильвестръ Лентіев., посадж. Новгородск., 77, 82, 84.
- Симеонъ (въ монашесствѣ Союзонъ), с. ВК. Іоанна Данилов. *Калиты*, прозв. Гордый, ВК. Московск., 58, 59, 60, 65, 67, 68, 70, 71, 72, 74, 75, 128.
- Симеонъ, с. ВК. Симеона Іоаннов. *Гордаго*, Кн., 128.
- Симеонъ, с. ВК. Димитріа Констанцинов., Кн., 90, 116, 121.

- Симеонъ Димитріевъ, прозв. *Кропива*, Кн., 83.
 Симеонъ Михайловъ, Кн., 96, 97, 110.
 Симеонъ, см. Лугвеній.
 Симеонъ, Кн. Свислочьск., 70.
 Симеонъ Андреевъ, Кн., 78.
 Симеонъ, с. ВК. Данила Александровъ, Кн., 128.
 Симеонъ Констаншиновъ, Кн. Оболенск., 90.
 Симеонъ Георгіевъ, Кн. Гольшанск., 139, 141, 142.
 Симеонъ Ивановъ, Кн. Рязановск., бояр., 141.
 Симеонъ, с. Кн. Іоанна Андреевъ, Кн. Можайск., 147.
 Симеонъ, с. ВК. Іоанна Василіевъ, Кн., 128.
 Симеонъ, Еписк. Росповск., 41.
 Симеонъ, Еписк. Холмск., 149.
 Симеонъ, Еписк. Бржестск., 139.
 Симеонъ (Сампсонъ), Архіеписк. Новгородск., 24.
 Симеонъ (Сергій), Архіеписк. Новгородск., 75.
 Симеонъ, Еписк. Передславск., 31.
 Симеонъ Михайловъ, посадн. Новгородск., 39, 40.
 Симеонъ Климовъ, посадн. Новгородск., 42.
 Симеонъ Ивановъ. (Янов.), Кн. Пуляпинъ, 151.
 Симеонъ Судоконъ, гражданинъ Новгородск., 56, 72, 75.
 Симеонъ Меликъ, 110.
 Синеусъ, Кн. Русскій, 4, 127.
 Сирія, стр., 130.
 Ситна, гор., 67.
 Скиригайло-Казимиръ, с. ВК. Олгерда, Кн. Липовск., 95, 114, 134.
 Скорнищево, ур., 85.
 Скриголовъ, сел. на р. Бичи, 145.
 Славѣнскій кон. (Славно), въ Новгородъ, 38, 76, 84.
 Славяне, 1, 3, 4, 5, 77.
 Славянская земля, 5, 10.
 Смоленскъ, гор., 3, 4, 14, 30, 41, 72, 95, 128, 131, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 141, 147, 149, 153.
 Смольняне, жишели, 22, 135, 136.
 Сняпинъ, гор., 146.
 Содъ (Сопко) Сыпиничъ, Новгородецъ, 21.
 Солнечный гор., 74.
 Соломонъ, Ц. Іудейск., 8.
 Сорока, р., 144.
 Софійская, въ Кіевѣ, Соборная церк., 13, 14.
 Софійская, въ Новгородъ, Соборная церк., 11, 13, 14, 23, 38, 51, 56, 57, 59, 60, 61, 83, 114, 128.
 Сошествіе Св. Духа, въ Новгородъ, монастырь, 76.
 Спасская, на Руси, церк., 25.
 Спасская, въ Твери, Соборная церк., 39.
 Спасская, въ Нижнемъ Новгородъ, церк., 76.

- Спасская, въ Торжкѣ, Соборная церк., 79, 88.
 Спасская, на Ильиной ул., въ Новгородѣ, церк., 89.
 Спасская, во Владимірѣ, церк., 17, 18.
 Спасскій, въ Нередицахъ, въ Новгородѣ, монастырь, 25, 49, 70.
 Спасскій, на Бору, въ Москвѣ, монастырь, 53.
 Спасскій, на Ковалевѣ, въ Новгородѣ, монастырь, 65.
 Спиридонъ, Архіеписк. Новгородск., 32, 31.
 Спаниславъ, с. Кн. Владиміра Святослав., Кн. Смоленск., 10, 127.
 Спаниславъ Яновичъ, стар. Жемонтьск., 141.
 Старица, гор., 92.
 Стародубъ, гор., 147.
 Стефанъ *Ляпа*, воев. Новгородск., 80.
 Стефанъ, *Великій*, воев. Воложск., 128, 139.
 Справа, р., 66.
 Спрѣшеніе Господне на воротахъ Аяпоньева монастыря въ Новгородѣ, церк., 80.
 Судиславъ, с. Кн. Владиміра Святослав., Кн. Псковск., 10, 127.
 Суздаль, гор., 19, 28, 31, 34, 78, 79, 98, 97, 152.
 Суздальцы, жителн, 21, 22.
 Сула, р., 2.
 Сѣверяне (Сѣврюки), нар., 3, 5.
 Съшомль, р., 129.

Т.

- Тагай, Кн. Ординск., 80.
 Таишмеръ, воев., 43, 45.
 Тарасій, Еписк. Роспоск., 40.
 Татари, нар., 23, 29, 31, 32, 35, 45, 48, 50, 51, 52, 76, 92, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 101, 105, 108, 109, 110, 111, 115, 117, 119, 120, 121, 122, 133, 139, 141, 142, 144.
 Тахтанышъ, Х. Ординск., 113, 114, 115, 116, 118, 135.
 Твердиславъ Моисеев. (*Чермный*), Новгородецъ, 37.
 Твердиславъ Михайлов, посадн. Новгородск., 28.
 Телебуга, Татаринъ, 46.
 Телякъ (Тюлюбекъ), Х. Ординск., 108.
 Темиръ—Хожа, Царевичъ Ординск., 78.
 Темиръ—Куплукъ, Х. Ординск., 135.
 Теренпій—Данилов., Новгородецъ, 59.
 Тигранисъ, Ц. Армянск., 153.
 Тиверійская (Таврисъ) стр., 76.
 Тимофеевъ Андреевъ, Новгородецъ, 46.

- | | |
|--|---|
| Тимоѳей (Іоаннъ) Васильев.,
окольничій, прозв. <i>Грозный</i> ,
98, 101. | Троицкая, во Псковѣ, Собор-
ная церк., 80, 83. |
| Тимоѳей, см. Домонптъ. | Троицкая, на Рядяпинѣ ул., въ
Новгородѣ, церк., 28, 80. |
| Тисовъ, гор., 32. | Тростна, р., 83. |
| Тмутороканъ (Мапарха), гор.,
10. | Трубчевскъ (Трубецкій), гор.,
147. |
| Товлубій, воев. Ординск., 76,
133. | Труворъ, Кн. Русскій, 4, 127. |
| Токма, Х. Ординск., 41. | Турки (Османы), нар., 144, 146. |
| Толдога (Толдожскій), по-
госпъ, 58. | Туровъ, гор., 10. |
| Торжокъ, см. Новый Торгъ. | Тѳерици, жители, 45, 47, 52,
87, 88, 91, 92. |
| Торопецъ (Торопчъ), гор., 26,
34. | Тѳерь (Тверь), гор., 39, 40,
42, 44, 46, 47, 48, 51, 52,
51, 83, 86, 87, 89, 90, 91,
92, 134, 138. |
| Торопчане, нар., 22. | Тѳерьца, р., 88. |
| Топуй, пос. Ординск., 70. | |

У.

- | | |
|--|--|
| Угличъ (Углече Поле), гор.,
90. | Урдома, р., 49. |
| Угорская (Венгрія), спр., 1. | Успенскій, въ Новгородѣ въ
Коломцахъ, монастырь, 44. |
| Угры (Венгры), нар., 5, 53,
80. | Успенскій, въ Радоковицахъ,
въ Новгородѣ, монастырь,
76. |
| Узбекъ (Озбякъ), Х. Ординск.,
55, 59, 60. | Успыюгъ (Гледенъ), гор., 50. |
| Узмень, ур., 33. | Успыюжане, жители, 50. |
| Узоервъ (Узерва), р., 43. | Уська, Новгородецъ, 48. |
| Ума, р., 144. | |

Ф.

- | | |
|--|---|
| Филиппъ Трешниковъ, пыс.
Новгородск., 81. | Фотій, Митр. Кіевск., 137. |
| Филоѳей, Патріархъ Кон-
стантиннопольск., 75. | Фрола и Лавра, въ Новго-
родѣ на Люгощи ул., церк.,
98. |

Фрола и Лавра, въ Новгоро- дѣ, церк., 70.	Фроровскіе вор., 120. Фрязи (Фрягове), нар., 100.
--	--

Х.

Хазибей, Кн. Ординск., 99. Хазипороканъ, см. Аспраханъ. Хвалиссы (Кангли), нар., 2. Хвалиское (Каспійское) мо- ре, 2. Хидырѣ, Х. Ординск., 78. Хопыльскіе гости, 52. Хоривица, гора, 3.	Хоривѣ, братѣ Кіа, 2, 3. Хотунъ, гор., 27, 53. Хрепповичъ, Василій, намѣст. Володимірска., 142. Хупыньскій, Варлааміевъ, мо- настырь, въ Новгородѣ, 24.
--	---

Ц.

Царьградъ, 2, 4, 6, 9, 10, 13, 66, 75, 84, 115, 127,	133, 138, 142, 147.
---	---------------------

Ч.

Чанибекъ, Х. Ординск., 103. Чахажей, пос. Ординск., 90. Черкесы, нар., 100. Черниговъ, гор., 14, 31, 55, 147.	Чудинцева ул., въ Новгородѣ, 30, 98. Чудское оз., 33. Чудъ (Финны), нар., 3, 33, 34.
---	--

Ш.

Швишпригаило, с. ВК. Олгер- да, Кн. Лишовск., 95, 134, 136, 137.	Шелона, р., 66. Шипара, ур., 97. Шкиль, см. Олоній.
--	---

Щ.

Щековица, гора, 2, 52, 133. Щекъ, братѣ Кіа, 2, 3,	Щелканъ, Ордивецъ, 52.
---	---------------------------

Ю.

- Югорія (Югра), стр., 72, 80.
 Юрій Виповтов., Кн. Липовск., 62, 63, 69, 71.
 Юрій Наримантов., Кн. Липовск., 98.
 Юрій Иванов., посадн. Новгородск., 71, 84, 94.
 Юрій Сологубовичъ, воев., 148.
 Юрій Михайлов., посадн. Новгородск., 45.
 Юрій Олцифоров., посадн. Новгородск., 114.
 Юрьевъ (Дерпнъ), гор., 35, 53, 71, 82.
 Юрьевъ, *Кіевскій* гор., 27.
 Юрьевъ, *Польскій* гор., 53.

Я.

- Ягайло (Володиславъ), с. ВК. Олгерда, ВК. Липовск., 95, 100, 101, 102, 103, 104, 106, 111, 112, 114, 115, 134, 135, 157.
 Ядвига, супр. ВК. Ягайлы Олгердов., 115.
 Якимъ, Еписк. Новгородск., 10, 11.
 Якимъ Кучковъ, убійца ВК. Андрея *Боголюбскаго*, 22.
 Якунъ Андреев., посадн. Новгородск., 22.
 Ямъ, см. Емъ.
 Ярополкъ, с. Кн. Святослава Игорев., Кн. Кіевск., 7, 8, 127.
 Ярополкъ, с. Кн. Владиміра Ярослав., Кн., 127.
 Ярополкъ, с. ВК. Изяслава Ярослав., Кн. Владимірска Вольнск., 15.
 Ярополкъ, с. ВК. Всеволода Ярослав., Кн., 127.
 Ярополкъ, с. ВК. Владиміра *Мономаха*, ВК. Кіевск., 19.
 Ярополкъ, с. Ростислава Георгіев., Кн. Новоторжск., 25, 132, 133.
 Ярославль (Дворище) дв., въ Новгородъ, 61.
 Ярославль, гор., 26, 41, 49.
 Ярославъ, с. Кн. Владиміра Святослав., Кн. Новгородск., 10, 12, 13, 127, 128.
 Ярославъ, с. ВК. Георгія Владиміров. *Долгорукаго*, Кн., 127.
 Ярославъ, с. ВК. Всеволода Георгіев., Кн. Новгородск., 21, 25, 26, 27, 30, 32, 36, 128.
 Ярославъ, с. ВК. Ярослава Всеволодов., ВК. Тверск., 35, 36, 128.
 Ярославъ, с. Владиміра Андреев. Кн. Боровск., Кн., 34.

Ясень, ключникъ, убійца ВК. | Ясы, нар., 100.
 Андрея Боголюбскаго, 22. | Япвляги (Язвинги), нар., 8.

Ө.

- Өеогностъ, Митр. Кіевск., 53, 54, 55, 59, 65.
 Өеодора, мать Михаила Греческ. Императора, 127.
 Св. Өеодора, на Өеодоринъ ул., въ Новгородѣ, церк., 78.
 Өеодоръ, с. ВК. Ярослава Всеволодов., Кн., 30, 128.
 Өеодоръ, с. ВК. Всеволода Георгіев., Кн., 128.
 Өеодоръ, с. Ростислава Мстислав. Кн. Ярославск., прозв. Черный, Кн., 41.
 Өеодоръ, с. Кн. Василия Конспанпинов., Кн. Галичск., 43.
 Өеодоръ Святослав., Кн. Литовск., 51.
 Өеодоръ, Кн. Кіевск., 55.
 Өеодоръ, с. Александра Михайлов. Кн. Тверск., Кн., 57, 58.
 Өеодоръ Глѣбов., Кн. Муромск., 70.
 Өеодоръ, Кн. Ржевск., 46.
 Өеодоръ, с. Романа Михайлов. Кн. Ъѣлозерск., Кн., 90, 110.
 Өеодоръ, с. Михаила Давидов., Кн. Можайск., 90.
 Өеодоръ—Сангуско, с. ВК. Олгерда, Кн. Лишовск., 95, 134.
 Өеодоръ, Кн. Тарусск., 110.
 Өеодоръ, с. Василия Іоаннов. Кн. Рязанск., Кн., 54.
 Өеодоръ Андреев., Кн., 104.
 Өеодоръ, Еписк. Новгородск., 15.
 Өеодоръ, Еписк. Галичск., 53.
 Өеодоръ, Еписк. Тверск., 77.
 Өеодоръ, гражданинъ, 28.
 Өеодоръ Якунов. тыс. Новгородск., 30.
 Өеодоръ, бояр., замученъ, 34.
 Өеодоръ Паприкиев., намѣст. Новгородск., 45.
 Өеодоръ, Колесница, Новгородецъ, 52.
 Өеодоръ Твердислав., Новгородецъ, 56.
 Өеодоръ Акмылъ, посадн. Новгородск., 56.
 Өеодоръ Авраамов., Новгородецъ, 59.
 Өеодоръ Данилов., посадн. Новгородск., 61, 68.
 Өеодоръ Шубачеевъ, киличей, 70.
 Өеодосій, св. Игум. Кіево-Печерск., 14, 15, 128, 130.
 Өеоклиспъ, Архіеписк. Новгородск., 44.
 Өеродось, философъ, 153.

DK 511 .N7 .S9 C.1
Suprasl'skaia rukopis'.
Stanford University Libraries



3 6105 035 774 244

DK511
N7S9

DATE DUE

DATE DUE			

Stanford University Libraries
Stanford, Ca.
94305